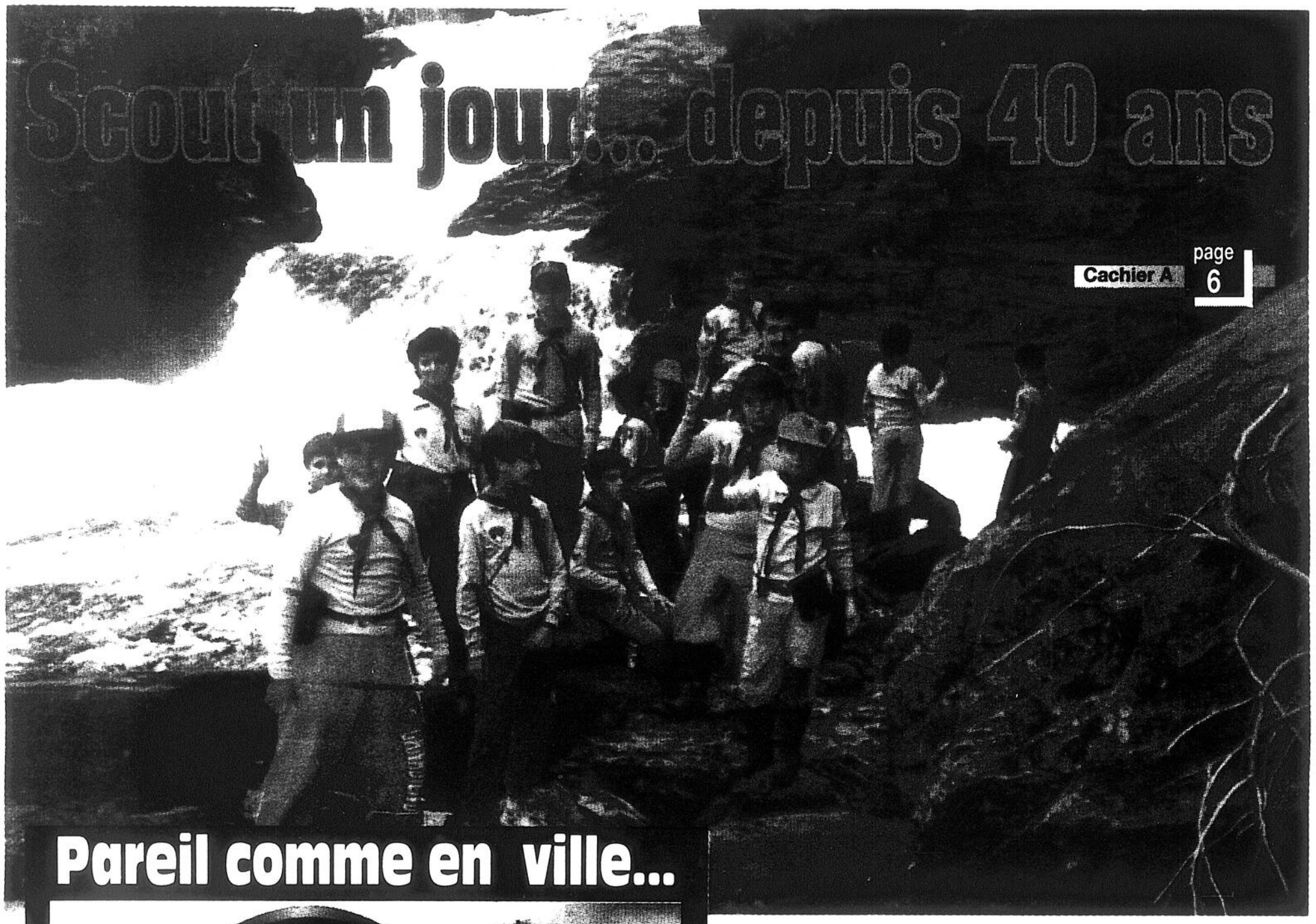
L'ÉCLAIREUR

PROGRÈS | BEAUCE NOUVELLE

Vol. 87 - No 12 | 76 pages - 26,300 copies | Saint-Georges, le samedi 15 octobre 1994

Votre Supermarché Michel Gagnon Provigo PLACE CENTRE-VILLE

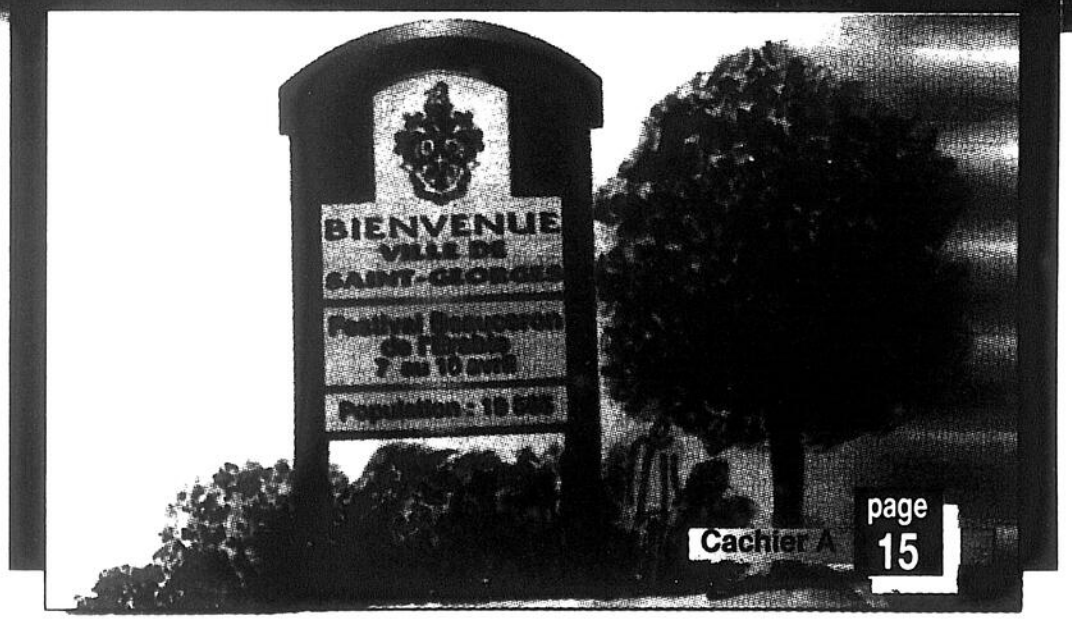
FRAÎCHEUR ET BAS PRIX... SERVICE COMPRIS!



Scout un jour... depuis 40 ans

Cachier A page 6

Pareil comme en ville...



Cachier A page 15

•Kevin a ça dans le sang

Page 3

•Fin "Hollywoodienne" au conseil

Pages A3 - A7 - A9 - A10

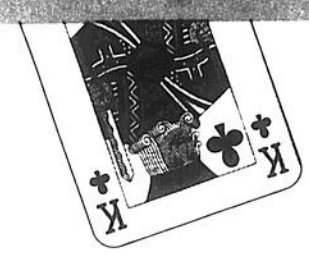
GARAGE ANDRÉA ROY
480, 90e Rue St-Georges 228-2257
Se spécialise toujours plus Pour mieux vous servir!
Nouvel équipement pour votre antirouille
C'est le temps d'y penser...
Les Antirouilles Automatisés du Québec inc
Seulement 59,95$ + taxes Traitement complet
228-2257

Clinique Visuelle du Carrefour
Verres de contact gratuits
DÉTAILS EN MAGASIN
PLUS DE 2000 MONTURES EN MAGASIN
MAINTENANT LE PLUS VASTE CHOIX DE TOUTE LA RÉGION
2e ÉTAGE DU CARREFOUR ST-GEORGES (près du Resto Carrefour)
228-7350

FAITES VOS JEUX!

50 MODÈLES À LIQUIDER 94

ON ATTENDS VOTRE OFFRE!

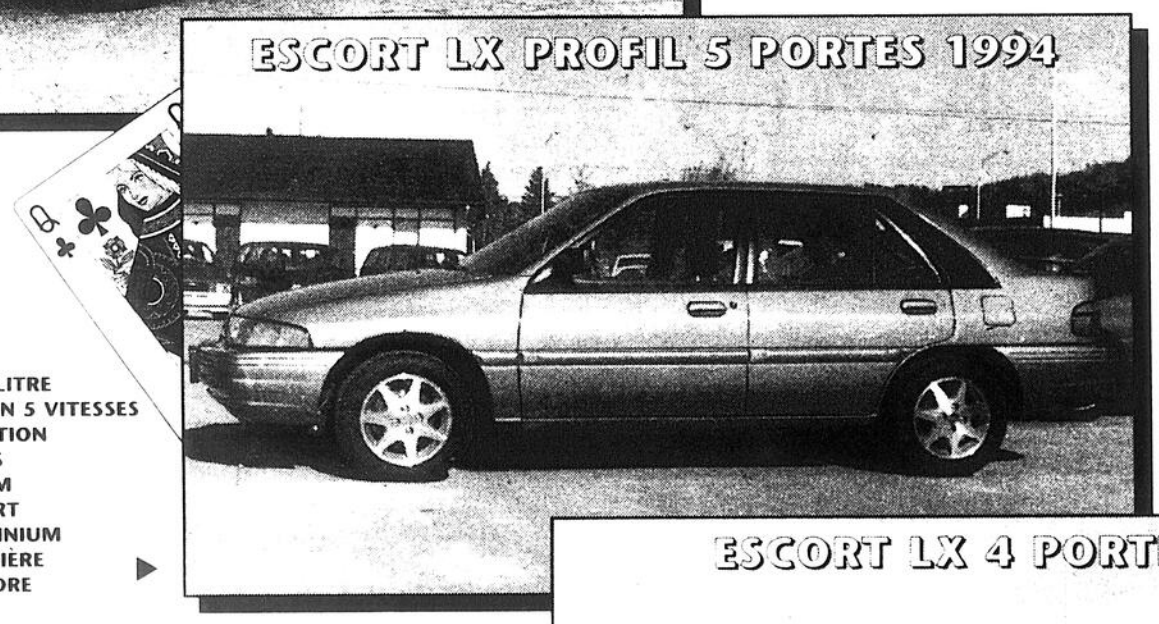


ESCORT LX SPORT 2 PORTES 1994

FAITES VOS JEUX!
11,495$*
Faut qu'ça sorte!

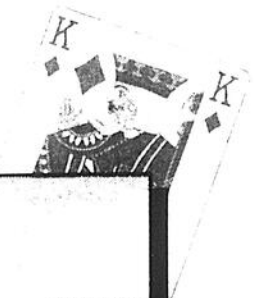
- MOTEUR 1.9 LITRE
- TRANSMISSION 5 VITESSES
- SERVO-FREINS
- RADIO AM/FM
- GROUPE SPORT
- ROUES ALUMINIUM
- AILERON ARRIÈRE
- ET PLUS ENCORE

ESCORT LX PROFIL 5 PORTES 1994

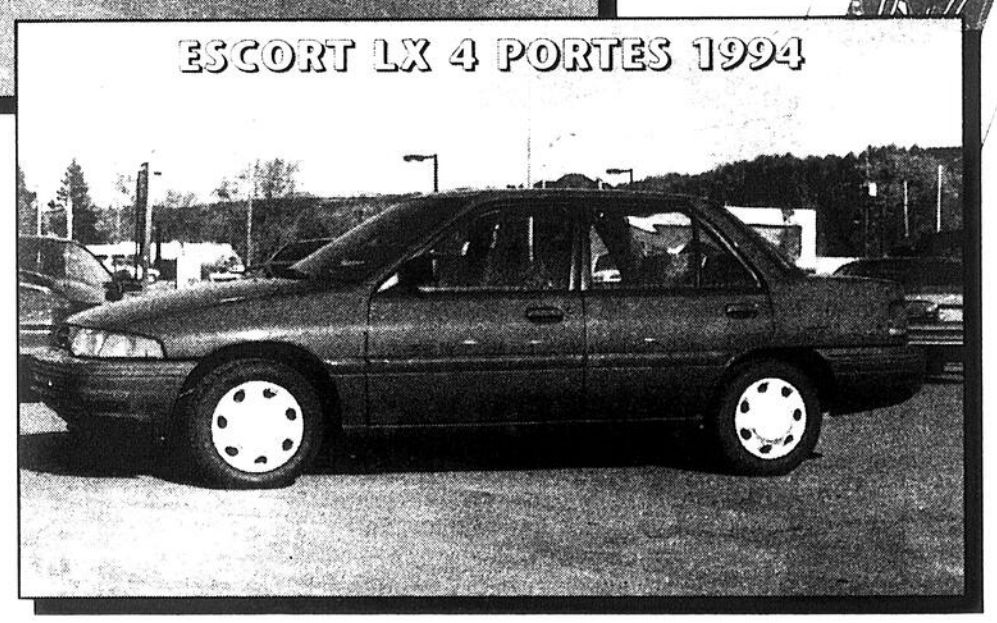


FAITES VOS JEUX!
12,495$*
Faut qu'ça sorte!

- MOTEUR 1.9 LITRE
- TRANSMISSION 5 VITESSES
- SERVO-DIRECTION
- SERVO-FREINS
- RADIO AM/FM
- GROUPE SPORT
- ROUES ALUMINIUM
- AILERON ARRIÈRE
- ET PLUS ENCORE



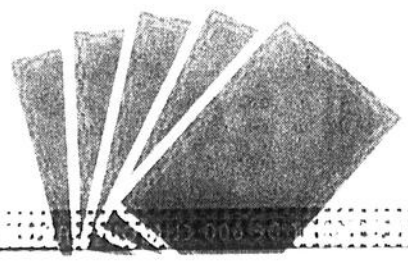
ESCORT LX 4 PORTES 1994



FAITES VOS JEUX!
13,495$*
Faut qu'ça sorte!

- MOTEUR 1.9 LITRE
- TRANSMISSION AUTOMATIQUE
- SERVO-DIRECTION
- SERVO-FREINS
- AIR CLIMATISÉE
- GROUPE ÉCLAIRAGE
- ET PLUS ENCORE

FAUT QU'ÇA SORTE À TOUT PRIX $$$



* Transport, préparation et taxes en sus.

DROUIN automobiles FORD

PROLONGÉ JUSQU'AU 21 OCTOBRE

LES CASES GAGNANTES

SOMMAIRE

Babillard.....A20
Cinéma.....HR9
Éditorial.....A4
Les Potinages.....A14
Sport.....A45-46
Bric-à-Brac.....A22-23
Lettres ouvertes.....A27
Nécrologie.....A44
Musikart.....A16-21

Votre hebdomadaire préféré

L'ÉCLAIREUR
PROGRÈS / BEAUCE NOUVELLE

distribué à plus de 26,600 exemplaires

À votre maison de Beauté...

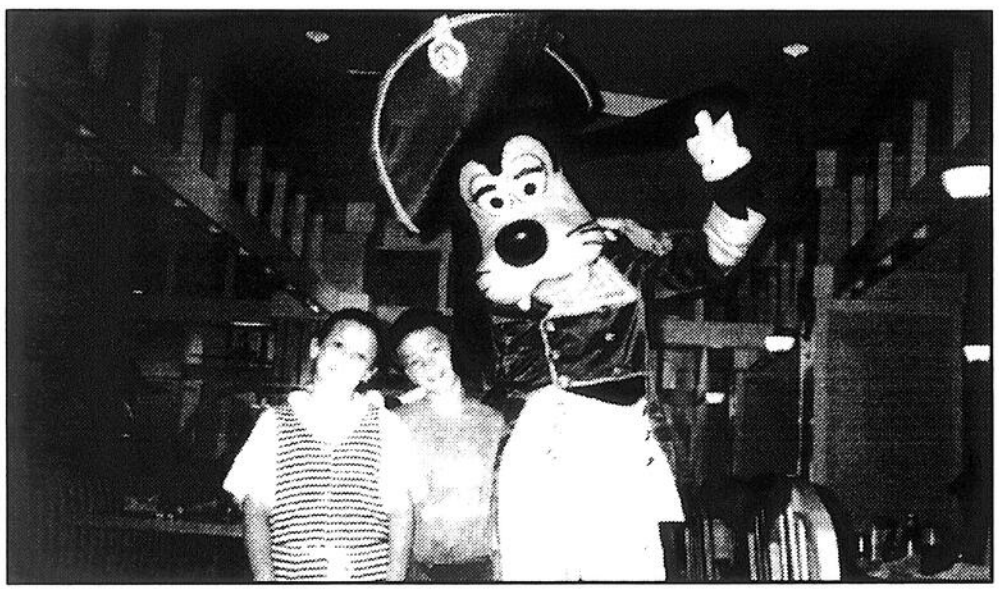
Octobre - Novembre
Promotion électrolyse
aux nouvelles clientes ou nouvelles régions

GRATUIT: *1/2h élect. (jambes, aisselles)*
15 min. élect. (visage) – Consultation

Une équipe de professionnelles à votre service!

studio ēdith serei enr. 228-9244
12615, 1re ave, St-Georges (Stationnement facile face à Giguère Fleuriste)

Sa plume le mène à Disney



Keven Fecteau en compagnie de sa soeur Valérie et du célèbre Goofy.

par Marie-Andrée Quirion

Keven Fecteau, 11 ans de Saint-Georges, vient de vivre l'expérience de sa vie. Il s'est rendu à Walt Disney en Floride en compagnie de neuf autres jeunes accompagnés de Claire Lamarche et de toute son équipe. Une expérience inoubliable qu'il doit à sa verve et à sa passion pour la composition.

L'aventure de Keven a débuté en mai dernier par un simple message publicitaire de Mme Lamarche qui invitait les jeunes à lui écrire un texte sur les raisons pour lesquelles ils aimeraient aller à Walt Disney. Comme il adore composer et que son rêve était de se rendre à Walt Disney, Keven prend sa plume. «J'ai écrit une lettre de trois pages et toute la famille a oublié l'affaire», explique le jeune Keven.

En juin, il reçoit une balle sur le menton en jouant au baseball. Alors qu'il est à l'urgence, sa mère va contacter son père pour lui dire qu'ils seront en retard. «Mon père lui dit de revenir vite que la recherchiste de Claire Lamarche avait appelé pour me parler», relate le jeune Keven. «Au même moment, j'étais appelé par le médecin mais j'étais tellement excité que je ne me rappelais même plus ou j'avais mal».

Keven apprend qu'il est parmi les 200 jeunes choisis pour la première sélection et il doit répondre à un questionnaire téléphonique. «J'ai été le premier à répondre que ma soeur était gentille», explique le fils de Dany Poulin et Steeve Fecteau.

A partir de cet entretien téléphonique, Keven est parmi les 50 jeunes invités à se rendre en studio à Montréal pour y répondre aux questions de Claire Lamarche sous le feu des caméras. Pendant trois heures, les jeunes sont soumis à un feu roulant pendant que les parents regardent attentivement... dans un autre studio.

Keven apprend le lendemain qu'il est un des dix heureux gagnants. «Quand je l'ai appris, je me préparais avec ma soeur à aller à l'OTJ. J'ai crié. Puis j'ai appelé ma mère. Elle était tellement émue qu'elle pleurait». «Un de mes oncles disaient toujours à mon père de nous amener à Disney», poursuit Keven. «Quand j'ai gagné, je l'ai appelé et je lui ai dit que c'était moi qui amenait la famille à Walt Disney».

En fait, Keven devait choisir l'un ou l'autre de ses parents. «J'ai choisi ma mère parce qu'elle s'amuse beaucoup avec nous, mon père aussi mais plus pendant ses vacances». Toutefois, le choix n'a pas été déchirant puisque M. Fecteau et la soeur de Keven, Valérie, ont décidé de suivre l'autre moitié de la famille et se sont procurés des billets sur le même vol.

Toute la petite famille et l'équipe de Claire Lamarche se sont donc envolées pour Disney en Floride le 30 juillet dernier. Une semaine de visite et de tournage ont enchanté Keven.Il n'en revient pas encore de tout ce qu'il a pu voir. La dernière surprise du voyage fut la participation au défilé de Mickey Mouse dans le char allégorique de tête.

Keven montre son certificat de Disney.

L'équipe de Mme Lamarche a enregistré 30 cassettes de 900 minutes à partir desquelles sera bâtie une émission. Cette émission sera d'ailleurs diffusée le 27 octobre prochain à compter de 21h00.

Le petit Beauceron a été impressionné par l'avion et par son séjour à Disney. Il affirme également que Claire Lamarche est très gentille et «expressive». En fait, une semaine comme celle-là, Keven Fecteau en revivrait une n'importe quand.

Témoins experts devant la Commission municipale

Une facture de plus de 37 000$

par Simon Busque

Les contribuables de Ville de Saint-Georges vont peut-être tomber de leur chaise mais il n'en demeure pas moins qu'il devront acquitter une facture de plus de 37 000$ pour la participation de deux témoins experts dans la cause Michel Lambert.

On a en effet appris lors de la dernière séance régulière que la Ville devait acquitter cette facture puisque les deux témoins en question, M. André Doré d'Organisult et Mme Huguette Betrand de Price Waterhouse, ont été assignés par les procureurs de la Ville, en l'occurence la firme Pothier Delisle.

La facture de Price Waterhouse se chiffre à 27 747$ alors que celle d'Organisult est de quelque 10 000$. Pothier Delisle a demandé aux deux firmes en question de se préparer et de venir se défendre devant la Commission municipale.

La facture d'Organisult a soulevé certaines interrogations de la part de l'Opposition alors que celle de Price Waterhouse a passé inaperçue à la table du conseil. «Si je comprends bien, ça nous coûte 10 000$ pour qu'il (Doré) vienne témoigner», a demandé Simon Roy. «Le témoin a été assigné par les procureurs de la Ville et c'est le montant fixé pour l'expertise», a rétorqué le maire Lacasse. «Est-ce que tous les témoins sont payés comme ça?», a enchaîné Victor Loubier. «Seuls les experts sont payés car ils doivent préparer des rapports», a précisé M. Lacasse.

Par ailleurs, une autre facture de la firme Pothier Delisle a soulevé des questions à la table du conseil. Mme Ann Paré s'interrogeait sur un compte de 81 623$ de Pothier Delisle ainsi qu'un autre de 7 678$ de Lebel Poirier.

Le maire Paul-Henri Lacasse a rétorqué qu'il s'agissait entre autres d'expertises dans le dossier de l'aéroport dont la signature d'un bail avec une compagnie importante. «Pour le reste, on ne peut pas en parler car le dossier est devant la Commission municipale».

Prenant la relève, le conseiller Claude Dutil a fait valoir que si le dossier avait été traité selon la Loi des Cités et Villes et les règles de l'art que la Ville n'aurait pas eu à avoir recours à des professionnels. «Il a fallu avoir recours à ces firmes pour mettre de l'ordre dans ce dossier», a souligné M. Dutil.

Pour le reste, les factures ont trait à des honoraires professionnels dans les dossiers de Michel Lambert, Robert Poulin ainsi que dans le cas de relations de travail.

Dorm-o-thon au Carrefour

Erreur sur le numéro de téléphone

Une erreur s'est glissée dans notre édition de la semaine dernière dans l'article qui portait sur le Dorm-o-thon qui se tient aujourd'hui au Carrefour Saint-Georges. C'est que le numéro de téléphone pour rejoindre l'une des membres du groupe, Maria Lessard, est bel et bien le 228-4762 et non le 228-4662 comme nous l'avions indiqué.

CLINIQUE D'OPTOMÉTRIE DE BEAUCE

Dr Viateur Pomerleau, O.D.
Dr Robert Thibaudeau, O.D.
• OPTOMÉTRISTES •

12650, 1ère Av., St-Georges

- Examen de la vue
- Verres de contact tous genres
- Vaste choix de montures mode

• 228-4699 •

VERRES DE CONTACT souples - sphériques 98$ *Temps limité

MONTURES À PRIX EXCEPTIONNELS 39$ à 69$ *Prix à l'année

MEMBRE S.O.I.: REGROUPEMENT D'ACHAT DE 600 CLINIQUES AU CANADA.

ÉDITORIAL

MICHEL ROY

L'Autoroute électronique: re-Tour de Babel?

Qu'on le veuille ou non, qu'on ait hâte ou qu'on soit inquiet, dans quelques années nous roulerons tous ou presque sur une autoroute électronique, dont les bretelles d'accès seront nos téléviseurs, nos téléphones ou nos ordinateurs domestiques.

Malgré la résistance naturelle au changement, la société industrielle a succédé à la société agraire et artisanale, tout comme la société de l'information (on devrait même déjà parler de société bio-technologique) a pris le pas sur la société industrielle.

C'est l'information à l'infini qui sera accessible à tous, en principe, sur ce réseau international de données. Livres, musique, films divertissement, jeux, informations scientifiques et générales, communications et interactions à tous les niveaux, voilà ce qui nous attend. Fantastique tout de même, mais enivrant aussi, comme lorsqu'on se trouve au bord du vide.

Risque-t-on d'être submergé dans un océan d'informations où tout sera banalisé, parcellisé? Est-on à l'aube de l'atomisation finale de la communauté, de la destruction définitive du tissu social? Ce que la télévision a commencé, faisant de nous des voyeurs hertziens du spectacle de la vie qui bat, l'Autoroute électronique le finira-t-elle? Car on nous promet que nous pourrons pratiquement tout faire à partir de chez nous, y compris nos achats, nos transactions bancaires et notre travail.

Deux autres écueils nous guettent: les conditions d'accès à l'information et la protection de la vie privée notamment. Si ce sont les revenus et le pouvoir d'achat qui déterminent l'accès à cette autoroute de l'information, comme c'est toujours le cas pour l'accès aux biens et services, on amplifiera jusqu'à l'infini la division sociale entre riches et pauvres. Dangereux pour l'équilibre déjà précaire.

On parle aussi de règles, d'un code et d'une police de la route sur cette autoroute électronique. On le conçoit bien, la protection de la vie privée sera constamment en jeu avec un système pareil. Quand on sait que des petits futés sont en principe capables de franchir les barrières de réseaux aussi vitaux que celui de la défense américaine, qu'est-ce à dire du reste?

Avec ce qui vient du côté des satellites de la télévision américaine, et les multiples sources d'information qui seront accessibles via l'autoroute électronique, les instances de contrôle devront faire preuve de prudence, de jugement et de sagacité si on ne veut pas se retrouver dans une nouvelle Tour de Babel mondiale.

MOT POUR RIRE

JACQUES LÉGARÉ

O.T.S. Superstar

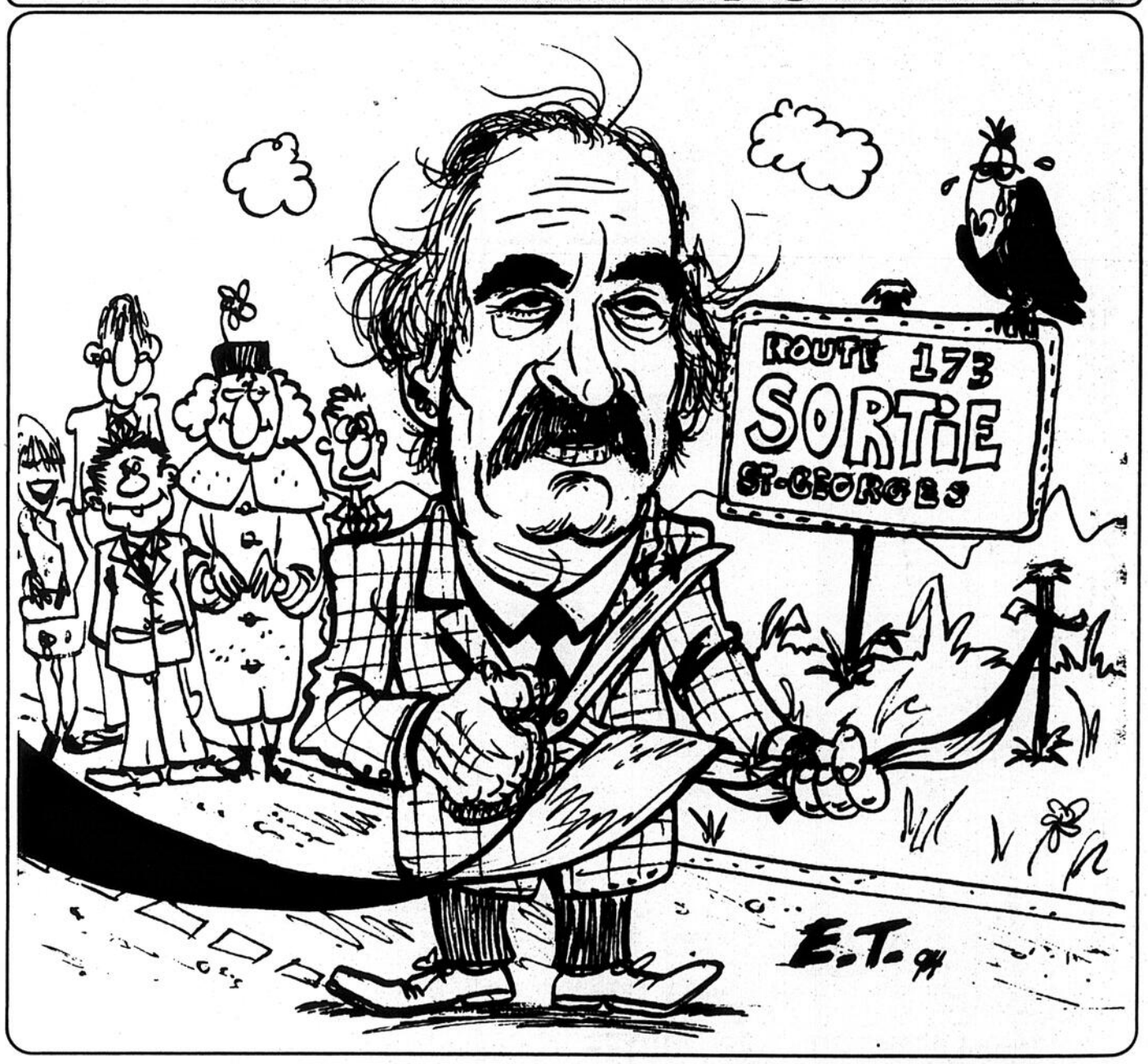
«La cruelle mante est-elle une insecte religieuse?» Cette phrase, qui n'a qu'un rapport très lointain avec le texte qui suit, est ce que j'ai pu trouver de mieux pour introduire le sujet des sectes religieuses, étant donné qu'on ne peut quasiment pas se dire journaliste si on n'a pas fait un article là-dessus au cours des dernières semaines.

C'est facile de dire qu'on est contre la souveraineté ou les sectes religieuses, ça ne veut pas dire grand chose tant qu'on n'a pas défini l'un ou l'autre. Certains vous diront qu'une secte c'est un groupe de personnes qui se coupent du reste du monde et qui tentent de communiquer avec des esprits. Mais les moines et les soeurs cloîtrées sont-ils des sectes? D'autres vous diront que ce sont des fanatiques religieux qui sont même prêts à mourir si leur chef le demande. Mais les «gangs» de Saddam Hussein et l'Ayatollah sont-elles des sectes? Si oui, le moins que l'on puisse dire c'est que si on est contre les sectes, on est contre pas mal de monde! Et que dire du «fan-club» de Stef Carse?

Le plus simple est, je suppose, de se méfier de tous ceux qui veulent réfléchir à notre place, qu'ils soient gourous, politiciens ou vendeurs de balayeuses.

N.B.: Je tiens à rassurer les gens qui craindraient que les journalistes en région soient noyautés par une secte comme l'O.T.S. Ne craignez rien. Cette secte a la réputation de recruter des candidats intellectuels... et riches.

LETTRES OUVERTES en page A27



L'ÉCLAIREUR
PROGRÈS BEAUCE NOUVELLE
12625, 1re Ave, St-Georges, Bce G5Y 2E4 – 418-228-8858

Une division de
Groupe Quebecor Inc.
612, rue St-Jacques
Montréal, Québec H3C 4M8
Tél.: (514) 877-9777

QUEBECOR INC.
M. JACQUES GIRARD,
Président de Groupe Quebecor Inc.
M. Denis Cliche, vice-président
des Hebdos Régionaux

Directeur général régional: YVON ROY
Directeur général: ANDRÉ BOLDUC
Directeur des ventes: Robert Quirion
Publicitaires: Jean-Luc Grenier, Denis Lacombe, Marcelle Houde, Carole Beaudoin, Paul Quirion

Directeur de l'information: Michel Roy, Jacques Légaré, adjoint
Journalistes: Simon Busque, Pierre Saucier (sport)
Repr. à Montréal: QUEBECOR VENTES MEDIA, 801, rue Sherbrooke Est, bur. 906, Montréal – H2L 1K7
Contrôleur: Pierre Turgeon

Secr. de direction et comptabilité: Jacinthe Doyon
Facturation: Marcelle Audet
Réceptionniste et annonces classées: Julie Fillion
ATELIER DE MONTAGE
Surintendant (compo): Louis Déchêne
Resp. Édition Électronique: René Jacques

OFFICE DE LA DISTRIBUTION CERTIFIÉE DE PELH
HEBDOS RÉGIONAUX DE QUEBECOR INC.

Coût abonnement:
CANADA: 1 an 68,37$ – 6 mois: 45,58$ (Taxes TPS et TPQ incluses)
ÉTATS-UNIS ET PAYS ÉTRANGERS: 1 an 150$ – 6 mois 85$

L'Éclaireur Progrès/Beauce Nouvelle est publié par Les Éditions Chaudet, une division de Groupe Quebecor inc. (siège social au 612, rue Saint-Jacques, Montréal, Québec, H3C 4M8.). Les bureaux de Les Éditions Chaudet sont situés au 12625, 1re Avenue Est, à Saint-Georges-de-Beauce, Québec, G5Y 2E4.
L'Éclaireur-Progrès/Beauce Nouvelle est imprimé au 470, 3e Avenue, Centre Industriel, à Saint-Romuald, Québec, G6W 5M6, par Imprimerie Quebecor Saint-Romuald une division de Imprimeries Quebecor inc. (siège social au 612, rue Saint-Jacques, Montréal, Québec, H3C 4M8).
Courrier de 2e classe. Permis no 1193.
Toute reproduction des annonces,publications ou tout autre partie de la façon officielle ou déguisée, est formellement interdite sans la permission écrite de la compagnie.

Ouvert 7 jours, 7 soirs, tous les week-ends

On trouve de tout ... même un ami

JEAN COUTU

"Le père de la gelée royale" sera à St-Georges

25.79

TÉLERGON II

Valide du 20 au 22 oct. '94

GELÉE ROYALE IMPORTÉE DE FRANCE

Du 20 au 22 octobre, avec l'achat d'une boîte de 24,

vous obtenez GRATUITEMENT 3 ampoules additionnelles.

Mme LILIANE DOLÉANS
Assistante

BOYER DE BELVEFER
Le père de la Gelée Royale

Le célèbre Dr Belvefer surnommé le père de la gelée royale effectue sa tournée au Québec accompagné de son assistante, Mme Liliane Doléans. Ils seront à Saint-Georges du **20 au 22 octobre 1994** à votre PJC Jean Coutu de Place Centre-Ville où ils seront disponibles pour répondre à vos questions.

PLACE CENTRE-VILLE, 11400, 1re Avenue, Ville St-Georges **227-1515**

* Limite 3 par client.
* Valide du 20 au 22 octobre '94

Nous nous réservons le droit de limiter les quantités. Spéciaux valides au comptoir seulement. Si un article venait à manquer dans une succursale, n'hésitez pas à demander un bon de garantie de prix "Mille Excuses". Le texte prévaut en tout temps. Illustrations à titre indicatif seulement. Mille excuses, la loi nous défend de vendre certains produits identifiés par une étiquette vert lime dans nos succursales lundi, mardi, mercredi après 18h, jeudi, vendredi après 21h30, samedi après 17h et le dimanche sauf Ontario et Nouveau Brunswick. Pas de vente aux marchands.

40 ans pour le mouvement Scout de Saint-Georges

par Simon Busque

Le mouvement Scout de Saint-Georges célèbrera son 40e anniversaire en 1995. De nombreuses activités seront bien sûr organisées pour commémorer l'événement et les préparatifs vont déjà bon train.

Nous avons donc cru bon de rencontrer un bénévole qui oeuvre dans le mouvement depuis une vingtaine d'années, M. Gaston Paquet, pour nous faire un bref historique de ce mouvement fondé en Angleterre par M. Baden Powel en 1907.

«À l'époque, nous dit M. Paquet, Baden Powell était dans l'armée et il a eu l'idée de former le mouvement scout pour sortir les jeunes des ruelles, leur montrer à travailler en équipe et pour développer leurs habiletés. L'armée se servait des jeunes qui s'infiltraient dans les camps ennemis et ramenaient des informations. Ils développaient déjà leur sens de l'observation et de débrouillardise. C'est un peu pour cette raison que le mouvement Scouts ressemble quelque peu à l'armée de par sa structure».

Une fois que M. Powell eut quitté l'armée, le Roi lui demanda de s'occuper des jeunes dans le civil. M. Powell accepta et c'est alors que les Éclaireurs ont vu le jour. Le mouvement ne comptait alors que des garçons mais comme les filles ne voulaient pas demeurer en reste, sa soeur Agnès a fondé parallèlement les Guides.

Le mouvement a fait son apparition au Canada en 1908. «Comme il s'agissait d'un mouvement anglophone et anglican, les Québécois ont été quelque peu réticents au départ. Mais lorsque M. Powell a expliqué que le mouvement était religieux toute pratique confondue, les Québécois ont embarqué», explique M. Paquet.

Fondé en 1955

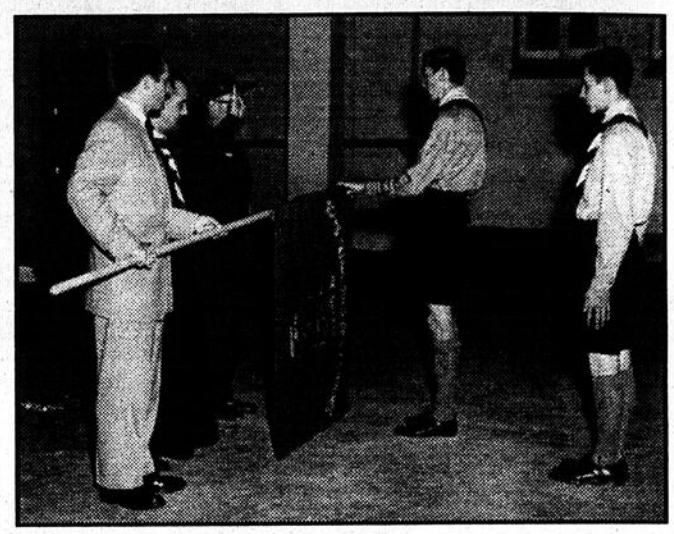
Le mouvement Scout a fait son apparition officiellement à Saint-Georges le 19 mai 1955 grâce aux fondateurs, MM. Donat Gilbert et Roger Labrie ainsi que de l'abbé Benoît Poulin. La première unité fut celle des Éclaireurs et le responsable était Richard Côté. Caroll Houde et Robert Baril ont pris la relève par la suite. Quant à la compagnie Guides, elle a vu le jour en 1958. La première cheftaine fut Mme Raymonde Gilbert. Ont suivi tour à tour les Pionniers en 1970, les Louveteaux et les Kamsoks en 1972, les Jeannettes en 1975, les Aînés en 1985 et finalement les Castors en octobre 1993.

Selon M. Paquet, le mouvement Scouts de Saint-Georges se situe aujourd'hui parmi les cinq plus imposants de la grande région de Québec. Il compte cette année 160 membres en plus d'une trentaine d'animateurs. Le président-général est M. Patrick Champagne et le chef de groupe, M. Serge Thomassin. Tout ce beau monde se réunit au moins une fois par semaine. Les jeunes ont aussi droit à différents camps de fin de semaine de même qu'à une sortie d'une semaine complète l'été. «Ça demande pas mal de bénévolat», soutient M. Paquet. «Un animateur responsable d'une unité peut mettre autour de 800 heures de bénévolat par année. C'est cependant très valorisant pour les bénévoles».

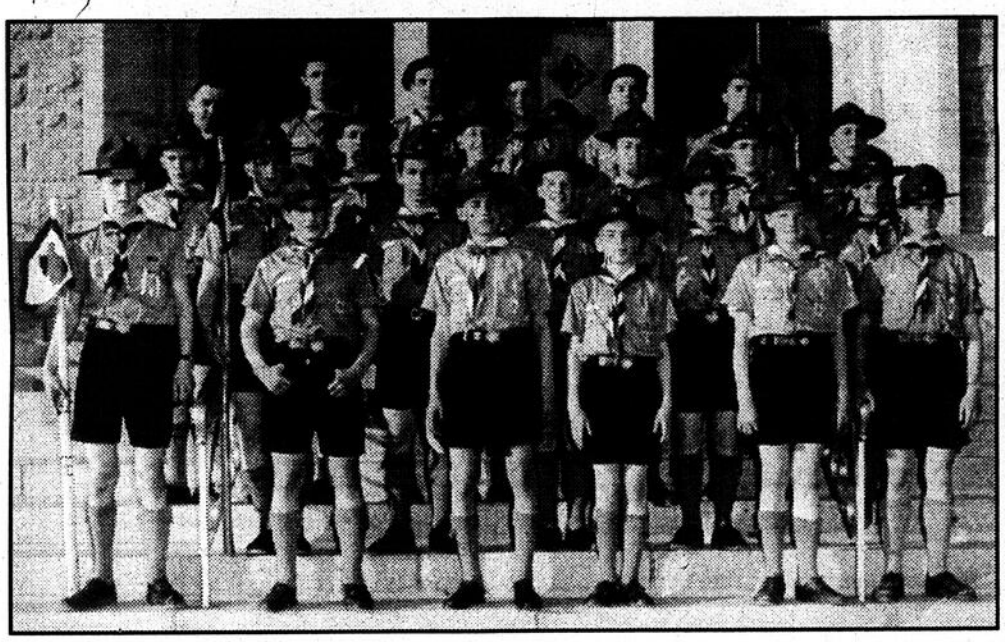
Le mouvement Scout se débrouille avec un budget annuel d'environ 40 000$ par année. Il profite d'une subvention de la Ville, le reste du financement provenant des inscriptions et des activités comme la cueillette du papier. «Le mouvement Scout est un précurseur dans le domaine du recyclage», souligne M. Paquet à ce sujet. Le groupe compte aussi sur son propre local puisque ses pénates sont installées au Pavillon Comrie, situé tout près du Palais des sports.

Quant au 40e anniversaire comme tel, de grandes retrouvailles auront lieu le samedi 18 février prochain, la veille du début de la Semaine internationale du Scoutisme et du Guidisme. Tous les détails concernant ces grandes retrouvailles seront connus un peu plus tard et on en fera évidemment mention dans nos pages.

Le mouvement Scout est le seul regroupement de jeunes qui a survécu au cours des 88 dernières années. Il compte pas moins de 25 millions de membres un peu partout à travers le monde.



Cette photo fut prise à l'occasion de la promesse du chef fondateur de la troupe, l'abbé Benoît Poulin, le 19 mai 1955.



Les participants à un camp d'été à Sainte-Aurélie en juin 1958. Plusieurs d'entre eux vont certainement se reconnaître.

COURS DE CONDUITE
Le 19 octobre
Saint-Georges (Place 90)
À compter de 19h00
auto-moto
École de conduite SARTIGAN INC.
477, 90e Rue, suite 263, Saint-Georges, Beauce
Tél.: 228-6343

Juke Box Palace
Tous les ven... 21 octobre
NOS "5 à 7" JUKE BOX
Avec notre chansonnier "Serge Provost" jusqu'au 29 octobre,
notre délicieux buffet "Subway" Gratuit", et
notre concours « Venez défier le pro» au billard
"Philippe Ché... de GAGNER???
UNE COU... SUBWAY"
Où fêtes tu l'Halloween cette année?
Au Juke Box Palace voyons!
VEND. - SAM.
29-30 OCTOBRE
Nombreux prix de présence
• BILLARD GRA... TOURS • AU 5 à 7
avec consommation
11565, 1re avenue, Ville St-Georges – 227-2701

Garage FERNAND GRENIER ENR.
MÉCANIQUE GÉNÉRALE
POSE ET VENTE DE PNEUS NEUFS ET USAGÉS
4 PNEUS POSÉS ET BALANCÉS 18,23$ taxes incluses
15720, boul. Lacroix
(Jersey Mills)
Saint-Georges
Tél.: 228-3185

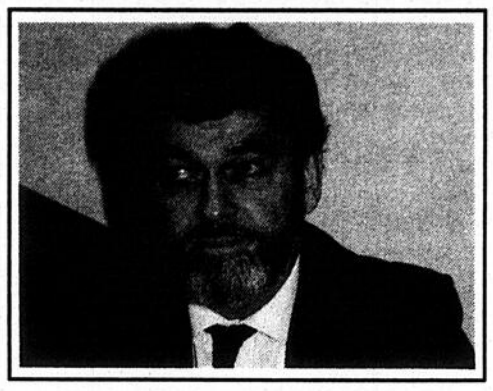
Claude Dutil règle ses comptes avec son ennemi juré

par Simon Busque

Si vous voulez ne pas rater votre prochain party, n'y invitez surtout pas Claude Dutil et Simon Roy en même temps. Ça risquerait d'exploser!

Claude Dutil a profité sa dernière séance régulière comme conseiller pour régler ses comptes avec son ennemi juré. Dans un premier temps, M. Dutil a reproché à M. Roy d'avoir manqué à ses obligations en ne siégeant qu'une seule fois au conseil d'administration de la Régie des déchets de Beauce-Sud. «Pourtant, il a été nommé comme représentant de la Ville le 9 mai et depuis, la Régie a tenu neuf réunions», a fait savoir M. Dutil.

M. Dutil admet aussi avoir reçu des appels de la part de résidants du secteur représenté par M. Roy qui ne pouvait le retracer. «J'ai moi-même regardé dans l'annuaire et je n'ai trouvé qu'un S. Roy sans adresse. J'ai alors présumé que ça pouvait être lui», a indiqué M. Dutil. «On peut certainement se poser des questions sur l'attitude du conseiller qui semble bien peu connaître les préoccupations des gens de son quartier».



M. Claude Dutil

M. Dutil a aussi tenu à avertir la population sur la façon de gouverner de M. Roy et de Mme Paré. «Je trouve curieux que ces deux personnes se présentent avec une équipe qui veut priviligier l'achat local alors qu'ils ont inscrit leur dissidence sur une politique qu'on a établie et qui privilégie justement l'achat local», a indiqué M. Dutil.

Simon Roy est resté de glace lors de la séance publique mais il a tenu à apporter quelques mises au point, une fois celle-ci terminée. «En m'accusant de la sorte, j'avais l'impression qu'il préparait la rentrée de mon adversaire mais si j'ai de l'opposition je sais très bien que mon adversaire sera parrainé par M. Dutil et dans ce cas-là, ça ne peut que m'aider», a plaidé Simon Roy.

Ce dernier a spéficié que dans le cas de la Régie, c'est l'Action municipale qui l'a parachuté sur ce dossier. «Personne ne voulait le prendre. Je suis allé à la première réunion et lorsque j'ai constaté que le dossier n'avançait pas, je ne suis plus retourné. Pierre Lessard s'en est débarrassé pour les mêmes raisons».

Quant à l'histoire de son numéro de téléphone, Simon Roy l'a trouvé bien drôle. «C'est curieux que des gens m'ont retracé très facilement. Je suppose qu'ils devaient être très débrouillards».

M. Roy a ajouté «qu'à en juger par les propos de M. Dutil, j'avais l'impression que non seulement il n'acceptait pas le verdict de la population qui leur a indiqué la sortie mais qu'en plus il faisait du burelesque

M. Simon Roy

donnant l'impression d'un camp de concentration nazi (Auschwitz). S'ils (L'Action municipale) étaient si bons, pourquoi s'en vont-ils tous?», a questionné Simon Roy en terminant.

Une femme avertie!

par Simon Busque

Le conseil de Saint-Georges a eu de la belle visite à l'occasion de la dernière séance régulière tenue mardi.

C'est le conseiller Claude Dutil qui a eu "la surprise de sa vie" lorsqu'une femme lui a passablement compliqué la vie. La femme en question est l'épouse d'un employé de la Ville, M. Yves Drouin, qui a eu passablement de problème il y a une couple d'années alors qu'il fut l'objet d'une enquête administrative.

M. Dutil venait de se «lamenter» du traitement qu'il a subi au cours de son mandat. «M. Dutil, lui a-t-elle dit, je peux comprendre que vous ayez été attaqué mais au moins vous aviez la chance de vous défendre. Nous, on a été attaqué et on n'avait pas le même privilège». M. Dutil est demeuré bouche bée.

Après la séance, Mme Drouin en a profité pour dire sa façon de penser aux administrateurs, le conseiller Pierre Lessard se mêlant même de la discussion entre elle et M. Dutil. Le maire, M. Paul-Henri Lacasse, a finalement utilisé un argument massue en demandant aux policiers de "sortir" Mme Drouin de la salle du conseil. Mme Drouin a été escortée jusqu'au lobby où la discussion s'est finalement terminée. Vive la démocratie!

ANTIROUILLE • ANTIROUILLE

RUST CHECK

• Traitement électrochimique
• Déjà plus de 1,000,000 de véhicule traités
• Application professionnelle par nos techniciens d'expérience
• Le traitemment s'effectue sous votre surveillance

99.95$ N'attendez plus, protégez votre automobile

DEUX TRAITEMENTS DIFFÉRENTS DISPONIBLES

ANTIROUILLE, protège toutes les régions suivantes de votre auto!

ANTIROUILLE À L'HUILE pour tout véhicule SPÉCIAL 59.95$

GARAGE MARTIN FORTIN INC.
645, boul. Dionne Ouest,
Saint-Georges -- 226-3855

Au programme cet automne...

Robert Quirion, Marcelle Houde, Jean-Luc Grenier
Denis Lacombe, Carole Beaudoin, Paul Quirion

228-8858

L'ÉCLAIREUR PROGRÈS / BEAUCE NOUVELLE

HEBDO RÉGIONAL

Souvenirs d'une époque

Étant donné que nous sommes de nouveau dans la saison de la grippe, qui n'a pas un jour ou l'autre subi ses effets ; fièvre le plus souvent élevée, courbatures, maux de tête, frissons, larmoiements, gorge irritée, congestion nasale, en somme toute une gamme de symptômes affaiblissants pouvant aller jusqu'à nous immobiliser pendant quelques jours.

Voici un remède de "Bonne Femme" qui était utilisé à l'époque contre cette fameuse grippe:

«LE SIROP DE BETTERAVES»

- Faire bouillir des betteraves avec leurs feuilles et leurs racines jusqu'à ce qu'elles soient tendres;
- Passer le bouillon de betteraves au tamis;
- Pour une tasse de bouillon, ajouter une tasse de sucre;
- Apporter le bouillon et le sucre à ébullition jusqu'à consistance épaisse comme le sirop d'érable;
- Facultatif : ajouter 2 onces de boisson alcoolique tel que "Gin", "alcool" ou autre par 8 onces de sirop.
- POSOLOGIE : Une cuillère à soupe au besoin;

Note : ce sirop était aussi utilisé pour toutes les maladies respiratoires : asthme, bronchite, etc.

Note : les feuilles de betteraves que vous avec cuites se consomment bien avec un peu de vinaigre commes des épinards.

Les betteraves peuvent être mises en conserve selon votre meilleure recette.

Voilà, rien de se perdait!

Tél. : (418) 228-8255
Fax : (418) 228-8255

Prochain sujet:
La Boutique de forge.

Horaire de diffusion:
Dimanche: 20h30
Mardi: 21h00
Vendredi: 20h00

Magic Chef

CUISINIÈRE Euro Design
ENCASTRÉE, SANS TÊTE
FOUR AUTO-NETTOYANT
TABLE DE CUISSON VITRIFIÉE

Informez-vous auprès de nos conseillers des RABAIS DU MANUFACTURIER disponibles

RÉFRIGÉRATEUR 19 pi³
PEUT ÊTRE ENCASTRÉ
TABLETTES EN VERRE
2 PANIERS À LÉGUMES À HUMIDITÉ CONTRÔLÉE
TIROIRS À VIANDE

LAVEUSE
BLANC SUR BLANC
CONTRÔLE ÉLECTRONIQUE
MOTEUR 3/4 FORCE

SÉCHEUSE
BLANC SUR BLANC

LAVE-VAISSELLE
GRANDE CAPACITÉ
3 NIVEAUX DE GICLEURS
BROYEUR D'ALIMENTS DURS

Meubles Charpentier

1486, boul. Dionne, Saint-Georges Ouest – 227-1505

PLAN MISE DE CÔTÉ
FINANCEMENT DISPONIBLE SUR PLACE

MEUBLES CHARPENTIER · MasterCard · VISA

À bras raccourcis sur la Commission scolaire

par Simon Busque

Le maire Paul-Henri Lacasse est tombé à bras raccourcis sur la Commission scolaire de la Chaudière-Etchemin qui lui demandait de se rétracter sur une récente déclaration à l'effet que les taxes scolaires augmenteraient de 5¢/100$ d'évaluation. Loin de se rétracter, le maire Lacasse a plutôt préféré faire le procès de l'administration scolaire.

«Je respecte beaucoup le signataire de la lettre, en l'occurence le président de la Commission M. Florent Roy, mais la guerre des chiffres ce n'est pas nous (l'Action municipale) qui l'avons partie mais plutôt le directeur général Roger Carette».

Rappelant qu'il n'avait fait que «répondre aux faussetés répandues en Ville» sur la dette obligataire, le ratio d'endettement et les biens-fonds imposables et non-imposables, M. Lacasse a convenu qu'il avait fait une erreur en avançant le chiffre de 30¢/100$. «C'était une erreur, j'en conviens, car c'est 35¢/100$ mais je suis loin de me rétracter car c'est une somme encore plus importante».

M. Lacasse s'est rappelé l'époque où les municipalités collectaient les taxes scolaires. «En '86, les taxes scolaires étaient de 9,70¢/100$ et même de 7,6¢/100$ en '89. Les taxes scolaires ont augmenté graduellement mais lorsque les commissions scolaires ont établi leur propre système de collecte, c'est à une hausse de 303% que les contribuables ont eu droit. Sur quatre ans, ça représente une augmentation de 60% par année, sans compter que les contribuables supportent le ministère de l'Éducation avec leurs impôts. À Saint-Georges seulement, la Commission scolaire va chercher plus de 2 M$ dans vos poches», a expliqué M. Lacasse.

«Si on avait administré de cette façon-là, on se serait fait fusiller. En plus ce sont ces gens-là (commission scolaire) qu'on va envoyer à l'Hôtel de Ville et qui prétendent venir assainir les finances publiques. Je suis très inquiet de ce qui va se passer et je demande aux citoyens de surveiller la future administration de près car dans un an, les gens pourraient avoir des surprises», a enchaîné le maire.

M. Lacasse a par la suite demandé au directeur général par intérim, M. Laurent Nadeau, d'aller chercher la lettre et de la déposer aux greffes. «M. Nadeau, venez chercher cette lettre immédiatement. Des lettres de même ça vaut des torchons et ça me fait penser à une autre du genre que nous avait fait parvenir un ex-président de la Chambre de Commerce».

M. Lacasse s'en est enfin pris à l'Équipe Carette qui brigue les suffrages aux prochaines élections. «J'ai pris connaissance de leur programme et c'est le plagiat des grands principes émis par l'Action municipale en 1990. De toutes façons, je vais arrêter de parler car je vais en dire trop», a conclu le maire Lacasse.

Prier Dieu

Évidemment, M. Carette a regardé la séance de mardi à la télé. «Quand j'ai vu le spectacle, j'ai eu le goût de prier Dieu pour qu'il me laisse au moins un ami sur la terre qui viendra m'avertir de quitter lorsque je vais dire des choses aussi stupides. Quand on est une personne publique et qu'on occupe un poste important, il faut faire preuve de beaucoup de sobriété dans ce qu'on fait. De toutes façons, il n'avait pas d'affaire à frapper sur la Commission scolaire et le président va certainement faire les rectifications qui s'imposent», a précisé M. Carette.

M. Carette a ensuite expliqué la forte hausse des taxes scolaires par le fait que le gouvernement s'est retiré du financement des équipements à la grandeur du Québec. Il a aussi pris soin de souligner que son équipe n'avait jamais plagié le programme de l'A.M. mais qu'il avait été élaboré à la suite d'une vaste consultation réalisée auprès de 2 000 citoyens.

«Je ne crois pas que l'Action municipale avait dans son programme la démocratisation de l'administration municipale. Je ne crois pas non plus que l'A. M. avait inscrit à son programme le partage des responsabilités pas plus que la notion de respect des citoyens qui sont les véritables patrons. Si c'est le cas, l'A. M. n'a certainement pas respecté ses engagements», a fait savoir M. Carette.

Dans le cadre de l'Année Internationale de la Famille

SERÉNA BEAUCE

offre

DEUX CONFÉRENCES

Le couple d'une étape à l'autre

LE SAMEDI 19 NOVEMBRE 1994 À 20H00

La famille, un portrait vivant

LE VENDREDI 3 FÉVRIER 1995 À 20H00

CONFÉRENCIERS: Jean-Marc Lessard, Thérèse Poulin

ENDROIT: Le Georgesville

BILLETS EN PRÉVENTE:
Les 2 conf.: 15,00$ / 1 conf.: 8,50$
À l'entrée: 10,00$

Billets en vente chez:
–LIBRAIRIE LA CHAUDIERE, Place Centre-Ville
–FAMILI-PRIX, Carrefour St-Georges
–GAGNE MUSIQUE, 1ere avenue
–SERENA BEAUCE, 227-1234

• NOUVEAUTÉ •
«Lise Watier»
pour du style... et de la classe!
SERVICE DE RÉPARATION COMPLET
BIJOUTERIE DULAC
228-2720
CARREFOUR ST-GEORGES
• QUALITÉ • QUALITÉ • QUA

DANS L'INTIMITÉ D'ÉMILIE

Un brin de fantaisie

Bienvenue dans l'intimité d'Émilie

Laissez-moi le plaisir de ravir votre regard par divers produits québécois et importés tels que lingerie, arrangements floraux, items, cadeaux exclusifs, décorations, accessoires, etc.

Je serai heureuse de vous accueillir du lundi au vendredi de 12h00 à 20h00, le samedi de 10h00 à 17h00 et en tout temps sur rendez-vous.

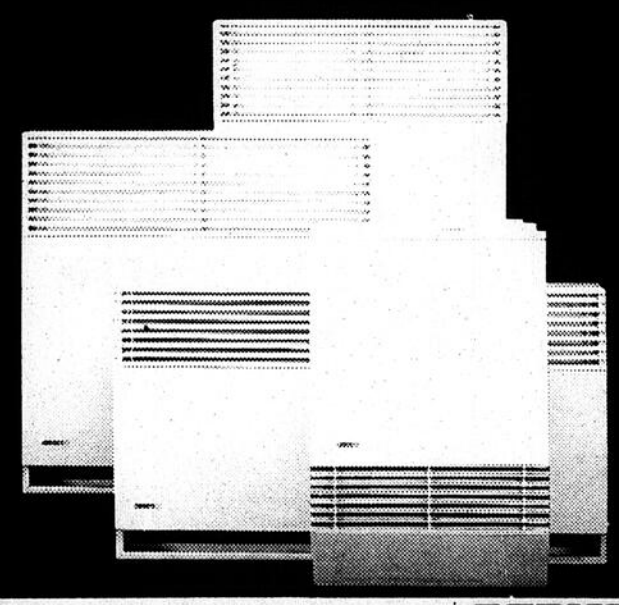
À bientôt,
CÉLINE POTVIN, propriétaire

Lingerie: Taille régulière, Taille forte

Accessoires: Simon Chang

13825, 2E AV., SAINT-GEORGES, G5Y 2Z6 / TEL.: 227-4184

Convectair ça chauffe



CONVECTAIR

GL ÉLECTRIQUE inc.
13760, 2e avenue Est, Ville de St-Georges G5Y 5N1
Tél. : 418-228-3665 Fax : 418-228-3666
Électricité — Chauffage — Ventilation
CMMTQ Corporation des maîtres mécaniciens en tuyauterie du Québec
Membre de la corporation des maîtres électriciens

Les tristes adieux d'un conseil déchiré!

par Simon Busque

C'était soir de "dernière" mardi à l'Hôtel de Ville de Saint-Georges. Tous ont donc été appelés à prendre la parole une dernière fois à l'occasion de l'ultime séance régulière avant les élections du 6 novembre prochain.

À tout seigneur, tout honneur, le maire Paul-Henri Lacasse n'a pas présenté un grand discours. Il s'est plutôt contenté de remercier ses nombreux collaborateurs ainsi que les membres de sa famille. Aux membres de son équipe, M. Lacasse a souligné le travail extraordinaire réalisé par tous et chacun au sein des différents comités. «Malgré les tumultes extraordinaires, nous avons été capables de réaliser de grandes choses et faire ce que nous avions à faire».

Aux autres, M. Lacasse avait un message particulier. «J'ai admiré le travail extraordinaire de M. Pierre Lessard comme indépendant, un vrai celui-là, qui n'a pas eu peur d'inscrire sa dissidence lorsque c'était le temps. M. Victor Loubier a, quant à lui, débuté comme membre de l'Action municipale mais il a par la suite changé d'idée et on l'a respecté. M. Simon Roy, lui, est toujours à l'école "préprimaire" mais ça viendra avec le temps. Quant à Mme Ann Paré, elle se dévoue assez bien selon ses capacités et ses habiletés mais elle a encore de la difficulté à comprendre», a commenté M. Lacasse.

Mme Paré a évidemment répliqué aux propos du maire. «La pluie de vos injures n'atteint pas le parapluie de mon indifférence». «Ça vient justement de confirmer ce que j'ai dit», a rétorqué M. Lacasse.

Pour sa part, M. Claude Dutil a répété sensiblement les mêmes propos qu'il avait tenus à l'annonce de son avenir politique en vantant tous les mérites de l'actuelle administration. «On a passé à l'action pour corriger certaines lacunes. Il a fallu de l'audace pour aller à contre-courant et personne n'a démissionné malgré l'adversité».

M. Dutil a par la suite craché son venin sur l'Opposition «qui a tenu des propos tendancieux et malicieux pour me discréditer». Il s'en est aussi pris à la presse écrite et électronique qui aurait, selon lui, manqué à ses responsabilités en certaines occasions.

M. Benoît Courtemanche a joué bon prince. «On a qu'à faire le tour de la Ville pour voir qu'il s'est réalisé de nombreuses choses au cours du mandat. Nos objectifs fixés en 1990 ont été réalisés presqu'entièrement. Il faut croire qu'on a établi de bonnes politiques que certains n'ont pas aimées car ils ont pris tous les moyens pour nous démolir».

Selon M. Courtemanche, le plus beau bébé de l'Action municipale, c'est certes la réalisation de la Route 173. Il a enfin remercié lui aussi ses collaborateurs.

Pour Mme Charlotte Poulin, il fallait d'abord et avant tout implanter une structure solide. «Une ville, ça ne s'administre pas comme un club social ou une entreprise. Il faut penser au bien commun de la population», a-t-elle fait savoir. Elle s'est dit convaincue que l'administration devait poursuivre sur son bon travail «lors de la tentative de putsch survenue en novembre 1993».

Quant à M. Victor Loubier, il a apprécié son séjour à l'Hôtel de Ville. «Je m'excuse si j'ai blessé quelqu'un mais je dois dire que j'ai apprécié travailler avec tout le monde, élus, employés, collaborateurs», a-t-il souligné.

Quant à Mme Ann Paré de même que MM. Simon Roy et Pierre Lessard, ils ont été très brefs. Les trois veulent être reconduits pour un autre mandat et ils ont donné rendez-vous à la population le 6 novembre.

MOTOS
ENTREPOSAGE D'HIVER POUR SEULEMENT
50$
HANGAR 548 ENR.
POUR LE REMISAGE DE VOS BIENS, VÉHICULES AUTOMOBILES OU INVENTIARES
SAINT-MARTIN
382-5188

CONDITIONNEMENT PHYSIQUE
"spécial automne 94"
abonnement annuel de jour à partir de
18 95$
par mois
ADHÉSION INITALE ET TAXES EN SUS
CONCEPT Nautilus
10965, 2e Av.
Saint-Georges
(près de l'aréna)
227-3737

Blainville 433-7219	Val-d'Or 824-4444	Jonquière 695-3060	St-Georges 227-3737	Rouyn 764-3339	Montréal 723-0111	St-Hyacinthe 778-5757	Lévis 833-8550
St-Jérôme 438-2655	St-Eustache 974-7494	Ste-Foy 650-9190	Chateauguay 691-0036	Terrebonne 471-7881	Laval 686-4313	Lafontaine 436-7444	Québec 845-5599

SUPER SERVICE ET SUPER ÉQUIPEMENT INCLUS

PROMOTION
Inglis
ENSEMBLE LAVEUSE - SÉCHEUSE
Laveuse grande capacité
• 6 cycles automatiques
• 3 réglages de température
• 3 niveaux d'eau
Sécheuse
• 2 cycles de séchage à minuterie
• 3 réglages de température
Rég.: ~~899$~~ SPÉCIAL 859 $
Rég.: ~~529$~~ SPÉCIAL 495 $
QUALITÉ PRIX RIEN N'ÉGALE Inglis
Lave-vaisselle encastré
• Système de lavage à 3 niveaux
• Broyeur et filtreur garantie 3 ans
• Insonorisation supérieure
MEUBLES JACQUES VEILLEUX
124, rue Principale, St-Benoît Labre 228-9288

Plus de peur que de mal!

(MR) Un accident spectaculaire, survenu mercredi face au restaurant Saint-Hubert à Saint-Georges, a fait plus de peur que de mal.

Le conducteur d'un véhicule de marque Mercury aurait brûlé un feu rouge créant du même coup la collision avec une fourgonnette. L'accident a occasionné deux blessures mineures aux conducteurs des véhicules.

Par ailleurs, la Sûreté du Québec déplore des vols d'outils dans des camions stationnés à l'aréna de Beauceville mardi. Ça fait plusieurs vols du genre qui surviennent à l'aréna et les policiers invitent les gens à bien verrouiler les portières de leur véhicule.

Un autre vol est survenu jeudi au bureau d'avocats Cliche, Sylvain, Bolduc. Le ou les voleurs se sont introduits par effraction, via la Clinique dentaire, pour faire main basse sur un montant de 1 900$.

À Saint-Georges, les policiers déplorent le vol d'un moto Yamaha YSR 50, 1989. L'incident est survenu mercredi dans le secteur de la 32e Rue Ouest.

M. Guy Cliche nous apprend par ailleurs que la collecte d'armes à feu battra son plein les 15, 22 et 29 octobre. Les gens qui iront porter leur arme au poste du Service de police recevront en retour une magnifique sérigraphie d'une valeur de quelque 250$.

Enfin, Vincent Poulin, 20 ans de Saint-Georges, a reçu la visite des policiers le vendredi 30 septembre dernier à son domicile de la 1e Avenue. Les policiers ont saisi 47 quarts de gramme de cocaïne d'une valeur de 1 100$ sur la marché. L'individu a été incarcéré sur le champ puisqu'il était déjà en attente de procès pour un vol de coffre-fort.

Un accident spectaculaire a fait plus de peur que de mal. (PHOTO: Jean-Luc Grenier)

Régie de Beauce-Sud

La Loi 101 donne la nausée aux maires de Beauce-Sartigan

par Simon Busque

La nouvelle Loi 101 qui affecte les projets d'ouverture ou d'agrandissement des sites d'enfouissement au Québec donne la nausée aux maires de Beauce-Sartigan. C'est que le site de la Régie des déchets de Beauce-Sud commence à déborder et les maires ne savent plus où donner de la tête tellement la procédure est rendue compliquée.

M. Martin Lacombe du Groupe GLD a expliqué la situation entourant la problématique du site d'enfouissement de Saint-Côme.

Fort heureusement, un représentant du Groupe GLD, M. Martin Lacombe, a réussi à rassurer les maires qui avaient convoqué expressément une réunion avec les représentants de la Régie ainsi que du ministère de l'Environnement afin de tirer le dossier au clair. Avant de se soumettre aux strictes règles de la Loi 101, la Régie pourra souffler au cours des deux prochaines années.

Après avoir fait un bref historique du site, M. Lacombe a amené de nombreuses solutions qui prolongeront le durée de vie du site. Il faut dire que la Loi 101, qui oblige la réalisation d'une étude d'impact et la tenue d'audiences publiques du BAPE, est tout de même quelque peu assouplie par l'autorisation du ministère d'augmenter la capacité d'absorption des sites d'enfouissement déjà en opération. Certaines zones jugées comme n'étant pas un agrandissement d'un site peuvent aussi être utilisées. «Plusieurs endroits en province ont le même problème et le gouvernement a décidé de leur donner du temps pour s'organiser», expliquait M. Lacombe.

Avant d'ouvrir deux nouvelles cellules qui nécessiteront une facture de quelque 1,2 M$ et dont les travaux d'infrastructures devraient débuter sous peu, la Régie pourra donc se tourner vers une zone déjà utilisée en augmentant le degré de la pente de 5%. La vie de cette zone sera par le fait même allongée de sept mois, le temps de compléter les travaux des deux nouvelles cellules qui, elles, devraient prolonger la durée de vie du dépotoir d'au moins deux ans.

Cette opération permettra aux dirigeants de la Régie de respirer un peu avant de se soumettre aux exigences de la Loi 101 quant à l'acquisition future de deux terrains adjacents au site d'enfouissement pour un éventuel agrandissement. «Ça permettra à la Régie d'être confortable et de se donner le temps nécessaire pour suivre la procédure normale», soutient M. Lacombe.

Évidemment, il a été énormément question de la capacité d'absorption du dépotoir mais à la Régie, on se penche également sur le recyclage et la réalisation future d'un site de dépôt de matériaux secs. Le secrétaire, M. Roger Turcotte, nous expliquait à ce sujet qu'un plan directeur de recyclage avait été inscrit au budget 1995 de la Régie. De nombreux maires, M. Gérard Veilleux en tête, n'ont d'ailleurs pas eu peur de faire face à la dure réalité. «Cet été, on a failli manquer de place. Il faudra donc s'organiser pour enfouir les déchets et regarder d'autres avenues pour les matériaux secs et le recyclage», a-t-il fait valoir à ses collègues qui, pour certains, trouvaient l'investissement de 1,2 M$ un peu cher pour la durée des nouvelles cellules. La plaie semble d'ailleurs se situer au niveau de l'enfouissement des matériaux secs. On a pu apprendre qu'en neuf mois, 1 063 voyages ont été enfouis au site de Saint-Côme.

Le fait que le dossier se retrouve à la table de la MRC a chatouillé quelques membres de la Régie qui trouvaient que les maires prenaient pas mal de place au cours de cette assemblée. L'un d'entre eux leur a demandé s'ils (les maires) voulaient prendre les cordeaux. «Qu'est-ce qu'on fait ici ce soir?», a-t-il questionné. Un autre a demandé aux maires de faire confiance aux gestionnaires de la Régie, des élus. «Faites confiance à votre monde et laissez-nous gérer notre bateau».

Le préfet a répliqué que le dossier était maintenant extrêmement politique et que tous devaient s'unir pour faire pression sur le gouvernement. À ce sujet, le maire de Lac Poulin, M. Paul Baillargeron a présenté un projet de résolution d'envoyer une lettre au Premier Ministre ainsi qu'au ministre de l'Environnement pour qu'ils prennent conscience de la gravité de la situation des sites d'enfouissement et des conséquences de la Loi 101. «Il est temps d'agir selon le gros bon sens», a conclu M. Baillargeon.

VISITEZ NOS MAISONS MODÈLES le dimanche de 13h à 16h
(22e Av., coin 90e Rue)
Inf.: 228-8304
LES CONSTRUCTIONS ROBERT BERNARD INC. RB 228-8304

Le plus gros ensemble de photos jamais offert
studio de photographie Sears
Offre à durée limitée
100 photos 12,95$
Économies de 4 $ pour les premiers participants
(16,95 $ après le 12 novembre 1994)
Faites faire vos photos des Fêtes dès maintenant!
Une photo murale 10x13
3-8x10
48 micro-photos ! Plus, un porte-clés grandeur micro GRATUIT
40 grandeur portefeuille
4-5x7
Nouveau! 4-3½x5
Offre spéciale des premiers participants! 100 photos 12,95 $ jusqu'au 12 novembre 1994.
16,95 $ après le 12 novembre 1994.
Une photo murale 10x13, 3-8x10, 4-5x7*, 4-3½x5, 40 grandeur portefeuille et 48 micro-photos^MD
Plus un porte-clés gratuit (grandeur micro)
100 photos 12,95 $
Des frais de 3 $ par personne seront payables au moment de la séance et s'ajouteront au prix de l'offre annoncée. Vous devez acheter l'ensemble de base pour obtenir votre article gratuit. Choisissez votre fond préféré pour l'offre annoncée. Nous choisissons les poses. Les photos gratuites et l'offre publiée sont tirées de la même séance. Une seule offre spéciale par sujet(s). Possibilité de crédit. Ne peut être combinée à aucune autre offre. Aucune valeur monétaire. Sears Canada Inc. Coupon en vigueur jusqu'au 24 décembre1994. *grandeur approximative
Les studios sont situés dans la plupart des magasins Sears.
MD : Marque déposée de Sears dont le Canada est un usager inscrit.
Studio de photographie SEARS^MD
PRÉSENTEZ CE COUPON AU MOMENT DE LA SÉANCE

BOUCHERIE idéal ENR.
Spécialisé en débitage de viande de bois: CHEVREUIL, ORIGNAL, CARIBOU
2025, 127e Rue, Saint-Georges Est
(Face à la Chemise Lapointe) • Mario Gagné - propriétaire
228-2180
OUVERT LE DIMANCHE de 9h00 à 17h00

FONDUE CHINOISE AU BOEUF KG: $7.69 3,49 LB	FONDUE CHINOISE AU POULET KG: $10.99 4,98 LB	BIFTECK AU POIVRE KG: $8.99 4,08 LB	PORC ET VEAU HACHÉS KG: $4.17 1,89 LB	PILONS DE POULET B.B.Q. KG: $3.06 1,39 LB	HAUT DE CUISSE DE POULET, B.B.Q. KG: $2.18 99¢ LB
STEAK DE LARD KG: $3.51 1,59 LB	POITRINE DE POULET DÉSOSSÉE KG: $9.99 4,53 LB	BACON LOCAL TRANCHÉ AU COMPTOIR KG: $4.39 1,99 LB	SALADE CÉSAR FAITE MAISON CHACUNE 1,99	FESSE COURTE DE BOEUF DÉB., EMB., ENV. 100 LB KG: $5.05 2,29 LB	FESSE DE PORC FRAÎCHE, DÉB., EMB. KG: $3.06 1,39 LB

CHOUX LA LIVRE .29¢ | PIMENT VERT LA LIVRE .99¢ | TOMATES LA LIVRE .99¢ | CHAMPIGNONS $1.29 | PATATES DU QUÉBEC 50 livres $5.99
EN VIGUEUR DU 19 AU 22 OCTOBRE 1994

Tranquilles, tranquilles les élections à Saint-Georges!

par Simon Busque

Les élections municipales du 6 novembre prochain à Saint-Georges risquent d'être bien tranquilles. Bien sûr, aucun membre de l'Action Municipale ne sera de la partie, ce qui aurait tout de même pu créer un certain intérêt.

De un, M. Gilles Paradis se présente dans le district #7 face à M. Emmanuel Bourque de l'Équipe Carette. Ce dernier, qui a été conseiller de 1986 à 1990 dans l'ancienne Ville de Saint-Georges Ouest, se présente principalement dans le but de défendre le protocole de fusion. «Je connais bien le dossier de fusion et j'ai l'intention de défendre le protocole intégralement», nous a-t-il dit.

M. Paradis entend également se pencher sur des dossiers comme l'amélioration des axes routiers nord-sud, du Parc des Sept Chutes ainsi que de la revitalisation du centre-ville est-ouest. «Je privilégie une saine administration des finances publiques et je suis prêt à travailler avec n'importe quel maire», nous a-t-il avoué.

De son côté, M. Marie-Louis Poulin nous a confirmé qu'il ne se présentait pas aux prochaines élections même si le bruit courait à l'effet qu'il ferait la lutte à Mme Ann Paré. «Je n'ai pas actuellement la disponibilité nécessaire pour accomplir efficacement la travail d'un conseiller», nous a fait savoir M. Poulin lors d'une courte entrevue.

Outre les membres de l'Équipe Carette, rappelons que quelques candidats indépendants brigueront les suffrages lors de l'élection du 6 novembre. Il s'agit de Mme Suzanne Laglois ainsi que de MM. Pierre Lessard et Gilles Drouin. Au moment de mettre sous presse (hier vers 13h30), aucun autre candidat n'avait manifesté l'intérêt de se présenter ce qui veut dire qu'à toutes fins pratiques, MM. Roger Carette, Simon Roy, Michel Bernard et Régis Drouin ainsi que Mme Ann Paré seraient élus par acclamation.

Le 17 octobre

Collecte de sang à Saint-Éphrem

(SB) Une collecte de sang aura lieu au Pivot des services populaires de Saint-Éphrem le lundi 17 octobre prochain de 15h00 à 17h00 ainsi que de 19h00 à 21h00.

Les intéressés sont invités à prendre note qu'ils doivent dorénavant apporter une pièce d'identité. Les organisateurs attendent la population de Saint-Éphrem et des environs en grand nombre.

Vous avez eu une période active, exigeante ou stressante?
Venez faire le plein d'énergie et de vitalité!
Vous ressentez certains malaises; fatigue générale, nervosité, sommeil et réveil difficile, douleurs musculaires ou articulaires?
Venez faire le plein de santé!
Vous vous dépensez sans cesse pour les autres?
Venez vous faire dorloter!

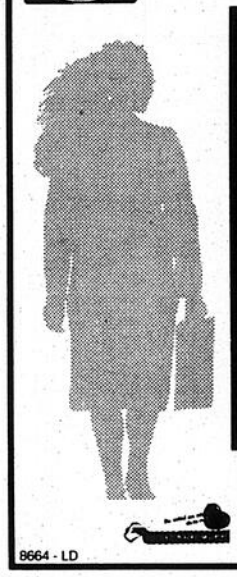
Promotions d'automne

Gratuit pour les 100 premiers clients qui nous présenteront cette annonce:
Carte de membre d'un an du Club Relaxarium vous donnant droit à des privilèges, rabais et promotions mensuelles.
Aussi:
Promotions sur tous nos services: massages et soins corporels aux algues, Aquatik Club, Aqua-Massage, Alcôve, pressothérapie, bronzage, etc.
Communiquez dès maintenant avec nous pour obtenir tous les détails!

CENTRE DÉTENTE • SANTÉ
RELAXARIUM

Hôtel Le Georgesville – 300, 113 Rue Saint-Georges • 227-7127

ÉCOLE DE CONDUITE RECOMMANDÉE CAA QUÉBEC



École de Conduite

INFORMATIONS:
ST-HONORÉ / 24 OCTOBRE à 18h30 à la Salle des Chevaliers
ST-ÉPHREM / 24 octobre à 20h00 à l'École Pivot
ST-MARTIN / 25 octobre à 19h30
ST-GÉDÉON / 25 octobre à 20h00 à l'École des Joyeux Compagnons
ST-CÔME / 26 octobre à 19h00 à l'École Kennebec

TRAFIC St-Georges Enr.
L'EXCELLENCE
228-3005

CondiPRO

8664 - LD

BFGoodrich® Pneus

Hiver
PROCHAINE SORTIE

Ne vous laissez pas impressionner par un peu de neige ou de glace sur la route.
Les pneus d'hiver BFGoodrich sont conçus pour votre sécurité. Et présentement toutes nos catégories de pneus sont à des prix abordables et qui respecteront votre budget.
Alors, pourquoi ne pas profiter de l'hiver en toute sécurité!

Outrepassez les limites de l'hiver!

TRAILMAKER PLUS
Il assure une motricité supérieure dans la neige et une adhérence ultime sur chaussée glissante, mouillée ou sèche.

RADIAL T/AMD WR
Le pneu d'hiver doté de toutes les caractéristiques de performance du radial T/A[MD].

NOUS INSTALLONS LA CONFIANCE.

LES PNEUS BEAUCERONS INC.
VISA
MasterCard

538, boul. Renault, Beauceville Est, Beauce (Qué.) G0S 1A0 – Tél.: (418) 774-3404 - 774-3651

Le SuperClub Vidéotron

– Du Lundi au jeudi
3 locations pour le prix de 2 (incluant les nouveautés.)
– À partir du 17 oct. nous vendons le Parc Jurrassic à seulement 9,99$
– La 16e LOCATION GRATUITE
– Nous avons maintenant des cassettes audio usagées de musique Rock à très bon prix.
– N'oubliez pas notre location de livre sur les BESTSELLERS
Bienvenue à tous!

Nous offrons le nouveau système téléphone cellulaire "LIBERTÉ" de belle mobilité

228-5678

J'ai «pensée» pour vous...

Ce n'est pas parce qu'on ferme les yeux que notre conscience devient aveugle.....

Collaboration
Danielle Giguère

L'ESPOTINAGES

228-8858

Le sourire 陳志全

J'adore faire un saut à l'Escale! On y trouve une grande variété de revues internationales, des produits naturels asiatiques en plus de toute la marchandise habituelle d'un dépanneur. Le propriétaire, Monsieur Chen Ti Tune a un sourire aussi distingué que le service qu'il donne à ses clients. Son commerce est réputé pour la beauté de son aménagement, la diversité de ses produits et pour l'accueil professionnel et chaleureux. BRAVO À L'ESCALE!

De bouche à oreille!

J'ai entendu dire que le commerce que vous connaissiez sous le nom de "Centre du rembourreur Enr." se nomme maintenant "Centre du rembourreur C.B." Monsieur Claude Boily en est le nouveau propriétaire et le service est extraordinaire. 164 48 1ère avenue, Saint-Georges: Claude Boily pour vous servir! 228-4830

Clin d'oeil

Il faut absolument prendre la peine de monter au deuxième étage de "Place Centre Ville" où la volubile Rose, propriétaire de "La Librairie de La Chaudière" expose en vitrine de magnifiques maquettes cartonnées, confectionnées à partir de volumes disponibles en magasin. !2 superbes modèles peuvent combler vos heures de loisir: des personnages, des crèches de Noël et des maisons de poupées. Les artisans peuvent meubler 25 heures de temps par maquette pour aussi peu que 12.95$. Dans le monde de l'imaginaire et de la dextérité, les Éditions Usborne offrent beaucoup de plaisir aux artisans. Parlant d'artisan, soulignons le travail talentueux et exceptionnel de Monsieur Donat Labbé qui a réalisé tous les montages en vitrine. Bravo!

Tout un succès!

La 14e exposition présentée par "Meubles Charpentier" a connu un succès pour le moins retentissant alors qu'une foule nombreuse a défilé dans les locaux du commerce pendant deux jours. D'ailleurs toute la population est invitée à venir voir les nouveautés. C'est un rendez-vous!

Ben oui...C'est Marina!

En plus de son extrême talent, Marina est porte-parole de TEL-JEUNES, un centre d'intervention téléphonique pour les 5-20 ans. Le centre a traité 283 000 appels de jeunes dans le besoin depuis 1991. La Fondation des marchands Canadian Tire du Québec, à titre de commanditaire principal, a remis à TEL-JEUNES les profits de son omnium de golf, soit $35 000 pour une troisième année consécutive. Sur la photo: RAYMOND LEWIS (gauche), vice-président de la Fondation et ROBERT BLANCHARD (droite) président. MARINA ORSINI est aussi accompagnée de Normand Masson et Célyne Muloin, deux dirigeants du service.

FLASH-BACK!

Vous étiez sans doute au courant que "Lucie Gilbert Denturologiste" est à votre service au 1450, 119e rue à Saint-Georges depuis juillet dernier. Mais saviez-vous que Lucie cumule une expérience de douze ans dans le domaine dentaire et qu'elle vous invite à venir la rencontrer? Lucie est originaire de Saint-Prosper, voilà quelque chose que vous apprenez sans doute aussi. On est jamais assez renseigné! Son numéro de téléphone? Le 227-6155

CLICHÉ RÉPÉTÉ À ÉCLAIRAGE DIFFÉRENT, EN RAISON DU TEXTE MAL IMPRIMÉ

Route 173: la fin d'une saga

par Jacques Légaré

L'inauguration de l'entrée Nord de la Ville aura sans doute été un soulagement pour les citoyens, qui vivent dans les travaux depuis un an, mais ça l'aura été encore plus pour les intervenants dans ce dossier, qui traîne en longueur depuis plus de 15 ans.

C'est en effet à la fin des années 70 que la Ville a commencé les premières démarches dans ce dossier pour le moins fertile en rebondissements. Après deux tentatives avortées (85 et 87), c'est finalement le troisième protocole d'entente, signé le 6 avril 93, qui aura permis de réaliser le projet. L'inauguration officielle a eu lieu le 11 octobre dernier, au coin de la Route 173 et de la 90e Rue, en présence de nombreux invités.

La coupure de ruban marque la fin d'un interminable dossier.

À la suite de cet événement, sans doute l'une des dernières sorties publiques du maire de Saint-Georges, M. Paul-Henri Lacasse n'avait que de bons mots pour les gens qui ont travaillé à ce dossier, particulièrement l'ex-ministre Robert Dutil. «Je ne pourrai jamais parler assez en bien du Ministre Dutil», affirme le maire, qui voit en lui «un ami que je vais respecter pour toujours».

M. Lacasse estime que ces travaux ont été la cause d'une «explosion de développement», sur le boulevard Lacroix. Il y voit aussi un «prélude à l'autoroute». Il a aussi parlé de nouveaux ponts sur la Chaudière, la Famine et la Pozer.

M. Dutil, qu a touché à ce dossier comme conseiller, maire, préfet et député, a pour sa part indiqué sa satisfaction d'avoir pu le mener à bien, même si ça a pris «toutes mes 19 années de vie politique». Il a même admis à un certain moment avoir eu «des réactions émotives» face aux représentants du ministère de l'Environnement, qui ne voulaient pas démordre de leur idée d'une route à trois voies. C'est le maire Lacasse qui avait alors dû le calmer! Il a tenu à souligner la «collaboration entière» de M. Lacasse, dans les dossiers qu'ils ont eu à mener en commun, comme maire et député.

Travaux complétés

Les travaux exécutés à l'entrée de la Ville se sont étendus sur 2,3 km, de la jonction de la 2e Ave. aux limites de la Ville. On a aussi «urbanisé» les six intersections de ce tronçon. On parle d'un investissement global de 12M$, dont 5M$ pour «l'urbanisation de la 173», et 2M$ pour l'élargissement du pont de la Famine. Les infrastructures municipales ont coûté 1M$. Si l'élargissement du pont est en cours depuis l'automne dernier, ce n'est qu'en avril que le contrat d'élargissement de la route a été accordé à la firme Giroux & Lessard. Les travaux ont été réalisés à l'intérieur des délais prévus, et le seul item majeur qui reste est la pose d'un revêtement de pavage souple, prévue pour l'an prochain.

LA PERSPECTIVE D'UNE CARRIÈRE EXCEPTIONNELLE

Une importante institution financière est présentement à la recherche de personnes ambitieuses et dynamiques, qui désirent maximiser leur aptitudes et leur revenu.

Un programme de formation est disponible en plus d'une gamme complète d'avantages sociaux.

Une expérience dans le domaine de la vente, la commercialisation ou la finance serait un atout.

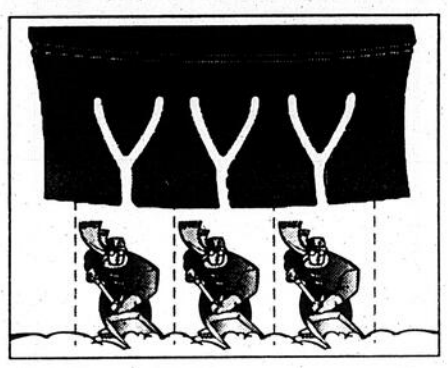
Veuillez faire parvenir votre curriculum vitae à:

MARC-ÉMILE BOURQUE
11400, 1re Avenue, #110
Saint-Georges, Beauce
G5Y 5S4

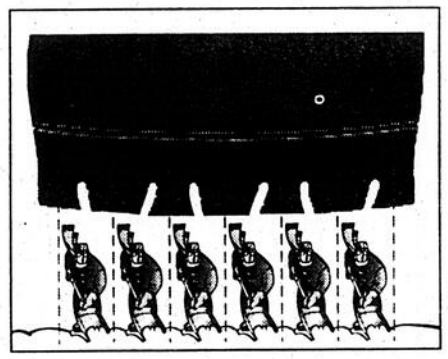
LE NOUVEAU PNEU HIVER MICHELIN ALPIN

FALLAIT Y PENSER!

Les lamelles d'attaque en forme de "Y" du Michelin Alpin...



se dédoublent en s'usant pour vous garantir une traction qui garde son mordant très longtemps.



PROTECTION HASARDS DE LA ROUTE REMBOURSÉ MICHELIN 5 ans

VOUS POUVEZ MAINTENANT METTRE UN X SUR L'HIVER.

LES PNEUS Robert Bernard

Anciennement "Centre de Pneus Auto Cam"

Notre ambition est de vous voir / Notre satisfaction de vous revoir

SAINT-GEORGES:
10975, Suite 2, 1ère ave / (418) 228-8040

HEURES D'OUVERTURE: 8h00 à 18h00 Samedi: 8h00 à Midi

SPÉCIALISTES
·Freins
·Suspension
·Silencieux
·Alignement

Les 1000 PREMIERS CLIENTS qui achètent 4 pneus neufs à nos comptoirs SE MÉRITERONT UNE PAIRE DE GANTS EN CUIR ET COTON (une paire par client) à partir du 15 oct. 94.

SIÈGE SOCIAL: ST-PAUL D'ABBOTSFORD
SUCCURSALES: BOUCHERVILLE ST-JEAN-SUR RICHELIEU ST-CÔME PAPINEAUVILLE CHAMBLY

VISA MasterCard AMERICAN EXPRESS

MICHELIN
PARCE QUE LES PNEUS, C'EST IMPORTANT*

* POUR TERMES ET CONDITIONS, VOIR LE CERTIFICAT DU PLAN DE PROTECTION

LE VIEUX ST-GEORGES

VSG AU VIEUX ST-GEORGES

VOUS PRÉSENTE...

Les rendez-vous MARDIS MODE

DU 13 SEPTEMBRE AU 22 NOVEMBRE DÈS 17H00

À GAGNER: 6000$ en prix

courez la chance de vous mériter:
- 1 voyage de 2 semaines pour 2 personnes à Fort Lauderdale (avion + hôtel)
- 1600$ en certificats-cadeaux «Mode»
- 1045$ dans une suite luxueuse (Motel Manoir Édifice Canam)
- 350$ en certificats-cadeaux «Bronzage»

ET ENCORE PLUS!!!

CETTE SEMAINE MARDI 18 OCTOBRE Boutique «POLO RICO» et «JUNIOR»

228-8081 Place Centre-Ville 2e étage
CLUB VOYAGES ALLIANCE
vacances air transat

TABLE D'HÔTE DISPONIBLE 228-3651

MusikART

Dans "L'humanité véloce"

Longchamps prépare le terrain...

par Michel Roy

Dans "L'humanité véloce", deuxième des trois volets de "Décimations", qui vient de paraître aux Écrits des forges, le poète beauceron Renaud Longchamps se propose de préparer le terrain en vue d'une éventuelle offensive des «Maîtres», ces étranges entités dont il a commencé à parler dans "La fin des mammifères", recueil de poésie qui se méritait le Grand Prix de la Fondation les Forges en 1992.

Au cours d'une entrevue qu'il nous a accordée mercredi dernier, M. Longchamps a parlé ouvertement de sa conception des Maîtres, dont il «suppute» l'existence, et de l'humanité qu'ils contrôleraient subtilement.

«Face à eux, nous sommes comme les indiens de l'Amérique du Sud qui n'avaient que leurs arcs et leurs flèches pour répondre à l'agression armée des *conquistadores*. Ils possèdent une technologie "magique", parce qu'elle nous est entièrement inconnue, comme l'étaient les canons pour les Mayas». «Ils ont un plan à long terme de conditionnement de l'humanité, par un système de contrôle de la pensée», avance-t-il, précisant que c'est l'intuition du poète et l'information sérieuse qu'il détient à ce sujet qui sont la base de son propos.

Bien évidemment, c'est d'un propos poétique qu'il s'agit. «Ils sont ici/et la terre est leur demeure/Leur regard balaie/les dimensions supérieures à l'instant/sur la fréquence de l'infini/La Terre occupe leur univers local/le temps d'un enlèvement au ciel/le temps d'une décimation/ À leurs yeux/nous sommes les survivants/d'une nature aux gènes désuets/à l'impérieuse beauté/À leurs yeux/la terre est impropre/à la diversité de la naissance/et de la mise à mort/Maintenant nous savons» (dans "Aux croyants", pp. 16 et 17).

Ceux qui savent, ce sont justement ceux qui composent l'humanité véloce dont il est question dans ce livre. «Ce sont ceux qui savent et qui agissent, ceux qui disent». Mais ce n'est pas là tâche facile que de soutenir à haute voix que ces Maîtres, extraterrestres, existent et préparent notre perte. «Les farfelus sont ridiculisés, et les gens sérieux sont ostracisés», nous dit celui qui a cotoyé ou consulté les plus grands spécialistes de la question (dont Jacques Vallée). «Les renseignements sur ce phénomène sont classés Ultra Top secret par les Américains, c'est tout dire».

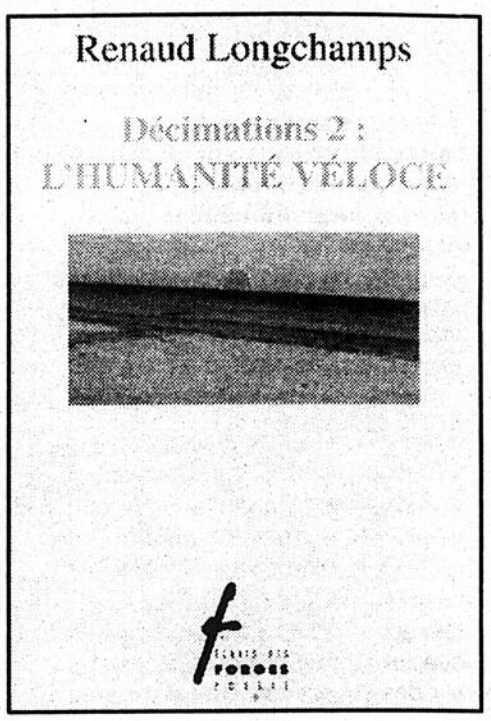
"L'humanité véloce" est captivant par son propos, fascinant par son style dépouillé et limpide. Renaud Longchamps nous dit cependant que son maître-livre sera "Ataraxie", dernier volet des "Décimations", dans lequel il proposera une nouvelle éthique, une nouvelle philosophie, une attitude positive face à ce savoir lourd à porter au sujet des Maîtres et des décimations.

Opéra

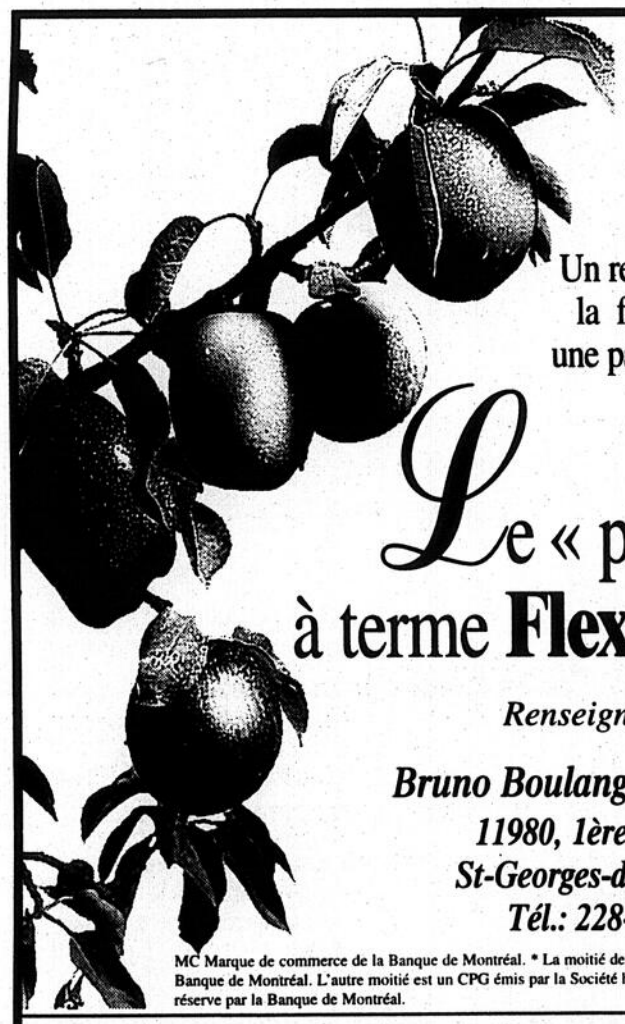
Renaud Longchamps travaille par ailleurs à un projet d'opéra, avec le musicien/compositeur Jacques Desjardins, pour le compte de l'Opéra contemporain de Montréal.

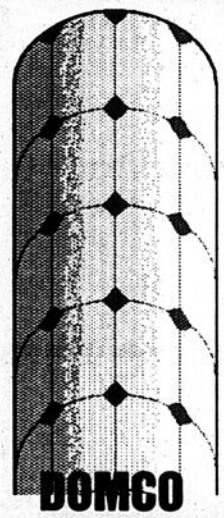
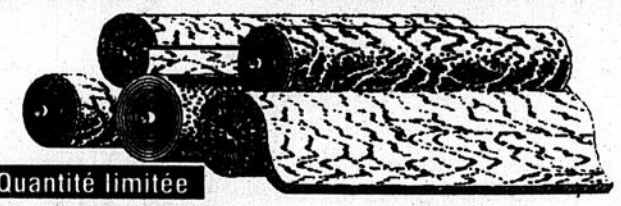
"Sous l'Éden" (qui sera aussi le titre d'un roman à venir dans le cycle romanesque Babelle, suspendu il y a neuf ans), aura pour trame la vie de l'humanité déchue après la décimation, condamnée à vivre sous terre.

On est à finaliser l'entente entre les parties et, si tout va comme prévu, on pourrait présenter cet opéra d'ici à un an.



Amto
Centre Médical d'amaigrissement de Beauce
2200, boul. Dionne, Saint-Georges Ouest – 228-2024
Dr Jacques Roy, médecin omnipraticien
Dr Léonce Béland, médecin omnipraticien
Chantal Tremblay, technicienne en diététique
Suzanne Garneau, infirmière
TRAITEMENT D'OBÉSITÉ
228-2024(6634)P


Un rendement élevé assuré et la flexibilité d'avoir accès à une partie de votre placement.
Le « placement à terme Flexi-Choix^MC* »
Renseignez-vous.
Bruno Boulanger, directeur
11980, 1ère avenue
St-Georges-de-Beauce
Tél.: 228-8886
MC Marque de commerce de la Banque de Montréal. * La moitié de ce placement est un dépôt à terme auprès de la Banque de Montréal. L'autre moitié est un CPG émis par la Société hypothécaire Banque de Montréal et garanti sans réserve par la Banque de Montréal.
Au-delà de l'argent, il y a les gens.
Banque de Montréal

CENTRE de LIQUIDATION ST-GEORGES Inc.
1095, Ave de la Chaudière, Saint-Georges Ouest - 228-1075
(face à Place Centre-Ville, mais de l'autre côté de la rivière)
PRÉLART

FINI VINYLE Costom Floor À partir de 6,95$ vg²
10 mm d'usure – Rég.: 10,95$
FINI VINYLE
12 pieds de large
Choix de couleurs
À partir de 3,95$ vg²
Promotion d'octobre
Avec tout achat de 25 v.c. et plus de prélart de marque DOMCO à 4,95$ et plus la v.c., obtenez un 4 litres de colle 286 DOMCO GRATUITEMENT!
Sur présentation de ce coupon
Date limite 31-10-94
DOMCO
TAPIS
DOMCOR CORONET
et plusieurs autres

Quantité limitée
COMMERCIAL
BOUCLÉ, plusieurs couleurs
À partir de 3,95$ vg²
RÉSIDENTIEL
Tapis velours, 100% nylon
À partir de 8,95$ vg²
CARPETTES
Grand choix de carpettes décoratives de grandeur 6' x 8'
À partir de 119,95$

Des petits et des grands artistes en fête à Saint-Joseph

par Lynda Cloutier

Le musée Marius-Barbeau de Saint-Joseph présente deux expositions. L'une laisse parler l'imaginaire des enfants et la seconde, celui d'artistes qui utilisent différents médiums pour traduire leurs préoccupations.

Exil et engagement ultime regroupe les oeuvres de huit artistes qui pourront être vues jusqu'au 30 novembre prochain. Cette exposition, c'est un peu l'âme des cycles de la nature, de la naissance et du besoin existentiel de l'homme.

Réal Filion de Saint-Georges étale sur un mur trois photos qui sont regroupées sous le thème du «rappel de la terre-mère». L'artiste y représente le cycle de vie éphémère des objets que fabriquent les hommes. De l'intérieur d'un bâtiment inhabité et d'une voiture abandonnée, on aperçoit la forêt tandis que sur la dernière photo, des champignons sur des arbres témoignent du retour éventuel du bois à la tere-mère, signe que la nature reprend toujours ses droits.

À l'inverse, Denis Dallaire de Saint-Pierre-de-Broughton redonne vie aux objets en créant des personnages qui se moulent à l'identité des matériaux utilisés. Ainsi, les rebuts déclarés usagés, c'est-à-dire morts, redonnent vie à des personnages que l'artiste appelle Les Identifiables.

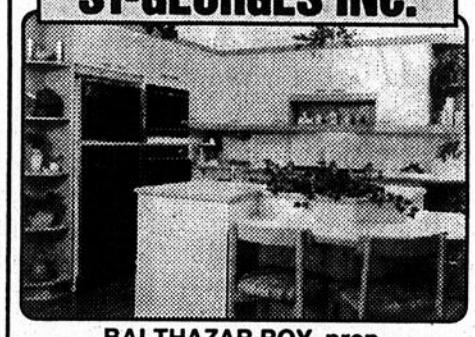
Pour sa part, Harold Gilbert, un Beauceron qui réside aujourd'hui à Ottawa s'inspire du folklore beauceron pour traduire son imaginaire personnel. A l'aide d'éléments comme des immenses voitures américaines qu'il peint sur des tableaux en noir et blanc, l'artiste exprime le silence, le mysticisme, le drame de la vie qui s'en va puis le retour vers la Beauté.

Au tour des enfants

Dans une autre salle, une exposition regroupant des tableaux d'enfants de 6 à 15 ans a cours jusqu'au 21 octobre. Ces jeunes artistes qui ont participé À une session d'une semaine des Ateliers Falardeau avaient comme objectifs de créer, d'observer et de vivre avec l'art.

Le Musée est ouvert du lundi au vendredi de 9h à 16 h et de 13h à 16h les fins de semaine.

À voir au Musée Marius-Barbeau.



CENTRE DE CUISINE ST-GEORGES INC.

BALTHAZAR ROY, prop.
665, 91e rue
Saint-Georges Est, Beauce G5Y 3K7
228-5215

Notre réputation repose sur notre désign et sur la qualité de nos installations

20 ANS D'EXPÉRIENCE

8661P

TRB

Tennis Régional Beauce Inc.
3070, 90e Rue, Saint-Georges Est
228-2020

SUPER PROMO «COURS DE TENNIS»

Pour tous les JOUEURS de tennis, DÉBUTANTS et ceux qui désirent PERFECTIONNER leur apprentissage...

10 heures de cours (École de Tennis Richard Dulac)
Équipement fourni
Membre du club pour 2 mois

POUR QUI: Adultes et enfants

QUAND: Du lundi au vendredi (jour ou soir)
Dimanche (jour ou soir)

Seulement 89$ / personne (taxes incluses)

Profitez de l'occasion pour vous initier au tennis et courez la chance de gagner une raquette de tennis «Wilson» et un (1) abonnement.

INSCRIVEZ-VOUS AU 228-2020

Date limite d'inscription:
28 octobre 1994

Début des cours:
Novembre 1994

Plus qu'un centre de tennis... c'est un complexe sportif à la portée de tous!

M. BRUNO ROY
conseiller comp. d'ass.-vie GREAT WEST

- Avez-vous pensé à ce qu'une analyse de besoin financier pourrait faire pour vous?
- Avez-vous prévu à quel âge vous aimeriez prendre une retraite anticipée?
- À quel point votre couverture d'ass.-vie couvre-t-elle votre revenu en cas de décès?
- Avez-vous fait un testament?
- Avez-vous prévu un placement pour que vos jeunes puissent accéder au cégep et à l'université plus tard... qui payera?
- Votre salaire est-il bien couvert?

Si l'une de ces questions vous intéresse et que vous aimeriez en parler avec moi, veuillez me contacter au:

83, boul. Ste-Famille
Saint-Éphrem, P.Q., G0M 1R0
Bur.: 484-5841 – Dom.: 484-2161

André Lalonde Sports

(voisin du Carrefour St-Georges à St-Georges)

LIQUIDATION D'AUTOMNE

les 20-21-22 et exceptionnellement dimanche le 23 octobre 1994

TOUT DOIT SORTIR

FERMÉ MERCREDI LE 19 OCTOBRE
POUR PRÉPARER LA GRANDE VENTE FINALE

FINALE

Distinction pour Guylaine Jacques

L'oeuvre primée: Pastel sur éméri intitulé "Déboule".

Mme Guylaine Jacques.

(MR) Artiste-peintre de la région, membre de l'Atelier 4 Arts, Mme Guylaine Jacques vient de recevoir le prix Rowney-pastel au vernissage de l'exposition bi-annuelle de la Société du pastel du Canada, qui se tenait à la Galerie Art mode à Ottawa le 2 octobre dernier.

Cette exposition regroupait 67 oeuvres au pastel d'artistes provenant de tout le Canada.

Mme Jacques est membre de cette association depuis sa sélection en 1990. La Société du pastel regroupe tous les pastellistes reconnus professionnels du Canada.

Pour elle, le pastel est un médium de prédilection «par la vibrance de ses couleurs, la douceur de l'effet global, sa luminosité et bien entendu par sa spontanéité sans intermédiaire avec le support dans l'exécution d'une oeuvre».

Cette exposition se terminait aujourd'hui le 15 octobre.

Pour en savoir plus sur la mort

(MAQ) Pourquoi vivre si l'on doit mourir? Qu'y a-t-il après la mort? Que devient notre corps? Voilà bien des questions sur lesquelles se pencheront les participants à la session d'intériorité qui se déroulera le samedi 22 octobre prochain au Centre paroissial de Saint-Georges ouest.

Cette session sera donnée par M. Alain Dumont. Elle débutera à 9h00 pour se terminer à 16h00. Ceux et celles qui désirent obtenir de l'information peuvent contacter Mme Madeleine Chalifoux au 227-5713.

À NE PAS MANQUER!

CONFÉRENCE

CONTRÔLE: POIDS SANTÉ

Comment atteindre ou conserver votre poids-santé!

Conférencier invité:
M. ROLAND ST-PIERRE, président
Horizon Santé International Inc.

LE MERCREDI 19 OCTOBRE '94 à 19:30 heures

Hôtel Le Georgesville
330, 118e rue, Saint-Georges, Qc
– Entrée libre –

Pour plus d'informations: (sans frais) 1-800-363-3697
Un guide Contrôle Poids-Santé sera remis à tous les participants

Le Babillard

SPECTACLES

*****À L'AUDITORIUM DU CÉGEP BEAUCE-APPALACHES:**

—Ce soir samedi, Anne Létourneau dans «Sheherazade». Le samedi 22 octobre, le Quatuor junior s'ouvre avec «Mowgli».

—Le mercredi 2 novembre, dans la série Les Grands explorateurs, "Le Grand Nord scandinave". Inf. et rés. au Club vidéo International, 228-3328.

*****AU CAFÉ-SPECTACLE L'ANCESTRAL:**

—Le 15 octobre (et le 29), supplémentaire de "Rock autour de l'horloge" et le dimanche 16, Fripe et Pouille pour les enfants. Hart Rouge, pour trois soirs, les 19, 20 et 21 octobre. Le Stephen Barry Band fait un retour le vendredi 28 octobre. Inf. : 227-4387.

*****AU PARC DE L'ÉRABLE DE BEAUCEVILLE:**

—Tous les samedis d'octobre, «L'amour, ça joue des tours» de Line Perreault avec la troupe La Débâcle de Saint-Georges. À partir du 5 novembre le nouveau show de "la" Grébiche avec un comédien surprise: «Pas d'panique, les jumeaux sont là!!». Inf. et rés. : 774-3316.

EXPOSITIONS

*****À LA CAISSE POP DE SAINT-CÔME:**

—Exposition de photos organisée conjointement par la Société historique (10e anniversaire) et la Caisse populaire de Saint-Côme (75e anniversaire), jeu. 20 octobre (de midi à 20h00), vend. (10h00 à 16h30), sam. (13h00 à 21h00) et dim. (13h00 à 17h00).

*****AU CENTRE D'ARTS ST-GEORGES:**

—Jusqu'au 20 novembre à la Galerie permanente: exposition des oeuvres des artistes et artisans de Beauce.

*****AU CHARLES À SAINT-GEORGES:**

—Jusqu'à la fin de novembre, exposition des huiles de Mme Gilberte Roy de Sainte-Marguerite.

CINÉMA

*****AU CINÉMA SAINT-GEORGES** (jusqu'à vendredi):

—**LE MEUTRE DANS LE SANGLE FLIC DU TEMPS** Avec Jean-Claude Van Damme, présenté en digital **FORREST GUMP** avec Tom Hanks, une représentation tous les soirs à 19h00. **CORRINA' CORRINA** avec Whoopie Goldberg. **LE SPÉCIALISTE** avec Sylvester Stallone et Sharon Stone **QUAND LES GAMINS S'EN MELENT** Un film pour tous **AU CINÉ RÉPERTOIRE:JAMBON JAMBON.** Info-horaire: 228-7540.

*****AU CINÉ-PLUS ST-GEORGES:**

—Le 19 octobre, **LA VIE D'UN HÉROS**, de Micheline Lanctôt. Des liens d'amitié entre un prisonnier allemand et une famille d'agriculteurs des Cantons de l'Est, durant la 2e Guerre mondiale. Inf.: 227-5916.

BARS

*****AU BAR LE VILLAGEOIS SAINT-PROSPER**

—Les 21 et 22 octobre, l'excellent groupe "-LAST CALL" Une invitation pour tous!

*****BAR SPORTIF ST-COME**

—Septembre: Les samedis groupe "STRANGERS"

*****À LA BRASSERIE LE VINIER DE BEAUCEVILLE:**

—OCTOBRE: "disco l'anarchiste". Samedi le 22 octobre "NOIR SILENCE" à 21h30. Spectacle 7$. Souper spectacle 20$: Réservation: 774-4055

*****AU P'TIT BAR À PART:**

—OCTOBRE: Les vendredis et samedis le duo "Musicomanie", country, western.

SAINT-GEORGES:

*****AU CLUB ARAMIS**

—Du 7 au 29 octobre "Vision".

*****AU BAR LA VILLA:**

—OCTOBRE: Tous les vendredis et samedis "CATASTROPHE".

*****À LA BUTTE À MATHIEU:**

—OCTOBRE: Les vendredis: Anita Pouliot. Les samedis "CHAUDASSES" avec Francine et Raymond Vachon. Les dimanches YVAN et SYLVIE à partir de 14h30. N'oubliez pas les buffets chinois du dimanche soir!

*****AU BAR L'AMBIANCE:**

—OCTOBRE: Les vendredis et samedis le groupe "Nash". Le 29 octobre on fête l'halloween, un prix sera décerné au meilleur costume.

*****À L'AUBERGE SANSOUCI**

—OCTOBRE: Les vendredis: Yvan et Sylvie. Les samedis, "Le trio Gisèle Jacques" et samedi le 15, tournoi de fer à cheval à 14h00.

*****AU BAR 2000:**

—OCTOBRE: Les mercredis: Yvon Bolduc. Les jeudis soirée des dames avec billard gratuit, les vendredis et les samedis, "LUCIE ET MARCEL".Samedi 22 octobre tournoi de pool féminin, bourses et trophés Info: 227-2000 Bienvenue!

*****BAR LA DÉTENTE**

—Musique avec "Marquis Henri" du mercredi au samedi dès 21h30. Les Mercredis c'est la soirée des dames. Les mercredis, jeudis et vendredis: 5 à 7. Samedis: "Concours de barmaids de 14h00 à 19h00 (avec musique). Dimanches: Soupers dansants, musique dès 16h30 et souper à 17h30. Réservations:228-6330

*****AU CLUB MOOSE:**

—OCTOBRE: Tous les vendredis: Nelson et Linda et tous les samedis: MOONLIGHT.

*****A LA SALLE APPOLON**

—OCTOBRE: Tous les dimanches à compter de 14h00, dans avec l'orchestre Aimé Vachon et Normand Lacroix. Info: 228-8077.

*****AU BAR DU DOMAINE:**

—Jeudi, YVON BOLDUC. Vendredi et samedi, le "TRIO STRANGERS". Dimanche, "FRANCIS", chanteur country-western de 17h00 à 23h00.

*****À L'ELIXIR DU GRAND HOTEL:**

—Du mardi au dimanche, tous les soirs le fameux groupe "STONE CIRCUS" avec différentes promotions chaque soir. Le dimanche, soirée "gilets mouillés".

*****BAR WESTERN PLUS DU GRAND HOTEL:**

—Les mercredis "Ricky", les jeudis "VINCENT ET JÉROME", les vendredis et samedis "COWBOYS" et les dimanches Yvon et Lucille.

Les Prix TOMBENT...

SEL ADOUCISSEUR CRISTAL PLUS SIFTO 40 kg 9.49

POUBELLE SUR ROUES RUBBERMAID 27 gallons 19.99

ROBINET D'ÉVIER NOEN 1 manette Garantie à vie 44.95

PEINTURE NOVICO Apprêt-scelleur / N296 18.9 litres 44.95 3.78 litres 10.99

LUMIÈRE de SÉCURITÉ 300 watts Halogène 11.99

FIXTURE FLUORESCENT 48" Recouvert acrylique Tube non compris 19.95

RATEAU À FEUILLES En acier 3.99

Là où il y a du service...

PRIX PAYEZ ET EMPORTEZ!

Du 17 au 29 octobre 1994

novico

Quincaillerie J.R. Roy Inc.

651, 1ère av. Renault, Beauceville 774-5221

BLITZ d'aubaines

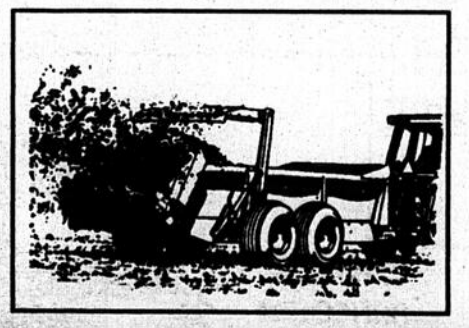
Deux semaines seulement

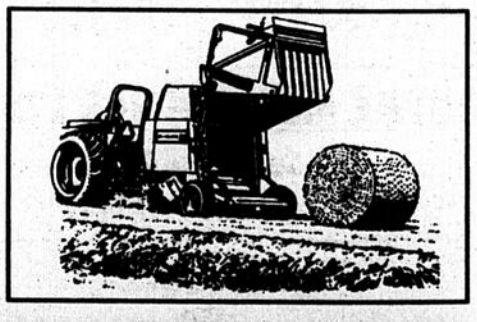
Du 17 au 29 octobre

Financement de 3,9% seulement!

Si vous recherchez de la machinerie de qualité Ford et New Holland, c'est le moment ou jamais de vous en procurer puisque vous pouvez bénéficier d'un taux de financement de 3,9% pour 36 mois sur certains produits. Mais attention, cette offre ne dure que deux semaines. Alors passez dès aujourd'hui pour profiter de notre blitz d'aubaines.

*Cette offre est proposée aux acheteurs admissibles chez Crédit Ford New Holland





G. Guillemette et fils inc.

950, St-Désiré, Black Lake, 423-4737

241, Commerciale, St-Victor, 1-588-6891

NEW HOLLAND

Ford FORD NEW HOLLAND

Exzod a perdu un concours mais... a gagné un public

par Michel Roy

«Nous avons peut-être perdu le concours mais nous ne sommes pas sortis les mains vides, nous avons gagné un public et c'est ça pour nous qui est le plus important».

C'est ce que nous confiaient en entrevue la semaine dernière les membres d'Exzod, un groupe de Saint-Georges qui s'est taillé une deuxième place au concours de la Relève Rock, qui a pris fin récemment.

Formé de deux gars et de deux filles, âgés entre 17 et 18 ans, Exzod joue ensemble depuis un an environ: Karl Lessard à la guitare, Véronique Rodrigue à la basse, Mathieu Roy à la batterie et Isabelle Morin, chanteuse, claviériste et... opératrice de scie à chaîne. Car c'est elle qui manipule sur scène cet instrument musical peu orthodoxe qu'un groupe rock américain a popularisé récemment. «Mais il ne faut pas s'inquiéter, on a enlevé la chaîne», souligne Karl dans un éclat de rire général.

Les jeunes ont de l'ambition, mais ils sont aussi réalistes et réfléchis. «C'est sûr qu'on veut aller loin avec ça, mais on ne lâchera pas nos études pour aller dans quelque chose d'incertain», commente Isabelle Morin. Ils poursuivent donc leurs études au cégep, tout en jouant dans les bars quand c'est possible, en plus de faire quelques *gigs* aux mercredis étudiants. La prochaine étape sera de participer au concours Cégep Rock au printemps prochain. Exzod s'y présentera avec des compositions originales évidemment, si on réussit à se classer. Le démo qu'on veut enregistrer bientôt servira justement à soumettre la candidature du groupe à ce prestigieux concours.

Les membres du groupe composent leurs chansons ensemble. La plupart du temps, Karl soumet un air et une trame, à partir de quoi "les filles" ou Mathieu proposent un texte. On travaille ce texte et la mélodie ensemble.

Ils sont presque tous issus d'une famille de musiciens. Malgré leur jeune âge, ils ont donc déjà une bonne expérience de la musique. Isabelle, dont la voix est puissante et agréable à entendre, entreprendra sous peu des cours de chant dans le but de poser sa voix et d'acquérir de la technique.

Si vous entendez dire qu'ils jouent à quelque part un soir, n'hésitez pas, ça vaut le détour.

Exzod a obtenu le 2e prix du concours Relève Rock. On voit ici les membres du groupe en compagnie de Carl Morissette et d'Étienne Gagné, animateur au Fred et à CFIN à Lac Etchemin.

Saint-Côme célèbre en photo!

(MAQ) Saint-Côme soulignera les 75 ans de sa Caisse populaire et les dix ans de sa Société historique par le biais d'une exposition de photos qui se déroulera du jeudi 20 au dimanche 23 octobre prochain dans la salle de la Caisse populaire.

Une centaine de photographies anciennes et actuelles illustrant le thème des anniversaires pourront être vues ainsi que des documents d'archives liés à l'histoire de la Caisse.

Les visiteurs pourront voir Saint-Côme il y a 100 ans, 75 ans, 50 ans, 25 ans et 10 ans. Dans le cadre de la semaine des caisses populaires, l'entrée à l'exposition sera gratuite le jeudi et le vendredi alors que des frais de 1$ seront exigés au cours de la fin de semaine.

PONTIAC BUICK GMC GM

Un nouveau look sans les tatouages?

9 995$* Firefly 1995

Entièrement redessinée.
Une championne de l'économie d'essence.

- Boîte manuelle 5 rapports
- Suspension indépendante aux 4 roues
- 2 sacs gonflables
- Poutrelles de sécurité latérales
- Freins antiblocage (ABS) disponibles en option

Personne ne vous en offre autant!

GENERAL MOTORS GARANTIE TOTAL 3 ANS/60 000 km - SANS FRANCHISE

Assistance ROUTIÈRE

remise de 750$

*Offre réservée aux particuliers et s'appliquant aux véhicules neufs 1995 en stock comportant l'ensemble des équipements décrits ci-dessus. Photo à titre indicatif seulement. Préparation incluse. Transport (500 $) et taxes en sus. **Selon la première éventualité. Tous les véhicules neufs Pontiac 1995 sont couverts par la garantie GM Total**. †L'Assistance Routière est offerte sur les modèles Pontiac 1995 Durée : 3 ans ou 60 000 km, selon la première éventualité. ††Rabais aux diplômés taxable et accordé selon les critères établis par le manufacturier. Voyez votre concessionnaire participant pour tous les détails.
L'Association marketing des concessionnaires Pontiac Buick GMC du Québec.

DÉMÉNAGÉ • DÉMÉNAGÉ • DÉMÉNAGÉ • DÉMÉNAGÉ • DÉMÉNAGÉ

Style Musique inc.

925, boul. Dionne St-Georges Ouest

227-8098

STYLE MUSIQUE VOUS INVITE!
Super spéciaux avant Noël!!!

AMOUREUX DE LA MUSIQUE???
• Tout nouveau journal mensuel « MUSI-INFO »
« ABONNEMENT GRATUIT » avec tout achat de 100$ et plus chez Style Musique
• À gagner parmis les abonnés:
«ENREGISTREMENT D'UNE PIÈCE EN STUDIO!»

SERGE PROVOST
Style Musique

STÉPHANE RANCOURT
Les productions de la Sphère

JEAN-SÉBASTIEN VEILLEUX
Centre de formation Horizon musical

Studio d'enregistrement
LES PRODUCTIONS DE LA SPHÈRE 227-6063

CREM
Centre de ressources en environnement musical
228-9584

FENDER • ROLLAND • SONORE • KAWAÏ • SAMICK

Aimeriez-vous un petit coin de Paradis l'hiver prochain ?

Lise
Saint-Georges

Justement, nous arrivons D'Ixtapa à l'aide de photos et de cartes, venez découvrir cette destination mexicaine en pleine expansion...

Nathalie
Thetford Mines

Nous vous offrons plusieurs choix de séjours au départ de Québec avec Air Transat. Ayant visité les hôtels nous sommes en mesure de vous conseiller un hôtel de qualité, très bien situé et offert à prix exclusif dans la région.

Si cette destination vous inttéresse, ne tardez pas à verser votre dépôt.

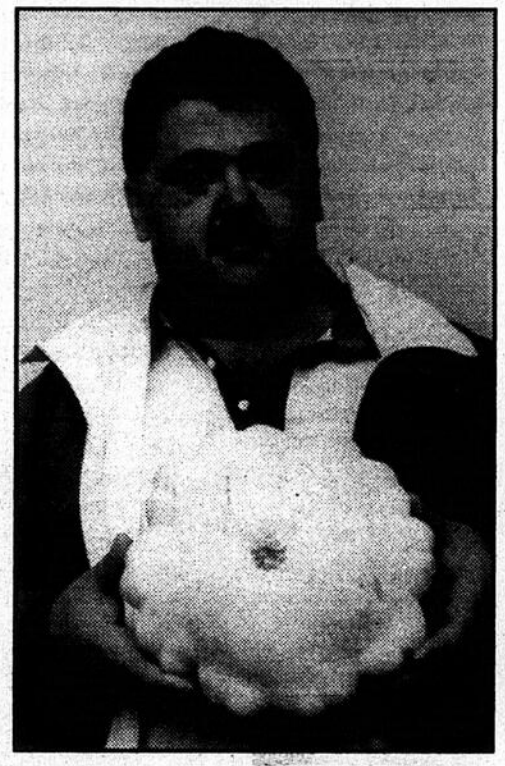
– Le Book-tôt " réduction 5% sur nos groupes " se termine le 30 octobre.
– Les sièges au départ de Québec étant très en demande, nous ne pourrons les conserver très longtemps.

Parce qu'on ne choisit pas un voyage sur des " oui-dires " nous visitons les destinations pour vous et ce depuis longtemps.

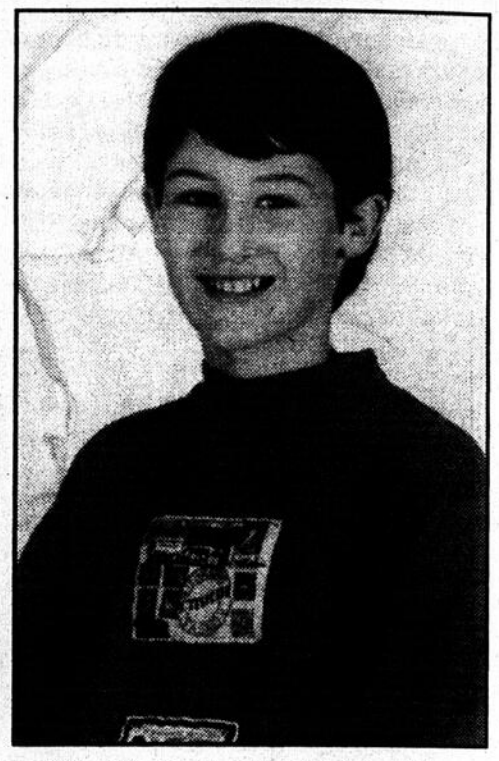
CLUB VOYAGES *Alliance* INC
PLACE CENTRE-VILLE
11400, 1re av., Saint-Georges – 228-8081
110, Notre-Dame Nord, Thetford-Mines – 338-4645
ENTEUR PERMIS VINCIAL
IATA ACTA

Bric-à-brac

Michel Roy



SAUVEZ LE CHAMPIGNON—C'est tout un champignon que Claude Labrie a cueilli le 1e octobre dernier, en prenant une marche dans les bois de Cumberland. Le végétal de 5 livres poussait sur un tronc d'arbre. Malheureusement, ce dernier commence à s'abîmer et M. Labrie aimerait bien savoir quoi faire pour le conserver. On peut le rejoindre au 227-9658.



TOUT UN MEC CE PIERRE—Il y a Suzanne de Saint-Prosper qui veut souhaiter un bon anniversaire (13 ans, le 21 octobre) à son rejeton, Pierre Bissonnette. Elle veut du même coup le féliciter pour sa 4e place au cross-country du 10 octobre dernier à Saint-Prosper (il représentera aussi la Beauce à La Malbaie très bientôt). Suzanne tient encore à le féliciter pour son leadership au hockey. Le jeune, qui porte le #3, est capitaine "C" des Pee-Wee B du Saint-Prosper. Tout un mec ce Pierre! Nous aussi on te salue bien bas.

GOODYEAR
Du mordant à prix avantageux !

Radial à glace F32
De la traction à revendre sur chaussée sèche, enneigée ou glacée.
67,95$ P155/80R13 Flanc blanc

Flanc blanc	Bas prix courant $
P155/80R13	67,95
P165/80R13	78,02
P175/70R13	85,33
P185/75R14	90,48
P205/75R14	98,70
P205/75R15	104,79

Ces prix peuvent changer sans préavis.

Ultra Grip "N"
Pour une traction fiable tout l'hiver
49,95$ P155/80R13 Flanc blanc

Flanc blanc	Bas prix courant $
P155/80R13	49,95
P165/80R13	60,06
175/70R13	64,84
185/70R14	67,02
P185/75R14	66,89
P205/75R15	76,83

Ces prix peuvent changer sans préavis.

Offre de lancement sur le nouvel Intrepid!
À compter de **44,95$** 155R13 Flanc noir
Le toutes saisons économique doté d'un Aquacanal

EN SOLDE JUSQU'AU 12 NOVEMBRE !

Invicta GS
Grande maniabilité et roulement doux en toutes saisons
À compter de **74,95$** P165/80R13 Flanc noir

Wrangler AT
Traction fiable en toutes saisons pour camionnette
À compter de **107,95$** LT 195/75R14C Flanc noir

HÂTEZ-VOUS D'EN PROFITER !
LE FORFAIT « PRÊT POUR L'HIVER »
- ✓ Vidange d'huile, changement de filtre et lubrification
- ✓ Permutation, inspection et vérification de la pression des pneus
- ✓ Mise à niveau de tous les liquides : freins, différentiel, boîte de vitesses et servofrein
- ✓ Analyse du système électrique
- ✓ Ajustement des courroies et des colliers de boyau
- ✓ Inspection du système de refroidissement et des composantes de la direction et de la timonerie
- ✓ Inspection des freins avant et arrière, nettoyage s'il y a lieu
- ✓ Quatre litres de lave-glace de réserve

39$ Offre valable pour la plupart des voitures et camionnettes chez les détaillants participants. En vigueur jusqu'au 11 décembre 1994

COMPOSEZ SANS FRAIS LE
1 800 GOODYEAR
pour communiquer avec le détaillant Goodyear le plus près de chez vous. Il vous en dira plus au sujet des aubaines décrites dans cette annonce et vous donnera le prix des pneus selon les dimensions.

AIR MILES Voyagez de par le monde

Encore plus de millage grâce aux Milles-Extra" de Air Miles!
Collectionnez des milles aériens Air Miles à l'achat de pneus et de services automobiles Goodyear. Tous les détails chez les détaillants participants. Certains détaillants peuvent vendre moins cher. Le solde prend fin le 12 novembre 1994. Renseignez-vous sur nos modalités de paiement par carte de crédit.
☑ **Permutation et montage compris**

GOODYEAR SERVICE AUTOMOBILE GARANTI

GOODYEAR **CO-JACK DU PNEU** **BEAUCEVILLE** 483, boul. Renault **774-6279**

LA SANTÉ C'EST L'PIED !

RÉFLEXOLOGIE

Je cherche une solution qui saura me soulager... Et pourquoi pas me "dé-gripper" ???
- C'est reparti pour une autre quinte de toux. Encore et encore... C'est à rendre fou !!!
- Ouf ! Mon nez congestionné... Mes oreilles bouchées...
- Me voici bien assis. Inspiré par la RÉFLEXOLOGIE.
- Une main qu soutient. Une main qui intervient.
- Pouce qui glisse, à pas de chenille, le long des orteilles. Points ds sinus, points des oreilles...
- Me voilà au septième ciel.
- Puis je passe aux points réflexes de la gorge et des poumons. Je m'offre une séance de réflexologie maison.
- J'ai fait des pieds et des mains. Et maintenant je me sens bien.
- J'aimerais bien en savoir plus long...

Voici un cours d'initiation :
« LA RÉFLEXOLOGIE ET SES APPLICATIONS »
- Durée 15 h. (5 sem. à 3 h/sem.)
- De 19 h 00 à 22 h 00

DONNÉ PAR NOËLLA LARIVIÈRE – 227-0976
RÉFLEXOLOGUE ET ENSEIGNANTE DIP. DE L'A.C.R.
DÉBUT DES COURS MARDI 25 OCT. 94
Inscrivez-vous le plus tôt possible !
Aussi possible de nous rejoindre sur rendez-vous.

Bric-à-brac

Michel Roy

50 ANS DE BONHEUR—Mme Hélène Gilbert (originaire de Beauceville) et M. Réginald Lepage (originaire de Saint-Victor), de Montréal Nord, célébraient l'an dernier leur 50e anniversaire de mariage à la Maison du Père de Montréal. C'est le Père Sylvio qui célébrait la messe, accompagné de Frère Denis Gilbert, de Frère Jean-Dominique Gilbert et de Frère Marc-André Gilbert. Les parents et amis y étaient évidemment. Les jubilaires comptent quatre enfants, 11 petits-enfants et 8 arrières petits-enfants.

PÔVRES SYNDIKEYS

Il y a des travailleurs à 10$ de l'heure qui, à cause d'un fonds de grève insuffisant, doivent s'endetter lourdement pour s'arracher la vie durant une grève. On en trouve beaucoup parmi eux qui sont de fervents amateurs de hockey et qui, de temps à autre, puisent dans leurs maigres revenus pour aller voir une *game* de hockey. De l'autre côté, il y a nos gourds héros du gouret qui, semble-t-il, pourraient *toffer* trois ans sans salaire. Il y a quelque chose qui ne tourne pas rond dans ça, vous trouvez pas, vous? Les partisans s'esquintent et dilapident leurs maigres économies pour encourager des grands bébés gâtés qui ne pensent plus qu'à ajouter des millions à ceux qu'ils ont déjà, pour un spectacle qui n'en vaut même pas la peine deux fois sur trois. Cela se peut-il?

UN BÉBÉ DANS LES DÉCHETS

C'était d'une tristesse infinie de voir cette pauvre maman qui, ayant accouché d'un bébé mort-né, était sous le choc d'avoir appris que le corps de son enfant s'était retrouvé dans les déchets bio-médicaux de l'hôpital, parce qu'une règle administrative voulait qu'en bas de 500 grammes, un corps de bébé était un déchet et rien de plus. La courte lutte qu'elle a menée a au moins servi à faire abolir ce règlement, permettant à la mère (et au père) déjà éplorée de faire des funérailles dans la dignité qui s'impose.

1 POIDS / 2 MESURES

ACADÉMIE DU SAVOIR
CENTRE DE FORMATION EN BUREAUTIQUE
Centre de formation autorisé MICROSOFT, BORLAND, WORD PERFECT

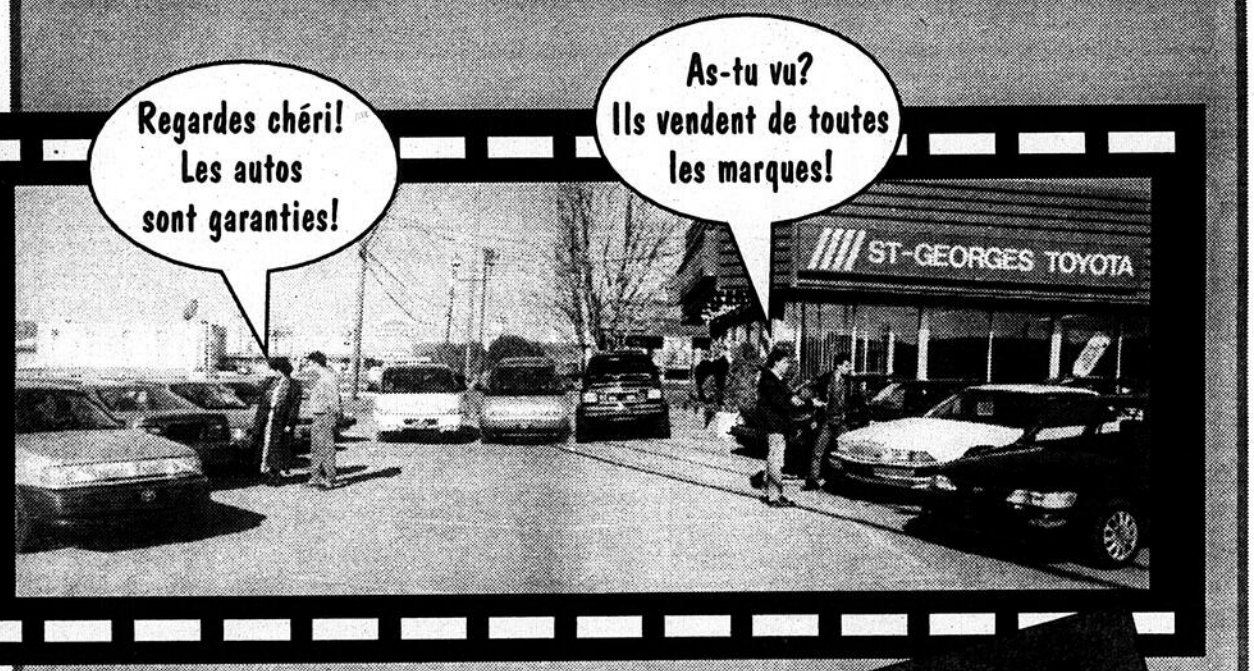
COURS PERSONNALISÉ?	COURS DE GROUPE?
–Début immédiat pour cours personnalisés –Formation axée sur la pratique –Crédit d'impôt pour les compagnies "SQDM" –Cours reconnus par le Ministère de l'Éducation	–Doit former un groupe de 10 étudiants et plus pour débuter un cours –Formation axée sur des cours magistraux –Crédit d'impôt pour les compagnies "SQDM" –Cours reconnus par le Ministère de l'Éducation

440, 118e rue, Suite 201, Saint-Georges Est / Tél.: 226-4000

L'alcoolisme est une maladie.
Ne pas te faire soigner
en est la preuve.
LA CROISÉE DES CHEMINS
St-Georges 227-0897

ISOLATION
JACQUES & FRÈRES INC.
Mousse : cellulose – uréthane soufflée
RECOUVREMENT et PEINTURE anti-feu
Accréditation : CGSB QUÉ 946
Procédé très bon pour isoler bâtiments en bois ou en métal, sous-sol, résidence, commerce, chambre froide et camionnette.
ESTIMATION GRATUITE
• Saint-Georges, Beauce-Sud
Tél. : 228-1537
• Saint-Prosper, Beauce-Sud
Tél. : 594-8556
228-1537(8634)P

NOS VOITURES
vaste choix en inventaire



OLDSMOBILE
SIERRA SL '93
TOUT ÉQUIPÉE
SEULEMENT 1500 KM
Faites votre offre!

ALAIN ROSA
conseiller

JEAN-FRANÇOIS POULIN
conseiller

SERGE ROY
conseiller

Pour un bon achat... faites affaires avec votre concessionnaire
ST-GEORGES TOYOTA
Des gens d'ici pour les gens d'ici
Tél. : 227-1330

Aucun

Le pouvoir d'achat de plus de 60 magasins!

✓ dépôt
✓ paiment
✓ intérêt

Avant Juin 95

Les rabais du grand nettoyage

Lave-vaisselle encastré
- 7 cycles
- 3 niveaux de lavage

Laveuse
- 8 cycles de lavage
- 3 choix de température
- Filtre autonettoyant

Sécheuse
- 6 cycles
- 4 choix de température
- Lumière de tambour

White-Westinghouse

Réfrigérateur sans givre 18 pi.³
- Portes texturées
- Consommation d'énergie réduite

Cuisinière 30 pouces
- Minuterie électronique
- Surface de cuisson relevable pour faciliter le nettoyage

* La remise du fabricant vous sera retournée par la poste dès réception de votre preuve d'achat (voir détails en magasin)

Pour obtenir le MEILLEUR voyez

LE MEUBLEUR

LE MEUBLEUR Pour obtenir le MEILLEUR CARTE D'ACHATS

VISA MasterCard

RESTO VSG VIEUX

AU VIEUX ST-GEORGES

GAUFRE BELGE

Notre assiette déjeuner gaufre belge vous est offerte à seulement $2.95 comprenant:
Une délicieuse gaufre cuite à point, nappe de crème chantilly et accompagnée d'une brochette de fruits de saison.

Faites le choix de votre coulis
• Sucre d'érable • Framboises
• Fraises • Bleuets
Le tout seulement $2.95

SEULEMENT 2.95$

rég. ~~4.69$~~

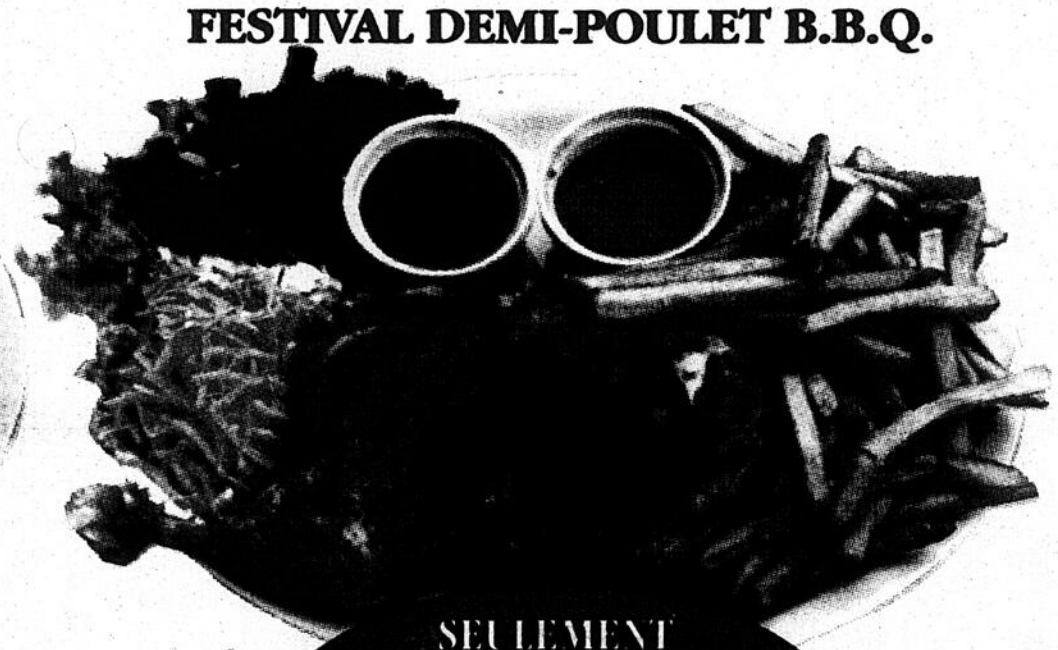
RESTO-VIEUX

SEMAINE À PARTIR DE 7h00 am FIN DE SEMAINE DÈS 8h00 am

DEMI-POULET B.B.Q.

Notre assiette demi-poulet B.B.Q. offerte à seulement $5.95 comprend un délicieux demi-poulet tendre, grillé à point sur broche à tous les jours, accompagné d'une généreuse portion de frites dorées et croustillantes, d'un pain, deux sauces pour tous les goûts et d'une salade de choux à volonté
Le tout seulement $5.95 dès 14h00

FESTIVAL DEMI-POULET B.B.Q.



SEULEMENT 5.95$

rég. ~~9.95$~~

RESTO-VIEUX

TOUS LES JOURS DES 14H00

SI VOUS TROUVEZ MEILLEUR PRIX AILLEURS, NOUS VOUS REMBOURSERONS LE DOUBLE DE LA DIFFÉRENCE

7 jours sur 7

FESTIVAL DES HUÎTRES

Huîtres sur écailles 5.50 9.95

Huîtres frites 6.95 10.25

Huîtres Rockfeller
Sauce à la crème et vin blanc, épinards, le tout gratiné
6.95 10.95

Feuilleté d'huîtres
8 huîtres dans un mélange de sauce à la crème et vin blanc accompagnées d'une julienne de frites
9.95

POUR UN TEMPS LIMITÉ

11655 - 1ère Avenue, St-Georges • 228-3651

Lys d'Or

Lactel/Beauceville en lice trois fois

par Jacques Légaré

L'usine Lactel de Beauceville aura trois produits en lice dans deux catégories différentes lors du concours du Lys d'Or 1994.

C'est ce que nous a appris un communiqué du ministère de l'Agriculture du Québec, qui organise chaque année ce concours visant à récompenser l'excellence dans la fabrication de produits laitiers au Québec. Cette année, 67 usines y ont présenté 151 produits. Une soixantaine de ces derniers ont été mis en nomination dans les 12 catégories du concours, dont trois sont fabriqués à Beauceville.

C'est le cas du cheddar et du cheddar fort produits à Beauceville, qui sont tous deux en nomination dans la catégorie «Fromage cheddar». Dans la catégorie Poudres de lait, l'usine beauceevilloise a aussi eu droit à une mise en nomination.

Le nom des gagnants sera connu le 22 octobre prochain, à l'Auberge des Seigneurs de Saint-Hyacinthe. L'an dernier, l'usine de Beauceville avait connu un succès certain à ce concours, avec un Lys d'Or pour son cheddar, et des secondes positions pour la poudre de lait et son mozarella à pâte ferme.

DÉGUISEMENT DE BEAUCE
331, rte Kennedy (vers St-Côme) – 227-0135
Halloween
LUNDI 31 OCTOBRE
Réservez tôt !
Le plus grand choix pour toute la famille !
Nouveauté en magasin « Location des costumes »

Souper santé bénéfice

(MAQ) La Corporation canadienne des hygiénistes certifiés du côlon organise un souper-santé bénéfice le samedi 22 octobre prochain à 19h00.

Cette corporation est en fait en voie de formation. Toute la population est invitée à cette activité qui se déroulera au Centre de santé l'Éveil au 105 rue Grondin à Beauceville. Les gens peuvent apporter leur vin. Pour obtenir de l'information, on peut composer le 774-2929 ou encore le 228-2093.

L'AUTOMNE, la saison des bas prix...
BIBLIOTHÈQUE 3 sections, blanche 399$
TABLES D'APPOINT à partir de 29,95$
179$ CHAISES sur billes
PLATE-FORME à partir de 69$
MATELAS à partir de 69$
BASE DE LIT en métal sur roulettes à partir de 34,95$
195$ CAUSEUSE
489$ SOFA-LIT
269$ MOBILIER DE CUISINE 5 MCX
BANC DE COMPTOIR PIVOTANT 74$
359$ MOBILIER DE CHAMBRE
Les photos peuvent différer, les textes prévalent. Quantité limitée.
LIQUIDATION MEUBLES BEAUCE ENR.
JEAN BUSQUE, prop.
416, Route 108, Beauceville Ouest / 774-9682

Lingerie pour dames
JAQUETTES - DÉSHABILLÉS
PYJAMAS
DIRECTEMENT DU MANUFACTURIER
VENDUS À
75% de rabais
DU PRIX RÉGULIER
AVEC DE LÉGÈRES IMPERFECTIONS
Lingerie M.D.
665, 91e rue, St-Georges Est
Tél.: 228-5215
Danielle Roy, propriétaire
8666N

Hé!! les femmes d'affaires!!
Le RFPA a été fondé pour vous les femmes qui êtes en affaires et qui désirez être reconnues comme tel.
• Venez représenter votre entreprise
• Venez vous faire reconnaître
• Venez créer des liens d'amitié et d'affaires
RFPA DE BEAUCE
l'image de votre entreprise...
RFPA DE BEAUCE - Adhésion en tout temps
Réservation: (418) 228-2500

LETTRES OUVERTES

Élections scolaires du 20 novembre 1994

Qui s'intéresse aux élections scolaires ? Trop peu de gens à mon avis.

Si je regarde les élections scolaires du passé, une infime partie de la population a voté et il était rare de voir deux candidats s'affronter pour la même circonscription électorale. La plupart du temps les commissaires étaient reconduits à leur poste.

Pourquoi tant de désintéressement de la part de la population quand les enjeux sont si importants?

– La fermeture des petites écoles;
– les compressions budgétaires;
– la qualité des services éducatifs;
– le dépeuplement.

L'heure des choix est arrivée. C'est le temps ou jamais de prendre l'avenir de vos enfants entre vos mains, et cela, en vous impliquant dans les Comités d'écoles, en assistant aux assemblées des commissaires, ou même, en vous présentant comme candidat aux élections scolaires du 20 novembre 1994.

Il est important de choisir des personnes qui seront représentatives, des personnes qui défendront l'opinion des citoyens de leur secteur et qui n'appuieront pas continuellement les idées de la Commission scolaire, des personnes qui sauront consulter les associations ou les intervenants impliqués dans les différents dossiers.

Cette implication, elle vous appartient. Vous savez qu'en vertu de la Loi, la Commission scolaire de la Chaudière-Etchemin passe de 63 à 25 commissaires. De là l'importance d'avoir des personnes qui ***représenteront l'opinion des parents*** *et non celle de nos administrateurs.*

Alain Rodrigue, président
Syndicat du personnel
technique, administratif et manuel
de la C.S.C.E.

ACTIVITÉS RÉGIONALES- ACTIVITÉS RÉGIC

Ass. des Familles Monoparentales et Recomposées La Chaudière

Toi qui vis une rupture: tu te sens seul(e), tu as le goût de partager, donner un sens à ta vie, joins-toi à notre association. Le 19 octobre à 20h00 aura lieu la rencontre mensuelle de l'Association. Comme invitée à la soirée, Louiselle Lessard, conférencière (la philosophie de la vie). Sujet: "Comment retrouver l'amour en soi après un divorce ou une séparation". Inf.: Louise ou René: 227-8041. (oct.)

Âge d'Or Saint-Gédéon

Assemblée générale du club de l'Âge d'Or le 19 octobre à la salle de l'aréna. Un repas sera servi à 5h30. Suivra l'élection du bureau de direction. Bienvenue à tous les membres.

Mercredi de l'Espoir

Vous êtes tous invités à venir entendre M. Yvan Bédard de Saint-Côme qui fera un témoignage de vie sur l'espérance et l'espoir le mercredi 19 octobre à 8h00 p.m. au sous-sol de la salle paroissiale de Saint-Georges. (22 oct.)

Cercle Élisabeth Leseur No 657

Notez que l'assemblée de ce mois sera le 19 octobre à la salle paroissiale à l'heure habituelle. Aussi il y aura une partie de cartes le 30 octobre à la salle paroissiale à 1h30.

Saint-Martin

Tous les membres du Club de l'Âge d'Or sont invités à l'Assemblée générale du club qui aura lieu le mercredi 19 octobre 1994 au centre municipal. La journée se déroulera comme suit: A.M.: partie de carte suivie d'un dîner à midi. 1h30 P.M.: assemblée générale. S.V.P.: réservez pour le dîner avant le 17 octobre au 382-5674 ou 382-5003. Vous êtes les bienvenus.

Âge d'Or de Saint-Victor

Vous invite à une soirée au Bar le P'tit Nashville. Orchestre: Les Souvenances tout le mois d'octobre. Venez en grand nombre. (oct.)

Âge d'Or de Saint-Méthode

Le Club Beau Soleil organise une soirée dansante le dimanche 16 octobre à 20h00 à la salle municipale. Orchestre au programme. Prix de présence. Tous sont les bienvenus. (22 oct.)

VISITEZ NOS MAISONS MODÈLES le dimanche de 13h à 16h
(22e Av., coin 90e Rue)
Inf.: 228-8304
LES CONSTRUCTIONS ROBERT BERNARD INC. RB 228-8304

Coiffure image
COIFFURE À DOMICILE
ÉVITEZ LE DÉPLACEMENT,
Faites-vous coiffer chez vous!
• Permanente • Brushing • Teinture • Coupe de cheveux • Etc...
Marthe Bégin, diplômée de l'École Lemieux, Québec
Saint-Georges – 228-2324

CONFÉRENCES RENCONTRES
avec Réjean Déziel

Le rejet des autres, l'acceptation de soi!

La confiance en soi, le détachement, l'élimination de la souffrance.

18 OCTOBRE 19h30
Admission: 11$
au
Centre Oasis Détente
516, 6e av. Nord
Saint-Georges Ouest
228-3036

GRANDE VENTE DE CUIR
OUVERT DIMANCHE 16 OCTOBRE
À la demande générale de la clientèle, la vente se continue jusqu'au samedi 22 octobre
Avenue Chaudière, arrière du Centre de Vision de la 1ère avenue
(voisin de la Banque de Montréal)
EN COLLABORATION AVEC LES MANUFACTURIERS DU CUIR
LES CUIRS JIM ET PAM VOUS OFFRENT EN NOUVEAUTÉ POUR ELLE ET LUI
des centaines de cuir d'agneau, aussi suède court et 3/4
À PARTIR DE **150$**
PERFECTO **99$**
Cette vente est offerte par
LES CUIRS JIM ET PAM
en collaboration avec les manufacturiers du cuir

Réparation de tous genres sur place
LES CUIRS JIM et PAM
en collaboration avec
LA MAISON DE L'HABIT
La plus grosse vente jamais vue à St-Georges
SITUÉ SUR:
L'AVENUE CHAUDIÈRE (arrière du Centre de Vision)
12006, 1ère Avenue, Ville Saint-Georges
(Voisin de la Banque de Montréal)

ACTIVITÉS RÉGIONALES- ACTIVITÉS RÉGIONALES- ACTIVITÉS RÉ

Âge d'Or de Saint-Prosper

Veuillez prendre note que l'assemblée générale annuelle se tiendra le lundi 24 octobre 1994 1994 à l'accueil à 1h30. Nous vous attendons nombreux. C'est la meilleure façon d'être informée de ce qui se passe durant l'année dans votre club. Ce sera suivi d'un léger goûter. Invitation à tous. (22 oct.)

Nous vous invitons à venir assister à notre soirée qui aura lieu le dimanche 23 octobre à 7h30 à l'hôtel de ville face à l'église avec l'orchestre de Raymond et Francine. Cordiale invitation à tous ainsi qu'aux clubs voisins.

Fête des Jubilaires, Saint-Zacharie

Nous allons fêter au mois de novembre soit le 19, les jubilaires de Saint-Zacharie, i.e. ceux et celles qui célèbrent durant l'année 1994 un anniversaire de mariage, soit 5-10-15-20-25-30 etc... Nous avons les noms de tous les couples qui se sont mariés à Saint-Zacharie mais nous n'avons pas ceux qui se sont mariés à l'extérieur (pour les 5-10-15-20-25-30 etc...) Si vous voulez participer à cette fête, vous pouvez appeler au presbytère pour donner vos noms ou les enfants peuvent aussi appeler pour donner le nom de leurs parents si ceux-ci étaient un peu gênés de le faire eux-mêmes 593-3096. Merci. (nov.)

Ass. des personnes handicapées physiques de la Chaudière

Fête de l'Halloween. L'activité se fera aux Entreprises Rabaud, 3017, 127e rue, St-Georges Est le 29 octobre 1994 de 19h00 à 23h30. Admission. Il y aura: musique, prix de présence, concours biscuits maison, tombola (vente à l'encan) pour ramasser des fonds pour l'Association ds personnes handicapées physiques de la Chaudière, casse-croûte sur place, un prix de présence et deux prix pour les costumes. (oct.)

Soirée à Saint-Benoît

Les danseurs de Saint-Benoît vous invitent à leur soirée qui aura lieu le 21 octobre à la salle de l'école de Saint-Benoît. Orchestre au programme. Tous, vous êtes les bienvenus. Nous vous attendons avec plaisir. (22 oct.)

Déjeuner M.F.C.

Le dimanche 16 octobre 1994, de 8h00 à 12h00, à la salle des Chevaliers de Colomb, 461, 1ère av. Renault, Beauceville. Bienvenue à tous. (22 oct.)

Journée de Ressourcement du Renouveau Charismatique

Le samedi 22 octobre 1994 à la salle paroissiale de Saint-Georges Ouest, de 9h à 17h. La personne ressource est le Père Joseph G. et le thème est «Vous serez mes témoins». Au programme: chants, prières, enseignements, sacrement de réconciliation, adoration, ministère de libération et de guérison et eucharistie en soirée. Possibilité de commander ses repas sur place. Cordiale bienvenue à tous. Inf.: 593-3226 ou 594-5652. (22 oct.)

Cercle Châtelaines, conseil #10, Saint-Georges

Le vendredi 4 nov. 1994, à compter de 19h, ballotage en vue de la prochaine initiation. Donc, la date limite pour être inscrite pour l'initiation est le 4 nov. 1994. Date à inscrire à votre horaire. (5 nov.)

Rallye-bottines le 29 oct. Coût pour l'inscription. Venez en grand nombre et déguiser car par la suite, soirée d'Halloween. Orchestre au programme, donc, tous au rendez-vous. Le départ se fera vers 6h30. (29 oct.)

L'initiation le 26 nov. 94 au club Aramis-Châtelaines situé sur la 2e av. Donc inscris cette date à ton horaire. (nov.)

Âge d'Or l'Assomption

Le club organise une partie de cartes le dimanche 30 octobre à 1h30 au sous-sol de l'église l'Assomption. Aussi nous recevrons les contributions pour les cartes de membres. Nous vous attendons en grand nombre. (30 oct.)

L'Écho Beauceron

Est à la recherche de voix masculines qui aimeraient se joindre au groupe actuel. Les pratiques ont lieu tous les mardis soirs au local de musique de la polyvalente St-Georges sous la direction de Mme Johanne Ouellet. Toute personne de 18 ans et plus aimant chanter et intéressée à vivre une expérience de groupe enrichissante est priée de communiquer avec Gisèle Brochu 228-7999 ou Nicole Maheu: 227-4576. (22 oct.)

Sainte-Rose

Le dimanche 16 octobre à 13h30 à l'école Centrale de Sainte-Rose, après-midi de danses de ligne, danses sociales et canadiennes. Orchestre au programme. Bienvenue aux amateurs de ces danses de Sainte-Rose et des paroisses avoisinantes. (22 oct.)

Claude Béchard Fourrure
en association avec Nettoyeur St-Georges
Spécialiste en FOURRURE
Place 90 – 575, 90e Rue – Tél.: 228-8622

toujours à votre service pour réparer et remodeler vos fourrures ou faire pelisse et manteau reversible.

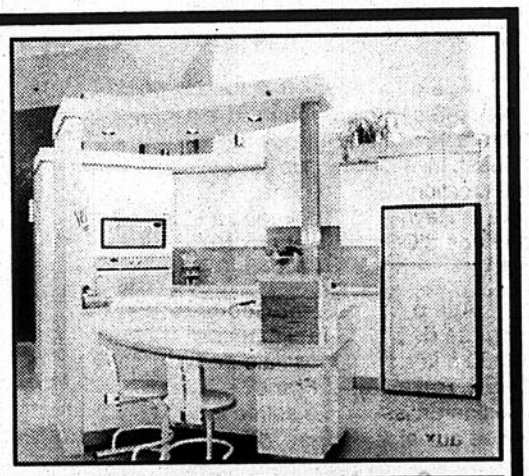
Vendons pelisses à prix de compétition
SERVICE À DOMICILE DISPONIBLE SUR RENDEZ-VOUS EN APPELANT AU
228-8622

625-5245(8634)N

ARMOIRES ABÉNAKIS INC.

- Armoire de cuisine sur mesure
- Vanité de salle de bain
- Comptoir – Bibliothèque
- Meuble sur mesures résidentiel et commercial
- Manteau de foyer
- Toutes les essences de bois disponibles: stratifié, mélamine, choix de couleurs

Faites affaire avec une équipe dynamique
Plus de 15 ans d'expérience
PAUL CARON, propriétaire



301 INDUSTRIELLE LAC-ETCHEMIN TÉL.: 625-5245 RÉSIDENCE 594-5748

Vous voulez une nouvelle voiture ET un voyage dans le sud ?

13 995$*

Chevrolet Corsica LT 1995

- Moteur 2,2 litres
- Sac gonflable
- Freins antiblocage (ABS)
- Climatiseur; ouvre-coffre électrique
- Verrouillage automatique des portes
- Radiocassette AM/FM stéréo; chauffe-moteur
- et beaucoup plus !

Chevrolet Beretta SS 1995

- Moteur 2,2 litres
- Boîte manuelle 5 rapports
- Sac gonflable
- Freins antiblocage (ABS)
- Radiocassette AM/FM stéréo
- Verrouillage automatique des portes
- Aileron arrière
- Climatiseur
- Roues de 15"
- et beaucoup plus !

Personne ne vous en offre autant !

GENERAL MOTORS GARANTIE TOTAL Assistance ROUTIÈRE

*Offres réservées aux particuliers et s'appliquant aux véhicules neufs 1995 en stock comportant l'ensemble des équipements décrits ci-dessus. Photos à titre indicatif seulement. Préparation incluse. Transport (595 $) et taxes en sus. **Selon la première éventualité. Tous les [illegible] Chevrolet 1995 sont couverts par la garantie GM Total. L'Assistance routière est offerte sur les modèles Chevrolet 1996. Durée : 3 ans ou 60 000 km, selon la première éventualité. Voyez votre [illegible] participant pour tous les détails.
L'Association marketing des concessionnaires Chevrolet Geo Oldsmobile du Québec.

ACTIVITÉS RÉGIONALES- ACTIVITÉS RÉGIONALES- ACTIVITÉS RÉC

Âge d'Or Saint-Georges Ouest
Vivre un Noël en automne t'est offert au Manoir du Lac Delage, le 18 et 19 octobre. Deux jours et une nuit. Cocktail de bienvenue, 2 dîners, un souper, soirée organisée, messe de minuit, réveillon, cadeaux, etc. Au retour, visite du Musée de la Civilisation. Inf.: 227-5168, 228-2629. (22 octobre)

Super Noël en automne
Il reste encore quelques places pour le Noël en automne les 20-21 octobre à Saint-Adolphe d'Howard incluant 5 repas, 1 collation, transport et assurances. Communiquez avec Hélène: 483-5522, Yvette 459-3530. (oct.)

Ass. Canado-Américaine
Vous voulez mieux connaître l'A.C.A. plus ses avantages et vous faire un nouveau groupe d'amis? Nous vous invitons à assister à notre déjeuner d'informations qui se tiendra à la Brasserie L'Index, 8650, boul. Lacroix, le dimanche 30 octobre 1994 à 10h00. Pour rés. et inf. soir: Jean-Paul et Denise: 228-6691 ou jour: Gisèle: 228-9259. (29 oct.)

Âge d'Or de Saint-Georges Ouest
Nous fêtons l'Halloween le dimanche 30 octobre à 19h30 à la grande salle paroissiale de l'Ouest. Invitation à vous costumer et à parader vos créations. Prix spéciaux. Musique: duo Francine et Raymond. Bienvenue à tous, membres de l'Âge d'Or ou non et aux clubs voisins. (29 oct.)

Âge d'Or de Saint-Georges Ouest
Soirée de danse le dimanche 16 octobre à 19h30 à la salle paroissiale de Saint-Georges Ouest. Raymond et Francine, nos musiciens, vous garantissent une soirée formidable. Bienvenue aux clubs voisins. (22 oct.)

Super Marché aux Puces
Au sous-sol de l'église l'Assomption les 22 et 23 oct. 1994 de 9h à 21h le samedi et de 9h à 15h le dimanche au profit des projets missionnaires parrainés par C.S.I. Lunch sur place et râfle. Nous vous attendons nombreux. (29 oct.)

Mouvement des Femmes Chrétiennes
La réunion aura lieu le 18 octobre à 19h45 à la salle no 2. Comme par les années passées, nous irons à l'église pour entendre la messe de 19h et nous ferons notre réunion à 19h45. Le thème de la réunion: Portrait des jeunes. Une invitation est faite aux jeunes femmes à venir partager avec nous. (22 oct.)

Fermières de Saint-Prosper
Mercredi le 19 octobre, c'est votre réunion mensuelle à la salle municipale à 20h00. Votre présence est appréciée. Concours: le tissage. On nommera une artisane dans ce domaine. Concours spécial pour garnir table ou pour acrocher, bouture de fleurs ou garnie de fleurs que vous voulez partager. Comité d'orientation vous apporter un crayon au plomb. Démonstration et dégustation par un groupe. Dernier avis pour le renouvellement des assurances. (22 oct.)

Acte-Beauce - Souper Témoignage
Tous sont invités à venir entendre le témoignage chrétien de Mme Brunette Boucher de Solitude Myriam et responsable de la maison Solitude St-Joseph de Victoriaville le dimanche 13 novembre 1994 à l'hôtel Arnold, Saint-Georges à 18h00. Inf. et rés.: 228-3577 t 228-4943. (15 nov.)

R.Q.P.A. Beauce-Etchemins
Vous avez des problèmes d'oreilles (bourdonnements, sifflements, syndrome de ménière). Vous êtes invités avec votre conjoint ou conjointe ou toute personne intéressée par ce sujet à venir entendre le témoignage de Mme Michelle Anctil, de Saint-Nicolas, auteure du livre "un nid dans l'oreille" qui viendra nous parler de tout ce qu'elle a vécu à cause de problèmes d'acouphène et de syndrome de ménière. La réunion aura lieu au C.L.S.C. Saint-Georges, le lundi 7 novembre 1994 à 19h30. Inf.: 228-4943, 228-2487, 594-5196, 593-6551. (nov.)

Âge d'Or de l'Assomption
Le club invite les membres du club à des exercices physiques adoptées aux personnes âgées. Ces exercices se donneraient le mercredi après-midi au Chalet du club. Rappelez-vous que faire des exercices, c'est se garder en forme si quelqu'un est intéressé, appelez au no. de tél.: 228-5465 ou 228-5685. (nov.)

Fin de semaine pour votre couple
Nous vous invitons à vivre une fin de semaine pour enrichir votre communication afin d'améliorer votre relation de couple. Tout se passe dans la simplicité et le respect de chacun. Pour rens.: Dorothy et Marquis Carrier: 871-5678. (nov.)

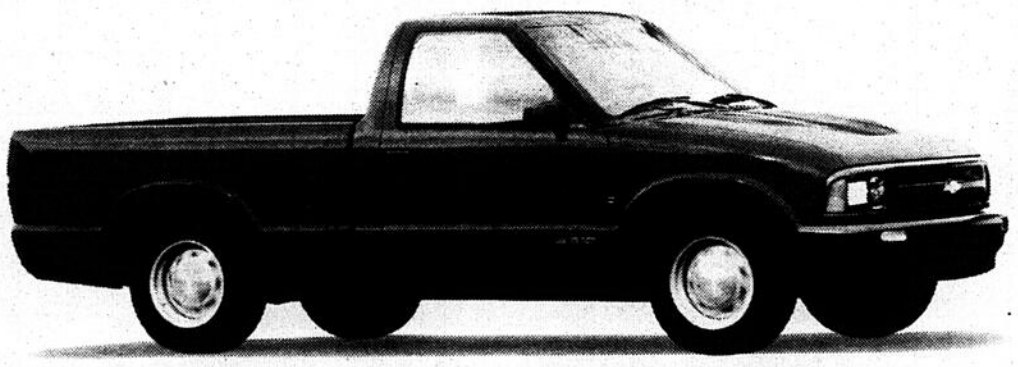
Rencontre mensuelle du Groupe Survivre (groupe d'entraide pour les personnes qui ont perdu un être cher par le suicide)
Le 25 octobre au Centre communautaire de Beauce, situé au 12480, 1ère av. Est à Saint-Georges à 19h30 (porte arrière au sous-sol). Le sujet du mois de témoignage d'un couple. Inf.: 228-2244 Hélène Bilodeau. (29 oct.)

Fondation Parkinson / Section Beauce
La fondation vous invite à sa prochaine réunion mensuelle qui se tiendra le 19 octobre 1994 à 13h30 au CLSC situé au 700, 98e rue Est, Saint-Georges. Au programme: Bingo!!! (22 oct.)

Âge d'Or Saint-Côme
L'Assemblée générale annuelle se tiendra le mardi 18 octobre à 1h30 au salon de l'Âge d'Or. Informations, rapports des activités et financiers, etc. Prix de présence, goûter. Nous vous attendons nombreux; votre présence est la meilleure façon d'être informé de ce qui se passe dans votre club. Bienvenue à tous les membres. (22 oct.)

Club 40/60 du Grand St-Georges
N'oubliez pas que si vous aimez passer une agréable soirée, venez vous joindre à nous à tous les samedis, soirée à 8h15 avec l'orchestre Les Dynamic à l'école Lacroix, face à l'hôtel de ville de Saint-Georges Est, 11655, entrée par l'arrière S.V.P. Vous êtes tous les bienvenus, membres et amis du club au souper le 5 novembre à 6h00 au même endroit. Réponse avant le 3 novembre. Inf.: 228-2806 ou 3063.

Vous voulez joindre l'utile à l'agréable ?



11 995$*
Chevrolet Pick-up Série S 1995

- Moteur 2,2 litres
- Boîte manuelle 5 rapports
- Freins antiblocage (ABS) aux roues arrière
- Sac gonflable
- Chauffe-moteur
- et beaucoup plus !

Personne ne vous en offre autant !

*Offre réservée aux particuliers et s'appliquant aux véhicules neufs 1995 en stock comportant l'ensemble des équipements décrits ci-dessus. Photo à titre indicatif seulement. Préparation incluse. Transport (660 $) et taxes en sus. **Selon la première éventualité. Tous les véhicules neufs Camions Chevrolet 1995 sont couverts par la garantie GM Total^MC. †L'Assistance Routière est offerte sur les modèles Camions Chevrolet 1995. Durée : 3 ans ou 60 000 km, selon la première éventualité. Voyez votre concessionnaire participant pour tous les détails.
L'Association marketing des concessionnaires Chevrolet Geo Oldsmobile du Québec.

GENERAL MOTORS GARANTIE TOTAL
Assistance routière

LE CEB SAJE DÉSIRE REMERCIER LES COMMANDITAIRES QUI ONT FAIT DU SOUPER ANNUEL DES JEUNES GENS D'AFFAIRES UN FRANC SUCCÈS

Abattoirs Poulin inc.

TAC TIC

Le Georgesville

Delisle, Quesnel, Veilleux, Paquet, Pelchat

Poirier, Mathieu, Veilleux Notaires

Portes Garaga (2000) inc.

Caisse populaire Saint-Georges de Beauce

Caisse populaire l'Assomption

Conseil Économique de Beauce

Turbo Promotion

BCH Unique inc.

Groupe Canam Manac

Roméo Laflamme et Fils

Pomerleau

Québec Téléphone

Ferme Réal Roy et Fils Ltée

Uniglobe Voyages Sartigan Inc.

Enviro-Fibre inc.

Éclaireur Progrès

Industries Myca

Deloupe inc.

Électro Beauce

Quincaillerie André Lessard

Ministère de l'industrie, du commerce, des sciences et de la technologie

CONSEIL ÉCONOMIQUE DE BEAUCE
CEB SAJE
SERVICE D'AIDE AUX JEUNES ENTREPRENEURS

ACTIVITÉS RÉGIONALES- ACTIVITÉS RÉGIONALES- ACTIVITÉS RÉ(

Salon des Vétérans

Nous vous invitons à une partie de cartes au sous-sol de l'église l'Assomption le dimanche 16 octobre à 1h00 organisée par les membres du Salon des Vétérans. Bienvenue à tous. (22 oct.)

AFEAS

La réunion mensuelle se tiendra le mardi 18 octobre 1994. L'Aféas Saint-Georges présentera son dossier du mois, seule isolée, enfer ou paradis. Celle-ci aura lieu à la salle Quatre Saisons au sous-sol de l'église de l'Assomption et débutera à 19h30. Bienvenue à tous les membres et leurs amies. (22 oct.)

Le Centre de Santé L'Éveil

Vous invite à une soirée-conférence: homéopathie, acupuncture et médecine traditionnelle. Conférencier: Docteur Paul Drouin. Mardi le 25 octobre 1994 à 19h30. (22 oct.)

Saint-Martin

La direction du club de l'Âge d'Or invite tous les amateurs de danse de ligne ou sociale à la soirée du dimanche 23 octobre prochain au centre municipal à 7h30 p.m. Venez nombreux à cette soirée canadienne pour vous divertir et danser au son de l'orchestre les As du Folklore. Invitation spéciale est faite à tous les danseurs des paroisses avoisinantes de se joindre à nous. Soyez les bienvenus. Merci à l'avance. (29 oct.)

AFEAS

L'Aféas de Saint-Georges tiendra son thé bénéfice annuel mardi le 8 novembre 1994 à compter de 17h00 au Complexe Sartigan. (12 nov.)

Le Berceau

Vous aimé les enfants? Vous êtes libres le mardi après-midi? Vous voulez donner de votre temps? Si vous avez répondu oui à ces trois questions, vous pouvez devenir bénévole à l'organisme Le Berceau. Nous sommes à la recherche de bénévoles pour effectuer du gardiennage lors des rencontres jeunes mères de 13h00 à 16h00 le mardi. Insc. ou inf.: 228-0356. (nov.)

L'Âge d'Or de Saint-Éphrem

Vous êtes cordialement invités à un souper qui sera donné le dimanche 30 oct. à l'hôtel Exit 28. Ce souper sera suivi d'une soirée de danse avec l'orchestre les Dynamic. Vous êtes tous les bienvenus. Venez nombreux, nombreuses. Pour rés.: 484-2862 ou 484-5469. (5 nov.)

Brunch familial à Saint-Honoré

Le dimanche 23 octobre 1994 organisé par le Club de motoneigistes Beau Sentier à la salle communautaire de Saint-Honoré de 9h à 14h. Quelques motoneiges seront exposées à l'exétrieur si la température le permet. Bienvenue à tous. Inf.: Francine Garant, 485-6471. (29 oct.)

Week End Amoureux

Une fin de semaine sur la communication est offerte aux couples mariés religieusement qui veulent grandir ensemble et vivre une plus grande intimité à Saint-Victor, les 21-22-23 oct. Couple responsable: Gisèle et Émilien Maheux, 397-5690. (22 oct.)

Appel aux bénévoles

Havre l'Éclaircie, maison d'hébergement et de transition pour femmes victimes de violence conjugale et leurs enfants, recrute de nouvelles bénévoles. L'appel est lancé à toutes les femmes qui aimeraient apporter appui et réconfort aux femmes violentées. Formation gratuite. Plus d'informations au 227-1025. (oct.)

Le Berceau

PSST! La ressource régionale pour adolescentes en situation de grossesse et jeunes mères hebdomadairs avec des thèmes, des activités sociales, de l'aide matérielle, centre de documentation et service d'information. À chaque rencontre, un service de garderie est offert sur place aux jeunes mères. Tu es une jeune mère ou en situation de grossesse, tu as besoin de parler, de rencontrer d'autres filles vivant la même situation que toi, n'hésite pas une seconde, viens nous voir, on est là pour toi. Tu es la bienvenue. Appelle-nous au 228-0356. (oct.)

Courcelles / Voyage à Québec

Voyage le mardi 25 octobre 1994 aux enregistrements de Bla Bla Bla et de Louvain à la carte; il reste quelques places. Inf.: Jacqueline Lessard: 418-483-5283 ou Rollande Tardif: 418-483-5316. (29 oct.)

Âge d'Or l'Assomption

Un voyage est organisé pour fêter un "Noël en automne" au "Manoir du Lac Delage" de deux jours et une nuit, le 19 et 20 octobre. De belles choses en perspective. Pour plus de renseignements, appelez-nous aux numéros suivants: 228-5465/228-1429. (oct.)

BORDER TRUST COMPANY INDEPENDENT BANK MAINE

ALBION • GREENVILLE
JACKMAN • SOUTH-CHINA

Border Trust vous offre un service bancaire complet et amical

SERVICE À L'AUTO
OUVERT LE SAMEDI DE 9H00 À MIDI
207-668-2251

(ASSURANCE JUSQU'À 100 000$ SUR DÉPÔT)

AVEC UN C.A.

VOS AFFAIRES TOURNERONT PLUS RONDEMENT

En recourant à la compétence d'un C.A. en matière de planification financière, de fiscalité, de comptabilité de gestion et de vérification, vous vous assurez les services non seulement d'un expert mais aussi d'un partenaire qui peut contribuer à votre succès en affaires.

RAYMOND, CHABOT, MARTIN, PARÉ
Comptables agréés
11505, 1re Av., suite 300, Ville de St-Georges G5Y 7X3, (418) 228-8969
788 B av. du Palais, Saint-Joseph G0S 2V0, (418) 397-5217
638, boulevard Renault, Beauceville G0S 1A0, (418) 774-9833
1081, boul.Vachon Nord, Suite 204, Ste-Marie G6E 1M8, (418) 387-3310

Létourneau et Associés
COMPTABLES AGRÉÉS
11165, 2e Av., Saint-Georges, Bce, G5Y 1V9 -(418) 228-9761

Samson Bélair Deloitte & Touche
Jean-Guy Jacques, f.c.a.
Gilbert Plante, c.a.
Wilbrod Poulin, c.a.
11400, 1re Av., suite 111, St-Georges, G5Y 5S4 – (418) 228-6676
269, 3e Av., Lac Etchemin, G0R 1S0 (418) 625-5921
135, rue Principale, Ste-Justine, G0R 1Y0 – (418) 383-3094
Comptables agréés et conseillers en management
40 places d'affaires au Québec, 80 au Canada

Rodrigue & Boucher
Comptables agréés
83, boul. Ste-Famille, St-Éphrem 484-5690
388, 14e Avenue, La Guadeloupe 459-3110
Courcelles 483-5353

RENAUD & JACOB
Comptables agréés
Raymond Renaud, C.A.
Monique Jacob Renaud, C.A.
11289, 1re Avenue, Saint-Georges, Beauce G5Y 2C2
Bur.: 228-3308 Fax.: 228-1393
25 ans au service de la Beauce

CA
DELISLE QUESNEL VEILLEUX PAQUET PELCHAT
COMPTABLES AGRÉÉS
305, 107e Rue, suite 203, Ville Saint-Georges, Beauce, Qc G5Y 3J8
Tél.: (418) 228-0024, 228-8906
Fax.: (418) 228-4231

Membre de l'Ordre des comptables agréés du Québec

Pour les services d'installation et de pose de pneus, veuillez prendre note que nos centres de l'auto sont maintenant ouverts à compter de 10 h les dimanches.

SEARS
Attendez-vous à plus

RIEN À PAYER AVANT JANVIER 1995
sur tous les pneus d'hiver et services pour l'auto.
Sur approbation du service du crédit, avec la carte Sears.
25$ de frais d'administration.
(L'offre ne s'applique pas aux pneus toute saison, batteries et accessoires)

ROADHANDLER[MD] II GLACE ET NEIGE
49,99
P145/80R12
Le RoadHandler[MD] glace et neige II est un pneu radial ceinturé d'acier procurant une excellente traction pour conduite en hiver.
Série N° 70000

GARANTIE† SANS FRAIS CONTRE LES AVARIES ROUTIÈRES
Dimensions / Ch.
P145/80R12 49,99
P155/80R13 59,99
P165/80R13 64,99
P175/80R13 68,99
P185/80R13 71,99
P185/75R14 74,99
P195/75R14 78,99
P205/75R14 80,99
P205/75R15 82,99
P215/75R15 85,99
P225/75R15 88,99
P235/75R15XL 99,99
P185/70R14 72,99
P195/70R14 74,99
P205/70R14 77,99
P205/70R15 86,99
P215/70R15 89,99
P225/70R15 92,99
175/70R13 64,99
185/70R13 69,99
185/70R14 72,99
195/70R14 74,99
P225/60R16 119,99
†Détails complets de la garantie chez Sears

OFFRES DE SERVICES AUTO

Parallélisme avant à partir de 49,99
Pour la plupart des véhicules. Cales, pièces additionnelles et main-d'oeuvre en sus.

Service de freins à partir de 79,99
Arrière à tambour ou avant à disque
Pour la plupart des véhicules. Pièces additionnelles en sus.

Rabais 25%
sur jantes en acier à l'achat de 4 pneus d'hiver

GARANTIE† SANS FRAIS CONTRE LES AVARIES ROUTIÈRES
Dimensions / Ch.
P155/80R13 69,99
P175/80R13 79,99
P175/70R13 76,99
P185/75R14 86,99
P195/75R14 89,99
Autres dimensions sont disponibles
ROADHANDLER[MD] GLACE ET NEIGE
64,99
Ch. P155/80R12

GARANTIE† SANS FRAIS CONTRE LES AVARIES ROUTIÈRES
Dimensions / Ch.
P175/70R13 89,99
P185/70R14 104,99
P185/60R14 110,99
P195/60R15 124,99
P205/70R15 117,99
Autres dimensions sont disponibles
BLIZZAK PAR BRIDGESTONE/FIRESTONE
89,99
Ch. P175/70R13

BATTERIE
AU PLUS BAS PRIX DE LA SAISON
69,99
avec reprise*
Ord. 79,99 avec reprise*
Rabais 10$. Batterie pour l'auto offrant jusqu'à 700 A pour démarrage à froid, capacité de réserve de 130 minutes. Garantie de 66 mois†, remplacement gratuit pendant 12 mois en Amérique du Nord. Série N° 50600.
*Dépôt de 5$ à l'achat d'une nouvelle batterie. Ce dépôt vous sera remboursé lorsque vous rapporterez votre ancienne batterie pour recyclage.

LA CLÉ DE L'ULTRA SERVICE[MC]
PRIX EN VIGUEUR JUSQU'AU 2 NOVEMBRE 1994, DANS LA LIMITE DES STOCKS DISPONIBLES
SEARS
Attendez-vous à plus

Les mentions 'Ord.' ou 'Était' de Sears Canada Inc. se rapportent à des prix Sears. Région de Montréal: Anjou: 353-7770, Brossard: 465-1000, LaSalle: 364-7310, Laval: 682-1200, St-Bruno: 441-6603, Ville St-Laurent: 335-7770. Région de Québec: Québec: 529-9861, Lévis: 833-4711, Ste-Foy: 658-2121. En province: Alma: 662-2222, Arthabaska: 357-4000, Chicoutimi: 549-8240, Drummondville: 478-1381, St-Jean: 349-2651, St-Jérôme: 432-2110, Sherbrooke: 563-9440, Sorel: 746-2508, Trois-Rivières: 379-5444, St-Georges de Beauce: 228-2222.
Copyright Canada, 1994, Sears Canada Inc.
Tous les articles ou dimensions annoncés dans cette page n'ont pas été offerts dans tous les magasins Sears.

DÉCOUVREZ
LE PLUS GROS ET LE PLUS GRAND
DÉPARTEMENT DE PEINTURE
DANS CHAUDIÈRE-APPALACHES

Service de décoration sans charge sur place

SERVICE DE COLORATION ET BRASSAGE DES CONTENANTS DE 20 LITRES

Ordinateur de couleurs «SICORAMA»

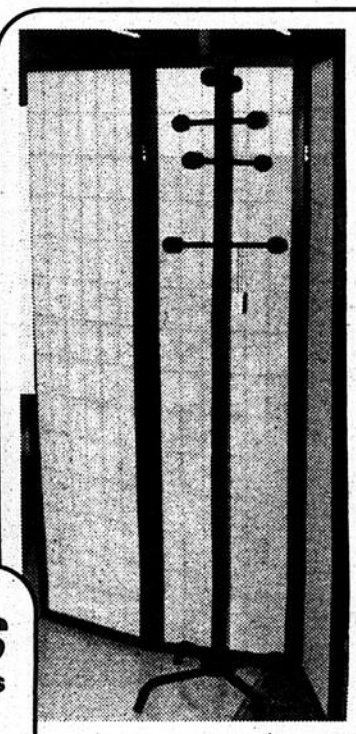
Super experts à votre disposition

SICO
Ça change tout

MAÎTRE DÉCOR

Latex velours
(918-220)
18.9 litres
58 99$ Rég. 78,99$
3.78 litres
13 99$ Rég. 19,49$

Semi-lustré
alkyde intérieur
(918-320)
18.9 litres
69 49$ Rég. 88,99$
3.78 litres
15 99$ Rég. 22,99$



PATERRE "Dura Kit"
Disponible en noir ou en blanc
Rég.: 32,99$
SPÉCIAL
26 99$

PARAVENT
DÉCORATIF
Disponible en blanc ou en noir
SPÉCIAL
64 99$

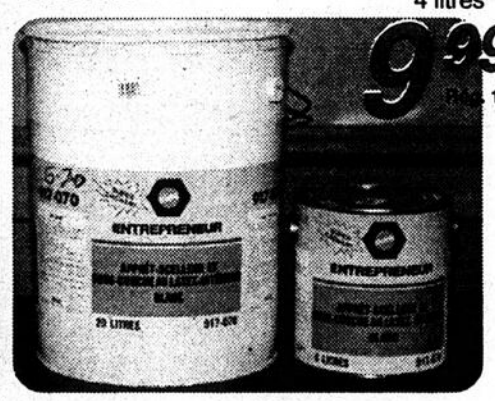
SICO

LATEX fini perle
163-110
3.78 litres
Rég.: 26,99$
SPÉCIAL
20 99$

SOUS-COUCHE à l'alkyde
155-110
3.78 litres
Rég.: 36,49$
SPÉCIAL
21 88$

LATEX MAT pour plafond
160-112
3.78 litres
Rég.: 20,99$
SPÉCIAL
15 49$

SICO
Apprêt-scelleur et sous-couche au latex
20 litres
39 99$ Rég. 69,99$
4 litres
9 99$ Rég. 18,49$



Quantité limitée

Ces spéciaux sont en vigueur du 15 au 29 octobre 1994

Chez Fecteau on affiche un seul prix, le vrai, on vous garantit* le plus bas prix à St-Georges et on vous offre des milles Air Miles^MC qui vous permettront de voyager gratuitement.

*Si vous trouvez chez l'un de nos compétiteurs, un produit annoncé à un prix inférieur (même modèle, même fabricant), présentez vous chez Fecteau avec l'annonce du produit, on vous offrira le même prix... **c'est garanti!**

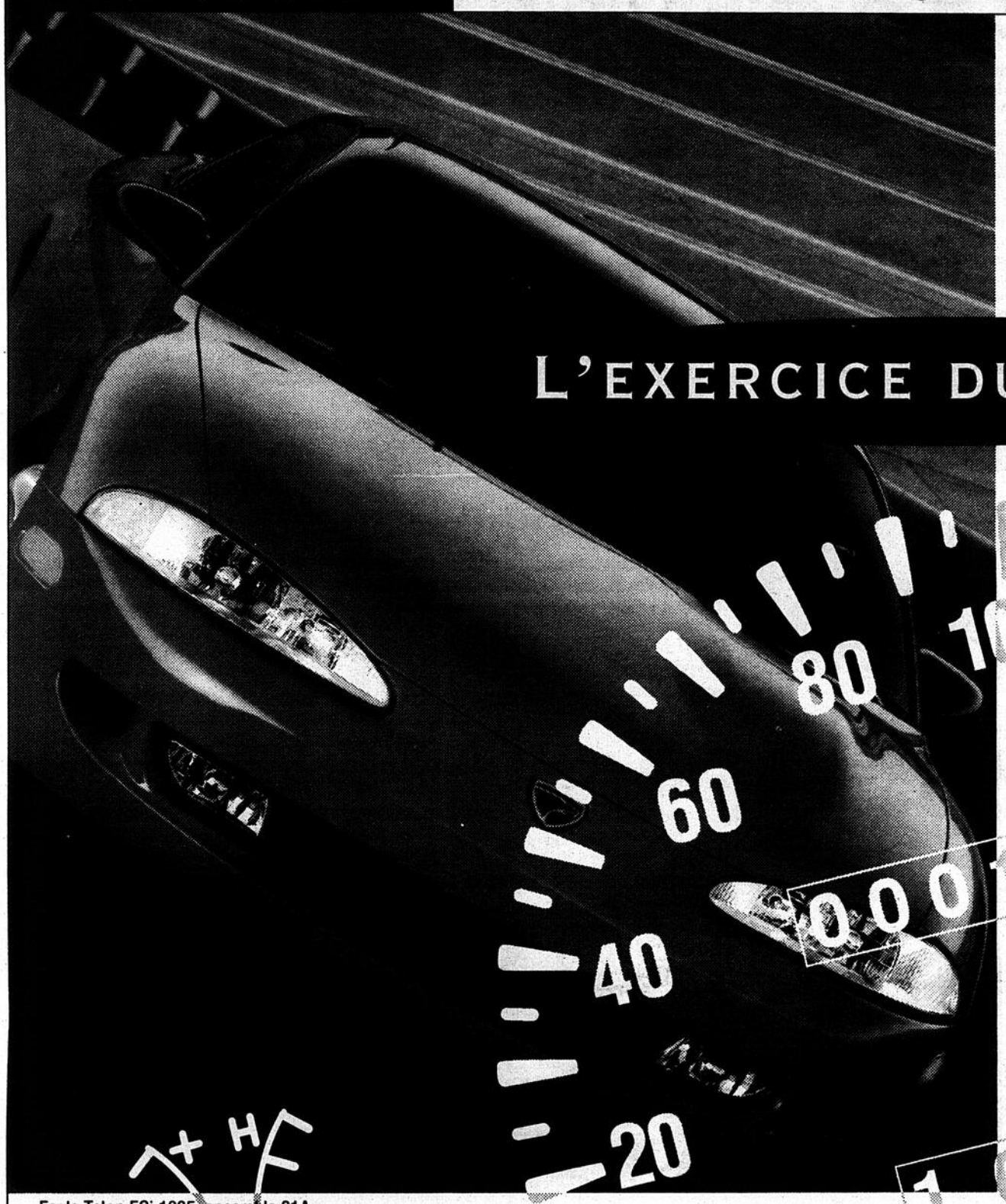
Le Rénovateur RONA

Quincaillerie Fecteau inc.

9050, boul. Lacroix, Saint-Georges

227-1717

LA TOUTE NOUVELLE EAGLE TALON 1995



Eagle Talon ESi 1995, ensemble 21A

Une nouvelle puissance a vu le jour : la Eagle Talon ESi 1995. Elle est rapide... très rapide. Elle a du mordant. La conduire, c'est découvrir une sensation jusqu'ici inconnue. Passez en faire l'essai chez votre concessionnaire Jeep et Eagle, et laissez-la exercer son pouvoir!

L'EXERCICE DU POUVOIR

- **Coussins de sécurité, côtés conducteur et passager**
- **Poutres latérales de portes**
- Moteur de 2 litres, 16 soupapes, à double arbre à cames en tête
- 140 ch @ 6 000 tr/mn, 130 lb-pi de couple @ 4 800 tr/mn
- Injection séquentielle électronique multipoint
- Traction avant
- Suspension indépendante à bras tirés aux quatre roues
- Freins à disque assistés, aux quatre roues
- Boîte manuelle 5 rapports, surmultipliée, et plus encore!

395 $* par mois (location)

LOCATION CLÉ D'or
Terme de 30 mois
Versement initial de 2 625 $

Association publicitaire des concessionnaires Jeep et Eagle Inc.

Le concessionnaire Jeep et Eagle de votre région.
Quelqu'un de fiable.

Jeep
Eagle
Une division de Chrysler Canada

* Tarif mensuel établi d'après la description du véhicule ci-haut. Terme de 30 mois avec versement initial de 2 625 $ ou échange équivalent. Transport, immatriculation, assurances [illegible] taxes en sus. Sous réserve de l'approbation de Chrysler Crédit Canada Ltée. Un dépôt de sécurité équivalent à un versement sera exigé. Location pour usage personnel. [illegible] chat non requis. Le locataire est responsable de l'excédent de kilométrage après 62 500 km, [illegible] durée limitée. Détails chez le concessionnaire.

ACTIVITÉS RÉGIONALES- ACTIVITÉS RÉGIO

Voyage du 20 janvier au 3 février '95 au

VENEZUELA

sur l'île Marguerita avec Voyages Alliance

Départ de Saint-Georges autocar, Québec. Québec avion Venezuela, hôtel situé près de la mer. Le forfait comprend 3 repas/jour, boisson nationale. Activités quotidiennes, spectacles, etc. ***Homme seul et femme seule demandent partage.***

Seulement quelques places disponibles.
Inf.: Mme Veilleux: 228-6241

Centre-Dieu LAMI

Lundi 17 octobre:
AM: Sr Aline Morissette
PM: Mme Laurette Lantagne
Mardi 18 octobre:
AM et PM: Abbé Conrad Gagnon
Mercredi 19 octobre:
AM: Nicole G. Veilleux
PM: Abbé Charles Cloutier
Jeudi 20:
AM: Mme Yolande Boulanger
PM: Mme Thérèse Roussin
Vendredi 21:
AM et PM: Abbé Raymond Drolet
Place Centre-Ville, 2e étage, 11400, 1ère av. Est, Ville de Saint-Georges, G5Y 5S4, 228-7545 du lundi au vendredi de 9h30 à 11h30, 13h00 à 16h00.

CLSC Beauce-Centre

Clinique régulière de vaccination:
Saint-Joseph: Mercredi 19 oct.
C.L.S.C. Beauce-Centre
13h00 à 15h30
Beauceville:
Jeudi 20 octobre 1994
Hôtel de Ville
13h00 à 15h30
S.V.P. prendre rendez-vous au no 397-5722.

Centre Molé - Saint-Côme
Activité de Ressourcement

21-23 octobre: Tous - Fin de semaine de libération et guérion intérieure. Thème: "Glorifier Dieu par ma vie". - Animation: Roger Matton, o.ss.t. et l'équipe du Centre Molé. Inscription obligatoire: 685-3181.
28-30 octobre: Suivi à l'Agapèthérapie - Fin de semaine de ressourcement pour les personnes qui ont fait Agapèthérapie 1, 2 ou 3. Début: vendredi: 19h30 au dimanche midi. Thème: "Père, pardonne-moi car j'ai péché contre toi." (Lc 15, 21) - Animation: Victorien Faucher, ptre et l'équipe du Centre Molé. Inscription obligatoire, tél.: 685-3181.

Activité du Café Chrétien

Vendredi 21 octobre:
Enseignement de Marie Morin
Samedi 22 octobre:
Animation musicale
Ouvert et à venir
Dimanche 23 octobre:
Soirée de prière charismatique.

Attention! Attention!

Vous désirez perdre du poids, alors venez vous joindre au groupe S.V.P.. Vous recevrez la motivation nécessaire pour débuter un nouveau mode alimentaire qui vous aidera à perdre le poids que vous désirez et le maintenir. Le groupe S.V.P. est un programme sain et équilibré qui régularise votre poids et convient aux hommes et femmes. Tous les lundis de 6h à 8h. École Dionne, inscription sur place. Animatrice: Hélène Lessard. Inf.: Mme Bergeron: 228-6393. (29 oct.)

CLSC La Guadeloupe

Horaire des cliniques de puériculture:
Mardi 25 oct.: PM: St-Georges: 13h00 à 15h30
Mercredi 26 oct.:
AM: La Guadeloupe: 8h50 à 11h20
PM: St-Gédéon: 13h00 à 15h30
Jeudi 27 oct.:
AM: St-Georges: 8h50 à 11h20
PM: St-Georges: 13h00 à 15h30
Nous profitons de ces cliniques pour donner les vaccins recommandés à tous les enfants âgés de 2 à 6 ans.
Pour de plus amples renseignements concernant les cliniques, veuillez communiquer avec nos bureaux.
CLSC La Guadeloujpe:
Siège social: 763, 14e av., La Guadeloupe (Québec) - Tél.: 418-459-3441.
Point de services St-Georges:
700, 98e rue, St-Georges Est (Québec) - Tél.: 418-228-2244
Point de services St-Gédéon: 159, 7e rue Sud, St-Gédéon (Québec) - Tél.: (418) 582-3355

Démonstration de jouets Jocus

Le groupe Entraide-Parents de Jumeaux de la Beauce organise une grande démonstration de jouets Jocus pour tous les parents de jumeaux (et plus) de la région. Soirée sans taxes. Le tout se déroulera mercredi 26 octobre 1994 à 19h30 au CLSC de Saint-Georges (salle Sartigane), 700, 98e rue Est, Saint-Georges. (29 oct.)

Voyage à Québec

Voyage organisé à Québec pour conférence sur l'identité des jumeaux. Transport fourni par Entraide-Parents de jumeaux. Réservez vos places à Danielle. Pour inf., n'hésitez pas à communiquer avec Danielle au 484-5751 ou Cécile au 485-6748. (29 oct.)

Centre-Femmes de Beauce

Le Centre-Femmes de Beauce vous invite à son café rencontre du mercredi au 11785, 2e av., Ville Saint-Georges. Tél.: 227-4037 pour inf. supplémentaires. Vous êtes les bienvenues. 19 octobre à 13h30: Moi... stressée! À travers les rôles que j'assume quotidiennement comme femme, mère, épouse, de quelle façon je peux garder une bonne santé physique et mentale. Atelier d'échange avec l'intervenante du Centre-Femmes. (22 oct.)

Les Rossignols se préparent!

La chorale compte **60 choristes**. Elle est dirigée par Roger Rancourt, assistée au piano par Yvon Lacasse.

CONCERT À SAINT-BENOÎT

GRAND CONCERT de mai 94 repris à l'église de Saint-Benoît le dimanche **23 octobre, 14h00 p.m.** Orchestre d'accompagnement: piano, batterie, flûte trav., etc.

EXCELLENT PROGRAMME pour toute la famille. Participation de la chorale d'enfants locale et de son dir. M. Bernard Lambert dans un duo.

BILLETS À L'ENTRÉE: ADULTES: 5,00$ et ENFANTS 12 ANS et -: 3,00$. La population beauceronne est invitée.

CONCERT CHANTONS NOËL par 300 choristes de 8 chorales d'adultes et enfants de la grande région Beauce-Appalaches, Église St-Georges-Ouest, dim. 4 déc. 1994, 20h00. À NE PAS MANQUER!

LE COQUELICOT:

Les VÉTÉRANS de la FILIALE 249 de Beauce-Dorch. viennent en aide à la chorale **LES ROSSIGNOLS** en leur offrant d'organiser et de bénéficier de la campagne annuelle du **COQUELICOT**. Cette campagne a lieu chaque année **à compter du 26 octobre jusqu'au 11 novembre**, jour du SOUVENIR.

LES ROSSIGNOLS donneront deux récitals à PLACE CENTRE-VILLE dans le cadre de cette campagne, jeudi soir 27 oct. et samedi après-midi 29 oct. **Les Rossignols** remercient d'avance la population du soutien apporté à l'occasion de cette campagne.

Y'A PAS D'HIVER AVEC NOS PNEUS !

Grâce au dessin unidirectionnel et au lamellisé ultra-haute densité de sa semelle, les pneus à neige S380 de Yokohama offrent une maîtrise exceptionnelle sur surface de neige, de neige détrempée ou de glace. Ces pneus font partie de la vaste gamme de pneus à neige performants de Yokohama, conçus pour vous faire avancer dans les pires conditions de l'hiver. Et ils sont couverts par notre Protection contre les risques routiers. Évitez donc de pelleter !

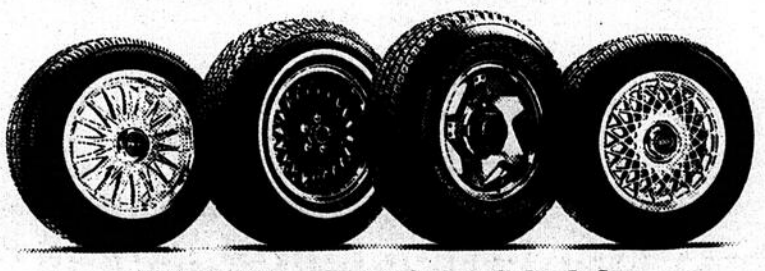
LES PNEUS
Robert Bernard
Anciennement "Centre de Pneus Auto Cam"
Notre ambition est de vous voir / Notre satisfaction de vous revoir

SPÉCIALISTES
•Freins
•Suspension
•Silencieux
•Alignement

SAINT-GEORGES:
10975, Suite 2, 1ère ave / (418) 228-8040
HEURES D'OUVERTURE: 8h00 à 18h00 Samedi: 8h00 à Midi

Les 1000 PREMIERS CLIENTS qui achètent 4 pneus neufs à nos comptoirs SE MÉRITERONT UNE PAIRE DE GANTS EN CUIR ET COTON (une paire par client) à partir du 15 oct. 94.

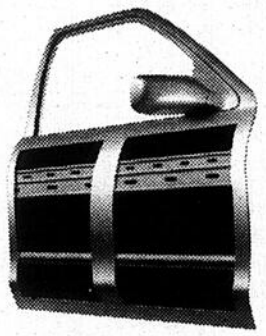
SIÈGE SOCIAL: ST-PAUL D'ABBOTSFORD
SUCCURSALES: BOUCHERVILLE ST-JEAN-SUR RICHELIEU ST-CÔME PAPINEAUVILLE CHAMBLY



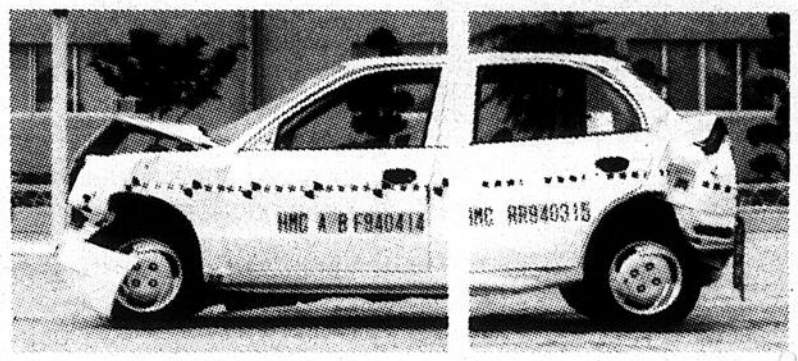
YOKOHAMA
Radiaux de Performance

VISA MasterCard AMERICAN EXPRESS

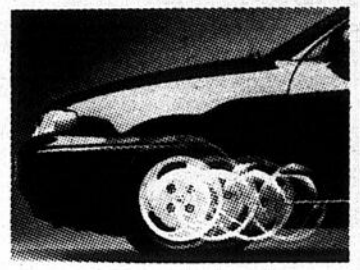
LES SUPERFORMANTS



Deux poutrelles latérales de renfort pour une meilleure protection en cas d'impact latéral.

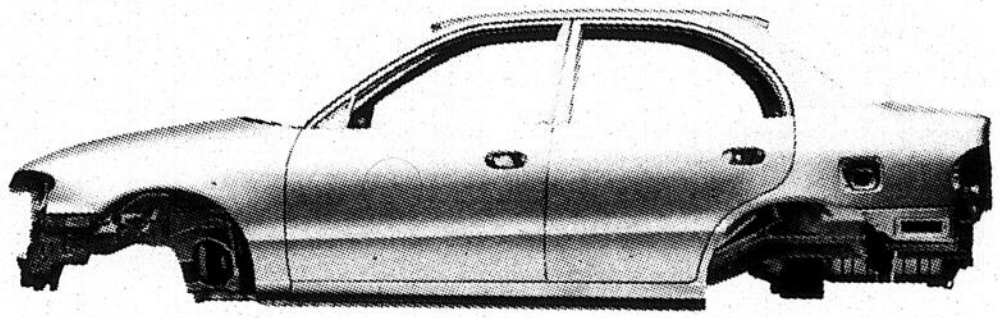


Zones déformantes avant et arrière conçues pour absorber le choc lors de collisions.



Freins antiblocage 4 canaux livrables en option.

Deux coussins gonflables pleine grandeur en option.



Des panneaux latéraux monopièce, en remplacement de panneaux en 6 pièces différentes, donnant à l'Accent plus d'homogénéité et de rigidité.

Sièges anti-glissement à l'impact vous évitant de glisser sous la ceinture de sécurité pour une protection accrue en cas de collision.

Cette nouvelle voiture a traversé avec succès toutes les épreuves

LA TOUTE NOUVELLE

Accent

Une toute nouvelle approche. Un nouveau style d'ingénierie. Une nouvelle façon de concevoir des petites voitures qui vous en offrent beaucoup plus. À commencer par des dispositifs de sécurité qui établissent les nouvelles normes tellement ils sont indispensables, et les petits détails souvent négligés mais tout aussi importants, tels qu'un point d'attache pour siège d'enfant et le verrouillage de sécurité des portes arrière. Notre nouvelle approche dans la fabrication de nos voitures c'est aussi de vous offrir un habitacle conçu en fonction du bien-être du conducteur ainsi que des lignes extérieures de grand style. Bref, l'Accent n'a qu'un seul objectif : vous plaire.

Voilà pourquoi les ingénieurs de Hyundai n'ont fait absolument aucun compromis, de la table de conception à la chaîne de montage, pour vous offrir une voiture d'une grande manœuvrabilité, d'une solidité à toute épreuve et d'une sécurité maximale.

De plus, avec une des meilleures garanties sur le marché et une assistance routière 24 heures, vous comprendrez pourquoi l'Accent redéfinit véritablement ce que doit être une petite voiture.

HYUNDAI
On évolue à votre avantage

UNE VOITURE DIFFICILE À BATTRE

Hyundai St-Georges
105 55, 1ère Avenue
St-Georges Est
Comté de Beauce 228-8814

ANNONCES CLASSÉES

DE L'ÉCLAIREUR-PROGRÈS / BEAUCE NOUVELLE

«édition du samedi»

3 façons de procéder: par la poste: C.P. 158, Saint-Georges Est. G5Y 5C4
à nos bureaux: 12625, 1re Av., Saint-Georges Est
tél.: 228-8858 - 9h à 17h sans interruption — Fax: 227-3091

TARIF DES ANNONCES CLASSÉES (taxes incluses)

ORDINAIRE
Ventes au comptant (argent, chèque, Visa, MasterCard) payable avant parution le jeudi 16h30.
1 parution, le pouce: 4,35$
3 parutions, le pouce: 10,25$

CARACTÈRE GRAS
Ventes au comptant (argent, chèque, Visa, MasterCard) payable avant parution le jeudi 16h30.
1 parution, le pouce: 5,45$
3 parutions, le pouce: 14,35$

Nous acceptons les cartes Visa et MasterCard

MAISONS À VENDRE

À QUELQUES MIN. ST-GEORGES maison de campagne avec atelier mécanique tout équipé, comp.: compresseur à l'air, lift, soudeuse, outils, idéal pr mécanicien, soudeur ou carrossier. Vendu par le proprio., taxe foncière peu élevée, sur chemin asphalté neuf. Inf. entre 11h00 et 16h00 ou laisser message 382-5718 dem. Lucien.
(JNO 3-7-94 44240)

À ST-GEORGES OUEST 2 étages, 4 c. à coucher, 1 s. de lavage, sortie de cave ext., grande remise, terrain clôturé, stat. asphalté, à bas prix. Inf.: 228-1982.
(3fs, 9-10-94 47906)

BLOC DE 4 LOGS locataire à long terme, bien situé. Inf. 227-8222 L. Baillargeon courtier.
(3fs, 2-10-94 47544)

CHALET sit. au Lac Lessard à St-René, 16x20 isolé et meublé, remise, prix à disc.; aussi tente-roulotte Lextra 1981, état de neuf. Inf.: 228-0414.
(3fs, 2-10-94 47639)

CONDO à vendre, 3 c. à coucher, 2 s. de bain, sit. dans la 155e rue, St-Georges. Inf.: 227-1342 après 17h00.
(3fs, 16-10-94 48315)

DIRECT. DU PROPRIO maison très propre, 3 c. à coucher, sous-sol demi-fini, clôturé, entrée asphaltée, remise 10x12, haie de cèdres, piscine, constr. 1983, plancher refait à neuf, sit. au 1500, 25e rue, St-Georges Ouest. Inf.: 228-9234.
(3fs, 16-10-94 48126)

DUPLEX à vendre. Inf. Louis Baillargeon courtier 227-8222.
(3fs, 2-10-94 47543)

MAISON 24x34, avec grand atelier 20x40, située à St-Côme. Inf. 227-2025 jour ou 227-4316 soir.
(2fs, 9-10-94 47965†)

MAISON 24x38, constr. 1975 en briques, terrain 100x80, int. moderne, sous-sol fini, 4 c. à coucher, 2 s. de bain, grand patio, abri d'auto, remise double, garage 16x20 avec électr., incl. balayeuse centrale, poêle à combustion lente, stores, lustres, près des Sittelles, moins de 70,000$. Inf.: 228-2252.
(3fs, 16-10-94 48132)

MAISON 26x40, terrain 100x100, 3 ch. à coucher sur le même étage, entrée ext., grand patio, abri d'auto, en arrière du carrefour. Inf. 227-6598.
(3fs, 9-10-94 48031)

MAISON 28x34, située au 4580, 1ère Rue Sartigan, 2 ch. à coucher avec garage au sous-sol, terrain 34,000 pi.ca., taxes minimes. Inf. 228-1293.
(3fs, 9-10-94 48073)

MAISON à 2 logs., sit. au 260, 127e rue, St-Georges, prix 48,000$, acheteur sérieux seulement. Inf.: dem. Réal 227-4426.
(3fs, 2-10-94 47681)

MAISON DE CAMPAGNE située à St-Philibert, avec 53,000 p.c. de terrain, grange, garage et hangar, 5 c.c., 1 s. bain, poêle à bois antique, chauff. bois/électr., chemin asphalté. Inf.: 685-2508.
(3fs, 13-08-94)

MAISON à la campagne 6 km de St-Georges vers St-Benoit, terrain 100x200, remise, 3 chambres, sous-sol semi-fini, inclus balayeuse centrale, stores, 43,000$. Inf. 227-5269.
(3fs, 9-10-94 48060)

MAISON à St-Côme, située au 1552, 14e Rue, garage. Inf. 228-6593 ou fin semaine 228-4759.
(3fs, 2-10-94 47771)

MAISON à vendre avec possibilité de revenus, sit. au 1815, 120e rue, St-Georges Est, près des écoles, Polyv. et Cégep. Inf.: 228-3986 ou 228-8070.
(3fs, 2-10-94 47645)

MAISON à vendre. Inf.: 228-6661.
(JNO, 14-9-94 47096 A†)

MAISON direct. du propriétaire, secteur carrefour, résidence de 28x40, 2 grandes ch. à coucher, à proximité de garderie. Inf. 227-0169.
(3fs, 9-10-94 48033†)

MAISON moderne sit. au 665, 36e rue, St-Georges Ouest, construction 1988 avec remise, grand terrain et grand stat. Inf.: après 17h00 228-0056.
(3fs, 2-10-94 47722)

MAISONS MODÈLES 2 ou 3 c. à coucher, bois franc, céramique, sit. au 12975, 37e ave St-Georges et 630, 162e rue, St-Georges. Inf.: 227-4226.
(3fs, 16-10-94 48112)

MAISON À REVENU près du cégep, acheteur sérieux seulement, 3 logements. Inf. sr 227-6341.
(4fs, 9-10-94 47959)

MAISON-ENTREPÔT avec grande chambre froide au sous-sol, remise 24x40, grand terrain à louer au 12775, 21e Ave St-Georges Est, voisin du bar Midinet. Inf. 774-6379.
(3fs, 5-10-94 47882†)

MAISON
2 étages avec garage et remise, 5 c. à coucher, 2 s. de bain, cuisine, 2 salons, terrain clôturé, 2 cours asphaltées, chauff. électr., huile et poêle à bois, sit. près du centre-ville, école, église, 126e rue, 46,000$. Inf.: 228-1410.
(3fs, 12-10-94 48094†)

LES IMMEUBLES REAL BERNARD
COURTIER IMMOBILIER AGRÉÉ
11960, 1re Av., Saint-Georges, G5Y 2E1

Bur.: 228-5820
Rés.: 227-4228
RÉAL BERNARD
courtier

Bur.: 228-5820
Rés.: 227-6129
ALAIN FERLAND
agent d'immeuble

R-263–Secteur du Carrefour; 3 ch., grand terrain aménagé, piscine, etc.

PRIX REDUIT
R-250–OFFRE INCROYABLE! Prix réduit: $60,000. C'est le temps de faire votre offre.

PRIX REDUIT
R-242–La Guadeloupe; 2 étages, tout en briques.

R-230–Pour ceux qui aiment l'authentique! Comme en 1913 lors de sa construction. Toiture neuve. À voir!

R-228–St-Georges Ouest; construction supérieure, garage, abri d'auto, vue sur la ville.

DIVERS: Restaurant, hôtel avec logements, immeubles à revenus, etc.

R-264–Secteur Sittelles; belle grande maison impeccable, beau grand terrain. Près de tous les services.

COURTIER PRO
LS-NAZAIRE POULIN
226-7455

LS-NAZAIRE POULIN 228-7005
LUC POULIN 227-5443
Michèle Poulin 228-7729
ROCH LABBÉ 774-2422

627–SECTEUR DU CARREFOUR; const. 1992, grand terrain.

625–SECTEUR SITTELLES; 4 ch. à coucher, 2 salles de bain; remise.

6009–RÉSIDENCE 10e Av. Est; 1 logement 5 1/2 pièces au sous-sol. Soyez proprio pour le prix d'un logement.

002–CHALET «habitable à l'année», au lac des Îles, très belle vue sur le lac, endroit paisible.

003–BLOC APPARTEMENT; de 4 logements tous loués, bonne construction, brique, endroit tranquille.

004–BELLE PROPRIÉTÉ; 4 c.c., garage, grand terrain aménagé, en campagne à 5 min. de la ville.

005–BEAUCEVILLE; intérieur tout refait à neuf sur les deux étages, 4 c.c. Prix très accessible.

006–SECTEUR SITTELLES; superbe résidence, intérieur refait à neuf, 3 c.c., terrain aménagé.

PRIX REVISE
1038–SECTEUR JERSEY-MILLS; bungalow 4 c., briques, 4 c.c., grand terrain.

PRIX REVISE
1008–SECTEUR CARREFOUR; 30 X 24, 3 c.c., terrain 65 X 125.

1022–SECTEUR SITTELLES; jumelé, 3 c.c., 2 s. de bain, très bien insonorisé.
1035–SECTEUR SITTELLES; cottage 26 X 30, const. 1984, garage, superbe terrain.
1027–PROMENADE SARTIGAN; const. 1987, 3 c.c.
1028–SECTEUR JERSEY-MILLS; bâtisse à revenu. Idéale pour commerce.

5107–CAMPAGNE; bung. 2 ch., garage, remise, 2 terrains, bien sit. à N.D. des Pins Ouest, près du pont. Très bon prix!!!

5100–CAMPAGNE; luxueux cottage sur un terrain de 27 acres, à 10 min. de St-Georges, sect. Ouest.

5095–BUNGALOW; brique, 2 ch. à c. + rev. s.-sol, haies, asph. 2 entrées. Bien sit. sect. Ouest.

5094–FERMETTE; rés. rén., grange, gar., rem., terrain 3 arp. c. Secteur paisible à St-Martin.

COURTIER PRO
LS-NAZAIRE POULIN
Cell.: 226-6466
Lucille Gosselin
485-6812

101–SECTEUR O.; 5 ch., 2 s. de bain, s.-sol fini, près écoles et hôpital. Impeccable. *FAUT VOIR!*

J.M. LAGUEUX
courtier immobilier agréé
459-6255
459-6050

288–St-Honoré; *Nouveau mandat:* IMMEUBLE À REVENUS 4 logements modernes tous loués, centre du village, grand terrain et bons revenus.

279–La Guadeloupe; RÉSIDENCE NEUVE DE PRESTIGE dans secteur résidentiel, terrain 150' X 200'

285–La Guadeloupe; ROULOTTE 14' X 64', 3 ch. à coucher, fondations et grand terrain; 26,000$

278–St-Hilaire; MAISON de campagne authentique, planchers et murs en bois, endroit très paisible, grand terrain.

Gilles Poulin
COURTIER IMMOBILIER AGRÉÉ
774-9234

222–AUBERT-GALLION; pas de voisins arrières; super bungalow tout briques.

262–ST-GEORGES; près Soleil de l'Enfance, joli bungalow avec logement au s.-sol, propriétaire pour moins que le prix d'un loyer.

266–ST-GEORGES; 120e rue, julie maison complètement rénovée, extrêmement propre. Aubaine: 43,500$.

259–ST-GEORGES; super condo, style jumelé, comme neuf, très bon prix.

271–ST-SIMON; maison de campagne rénovée avec terre. Site enchanteur.

204–BEAUCEVILLE. Prix réduit, superbe moderne avec garage; près des Écoles, aréna et centre culturel. Une visite s'impose.

246–BEAUCEVILLE; 1½ étage, rénovée, piscine, très propre.

245–BEAUCEVILLE; 3 ch., vue superbe, très bas prix. Cause: déménagement. Faites vite.

206–BEAUCEVILLE; spacieux bungalow, 4 ch., très propre, grand terrain avec haie.

265–BEAUCEVILLE; moderne, intérieur luxueux et très spacieux, aménagement, paysager exceptionnel.

217–BEAUCEVILLE; spacieuse résidence avec garage double, s.-sol fini, piscine.

257–ST-GEORGES; spacieux condo, 2 ch., bien situé, vue superbe au 1er étage.

255–ZEC JARO, lac des 5 Castors, camp de chasse et pêche, prix réduit.

267–LA GUADELOUPE; dans le village, jolie petite maison rénovée, grand terrain, évaluation 30,400$ laissée à 26000$.

263–TERRAIN RÉSIDENTIEL entre Notre-Dame des Pins et Beauceville, dév. Vérieul et Place de l'Érablière. Vue magnifique, arbres matures. Taxes peu élevées.

228-1991
Le Permanent de Beauce inc.
8420, boul. Lacroix, Ville de Saint-Georges, Beauce G5Y 2B5
Courtier immobilier agréé

GILLES BOIVIN
AGENT AGRÉÉ
594-5378
226-7391

1566-ST-GEORGES EST; secteur 127e rue, 4 ch. à c., en partie rénovée pour moins de 44,000$.

1544-EN CAMPAGNE; cottage 3 ch. à c., foyer, grand terrain, possibilité de 14 acres.

1568-ST-GEORGES EST; secteur 119 rue, cottage 3 ch. à c., en partie rénovée.

1574-SECTEUR BEAUCE; casse-croûte "TruckStop" très bonne clientèle.

1575-ST-THÉOPHILE; maison 1½ étage, extérieur brique, grand terrain, situé près de tous les services.

1561-COMMERCE dans centre d'achat à St-Georges, intéressant, très bonne rentabilité.

1579-SECTEUR BEAUCE; épicerie boucherie licenciée très bien située, bilan positif, avec revenus locatifs.

1553-BAR SALON situé dans le secteur du lac St-François, Lambton, très rentable.

IMMEUBLES À REVENUS
1570-4 logements
1557-8 logements
1556-4 logements
1571-2 logements
1577-4 logements

ADÈLE LEBLANC
COURTIER AFFILIÉ
774-6409
226-7016

1254-ST-GEORGES EST; résidence 25' x 52', foyer au salon, piscine creusée, terrain de tennis..

1251-ST-GEORGES "Sect. Sittelles"; superbe rés. pour professionnels ou gens d'affaires. Terrain 32,000 pi.c.

1253- ST-GEORGES O.; 3 logements.

1252-NOTRE-DAME-DES-PINS; magnifique rés., planchers de bois franc sur les 2 étages, foyer, garage...

1242-ST-CÔME; rés. 31'x43' + garage int., s.-sol fini. –AUBAINE–

1228-ST-GEORGES O.; immeuble à revenus, zoné commercial, 65,000$.

1247-CUMBERLAND; domaine, lac artificiel, boisé, terrain aménagé, piscine creusée, rés. 31' x 65' avec garage.

1224-BEAUCEVILLE; bung. 28'x40'. abri-d'auto, superbe terrain avec boisé, remise. À VOIR!

JULIEN HALLÉ
AGENT AFFILIÉ
594-5290

4551-ST-PROSPER; 4 ch. à c., très propre, 4 km. du village. Prix revisé.

4564-ST-ZACHARIE; domaine paisible. Terrain de 80,000 pi c.. Bas prix.

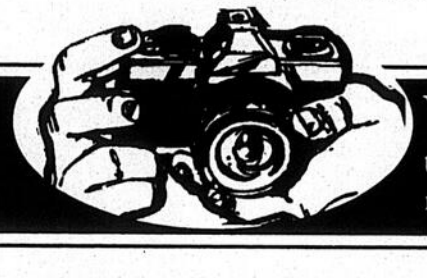
4567-ST-PROSPER; bungalow près des services. Prix négociable.

4571-ST-PROSPER; 4 chemins. Plusieurs possibilités. Rés./commercial.

4569-ST-PROSPER; abri pour camions remorques. Grand terrain.

4580-ST-CÔME; ferme complète longeant la rivière. Très bonne affaire.

Pour toute propriété à vendre ou à acheter, contactez-moi.



VENTE PAR PHOTO

Vous avez des objets à vendre tels que: maisons, voitures, bateaux, motorisés, roulottes, objets ménagers, équipements lourds, outils de bricoleurs ou industriels...

Ayez vos photos et texte -Seulement 25$
NE COÛTE PAS CHER ET RAPPORTE BIEN
228-8858

MAISON À VENDRE

Salon, cuisine, 2 c.c., 1 s. de bain, située sur la Route Lac Raquette, Saint-Benoît, terrain environ 65,000 pi. ca., puits artésien, champs d'épuration, vue exceptionnelle.
Tél.: 418-228-9209

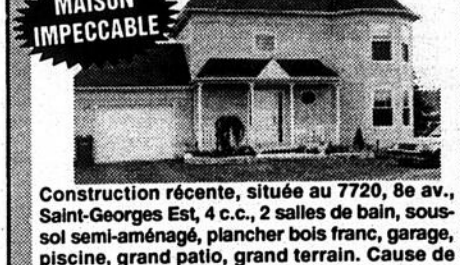
REMISE

Nous construisons pour vous une remise à votre goût avec vos couleurs et vos dimensions. Toutes nos remises sont munies de portes d'acier et de châssis ouvrant.
DOMTEC INC. 1875, 21e Av., St-Prosper, Bce
Tél.: 594-6210 après 6h00 594-8031

ENTREPÔT 30' x 50'

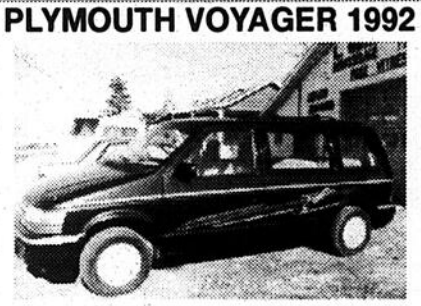
Charpente d'acier avec tôle extérieur bleu et moulure blanche et plan de montage n'a jamais été monté valeur de 20,000 $ pour 16,500 $.
Inf.: 594-6210 – 594-8031 (soir)

DIR. DU PROPRIÉTAIRE



Construction récente, située au 7720, 8e av., Saint-Georges Est, 4 c.c., 2 salles de bain, sous-sol semi-aménagé, plancher bois franc, garage, piscine, grand patio, grand terrain. Cause de vente: transfert. 227-4884 / 228-8070

PLYMOUTH VOYAGER 1992



Vert, V6, 7 passagers, air clim., 23,000 km.
Inf.: 227-1710 (jour) / 228-9465 (soir)

DIRECTEMENT DU PROPRIO.

MAISON À VENDRE; située au 665, 36e rue, Saint-Georges Ouest, construction 1988, remise, grand terrain, grand stationnement. Garderie à proximité. Inf.: 228-0056.

LAC POULIN DU PROPRIO

MAISON en briques récente, 2 étages, 3 ch. à coucher, 2 salles de bain (tourbillon), garage double, grand terrain, entrée double. Vue panoramique sur le lac avec soleil couchant, etc. Inf.: 228-6926

LAC-ETCHEMIN

Maison à vendre, 1½ étage; 3 ch. à c., 2 salles de bain, plaque Jen-Air, four encastré, stores dans toutes le fenêtres. Située au 317 de la Sapinière, Lac Etchemin.
Inf.: François Lessard, 625-3488

MAISON À VENDRE

Située en paroisse St-Georges (près de la ville). 3905, 127e rue Est, 2 étages, 3 ch. à coucher avec grand terrain, ménage compris.
Prix : 32,000$.
Inf.: 228-6729 après 18h00.

$ ÉCONOMISEZ $

1994, GMC SAFARI SLX 4 X 4 ALLONGÉ. V6, 4.3, litres, Vortec aut., 7 passagers, équipement complet, 14,000 km, acc. méc. pas touché, en marche, disponible. Beaucoup d'autres modèles sur place.
ENTR. P.E. JACQUES INC., 8900, boul. Lacroix (face au McDonald) 227-3345

MAISON
33x46 avec log. 4 1/2 pi., terrain 90x120, sit. au 13075, 2e Ave St-Georges Est. Inf. 227-1535 ou 228-2737.
(3fs, 16-10-94 48168)

MAISON
située dans le village de St-René, garage double chauffé, après la maison, 7 pièces. Inf. 228-8070.
(3fs, 9-10-94 48082)

PETITE MAISON
située au 12865, 1ère Ave St-Georges, toute offre raisonnable acceptée. Inf. 227-4506.
(3fs, 2-10-94 47655)

ST-THÉOPHILE
maison de campagne, 5 ch. à coucher, grange, étable, grand terrain, prix très intéressant. Inf. après 18h00, Marcel 597-3904.
(3fs, 16-10-94 48153)

AUTOS À VENDRE

2 AUTOS D'HIVER Plymouth Tourismo 1984, 1050$, en très bon état; Inf. 382-5718 entre 11h00 et 16h00.
(3fs, 9-10-94 47891)

1993 JEEP Cherokee 4x4, modèle sport, 4 portes, rouge, int. gris, 39,000 km, autom., garantie 7 ans/115,000 km. Inf.: 228-8790.
(3fs, 2-10-94 47701)

ATTENTION collectionneur Javelin 1974, peinture originale, couleur vert, moteur 304 à remonter. Inf.: 774-3955.
(3fs, 2-10-94 47738)

AUBAINE Mustang 1986, 4 cyl. manuel, très bonne cond., toit ouvrant, rég. de vitesse, etc., 550$; Pontiac Phoenix 1984, 2.8L, V6, autom., bonne cond., 450$; Renault 5, 1983, manuel, très bien chaussé, 175$. Inf. 228-8401.
(1fs, 16-10-94 48303)

AUTOS 1981 Trans-Am t.-top autom., 350, 4 barils; 1989 pick up Ford king cab 4x2, V6, autom. et 1 1985 pick up Ford 4x4 V6 autom.; 1986 Van Ford Aérostar 4 cyl., 5 vit.; 1985 pick up Toyota diésel, 4 cyl., 5 vit., campeur; Wanébago Brave 26', 60,000 milles, 2 air clim., génératrice, tout équipé; bâtisse ancien motel 42x13, très bonne cond., bien isolé, à déménager avec ou sans trailer dessous. Inf. 227-1644 ou soir et fin semaine 227-2834.
(1fs, 16-10-94 48312-2)

AUTOS 1989 Sunbird 4 cyl., 4 p., autom., transm. au plancher, siège baquet; 1989 Dynasty V6, tout équipé, blanc; 1988, New Yorker V6, tout équipé, blanc; 1988 Honda Civic familial, 4x4, 6 vit.; 1988 Chev. Sprint, autom., 2 p.; 1985 Pontiac 6000 LE V6, autom., air clim., 4 p., 113,000 km; 1987 Pontiac Sunbird 4 cyl., 4 p., autom.; 1986 Pontiac 6000 LE 4 cyl., air clim., vitres, portes, valise élect.; 1986 Ford LTD le petit V6, autom., 102,000 km, très propre; 1984 Cady Fleet Brougham 4 p., tout équipé, 84,000 km. Inf. 227-1644 ou soir fin semaine 227-2834.
(1fs, 16-10-94 48312-1)

AUTOS Audi 1993 noir, impeccable, tout équipé, 4x4, toit ouvrant, air clim., mags, etc; Honda Accord 1991, blanche, tout équipé; Cadillac 1990 Fleet wood, blanc, impeccable, 40,000 km, mags; Honda Accord 1989 EXI tout équipé, 49,000 km; Chev. Camaro Z-28, 1987, très propre, 350 tune port spécial. Inf. 227-3345.
(3fs, 2-10-94 47781-1)

AUTOS Buick Century 1990, bien équipé, 5400$; Pontiac 6000 1989, air clim., 4995$; Escort GT 1988 propre, 2995$; Ford Crown Victoria fam., gros modèle, 995$; Caprice 1988, fam., 1895$; Tempo 1987 propre, 950$; Honda Civic fam., 1987, 1895$. Profitez des spéciaux. Inf. 227-3345.
(3fs, 2-10-94 47781-2)

AUTOS Dodge Aries 1988, autom., très propre, moteur 205; Tempo L 1987, très propre; Oldsmobile Cutlass Sierra Brougham 1984, rouge. Inf.: 382-5301.
(1fs, 16-10-94 48227)

AUTOS GMC 1987, 4 p., autom., 4x4, à gaz, très propre; GMC 1987 cab ordinaire 4x4, très propre; Ford 1986, F-150, 4x4, autom., 302, 4800$; Chev. 1986, 4x2, très propre, 4800$; Plymouth Voyageur 1991, 5 pass., 6995$; Plymouth Voyageur 1989, très propre, spécial; Kawasaki 4x4, 4 roues, 1993 avec gratte. Inf. 227-3345
(3fs, 2-10-94 47781-4)

AUTOS Hyundai Excel 1989, 2 p., manuel, bleu et gris, système de son, aucune rouille, 112,000 km, 2200$; Escort 1988, 2 p., autom., bleu foncé, pas de rouille, 1650$; Plymouth Reliant 1986, 4 p., autom., syst. de son, propre, 1350$; Plymouth Horizon 1987, 4 p., autom., propre, bonne méc. 950$; Ford Ranger 1986, 4 cyl., autom., avec campeur solide, 1250$. Inf. Auto Mania 685-3757.
(3fs, 16-10-94 48305)

AUTOS Jimmy 1993 SLE 4x4, 4 p., mags, air clim., tout équipé, comme neuf; Ford F-150, 1992, 6 cyl., autom., 47, 000 km, très propre, 11,995$; Dodge 1/2 tonne 1989, autom., 4895$; Chev. 1988, 4x4, 1/2 tonne, 8500$; Chev. Blazer 4x4, 1988, spécial 5900$; Ford F-350, 4 p., propre, man., 351 p.c.; GMC 1987 diésel, 4 p., 4x4, très propre. Inf. 227-3345.
(3fs, 2-10-94 47781-3)

AUTOS Pontiac Grand Am 1986, rouge, 4 portes, 4 cyl., 2.5 litres, autom., 1,895$; Buick Century Ltée 1982, 4 portes, 6 cyl., 2.8 litres, autom., 850$. Inf.: 227-8039.
(3fs, 9-10-94 48006)

BÂTISSE COMMERCIALE À VENDRE

11280, 2e Avenue Saint-Georges

10,500 pieds carrés de plancher

20,000 pieds de terrain

Pour information
228-9708
demander Robert

Jean-Louis BONIN
COURTIER IMMOBILIER AGRÉÉ
227-1242

463–SUPER BEAU COTTAGE; situé près des Sittelles, construction de qualité, décoration intérieure très particulière, cause de vente: transfert.

480–SAINT-VICTOR; moderne, plancher bois franc, terrain bien aménagé, cause de vente: transfert. **URGENT! FAUT VENDRE!**

498–TERRE à 4 milles de Saint-Georges, 69.45 acres, maison 1½ étage, 3 chambres à coucher, hangar, taxes peu élevées.

491–PRÈS DU CARREFOUR, très beau jumelé, 4 chambres à coucher, terrain boisé, prix intéressant.

497–RÉSIDENCE 1½ étage, 4 chambres à coucher, 2 salons, grand terrain boisé, piscine creusée, près des écoles, prix intéressant.

496–IMMEUBLES À REVENUS, 4 logements, bien situés, tous loués, bons revenus.

495–TERRE À BOIS à Saint-René, 100 acres, beau fond de terre avec plantation.

456–FERME à quelques minutes de Saint-Georges, résidence de style anglais, 6 chambres à coucher, grange avec comble français, situé dans un secteur enchanteur.

494–SAINT-BENOÎT; très belle ferme, 60 arpents avec érablière, partie de boisé (cèdres, sapins, épinettes), maison rénovée, très beau site.

458–4 LOGEMENTS, bien situés, moins de 90,000$.

493–MAISON DE PRESTIGE, prix demandé 325,000.00$.

La Capitale
MAÎTRE COURTIER INC.
Exigez-la

SERGE GILBERT
227-0331 - 227-8137

Bureau situé au 2e étage du centre d'achat, Place Centre-Ville

114–Impeccable, cette résidence avec son terrain de 125 X 214 aménagé de rocailles, petit ruisseau, arbres fruitiers. À 10 min. de Saint-Georges.

115–Chalet 1½ étage; situé au lac Joli. Ste-Aurélie, 29,000$.

121–Aire ouverte; 1½ étage; mezzanine; 4 ch.; terrain de 75 X 220 avec piscine creusée. Prix de l'évaluation municipale N.-D. des Pins.

118–Condo 4½ au 2e étage dans la 26e rue Ouest. 46,000$.

117–Chalet + garage + remises sur terrain boisé le long de la Chaudière. 25,000$.

- **Aubaine. Terrain résidentiel boisé de 130' X 285', services rendus. Peut être divisé en deux.**
- **Terre de 135 acres boisés à 75% de résineux et feuillus. 47,000$. Robertsonville.**
- **Terrain commercial de 28,000 p.c. à Beauceville. Peut construire jusqu'à 16 log. 28,000$.**
- **Immeubles à revenus de différentes grosseurs. Se paient complètement seuls.**

NOUVEAU DÉVELOPPEMENT RÉSIDENTIEL '94

Pour vos projets de construction et rénovation futur... estimation gratuite.

Venez visiter nos maisons modèles tous les dimanches de 13h 00 à 16h00

LES ENTREPRISES Clovic INC. 625, 80e Rue – G5Y 7H3 Saint-Georges – 228-0063

À VENDRE Jetta 1991, diésel, toit ouvrant; motoneige Yamaha 1979, susp. avant, moteur 535 cc, siège double. Inf.: 227-0748.

(3fs, 9-10-94 47942)

BUICK Century Ltée 1985, bien équipé, bas millage, radio cass., prix à disc. Inf.: 227-2060.
(3fs, 9-10-94 47860)

BUICK Century Limité, tout équipé, blanc, 1985, peinture neuve, très propre, 2450$. Inf. 228-2160.
(1fs, 16-10-94 48262)

BUICK Sky Hawk 1987, gris métalique, 4 portes, peinture, suspension et radiateur sont neufs, 137,000 km, 2,500$. Inf.: après 17h00, 685-3064.
(3fs, 9-10-94 48054-1)

CADILLAC Coupe de ville, 1980, 97,000 milles, très propre, faut voir!. Inf.: 227-6452.
(3fs, 16-10-94 48149)

CAMARO 1986, couleur rouge, moteur 305, 4 barils, prendrais échange avec Pick Up 4x4. Inf.: 484-2447 après 17h30.
(3fs, 9-10-94 47934)

CAMIONS Inter 1981, très propre, moteur refait, spécial 2995$, poss. boite à gravier; GMC 1976 5 tonnes; van GMC 1973, 3/4 tonne, 4x4 avec gratte, 1995$; Chev. 1976, 3/4 tonne, 4x2, 625$; Suberban 1980, 525$; Pontiac Firebird 1985, très propre manque moteur 1500$ ou en pièces. Inf. 227-3345.
(3fs, 2-10-94 47781-5)

CHEVROLET Célébrity 1987, 2.5 litres, en bonne cond.; motoneige Polaris Indy 400, 1990, tout équipé. Inf.: 593-3387.
(3fs, 9-10-94 47888)

CHRYSLER LE BARON 1984, autom., tout équipé, carr. propre, parfait pour l'hiver, 800$. Inf.: 227-4263.
(2fs, 16-10-94 48217)

CHRYSLER 300 1969 convertible, siège baquet, tout complet, doit être restauré, jaune, toit noir, voiture d'une grande valeur, prix de débarras, 1,000$. Inf.: 227-3922.

(2fs, 16-10-94 48203)

CHRYSLER Le Baron GTS 1985, 4 cyl., 2.2 litres, 5 vit., 5 portes, bonne cond., huilé tous les ans, 1,000$. Inf.: 588-6821 ext. 538 de 8h30 à 17h00 du lundi au vendredi.
(3fs, 16-10-94 48295)

CHRYSLER Newport 1976, très propre, aucune rouille, 1 seul proprio., 71,000 milles, vrai millage, jamais sorti l'hiver, 4 p., toit vinyl noir, couleur beige, 1,850$, 4 Michelin neufs, prix à disc.; Hyundai 1986, manuel, 124,000 km, 1.6 l., méc. A-1, caross. très bonne, 775$; 2 pneus d'hiver 13" sur roues, neufs. Inf. 227-3709.
(3fs, 16-10-94 48296 CF)

DATSUN B210, 1981, 119,000 km, freins et radiateur changés, peinture de 2 ans, pas de rouille, 2e proprio, 1er proprio, pers. âgée, prix 700$. Inf.: 485-6017 Lily.
(1fs, 16-10-94 48134†)

DIVERS batterie d'auto; Buick Century 1982; Buick Skylark Ltée 1984; tracteur Case 1962; pneus 4 saisons 185-80R13; enseigne lumineuse 3'x5' (350$). Inf. Tony 228-4602.
(3fs, 9-10-94 48081)

DODGE 600 1984, 4 portes, gris, autom., très propre, 86,000 km, 1900$; Dodge Aries 1984, 4 p., autom., 1000$. Inf. après 17h00, 227-5770.
(1fs, 16-10-94 48103†)

DODGE Caravan 1985, 7 pass., équipement complet, radio fm cass., 2,985$. Inf.: 484-2013.
(3fs, 9-10-94 48053-3)

DUSTER 1971 moteur 340 Welge à remonter ou pour pièces. Inf.: dem. Richard 593-5501.
(3fs, 2-10-94 47533)

ÉCHANGERAIS pour gros Pick Up GM 4x4, valeur entre 5,000$ et 6,000$, en bonne cond, contre un Trans-Am de collection, moteur 455, 4 vit., spécial édition, comme neuve, faut voir. Inf.: entre 11h00 et 16h00, 382-5718.
(6fs, 2-10-94 47665)

FIREBIRD 1985, peinture neuve, noire avec clear, devant de 1991, moteur 455 p.c., très rapide, silencieux double sur le 2 1/2" turbo, 4200$ négo. Inf. 227-6202.

(3fs, 9-10-94 48076)

FORD ÉCONOLINE 1991, 3/4 tonne, club Wagon XLT, vitré, tout équipé, 12 sièges, 66,000 km, 13,000$; 4 pneus d'hiver 215 65 R 15 Goodyear Eagle M+S, 200$. Inf.: 459-3168.
(3fs, 9-10-94 47831)

★★★★★★★★★★
★ **AUTOMOBILES DEBLOIS enr.** ★
★ Vente - Achat - Échange ★
★ Transfert entre particuliers pour sauver temps et argent ★
★ 15735, boul. Lacroix ★
★ **227-4465** ★
★★★★★★★★★★

FORD ESCORT 1986, 5 portes, autom., peinture neuve, bonne méc. Inf.: 228-7872 le soir.
(3fs, 2-10-94 47691)

FORD ESCORT GT 1993, air clim., rég. de vitesse, bas kilométrage, 12,000$, échange acceptée. Inf. 227-0713.
(2fs, 16-10-94 48300†)

FORD MUSTANG 1988, 63,000 km, 5 vit., manuel, très propre, méc. A-1. Inf.: 582-3000.
(3fs, 28-9-94 47537†)

FORD TAURUS GL 1993, tout équipé, vert, 37,000 km, moteur 3 litres, 2 1/2 ans de garantie Ford. Inf.: 588-6455.
(4fs, 2-10-94 47516)

FORD TEMPO GL 1986, 4 portes, 93,000 km, peinture neuve, très propre, 1,750$. Inf.: 227-6202.
(3fs, 16-10-94 48076)

FORD LTD 1983, 148,000 km, très propre avec pneus d'hiver, 900$ ferme. Inf.: 774-9743.
(3fs, 9-10-94 47968)

FORMULA 1987 super propre, noir, int. gris, tout équipé, air clim., T-Top, syst. d'alarme, syst. de son Bluepunk d'une valeur de 3,000$, prix auto, 7,500$. Inf.: Stéphane 484-5333.
(3fs, 2-10-94 47761)

HONDA CIVIC 1983, peinture récente, très propre, 112,000 km, autom., méc. A-1. Inf. Éric 227-5298 ou 228-2625.
(1fs, 16-10-94 48175†)

HONDA CIVIC SI 1989, blanc, 127,000 km, 4900$ négo. Inf. Diane 228-1544 jr ou 459-6696 sr.
(2fs, 16-10-94 48274†)

HONDA CIVIC SI 1993, 21,000 km. Inf.: 594-5625 après 18h00.

(3fs, 9-10-94 47983)

HONDA Prélude 1984, méc. A-1, 1,400$. Inf.: jour 228-2235 ou soir 227-0004 dem. Tony.
(3fs, 2-10-94 47684)

HONDA Prélude 1988, 76,000 km, manuel 5 vit., jamais servi l'hiver, peinture originale, air clim., vitre électr., aileron arr., toit ouvrant. Inf.: après 18h00, 774-5132.
(3fs, 2-10-94 47680)

HYUNDAI 1986 Sport, très propre, 1,950$. Inf.: 228-0587.
(JNO, 21-8-94 46210†)

HYUNDAI Excel 1986, 4 portes, 5 vit., 66,000 km, radio fm cass., 1,250$. Inf.: 484-2013.
(3fs, 9-10-94 48053-1)

HYUNDAI Stellar SL 1985, autom. au plancher, 90,000 km, 4 cyl, bon système de son, toit ouvrant, le tout en bon ordre, 700$ pr vente rapide. Inf. 227-0298.
(1fs, 16-10-95 58259)

JEEP hors-route, 3/4 tonne, avec moteur 6T, 120; tente-roulotte, grande 6 places, toute équipée. Inf. 382-3306.
(3fs, 9-10-94 48083)

JETTA diésel 1986, très propre, pas de rouille. Inf.: 685-3354.
(1fs, 16-10-94 48200)

MERCURY Marquis 1984, familial, V6 autom., bonne cond., 600$. Inf.: 774-4602.
(3fs, 16-10-94 48181)

MOTEUR 350 Chevrolet, seulement 50,000 milles, très bonne compresssion "intake" d'aluminium Street Dominator chromé complet avec transmission, on peut l'entendre tourner, 750$. Inf.: 227-6202.
(3fs, 2-10-94 47644)

NISSAN 200 SX 1985, manuel 5 vit., tout équipé, 165,000 km, 1800$. Inf. jr 228-2031 local 7505 ou sr 228-2870.
(3fs, 16-10-94 48193)

OLDSMOBILE Cutlass 1981, bonne cond., 500$ ferme. Inf.: 228-9125.
(2fs, 16-10-94 48159)

PICK UP 1986, Dodge Ram 50, 5 vit., gris, 2.6 litres, 152,000 km, très économique, propre, 1,500$. Inf.: après 17h00, 774-6361.
(3fs, 2-10-94 47603)

PICK UP Datsun 1981, 4x4, au complet pour les pièces. Inf. 582-6242.
(3fs, 16-10-94 48289)

PICK UP F-150, 4x4, 1979, bonne condition. Inf. sur hres des repas 228-5963.
(3fs, 16-10-94 48268)

PICK UP Ford Ranger 1986, V6, full injection, 5 vit., avec boite fibre de verre; arc de chasse Prowline, pointe blanc. Inf. 774-9553.

(3fs, 9-10-94 47796)

PICK UP Ford Ranger 1988, 4x4, boite courte avec gratte, tout hydraulique pour l'hiver, 58,000 km, très propre, pneus d'hiver et d'été. Inf.: 594-8449 ou 1-727-1636.
(JNO, 2-10-94 47656 C)

PICK UP Ford XL Ranger 1993, 5 vit., V6, 3.0L, 4x4, 16,000 km, barrure autom. avant, mags, antirouille, etc.; pick up 1988, Chev. S-10, king cab, autom., V6, 4.3L, tout équipé, peinture neuve. Inf. 227-6654.
(3fs, 10-16-94 48261)

PICK UP GMC 1980, Sierra15, moteur 305, bonne cond., prix à disc. Inf.: 228-6094.
(6fs, 11-9-94 46802)

PICK UP Mazda 1990. Inf.: 228-8473.
(JNO, 16-10-94 48215 E)

PICK UP Mazda B2200, 1990, 5 vit., 87,000 km, avec boite en fibre de verre. Inf. 774-2035.
(2fs, 16-10-94 48129†)

PICK UP S-10 1985, 4x4, manuel, 5 vit., 166,000 km, méc A-1, 2,500$ négo; aussi Rabbit diésel, 1984, manuel., 5 vit., méc A-1, beaucoup de pièces neuves, 1,500$. Inf.: 227-8107.
(3fs, 2-10-94 47566)

PICK UP S-15, 2x4, 1984, moteur 350, autom., radiateur, freins et disques neufs, peinture récente, 2300$. Inf. 227-4354 après 17h00.
(1fs, 16-10-94 48135†)

PIÈCES DE PICK UP Ford 1973 à 79, pièces de moteur 351 M400 (36,500 milles), pare brise, 30$; aile avant gauche, 30$; drive shaft avant, 20$; rode de conduite pour pick up 4x4, 1977; lame de ressort, 20$/ch.; compteur, 30$; ceinture de sécurité 30$ pour l'ensemble de 3 pers.; hose à frein, moteur (lave-vitre, chaufferette), démarreur, booster à frein, alternateur et plusieurs autes pièces, en très bonne cond. et à très bas prix.. Inf. 227-0816 ou laisser message.
(6fs, 11-9-94 46941)

PONTIAC 6000 LE 1984, très propre, V6, 1000$; bateau Evenrude 50 forces, système de son, sonar no. 1, 2800$. Inf. 588-0226.
(3fs, 2-10-94 47735)

PONTIAC 6000 1988, 116,000 km, en très bonne cond., prête pour l'hiver, très propre, femme proprio, 5,500$. Inf.: 382-5718 entre 11h00 et 16h00.
(3fs, 16-10-94 48142)

PONTIAC Bonneville SE 1994, blanc, 4,700 km, tout équipé, garantie GM, 19,800$. Inf.: après 16h30, 426-3281.
(2fs, 16-10-94 48247)

PONTIAC Lemans 1981, 121,000 km, moteur 6 cyl., propre, en bonne cond.; aussi pick up Chevrolet 1980, 1/2 tonne, moteur 305, 102,000 km, bonne mécanique. Inf. 227-0523.
(3fs, 9-10-94 48072)

PONTIAC Sunbird 1986, autom., radio cass. am/fm, peinture neuve, très bon état. Inf.: jr 228-2533 ou sr 228-2814.
(1fs, 16-10-94 48124†)

PONTIAC Trans-Am 1980, moteur 403 "shift kit", système de son Pioneer, très propre. Inf. 228-4064.
(3fs, 2-10-94 47767)

PULSAR NX blanc, 1986, 5 vit., parfaite cond, toit ouvrant. Inf.: jour 228-1075 ou soir 227-1584 après 17h00.
(3fs, 2-10-94 47595)

RENAULT 5 1985, 2 p., man., cass., bons pneus, carrosserie très propre, 750$; Mercury Topaz GS 1987, atuom., 2 p., rouge,miroir élect., radio am/fm, propre, pas de rouille, 2450$; Ford Ranger 1986, injection, autom., avec campeur, plancher solide, 1250$; Ford LTD 1985, 650$. Inf. 685-3757 Auto Magnia.
(3fs, 2-10-94 47694)

TEMPO 1986, 4 portes, autom., très bon , en bon ordre. Inf.: jr 228-2533 ou sr 228-2814.
(1fs, 16-10-94 48124†)

TOPAZ 1991, 4 p., air clim., transm. autom., moins de 50,000 km, 4 pneus d'été et d'hiver, parfait état, aucune rouille, très bien entretenu, direct. de la propriétaire. Inf. après 18h00, 774-9156.
(2fs, 16-10-94 48278)

TOYOTA Camry 1989, 93,000 km, manuel, 4 roues motrices, en bon état. Inf.: après 17h00, 228-4338.
(3fs, 9-10-94 47937)

TOYOTA MR2 1987, 90,000 km, blanche, très propre, méc A-1. Inf.: midi ou soir aux heures des repas, Erik 427-3572.
(1fs, 12-10-94 48098†)

TOYOTA Tercel 1983, rouge, 120,000 km, propre, 550$ négo. Inf. 594-5003.
(3fs, 9-10-94 48050 RR)

VÉHICULES vendus acidentés ou réparés à votre satisfaction. GMC Safari 1994, 4x4, tout équipé; à voir Dodge Dakota 1993, 4x4, king cab, V8; Ford Ranger 1993, V6, autom.; Chev. Astro 1990, seulement 50,000 km, cargo; Volvo 850 GLT 18,000 km, tout équipé; Continental 1991, intérieur tout en kid, très propre; Crown Victoria 1993 tout équipé; Nissan Altima 1993; la plupart des pièces sont disponibles Dodge 1992. Inf. 227-3345.
(3fs, 2-10-94 47781-6)

BUICK LE SABRE
Ltée, 1981, 4 portes, 650$. Inf. 227-0113 hres des repas.

(JNO 4-9-94 46685 P†)

COUGAR
XR7, 1988, très bon état, avec roues mags et système de son spécial. Inf.: 774-5326 le soir.
(2fs, 16-10-94 48293)

FORD ESCORT
1985, autom., bleu, propre, 1200$ négo. Inf. 227-4026.
(1fs, 16-10-94 48216)

HONDA CIVIC
wagon 1986, très propre, 5 vit. manuel, 4 pneus neufs 4 saisons, 2700$ disc. Inf. 774-2343.
(1fs, 16-10-94 48271†)

PLYMOUTH LASER
RS turbo 1990 (non listé ds le "red book"), rouge framboise, 55,000 km, entièrement équipé, jamais sorti l'hiver, parantie 2 ans, prix 9,700$. Inf.: 227-3166 après 17h00.
(3fs, 16-10-94 47875)

PLYMOUTH
Grand Voyager LE 1989, 6 cyl., 3.0 L, injection, essence élect., transm. autom. à 4vit., 127,000 km, toute équipée, air clim., glaces teintées, bien entretenu avec factures à l'appuie. Inf. 228-9129 après 16h30.
(3fs, 9-10-94 48022)

MOTOS / VTT

3 ROUES Kawasaki KLT 160, 1985, excellente cond., 600$; aussi ski roule RTX 447, pour pièces, 100$. Inf. 228-0570.
(3fs, 16-10-94 48267)

4 ROUES Gratte pour 4x4, très propre, servi 2 fois. Inf.: 774-5255.
(3fs, 2-10-94 47682)

KENNEBEC AUTO INC.

94–PLYMOUTH Gr. Voyageur SE 7 pass., V6, blanc, 26,500 km., garantie Chrysler

94–DODGE Shadow 4 p., rouge vin, clim., 18,300 km., garantie Chrysler

94–DODGE Shadow 4 p., vert aqua, clim., 17,200 km., garantie Chrysler

94–DODGE Shadow 4 p., vert foncé, clim., 17,800 km., garantie Chrysler

94–DODGE Spirit 4 p., bien équipé, rouge, 16,000 km., garantie Chrysler

94–DODGE Spirit 4 p., bien équipé, vert, 21,000 km., garantie Chrysler

93–CHRYSLER Intrepid 4 p., bien équipé, gold, 22,000 km., garantie Chrysler

92–CHRYSLER Le Baron LX 4 p., équipé au complet, blanc, 80,000 km., garantie Chrysler

90–PONTIAC Tempest 4 p., V6, noir.

90–OLDSMOBILE Cutlass Ciera SL 4 portes, gris, 58,000 km.

90–VOLKSWAGEN Jetta 4 portes, 5 vitesses, bleu.

89–CHRYSLER Dynasty LE 4 p., mure noire.

89–FORD Tempo 4 p., bleu, 81,000 km.

88–FORD Tempo LX 4 portes, gris

88–DODGE Caravan SE 7 pass., V6, automatic

87-FORD Thunderbird 2 p., 2 tons.

87–PONTIAC Grand-Am LE 4 cyl., 2 portes, 2 tons.

86–FORD Bronco 2 p., 4 x 4, 6 cyl., rouge

86–GMC Van Ventura V8, aut., bleu

86–CHRYSLER New Yorker 4 p., 4 cyl., bleu.

85–BUICK Park Ave 4 portes, beige

85–CHRYSLER Fifth Avenue 4 p., V8, automatic.

VOYEZ NOS CONSEILLERS:
ANDRÉ COUTURE: 228-9380
MICHEL VOYER: 227-2865
NORMAND SIROIS: 228-5575
ROBERT CARREAU: 228-5575
OUVERT TOUS LES SOIRS jusqu'à 21h00
FINANCEMENT SUR PLACE
25 ANS 1968 1993

KENNEBEC AUTO INC.
Depuis 25 ans CHRYSLER - DODGE - CAMION DODGE
10240, boul. Lacroix 228-5575

AUTO G.L. ENR.

GERTRUDE LESSARD

Particuliers... Nous vous offrons SERVICE de TRANSFERT et TRANSIT de 10 jours

SPÉCIAL TRANSFERT **30 000$**

8672-LD

480, 13e Rue, St-Georges Ouest, Bce
Tél.: (418) 227-4739

La nouvelle 4 CYLINDRES! **YAMAHA V Max-4**

• Solide • Rapide
• Fiable • Équilibrée

AVENTURE Mécanique inc. ST-GEORGES
2271, 90e rue, St-Georges 228-8780

SUPER VENTE

91–FORD Aérostar XLT allongée 4 X 4, V-6 auto, 7 passagers, équipé au complet. Gar. prol. 82,000 km

94–FORD PROBE SE «DÉMO», 4,000 km, 4 cyl., 5 vit., bien équipé, rouge.

94–FORD Tempo GL 4 p., 4 cyl., aut., air clim., gris mét., 15,000 km

94–FORD Tempo GL 4 p., 4 cyl., aut., air clim., rouge mét., 24,000 km

94–FORD Escort LX Sport 2 p., 4 cyl., 5 vitesses, vert cayman. «DÉMO». 4000 km

94–FORD Tempo GL 4 p., 4 cyl., aut., bien équipé, avec air clim., vert. «DÉMO». 12,500 km

93–FORD Crown Victoria LX 4 p., équipé au complet, gris mét., démonstrateur, 10,000 km

93–FORD Escort LX sport 2 L, 4 cyl., 5 vit., toit ouvrant, vert métl., 36,000 km

93–MERCURY Sable GS 4 p., couleur gris mét., V-6, équipé au complet. Bal. gar. Seul.: 34,000 km. **SPÉCIAL: 14,995$ + taxes**

93–FORD Thunderbird LX V-6 équipé au complet, vert mét. Bal. gar. Seul. 25,000 km

93–MERCURY Sable GS 4 p., blanc, V-6, équipé au complet. Bal. gar. Seul. 27,000 km

93–FORD Tempo GL 4 p., rouge mét., 4 cyl., auto., air climatisé. Bal. gar. Seulement 21,000 km

93–FORD Tempo GL 4 p., gris mét., 4 cyl., auto., air climatisé. Bal. gar. Seul. 19,000 km

93–FORD Tempo GL 4 p., blanc, 4 cyl., auto., air climatisé. Bal. gar. Seul. 29,000 km

92–FORD Crown Victoria LX 4 p., bleu mét., V-8, équipé au complet. Gar. 68,000 km. **PRIX SPÉCIAL!**

92–FORD Taurus GL 4 p., rouge mét., V-6, équipé au complet. Bal. gar. Seul. 52,000 km

92–FORD Tempo GL 4 p.,V-6, bien équipé, avec air clim., coul. vert. 22,000 km

91–FORD Tempo GL 2 p., 4 cyl. 5 vit., bleu 2 tons, équipé au complet. Bal. gar. Seul. 55,000 km

90–Toyota Tercel 2 p., 4 cyl., 5 vit. Bal. gar., blanc, 62,000 km

89–FORD Taurus L 4 p., V-6, air climatisé, gris mét. Seul. 62,000 km

88–FORD Escort GL Station gris mét., 4 cyl. auto, bien équipé. Seul. 87,000 km

87–FORD Taurus GL 4 p., V-6, comme neuf. 75,000 km

91–FORD Aérostar XLT ALLONGÉE, 7 passagers, équipé au complet, blanc, seul.: 45,000 km

LE MEILLEUR CHOIX AU MEILLEUR PRIX C'EST GARANTI!

DROUIN automobiles

SAINT-GEORGES 228-2077 SAINT-ZACHARIE 593-6501

4 ROUES Kawasaki 300, Bayou 1990, différentiel qui barre, comme neuf, 3,500$ négo. Inf.: 228-7077 après 17h00.
(3fs, 16-10-94 48204)

4 ROUES Suzuki Quard Runner 250, tout équipé, poignées chauff., winch, support arr., rampes d'embarquement, trailer etc. Inf.: soir 227-4150 ou jour 228-1103.
(3fs, 2-10-94 47724)

ALPINE Bombardier 1977, traction longue, avec reculon; Yamaha GS 340, moteur 433cc, 1977, moteur 433 très bas millage; Artic Cat modèle Kitty Cat 60cc, très bonne cond.; trailer tandem 12' de long, pneus 15". Inf. 228-8706 après 18h00.
(3fs, 9-10-94 48000)

BOMBARDIER Formula Plus 1992, siège double, dossier, poignée et pouce chauffants, toile, très propre. Inf.: soir après 18h30, 484-2930 dem. Sylvain.
(3fs, 9-10-94 47865)

HARLEY DAVIDSON FX DWG 1994, 2 tons, gris et aqua, 9000 km, à l'état de neuf. Inf. 228-3800.
(2fs, 9-10-94 48030 AR†)

HONDA Big Red 200, 1984, avec low, 3 pneus neufs, comme neuf, 1,000$. Inf.: 582-3673.
(3fs, 2-10-94 47744)

KAWASAKI Vulcain 750, 1990, 31,000 km, très propre. Inf. 228-2930.
(3fs, 9-10-94 48058)

MOTONEIGE 440 Arctic Cat Procoler 1990, 2,800$. inf.: 593-7762 ou 227-1379.
(3fs, 9-10-94 47783)

MOTONEIGE 1994 Polaris Indy Classic touring, 500 full injection, tout équipé avec garantie prolongée. Inf.: 774-9230.
(JNO, 25-9-94 47344 GQ)

MOTONEIGE Bombardier Tendra longue track 1989, parfaite cond. Inf.: 582-3567.
(3fs, 12-10-94 48086†)

MOTONEIGE Motoneige 1990 Artic Cat, modèle El Tigre, 530 cc, avec reculon, très propre. Inf.: 228-7016.
(3fs, 2-10-94 47678)

MOTONEIGE Polaris Indy Trail 1986, moteur 488, fan, très propre. Inf. après 17h00, 774-6712.

(3fs, 9-10-94 47928)

MOTONEIGE Yamaha Exciter 2, 1991, 2700 km; système de son pour auto Pioneer, valeur de 4000$ laissé à 2000$; "push bar", mags pour pick up S-10 ou Blazer. Inf. 484-2453 après 18h00.

(3fs, 16-10-94 48254†)

MOTONEIGE Yamaha Phase 1990, élect.; Yamaha Exciter 1988 élect.; 4 roues Yamaha Warrior 1987; Honda TRX 250, 1985; Suzuki LT 250, 1990; Motocross CR 125, 1988; XT 500, 1979. Inf. 228-3800.
(2fs, 9-10-94 48029†)

MOTONEIGE Yamaha SRV 1983, moteur 535, fan, exc. cond, 1,400$; moto Yamaha CB 900, "draving shatf", pneus et visière neufs, exc. cond, 1,500$. Inf.: 774-9066.
(3fs, 9-10-94 47933)

COMMERCE

BLOC DE 4 LOGS. dans la 90e rue, directement du proprio. Inf.: 228-0349.
(4fs, 16-10-94 48160)

DÉPANNEUR à vendre avec bon chiffre d'affaires, comprenant valideuse et maison au dessus. Inf.: soir 228-6598.
(3fs, 9-10-94 47957)

MAISON À REVENUS 4 logs, de 2 1/2 pi., meu.; 1 log. de 4 1/2 pi., semi-meu., sit. dans la 127e rue, St-Georges, revenu: 14,340$, prix 75,000$ non négo. Inf.: 228-7188 ou 685-3252.
(3fs, 16-10-94 48162)

PERSONNES ÂGÉES acheter une propriété et créer votre emploi, résidence de 10 chambres + beau log, suberpe site, rentable 100%, occupé, placement sécuritaire, dossier unique. Inf.: Daniel Côté, courtier 418-660-2666.
(4fs, 2-10-94 47686)

TABAGIE à vendre à St-Georges Ouest, établie depuis 45 ans, bon chiffre d'affaires, valideuse loto-Québec, cartes, cadeaux. Acheteur sérieux seulement. Bon prix. Inf. 227-7536.
(3fs, 9-10-94 48062)

TAXI À VENDRE Soyez votre propre patron. Assurez vos revenus pour le reste de votre vie. 1 seule station à St-Georges, travail facile et rentable, prix raisonnable. Acheteur sérieux seulement. Inf. 228-3182.
(3fs, 9-10-94 48026†)

DÉPANNEUR
avec résidence, bien équipé, valideuse, films vidéo. Aucune rénovation nécessaire. Résidence: 1 1/2 étage avec garage, piscine, patio (secteur Ouest). Inf. 228-8669.
(3fs, 2-10-94 47600†)

MACHINERIE

ALTERNATEUR 20,000 watts monté sur roue, s'adapte sur tracteur de ferme, prix 1,900$. Inf.: 582-6228.
(3fs, 2-10-94 47745)

SOUFFLEUSE À NEIGE pour tracteur de ferme, bon prix. Inf. 774-2035.
(2fs, 16-10-94 48130†)

TRACTEUR de ferme Massey Fegurson 1960, 4 cyl., diésel, avec chaines, attache sur trois points, prise continuelle 3 vit., (high et low), prix 3,500$. Inf.: 1-427-2438 ou 1-832-1992.
(1fs, 16-10-94 48280)

TRACTEUR Inter 250, diésel, très propre. Inf. 227-2166.
(1fs, 16-10-94 48263†)

ACHÈTERAIS
petit tracteur 4x4 diésel et tracteur de ferme de toute grosseur, payons bon prix comptant. Inf.: 819-364-2236.

(4fs, 25-9-94 47433)

TRACTEUR
Ford 1952. Inf. 774-9490.
(3fs, 16-10-94 48223)

TRACTEUR
International 454 avec loader 1972 et trailer à pulpe. Inf.: 685-2502.
(4fs, 25-9-94 47232)

DIVERS À VENDRE

2 GÉNÉRATRICES diésel 1 de 35,000 watts et l'autre de 10,000 watts, en bonne cond., idéales pour érablière ou ferme. inf.: 486-2453.
(3fs, 16-10-94 48232)

2 LITS superposés en tube pour enfants, couleur rouge, 125$; grand divan avec sofa, 50$; rampes pour auto, 20$. Inf. 227-1249.
(2fs, 9-10-94 48084)

2 MOTEURS à gaz Brigg Stratton avec démarreur à batterie, 11 forces, 7 forces; aussi dompeur. Inf. 485-6561.
(3fs, 2-10-94 47768)

2 POÊLES électriques, 1 jaune de marque Roy, 100$, et 1 blanc, 50$ de marque l'Islet, en bonne cond. Inf. 228-7689.
(3fs, 9-10-94 47969)

4 PNEUS d'hiver 185 75 R 14, de marque Uniroyal. Inf.: 228-1394.

(3fs, 16-10-94 48148)

4 PNEUS d'hiver 215 75 R 15 avec roues, utilisés 2 semaines seulement. Inf.: soir après 17h00, 228-4160.
(2fs, 9-10-94 47950)

4 PNEUS d'hiver Dunlop, P 185 75 R 14, exc. cond.; 2 pneus d'hiver 185 70- FR 14. Inf.: 582-3550.
(3fs, 9-10-94 48015)

15 ROULEAUX de 50' de broche no. 6 pr clôture commerciale, carreau de 2"x6' de haut. Inf. 397-6636.
(3fs, 16-10-94 47908)

APPAREIL photo 35 mm, Ricoh avec étui, flash, retardateur, sacoche, comme neuf. Inf.: 227-3081.
(1fs, 16-10-94 48250)

JACKET en vrai cuir noir, à vendre, de grandeur small, très propre. Inf.: 227-5056 après 5 hres.
(3fs, 01-10-94)

APPAREILS MÉNAGERS poêle et réfrigérateur de couleur jaune doré, très propres; fan de poêle blanche; lustres, très bon prix. Inf. 227-4224.
(1fs, 16-10-94 48226†)

APPROVISIONNEZ vous en viande de qualité cet hiver: porc d'élevage ext., demi ou entier, appelez à la Ferme Calin. Inf.: 227-1780.
(3fs, 9-10-94 47742)

ARTICLES DE BÉBÉ tout ce qu'il faut pour le trousseau: vêtements de base et'de boutique, ens. d'hiver et accessoires, gr. 0 à 5 ans; literies, sièges d'inf. et d'auto; lit, couchette et autres; linges de maternité, très bon état. Inf.: 774-5434.
(3fs, 16-10-94 48114)

ATTENTION cache portative imperméable, couleur camouf, marque La Cache, pèse 6lbs, neuve, 175$. Inf.: 227-1361.
(4fs, 25-9-94 47495-2)

ATTENTION Lot racking usagé; rack à palettes; rack porte à faux; rack cantilever; tablettes métal; îlots magasins, super prix. Inf.: Charles 819-758-0625.
(4fs, 16-10-94 48220-2)

AU COIN DU BÉBÉ économie de 10% à 50% sur articles neufs et usagés. Tout pr la chambre de bébé. Meubles et access. tels que: couchette en érable blanche et tubulaire, commode, berceau, table à langer, siège d'auto, chaise haute, parc, poussette, balançoire, exerciseur Evenflo, panier en osier, moniteur, literie, ens. douillette décoration, vêtements 0-5 ans; lit transition, lit superposé, lit pliant et lit 39" tubulaire; etc. Dépositaire produits Mustela, hypo-allergènes. Le plus grand choix en ville à prix compétitif, au 19905 Rte Kennedy St-Georges Est, direct. St-Côme. Inf. 228-4064.
(9fs, 4-9-94 46636)

AUBAINE set de chambre blanc, décoré de noir, comp.: l bureau, 1 commode, 1 base de lit, 1 tête de lit et 1 table de nuit, 175$ le tout; jacket en simili-cuir brun, gr. médium, à bon prix. Inf. 228-8840.
(1fs, 16-10-94 48277)

BOIS DE CHAUFFAGE à vendre; aussi porte de garage et poêle à bois et élect. Inf. 228-1466 après 18h00.
(3fs, 9-10-94 48037)

BOIS DE CHAUFFAGE en 4' de long, tout essence, 25$/corde de 4'. Inf.: 228-3029 le soir.
(1fs, 2-10-984 47711)

BOIS DE CHAUFFAGE érable du Maine, fendu et livré. Inf. 228-9416 Donald Vallières.
(JNO 27-2-94 39512†)

BOIS FRANC pour poêle, fournaise ou foyer à vendre. Inf. 594-6221.
(2fs, 16-10-94 48121†)

BOIS de chauffage à vendre. Inf.: 228-4513.
(2fs, 16-10-94 48248)

BOUILLEUSE 3 1/2 x12 de marque Jutras, feu refait à neuf, prix 800$ négo. Inf.: 588-6138.
(3fs, 16-10-94 48233)

CADEAU DE NOEL 1 table de téléphone, 5$; 1 congélateur 15 pi cu., exc. état de marche, 125$; 1 varlope électr., ayant servi 3 fois, 75$; cric hydraulique roulant ,1 1/2 tonne, complètement neuf laissé à 50$. Inf.: 382-5182.
(2fs, 12-10-94 48093†)

CARABINE Winchester antique, calibre 32 spécial, modèle 1894, canon long, avec télescope, monture sur le côté, parfaite cond. 425$. Inf.: 228-2589.
(2fs, 16-10-94 48228)

CENTRE DU POÊLE À BOIS Enr., achat, vente, réparation et distribution de pièces Bélanger, l'Islet, Légaré, Findlay, fournaise l'islet et Bélanger. Inf. 774-6015.

(JNO, 5-4-92 6l56 BM)

COFFRE-FORT de marque Taylor, gr. int. 19x27, gr. ext. 21x46. Combinaison remise à neuf. Inf. 418-459-3358.
(2fs, 9-10-94 48080 CM)

COMPOST analysé, pour jardin ou terrassement. Inf. 227-6449 midi ou après 18h00.
(1fs, 16-10-94 48275†)

CUISINIÈRE G.E. amande et noire, en très bonne cond., 5 ans d'utilisation, 275$. Inf. 774-4192 ou 774-2120.
(3fs, 2-10-94 47736)

DIVERS 2 bassins d'eau d'érable, 1 de 460 gal., 10' de long x 42' de large x 28' de haut; 1 de 200 gal.; 1,000 chaudières d'aluminium à 2 gal. à 1.10$. Inf.: 485-6591.
(3fs, 2-10-94 47546)

DIVERS 2 portes de service, int. et ext., 1 ouvre à droite et l'autre à gauche; set de salon, 2 sections, recouvert à neuf en coton glacé imprimé; 1 bureau triple avec lit 54". Inf.: 228-3085.
(JNO, 2-10-94 47713 FQ)

DIVERS 4 pneus à neige Bridgestone, 195 60 14, série 60 large. Inf.: après 18h00, 227-3908.
(3fs, 16-10-94 48225)

DIVERS 4 roues d'auto GM 14"; casque "full face" FG6, Snell, noir avec vitre double. Inf. 228-0375.
(3fs, 16-10-94 48310)

DIVERS 4 roues et pneus d'hiver P 185 75 R 14; articles de bébé tels que: couchette, matelas, table à langer, petit siège, bouteille Playtex, petits draps, contour de couchette, douillette, habit de neige, habit automne, bottes, petits ensembles etc.; manteau maternité 4 saisons, gr 12 ans; robe de maternité gr 9 ans. Inf.: 228-9166 après 17h00.
(3fs, 9-10-94 47981)

DIVERS 4 roues Suzuki 160 cc, 1992, comme neuf; cuisinière, réfrigérateur, blanc, très propre; trailer, 4 roues tandem 5x10. Inf.: 228-6955.
(3fs, 16-10-94 48110)

DIVERS Arc de marque Spectra 60-80 de pression 55% de relache avec carquois, mire et flèches; aussi petit chien de maison Chihuahua, propre, femelle. Inf.: 593-6596 dem. Bertrand.
(3fs, 9-10-94 47903)

DIVERS armature d'abri d'auto et base de 20' en fer galvanisé, de marque Auvent Canadien, en bon état, instruction fournie. Inf.: 228-4227.
(1fs, 16-10-94 48234)

DIVERS congélateur 7 pi.cu., vieille chaise de barbier 1920; poêle à combustion lente avec fan; 15' de cheminée 7", 1100° en stainless; 18' cheminée stainless 1100°; brouette à bois; 2 petites faux à foin; 2 chariots d'enfants; chassis 36x72 recouvert vinyle; barils en chêne; chauferette kérosène neuve; 1 paire de raquettes; poêle au gaz propane blanc, très propre. Inf. 227-4341.

(3fs, 2-10-94 47692)

DIVERS cuisinière élect. Bélanger amande, bon état; manteau de fourrure en chat sauvage, couleur naturelle, peau allongée, double française, gr. 10 ans, porté max. 10 fois, très beau manteau de qualité. Inf. après 18h00, 774-9156.

(2fs, 16-10-94 48279)

DIVERS cuisinière et réfrigérateur; 1 bureau triple et 1 commode, très propre. Inf.: 227-1253.
(JNO, 25-9-95 47327)

DIVERS fournaise à l'huile avec réservoir; balance électronique 20 kg; enregistreuse à bobine Revox; table de ping pong et access. Inf. 228-1200.
(2fs, 16-10-94 48242†)

DIVERS Franklin presque à l'état de neuf. Inf.: 484-2880.
(3fs, 2-10-94 47649)

DIVERS Gratte neuve pour VTT, adapter pour un Suzuki; patins pour enfants; moules à gâteaux Bart Simson. Inf.: 228-6833.
(3fs, 9-10-94 47976)

DIVERS Lit 39" en mélamine grise avec 2 commodes, 100$; table de jeu avec chaise pour enfant, 10$; téléviseur 20" couleur avec meuble,25$; fauteuil en velours brun avec tabouret, 30$; chaise moderne avec tabouret, 5$; fauteuil tubulaire à donner; secrétaire 30x60" avec chaise pivotante, 175$; Paymaster 50$; manteau de renard roux, gr. 7 ans, 500$. Inf.: 228-2252.
(3fs, 16-10-94 48133)

DIVERS Manteau de cuir noir pour homme avec doublure amovible, ainsi que jacket de moto noir et veston en cuir noir pour homme, gr. M.; manteau pour dame en ultra suède bleu gris avec doublure amovible, gr. M avec chapeau tous ces vêtements à l'état de neuf, à prix modique. Inf.: 227-4207.
(3fs, 10-7-954 44519)

DIVERS Manteau long, bourgogne doublure amovible, gr. 9 ans femme, à l'état de neuf, 60$; jacket d'hiver à capuchon, couleur vert, gr. petit, ample pour femme, n'a jamais été portée, 50$; habit de motoneige 2 pièces, bleu pâle, gr. XL femme, en très bon état, 40$; étudiante offre ses services pour garder les fins de semaine, secteur Ouest, cours de gardienne avertie. Inf.: 227-1480.
(3fs, 16-10-94 48116)

DIVERS mobilier de salon inclinable, La-Z-Boy, couleur vert ligné, comme neuf, seulement 1 an d'usure; aussi gros trapèze avec balançoire, tubing de 2"; 2 paires de patin garçon Bauer et Micron, très propre. Inf.: 484-5580.
(3fs, 2-10-94 47663)

DIVERS peau de renard, 50$; ski de fond, 50$; jacket de moto en cuir noir doublé pour dame, 8 ans, 75$; aussi pour garçon linge de 0 à 5 ans: habit de neige, botte, siège d'auto et d'appoint, bain, toilette, traineau; bicyclette à 3 roues. Inf.: 774-5214.
(3fs, 2-10-94 47737)

DIVERS Poêle à bois antique (genre souche) en fonte avec chrome, très joli, prend peu d'espace, 260$; petite fournaise à l'huile émaillée blanc, 80$; cuisinière électr. Westinghouse, 125$. Inf.: 228-2636.
(3fs, 16-10-94 48210)

DIVERS set de cuisine 4 chaises, antique de 100 âcres, refait à neuf; 1 chaise berçante antique; 2 chaises cadillac. Inf. 582-3503.

(3fs, 16-10-94 48014)

DIVERS Set de chambre espagnol; poêle électr., jaune; causeuse grise; table de travail avec la filière; table d'exercise avec poids; bâton de baseball; chaise cadillac; set de salon colonial; 2 ou 3 bancs de comptoir noirs, le tout à prix modique. Inf.: 774-2093.

(2fs, 9-10-94 47870)

DIVERS Set de cuisine moderne, chrome et vitre teintée, chaises avec dossier en rotin, prix à disc. Inf.: 227-2760.
(3fs, 2-10-94 47741)

DIVERS Set de salon avec causeuse et fauteuil, bonne cond., 165$; congélateur de 15 pi. cu., 150$ négo. Inf.: le soir 227-1742.
(3fs, 2-10-94 47697)

DIVERS souffleur Ariens 8 h.p., 32", moteur industriel, dém. élect., chaines et barres de coupe; souffleur Mastercraft 1988, 8 h.p., 24" avec chaines et barre de coupe. Les 2 en très bonne cond. Aussi réservoir à l'huile usagé, 200 gal., bonne cond.; annexe à l'huile Findlay blanche avec 2 ronds en fonte et tuyaux. Inf. 594-5233.
(3fs, 9-10-94 48036)

DIVERS surjeteuse Singer à 4 fils; échangeur d'air; caméra JVC 8 mm, neuve. Inf.: 685-3878.
(3fs, 2-10-94 47337)

DIVERS Télévision 26" couleur avec meuble; aussi meuble pour système de son, noir, très propre. Inf.: 227-4124.
(3fs, 2-10-94 47564)

DIVERS Trailer 4x7, pneus 14", refait à neuf avec différentiel et lames à ressort, 450$; trailer à pulpe tandem 12' de long avec pneus 15", peinturé à neuf, 650$; moto 3 roues Kawasaki 1984, 340cc, 525$; gratte à neige 7' hydraulqiue pour pick up, 875$; pince baril de 45 gallons, hydraulique, pour lift ou loader, 250$; petit frigo de roulotte 110 volts ou 12 volts, 175$. Inf.: 227-0689.
(4fs, 16-10-94 47880)

ÉQUIPEMENT de restaurant: caisse enreg., Casio TK 1200, valeur de 1,800$ laissé à 1,000$; hotte 4x10 avec syst. co2, valeur 4,000$ laissé à 2,200$, cause: fermeture du commerce. Inf.: 267-5120 après 16h30 la semaine.
(3fs, 16-10-94 48201)

ÉQUIPEMENT hockey pour enfant de 5 à 11 ans, 4 paires de patins neufs Bauer et Micron, culotte, jambière, gilet etc. Inf.: après 17h00, 228-7649 dem. David.
(3fs, 16-10-94 48109)

FENÊTRE thermos 64"x58" extérieur recouvert alum. blanc, propre et prête à la pose. Inf. 227-3050.
(1fs, 16-10-94 48301)

FUSIL calibre 12, 1 coup de marque Baikal avec ceinture pour balles, à l'état de neuf, 75$. Inf.: 227-5961.
(1fs, 16-10-94 48273)

FUTURES MARIÉES J'aurais à vendre de superbes robes de mariée, neuves, prises ds une boutique de Québec, diff. grandeurs. Inf. 228-0572 après 17h00.
(3fs, 2-10-94 47048)

LIQUIDATION de matériaux 1ère qualité! Tuile céramique 6x6, .16¢; 12x12, 1.07$; vynile .29¢; pré-encollée, .39¢; plancher bois franc, érable, merisier, chêne, pré-sablé, 1.37$; pré-verni, 2.99$; peinture, 9.99$; clapboard vynile, 40$ carré; fenêtre 2x2, 49.95$; 2x3, 69.95$; 2x4, 79.95$; porte patio, 383.97$; styrofoam 1 1/2", 5.77$; laine R12, 19.49$; R20, 17.97$. Matériaux Bernières. Inf.: 836-3636.

(2fs, 16-10-94 48192)

MACHINE À COUDRE Delisle. Gratuit 200 aiguilles avec overlock 5 fils Kingtex au Siruba, neuve à 1750$ ou plain Sun Star, coupe-fils programmé, moteur silencieux Servo, neuf à 2200$, aiguilles B27 à 24$/100, aiguilles 16-257 à 15$/100, aiguilles 134-5 à 15$/100. Inf. Arthur du lundi au vendredi 1-800-363-7814 au 9150, St-Laurent Montréal.
(13fs, 4-9-94 46766)

MACHINE INDUSTRIELLE 1 aiguille ordinaire Nakajima, très propre, excellente condition, 325$. Inf. 228-7452.
(2fs, 16-10-94 48150†)

MALAXEUR de restaurant Hobbat 12 pintes. Inf.: 594-5048.
(3fs, 9-10-94 47986)

MANTEAU pour homme en castor blond, poil naturel, gr. 38-40, n'a presque pas été porté, cause: décès. Inf.: 418-484-5518.
(1fs, 16-10-94 48235)

MATÉRIEL D'ENCAN Lift propane, électrique, etc.; convoyeur motorisé ou non; établie; table de travail (montage); back dumper. Inf.: Michel 819-758-2464.
(4fs, 16-10-94 48220-1)

MÉTIER À TISSER avec accessoires, je donnerais la catalogne,; une tailleuse à catalogne à prix raisonable. Inf.: 228-4543.
(3fs, 16-10-94 48212)

NINTENDO avec 15 cassettes valeur à neuf, 1,200$ laissé à 250$. Inf.: après 18h00, 588-3929.
(3fs, 16-10-94 48125)

NINTENDO Cassettes super-nintendo, NHL Stanley Cup, 35$; Super Tennis, 25$; Sim City, 25$; Mortel Combat, 35$ ou l'ensemble à 100$; en plus grand choix de cass. Nintendo, à bas prix. Inf.: 228-7252.
(3fs, 9-10-94 47993)

NOUVEAU Ameublement usagé Beaudoin au 12755, 121e ave, St-Georges Est, à l'équerre entre St-Georges et St-Prosper, Rte 204, achat, vente, consignation, si vous voulez acheter ou mettre en consignation des meubles tels que: poêle, réfrigérateur, lav.-séch., set de salon, set de cuisine, bibliothèque, télé, stéréo, luminaire, vanité etc. Inf.: dem. Guy 227-2988 à l'équerre St-Georges et St-Prosper.
(6fs, 25-9-94 47211†)

ON PAIE LE 7% TPS 1x3x8, .55¢; 2x3x8, .95¢; 2x4x8, 1.59$; 2x6x8, 2.29$; 12, 3.71$; 2x10x12, 8.19$; 14, 9.59$; 16, 10.49$; aspenite 7/16, 10.99$; plywood 1/2, 15.99$; 5/8, 20.99$; bardeaux Manoir 25 ans, 4.99$; porte acier, 39.95$, masonite, 12.99$; coloniale, 17.95$; 6x6x12 traité, 19.99$; prélart, 2.59$; tapis, 3.99$; tuile marbre 12x12, 1.37$; * sur un achat de 3,000$ et + Matériaux Bernières. Inf.: 836-3636.

(2fs, 16-10-94 48191)

ORGUE 2 claviers de 44 notes avec pédalier électronique et accord, à l'état de neuf, à demi-prix. Inf.: 228-5074.
(1fs, 16-10-94 48241)

SAINT-HONORÉ, BEAUCE

94–Buick Century coul. améthyste
94–Pontiac Firefly coul. blanc
93–Buick Le Sabre Ltd. coul. bleu
93–Pontiac Sunbird coul. bleu
93–Pontiac Sunbird coul. vert
93–GMC C1500 coul. vert
93–Ford Probe coul. vert
93–Chevrolet Blazer
92–Pontiac Trans Sport coul. blanc
92–Buick Lesabre coul. blanc
92–Pontiac Trans Sport coul. blanc
92–GMC Sierra coul. rouge/gris
92–Ford Tempo coul. bleu
91–Pontiac Sunbird coul. gris
91–Pontiac Tempest coul. rouge
91–Pontiac Sunbird coul. blanc
90–GMC Sierra 1500 S coul. beige
90–Buick Lesabre Ltée coul. bleu
90–Pontiac Firefly coul. blanc
90–Ford Pick-up coul. bleu
90–GMC Sonoma coul. gris

POULIN PONTIAC BUICK inc.
485-6164
227-6291

90–Hyundai Excel coul. rouge
90–Chevrolet Cavalier STN coul. gris
89–Pontiac 6000 LE coul. gris
89–GMC Sierra coul. rouge
89–GMC Sierra coul. bleu
89–Buick Lesabre coul. gris
88–Buick Lesabre coul. rouge
87–Hyundai Pony blanc
87–Toyota Corolla gris
86–GMC S-15 rouge
86–Honda Accord LX gris
86–GMC Sierra coul. noir
85–Oldsmobile Cutlass Ciera gris
85–Nissan Pick-up coul. noir
85–Chrysler Fifth Avenue coul. bleu
85–Nissan Hustler coul. gris
84–Ford Ranger coul. gris
84–Volkswagen Rabbit coul. rouge
84–Pontiac Bonneville coul. gris
84–Ford Tempo coul. bleu
81–Ford F150 coul. bleu
80–Pontiac Firebird coul. gris

ÉLECTRO-EXPRESS
RÉPARATION D'APPAREILS ÉLECTRO-MÉNAGERS
URGENCE (418) 227-0772 Gilles Roy
VISA MasterCard
Service de réponse 24 heures
Jour - Soir - Samedi

NOUVEAU EN BEAUCE
Redonnez de l'éclat à votre BAIGNOIRE
RÉÉMAILLAGE
– BAIGNOIRES;
– DOUCHES;
– APPAREILS MÉNAGERS;
– MEUBLES;
– ETC...
GARANTIE 5 ANS
Résidentiel - Commercial - Industriel
ESTIMATION GRATUITE
ACRYLIQUE CONCEPT
Jacques Turcotte, dir.-gén.
345, 12e rue Ouest, St-Georges 227-0487
L'EMAILLEUR FANTASTIQUE

ORGUE Hammond, modèle 124 XL, 2 claviers, très propre. Inf.: 774-4074.
(3fs, 9-10-94 47696)

PNEUS 4 pneus 4 saisons Michelin X-MS Plus, P 185X80 R 13, usure: 1 saison. Inf.: 228-1603.

(3fs, 2-10-94 47669)

POÊLE & RÉFRIGÉRATEUR usagés, de couleur amande. Inf. 228-8216.
(1fs, 16-10-94 48214†)

POÊLE À BOIS de marque Drolet à combustion lente et fan, portes vitrées. Inf. 227-0627.
(2fs, 16-10-94 48249)

POÊLE à combustion lente de marque Woodcraft. Inf. 227-4172.

(1fs, 16-10-94 47869)

POÊLE à combustion lente, 2 portes, très propre, poss. d'installer une fan, 250$ avec tuyau, non négo. Inf.: St-Victor 588-6809.
(2fs, 9-10-94 48007)

POÊLE campagnard, en très bon état, 300$. Inf.: 228-7983 après 17h30.
(3fs, 16-10-94 48120)

PORTES de garage en bois, usagées 12x8, avec track et quincaillerie, 225$; aussi chassis et portes de maison antique, prix à disc. Inf. 588-6636.
(2fs, 16-10-94 48154)

POSE ET RÉPARATION de tout genre de pare-brise, nous payons votre déductible de 50$ et on vous donne 15$ d'essence gratuit, reconnu par toutes les Cie d'assurance, service ultra-rapide. Inf.: 484-2013.
(3fs, 9-10-94 48053-5)

REMORQUE 5x8 avec côtés enlevables, dompeur ; aussi tuyau d'échappement avec pneus 4 saisons, état de neuf, pour Panel Toyota 1984, P 185 70 R 14. Inf.: 774-3490.
(3fs, 9-10-94 47885)

RÉSERVOIR d'essence en fibre de verre pour un Ford LTD 1977; pneus 35 avec roue blanche pour un camion 1/2 tonne. Inf.: 819-549-2803 après 18h00.
(1fs, 11-9-954 46801)

ROBE DE MARIÉE gr. 7 ans, création italienne, valeur 1000$ laissée à 400$. Inf. jr 228-2031 local 7505 ou sr 228-2870.
(3fs, 16-10-94 48194)

ROULOTTE Dauphine 1978, 22 1/2', couche 6 pers., toute équipée, air clim., auvent, syst. d'alarme etc., 5,700$. Inf.: jour 228-9149 ou soir 228-1506.
(3fs, 9-10-94 47799)

ROULOTTE Flite 20' 1971, très propre, tout équipé, poêle, réfrig., chaufferette au gaz et électr., couche 6 pers., exc. cond., pour vente rapide, 3,000$. Inf.: 774-9564.
(2fs, 25-9-954 47299†)

STORES Nous fabriquons des stores à la maison, verticaux, horizontaux, pvc, métal, bois. Nous avons les meilleurs prix. Inf. 228-9411 ou 228-4290.
(JNO 15-5-94 42651 LP)

TRACTEUR à pelouse Rooper, 11 forces, 36" de tonte, quelque réparation à faire, prix à disc. Inf.: 484-5723.
(1fs, 25-9-95 47426)

TRAILER de motoneige neuf, 4 places, 18'x98", 2 essieux, freins élect., fond en fibre de verre et rampe de chaque côté. Inf. 485-6471.
(3fs, 16-10-94 48051)

TRAILER sur roues 15" pour transport de bois 4' avec tracteur. Inf. 228-8705.
(1fs, 16-10-94 48255)

VENTE ET INSTALLATION de système de chauffage à bois, huile, électrique, propane ou combiné, estimation gratuite. Inf.: 484-2013.
(3fs, 9-10-94 48053-4)

VENTES ET INSTALLATION de gaines en stainless pour les cheminées de briques ou de blocs. Inf.: 484-2013.
(3fs, 9-10-94 48053-2)

GRATUIT
CATALOGUE D'ARTICLES
DE SEXE
LINGERIE ET VIDÉOS
S.D. Variations inc.
1818 av Laurier est
Montréal, PQ H2H 1B2
Nom.....
Adr.....
Ville.....
Code.....
1-800-387-6286 EB

VISITEZ NOS MAISONS MODÈLES le dimanche de 13h à 16h
(22e Av., coin 90e Rue)
Inf.: 228-8304
LES CONSTRUCTIONS ROBERT BERNARD INC. RB 228-8304

2 AÉROTHERMES
10,000 watts, 200$ ch.; 4 de 4800 watts, 75$ ch. Inf. Bur. Guy 228-2013.
(JNO 16-10-94 48127 B)

ARBRES DE NOËL
gros arbres de Noël dans la 1ère qualité, sauvageon et semi-cultivé de 5' à 13', à bon prix. Inf. 418-459-6620 ou 418-459-6305 sr.
(3fs, 9-10-94 47784)

AUBAINE
pr garagistes-débosseurs-soudeurs. Set de chalumeaux, oxygène/acétylène (complet): set de cadran, 2 becs à souder, 1 bec à couper, 25' de boyau, 1 chariot pr bonbonnes, 1 lunette de protection, 1 allumoir prix 350$. Levier (jack) à débosser 4 tonnes, neuf avec adapteur complet, le tout ds un coffret, 225$. Inf. 227-1701.
(1fs, 16-10-94 48264†)

CARABINES
Parker Hale 30-06 avec étui, à l'état de neuf, 500$; mauser cal. 7 mm x 57 avec télescope Bushnell 3-9x32, courroie et 2 boites de balles, 250$, très bon, prend le permis d'acquisition. Inf. entre 17h00 et 19h00, 418-483-5440.
(3fs, 2-10-94 47778)

CHAUFFE-EAU
propane pour piscine, , 40,000 btu, en très bon état. Inf. 227-3713.
(5fs, 2-10-94 47548)

COFFRET DE RANGEMENT
neuf, en plastique, compartiment et serrure, pr être installé ds boite de camionnette côté aile, très pratique, 175$. Inf. 227-1701.
(1fs, 16-10-94 48264)

DÉCORATION
douillettes simples, doubles, queen, king, haute gamme, à prix maison; Colonne décorative, vaste choix de fleurs séchées et rotin. Inf. 228-0215.
(3fs, 16-10-94 48107 H)

DIVERS
planeur 24" de marque Danckert remis à neuf avec moteur 10 forces, 60 volts (poss. de 220 volts) 3650$; dégauchisseuse 16" avec table de 8' moteur 3 forces, 600 volts (poss. 220 volts) 1200$. Inf. 594-6210 ou après 18h00, 594-8031.
(JNO 16-10-94 48152 D)

DIVERS
set de salle à diner avec table ronde, 4 fauteuils rembourrés, tournants et sur roulettes, ainsi que 4 poufs de comptoirs. Tout en très bon état, 150$. Inf. 228-8695.
(JNO 9-10-94 47939 YM)

LAVEUSE-SÉCHEUSE
Westinghouse à vendre, à l'état de neuf, seulement 5 mois d'usure, blanc, 800$. Inf. 228-3620.
(JNO 9-10-94 48079 RG)

MARCHÉ O PUS
Le plus gros Marché O Pus de la Rive Sud ouvert 7 jours semaine du lundi au vendredi de 9 à 15h00, le samedi de 9 à 15h00, le dimanche de 13 à 17h00, achetons, payons comptant, nous vendons portes et chassis neufs, armoires de cuisine, vanité et module de chambre de bain, dessus de comptoir, faut voir ça au Surplus St-Côme, 975 Rte Kennedy. Inf. 685-3655.
(JNO 25-4-93 24258 S)

SÉCHEUSE
de marque Hotpoint, couleur blanche, élément neuf, en très bon état, 100$. Inf. 382-5311.
(1fs, 16-10-94 48265)

TRAILER
gr 4'x6' avec côtés de 12", pneus 15", peinture neuve, bon prix. Inf. 228-3484.
(2fs, 9-10-94 47943†)

VENTE DE LIQUIDATION
de pneus, différentes grandeurs de pneus neufs, aussi quelques pneus usagés. Inf. 228-8572.
(3fs, 2-10-94 47754)

ANIMAUX

GARDERIE La NICHE
PENSION POUR ANIMAUX DOMESTIQUES
228-0010
4490, 42e Rue N. (route St-Benoît)

PETITS CHIENS de maison, croisés (Caniche, Poménarien), 3 à 7 lb à l'âge adulte; livrable immédiatement. Inf.: 685-2508.
(1fs, 23-04-94)

LASHA-APSO male de 4 mois, blanc et beige, tatoué. Tél.: 227-3327.
(JNO 15-10-94)

6 POULICHES de 4 à 6 mois dont 3 Belges, 2 Percheronnes et 1 Canadienne; 1 poulain Percheron 18 mois; lapins pour la chair et vieux fumier pour jardin ou fleurs. Inf. 685-2054.
(2fs, 16-10-94 48104†)

ANIMAUX 3 chatons, un tout blanc, un couleur chocolat; un blanc tacheté noir et jaune; 1 chatte adulte blanche; 2 lapins nains adultes, un mâle et une femelle. Inf.: 228-4671.
(1fs, 16-10-94 48118)

À DONNER petit chien, doux pour les enfants, âgé de 2 ans. Inf.: 228-9162.
(1fs, 16-10-94 48180)

CHATONS Himalayens, pure race, blue point et seal point, propres, sevrés, 8 semaines. Inf.: 485-6085.
(1fs, 12-10-94 48101†)

CHATTE d'Espagne et 4 chatons adorables à vendre 5$ ch. inf. 227-0373.
(1fs, 16-10-94 48297)

CHEVAUX et équipement, voiture à vendre, dimanche le 16 oct. à 19 hres. Consignation acceptée. Inf. Charles ou Dave Tardif 338-0405.
(2fs, 9-10-94 47789†)

CHIOT Labrador Retreiver, pure race, tatoué, vacc. Inf.: 228-8779.

(6fs, 25-9-94 47383)

CHIOTS Berger Allemand croisé Rottweiler, 8 sem., 35$; 1 femelle Coley croisée Berger Allemand, 6 sem., 35$; Labrador noir, mâle, 7 mois, 75$; chien Husky croisé Labrador 2 mois, 35$. Inf. 228-4429.
(3fs, 16-10-94 48262)

CHIOTS Berger Allemand, pure race, non enreg., de 6 semaines; aussi prendrais chevaux en pension. Inf.: après 16h30, 228-0549.
(3fs, 16-10-94 48209)

CHIOTS Coley, mâle, 75$, âgé de 1 mois et 3 semaines. Inf. 228-4100.
(3fs, 2-10-94 47664†)

CHIOTS de 6 semaines, croisé Husky et Labrador, ainsi que 1 adulte. Inf.: 685-3174.
(2fs, 9-10-94 48004)

CHIOTS Labrador, blond ou noir, 8 semaines; aussi petits chiots de maison de races différentes. Viateur Vallée, St-Ludger. Inf.: 819-548-5287.
(12fs, 2-10-94 47361)

CHIOTS Poméranien nain, vacc., vermif., noir et roux, prêts à livrer; 2 chiens Labrador 3 mois, prix de débarras, 1 mâle et 1 femelle. Inf. 597-3977.
(3fs, 9-10-94 47785)

DOBERMAN 3 mois, pure race, enreg., tatoué, 2e vaccin, queues et ergots coupés, 1 femelle et 1 mâle noir et feu, 300$; accouplement Rottweiler. Inf.: 594-6046.
(3fs, 2-10-94 47579)

GOLDEN RETREIVER 6 mois, femelle, 100$ avec accessoires. Inf. 228-1830.
(2fs, 16-10-94 48260†)

LABRADOR blond, 6 mois, carnet de santé, vacc., 250$, propre. Inf. après 18h00, 593-3451.
(3fs, 2-10-94 47563†)

MAGNIFIQUE BICHON Maltais pure race, mâle, 1 1/2 an, vacc., carnet de santé, 9 lbs. Inf.jr 228-3212 ou sr 227-0683 dem. Véronique.
(3fs, 9-10-94 47913)

PETIT CANICHE TOY à vendre, couleur noire. Inf.: 227-3121.
(3fs, 9-10-94 47871)

PETITS CHIOTS croisés Mini-Coley à donner. Inf.: 588-6508.

(3fs, 9-10-94 47946)

POULETTES prêtes à pondre, rouge ou noir. Inf. Jean-Marc Rancourt ou Louise Boily 594-8445.

(3fs, 9-10-94 48040)

POULICHE type Belge, très docile, direct. de l'éleveur, 17 mois. Inf.: après 17h00, 685-3064.
(3fs, 9-10-94 48054-2)

SERINS âgés de 6 à 8 mois, choix de différentes couleurs, mâles et femelles. Inf. 382-5679.
(6fs, 2-10-94 47733)

FURETS
1 mâle, 3 femelles, feraient un très beau élevage, prêts pour l'accouplement janv. 95. Inf. jr 582-3331 (ext. 2223) ou après 17h30, 597-3673.
(3fs, 2-10-94 47536)

SHITZU
mâle, 10 mois, propre, opéré, habitué aux enfants, accessoires disponibles. Inf. 774-6373.
(2fs, 16-10-94 48245†)

Services spécialisés

AGENT DE SÉCURITÉ
SÉCURICOR INC.
Offrons service d'agents de sécurité pour la protection de vos biens, commerces, industries, grèves, lock-out, festivités ou signaleurs routiers. • Service disponible 24 heures sur 24. Agents disponibles en civil ou en uniforme. **Inf.: 228-4547** (24-12-94)

AIGUISAGE MOBILE ENR.
SERVICE À DOMICILE – Nous reproduisons également les clés. – Couteaux de tout genre • Ciseaux domestiques • Lames de tondeuse • Taille-haie • Scies mécaniques • Patins • Ciseaux à bois • Haches • Mèches • Etc....
JOSÉ BISSON, prop. – 228-1675
260, 115e Rue, app. 3, St-Georges (29-10-94)

ALTHI-MÉTAUX enr.
Récupération de métal (fer, cuivre, aluminium, brass, etc.)
Alain Thibodeau, prop.
Tél.: 227-5387 Paget: 1-878-0899
523, 21e Rue Ouest, Saint-Georges, G5Y 4R2 (17-12-94)

ALVIRAC INC.
ALUMINIUM, VINYLE, RÉNOVATION, ACIER
Pliage, vente et installation.
5810, 6e Avenue Ouest
Saint-Beauce, Beauce, G5Y 5B7
Tél.: (418) 228-6464 (22-10-94)

AMÉNAGEMENT PAYSAGER
LES PAYSAGES J.P.L. FORTIER ENR.
Une équipe d'aménagement à la mesure de vos besoins qui saura vous satisfaire et faire de votre rêve une réalité à un prix très concurrentiel.
106, Rang 6 Nord, Saint-Honoré
Tél.: 418-485-6421 (19-11-94)

CARTOGRAPHIE
Réalisation de cartes en tout genre... M.R.C., municipalité, aménagement forestier, environnemental, touristique, pourvoirie, camping, photographie aérienne, etc.
CARTUNO – (418) 227-4796
1455, 120e Rue, Ville St-Georges (03-12-94)

CONSTRUCTION
Les Constructions B. Champagne Inc.
Spécialités: Construction – Rénovations tous genres – Tirage de joints et peinture – Meubles et Armoires sur mesure.
Bruno Champagne
Tél.: (418) 382-3306 (03-12-94)

CORRECTRICE
Donnez une meilleure image de vous-même ou de votre entreprise avec un français impeccable. Correction ou mise en forme de travaux manuscrits ou sur ordinateur; curriculum vitae; demande d'emploi; lettres d'affaires; rapports; etc.... Service rapide, professionnel et **strictement confidentiel** pour un prix modique. Vous pouvez vous adresser en toute confiance à: **ANDRÉE CARIGNAN, secrétaire diplômée (D.E.P.) • 228-1301** (29-10-94)

DISTRIBUTION D'ENCARTS
L'Eclaireur Progrès - Beauce Nouvelle
12625,1re Av., Ville St-Georges 228-8858

ENTREPOSAGE DOMESTIQUE ET COMMERCIAL
Confiez le remisage de vos biens, véhicules automobiles ou récréatifs à:
HANGAR 548 ENR.
Richard Moisin, prop.
548, route 204 Nord, Saint-Martin, Beauce
Tél.: 382-5188 (21-01-95)

ENTRETIEN MÉNAGER
BRIGITTE DOYON ENR.
Entretien ménager commercial et résidentiel. Grand ménage complet. Possibilité de contrat. Personnel d'expérience.
Inf.: 774-2973 (29-10-94)

FINITION INTÉRIEURE
FINITION INTÉRIEURE ROYAL ENR.
Tireur de joints. 32 ans d'expérience.
Pour petit ou gros projet. Travail garanti.
Inf.: 227-7508
Royal Poulin (22-11-94)

FRANCE LAURE COSMÉTIQUES
Distributeur des produits d'esthétique France Laure, une gamme de produits professionnels qui permet le traitement de tous les cas à tous les âges. Laits nettoyants, lotions, crèmes de jour et de nuit, masques, etc.... Disponibles à St-Georges Ouest.
Contactez LUCE POULIN, esthéticienne-visagiste au 228-2557 (03-12-94)

HEBDOMADAIRES
L'Éclaireur Progrès - Beauce Nouvelle
12625,1re Av., Ville St Georges 228-8858

L'ANIMAMIE
Service de garde et de soins quotidiens à domicile pour animaux domestiques (chats, chiens, oiseaux, poissons, etc....)
Réf.: Sylvie Veilleux - 227-6377 (19-11-94)

MULTI-NETTOYAGE
NOUVELLE ADMINISTRATION – Nettoyage de tous genres: Tapis à la vapeur, planchers, meubles. Grand-ménage – Protège tapis, vitres. Nettoyage après construction et extérieur de bâtiments à la pression. Respectons entente: 10% âge d'or. Estimation gratuite. Satisfaction garantie. Prix compétitif.
Inf.: JANO TURGEON - 228-0386 (04-02-95)

PLOMBERIE
PLOMBERIE M. LABBÉ INC.
Entrepreneur plombier • Résidentiel et commercial • Vente • Installation • Service • Équip. complet de fichers électriques pour déboucher les drains – APPEL D'URGENCE EN TOUT TEMPS — Martin Labbé, propriétaire
Tél. cell.: 226-6024 • Fax: 228-8010 • Rés.: 228-8010
417, 40e Av. Nord, St-Georges (24-12-94)

REMBOURRAGE
REMBOURRAGE C.S.T.B. INC.
Tél.: 228-7431 – Fax: 228-7357
9050, 22e Av., parc industriel, St-Georges Est
Beau choix de tissus à recouvrement. Comptoir de vente au détail pour tous genres d'articles de rembourrage. Rembourrage industriel, commercial, résidentiel. (09-09-95)

RÉNOVAL ENR.
ALAIN VEILLEUX - 228-6114
Construction et rénovation résidentielle.
Pour vos projets de rénovation, venez nous rencontrer.
Éligible au programme VIRAGE RÉNOVATION.
Plan et estimation gratuite. (12-11-94)

SALLE DE RÉCEPTION
Salle de réception pouvant accommoder jusqu'à 75 personnes; cuisinette, 2 salles de toilette, vestiaire. Située au 12103, 1re Avenue, St-Georges "Édifice Magasin Dallaire".
Réservation: Gagné Musique Inc., 12187, 1re Avenue - 228-9701 (15-10-94)

SALON DE BEAUTÉ
STUDIO EDITH SEREI enr.
12615, 1re Av., Saint-Georges Est
Tél.: 228-9244 (22-05-92)

SCIAGE DE BÉTON
SCIAGE DE BÉTON ROBERT INC.
Ouvertures murales • Trous ronds et planchers.
Robert Bureau, propriétaire.
32, rue Veilleux, Saint-Éphrem, G0M 1R0
Tél.: (418) 484-5586 – Fax: 484-2991 (29-10-94)

TRAITEMENT DE TEXTES
TABLEAUX – FORMULAIRES – RETRANSCRIPTION
Retranscription de textes – Curriculum vitae – Listes et étiquettes d'adresses – Banderoles – Livrets souvenirs – Et bien d'autres... Traduction anglaise, correction de l'orthographe, reliure à boudins. Présentation soignée et de qualité. Photocopies.
Traitement de textes Marie-Claire LEVESQUE enr.
Tél. / Fax: (418)774-6467 (02-09- 95)

VITRES TEINTÉES
Améliore l'esthétique et le confort: autos, camions, bateaux, résidences, commerces. Estimation gratuite. Ouvrage garanti.
Vitres Teintées Marc André enr.
Pour information et rendez-vous: Marc-André Poulin: 228-9459 (15-10-94)

COÛT:
4 semaines: ..... 20$
13 semaines: ..... 55$
26 semaines: ..... 100$
52 semaines: ..... 185$

TERRAIN RÉSIDENTIEL À VENDRE

Situé dans la 158e Rue.
Grandeur: 68'6" façade X 90' profondeur.
Prêt à construire immédiatement.
Inf.: 15885, boul. Lacroix
Tél.: 228-5127

TERRAINS À VENDRE

2 TERRAINS boisés, dézonés avec électr. au bord du Lac aux Cignes à St-Victor. Inf.: 588-6882.
(12fs, 7-8-94 45566)

ATTENTION CHASSEUR terrains boisés à louer pour la chasse, 1 à St-Théophile et 1 à Lac Drolet. Inf.: jour 382-5068 dem. Steeve.
(3fs, 2-10-94 47667)

TERRAIN à vendre sit. sortie sud de Beauceville, rue des rapides, nouveau dévelop. résidentiel avec vue exceptionnelle sur la vallée, plusieurs choix disponibles, gr. 164 1/2' x 200' et plus. Inf.: 774-5255
(JNO 21-11-93 37010 C)

TERRAIN en paroisse sit. près de la 118e ave, St-Georges Est, grandeur 175x310, boisé, idéal pour chalet ou autres, prix 5,000$. Inf.: 228-6495.
(3fs, 16-10-94 48095)

TERRAINS situés dans la 161e rue, St-Georges. Inf. 227-0944.

(JNO 24-1-93 26843 C)

TERRE 96 âcres à St-Benjamin, érablière 5,000 entailles sur tubulure, 40,000 plants, épinette blanche, 5 à 25 ans avec ou sans maison. Inf.: 594-8573.
(3fs, 2-10-94 47602)

**BEAUX GRANDS TERRAINS à 3 milles de la ville, terrain de 33,000 pi ca et plus, boisés ou non, bornés, cadastrés, test de sol fait, pour maison unifamiliale; aussi terrain disponible pour maison mobile, prix à partir de $6,000 possibilité de financement aucun comptant exigé. Inf. 228-3330.
(JNO, 27-1-91 11318 H)**

DÉV. RÉSIDENTIEL
**G.W. Jacques, situé dans la 197e Rue St-Georges Est, gr. 100x170, paroisse, borné, cadastré, boisé, prêt immé., avec service d'eau Inf. 228-1537 dem. Wilfrid ou Ghislaine.
(JNO 27-3-94 40441 WJ)**

TERRAIN BL DIONNE
**zoné commercial ou immeuble à revenus, voisin de Jules Maheux Chaussures. Inf. L. Baillargeon 227-8222.
(3fs, 2-10-94 47545)**

TERRAIN
**très beau terrain 14e Rue St-Georges Ouest, 80'x90'. Inf. 228-8490 ou 227-1094.
(JNO 3-7-94 44394 C)**

LOGEMENTS À LOUER

2 LOGEMENTS 1 1/2 pi., 1 libre immé. et l'autre libre le 1er nov., meu., ch., écl., stat privé, sit. dans la 119e rue. Inf.: 227-6643.

(3fs, 9-10-94 48009)

2 1/2 ET 4 1/2 PI. près du carrefour St-Georges, neuf, log. ensoleillé et paisible, compr. lustres, ent. lav.-séch., ent. indiv., locker dans le log. et déneigement, libre immé., le 2 1/2 est meu. au complet, ch. et écl. Inf.: 774-6357.
(JNO, 26-6-94 44113 PP)

À BEAUCEVILLE 5 1/2 pi., dernièrement rénové, armoire neuve, tapis, prélart, 2 étages, ce n'est pas un taudis. Inf.: 774-9049 ou laisser mess.
(3fs, 2-10-94 47503)

À LOUER 4 1/2 PI. sit. au 15625, 1e ave, St-Georges Est, libre immé. Inf.: 227-6109 ou 227-4266.

(1fs, 25-9-95 47499-1)

À ST-BENOIT 3 1/2 pi., meu ou non meu., sit. au centre du village, libre immé. Inf.: 228-5232 ou 228-3334.
(3fs, 28-9-94 47521†)

BEAUCEVILLE OUEST près de l'Eglise, 2 1/2 pi., meu., ch., écl. Inf.: 227-4140.
(3fs, 2-10-94 47728)

BEAUCEVILLE 4 1/2 pi., 1 libre immé., et 1 libre 1er août, 1 mois gratuit, très propre, bien insonorisé au 111, 95e rue, Beauceville. Inf.: 774-9638.
(JNO 30-1-94 38558 GP)

BEAUCEVILLE logement 3 1/2 pi., meu., ch., écl., câble t.v., lav-séch., stat., situé près de l'église. Inf. 227-1011.
(3fs, 16-10-94 48270)

CONDO 5 1/2 pi., semi-meublé, poêle, réfrigérateur, lave-vaisselle, end. tranquille, avec accès à la piscine, 555$, situé au 835, 155e Rue St-Georges Est. Inf. 228-4029.
(3fs, 5-10-94 47886†)

GRAND JUMELÉ NEUF de 5 1/2 pi., 2 s. de bain, stat. privé, stores fournis, libre immé., situé dans la 27e Rue St-Georges Ouest, 470$. Inf. 228-3679 ou 227-1301.

(JNO 16-10-94 48244 I†)

LIBRE IMMÉ. grand 4 1/2 pi., porte patio, balcon, ent. privée, tranquille, bien insonor. en béton, bien isolé, non meu., non ch., 365$/mois, sit. au 550, 25e rue, St-Georges Ouest. Inf.: 228-6439 ou 228-9676.
(2fs, 12-10-94 47900†)

LOGEMENT NEUF en construction, prêt pour le 15 nov., grand 4 1/2 pi., porte-patio 10', finition ultra-moderne, stat. double, 2 lockers, échangeur d'air et luminaires inclus, stores fournis au complet, ilôt, entrée privée, près de tous les services, super insonorisation et isolation, non meu., non ch., non écl., au 520, 25e Rue St-Georges Ouest, 410$. Inf. et visite 228-4575.
(3fs, 9-10-94 48078 C†)

LOGEMENT 2 1/2 pi., semi-meublé, non ch., non écl., près du parc industriel, au 587, 95e Rue St-Georges Est. Inf. 484-5363.
(4fs, 16-10-94 48145)

LOGEMENT 3 1/2 pi., ch., écl., meu., sit. dans la 120e rue, stat. Inf.: 227-1700.
(JNO 16-10-94 48122 DR)

LOGEMENT 3 1/2 pi., meu. ou semi-meu., ch., écl., four micro-ondes, buanderie dans l'édifice, près du centre-ville, bail au mois 325$, libre le 15 oct. Inf.: soir et fin de semaine 227-6822.
(3fs, 5-10-94 47868†)

LOGEMENT 3 1/2 pi., meu., ch., écl., lav.-séch., stat., remise ext. sit. au 659, app 2, 165e rue, Jersey Mills; aussi maison à louer, grand 4 1/2 pi., bien insonor., avec chauff. à l'huile et électr., stat., remise. Inf.: 228-6438.
(6fs, 18-9-94 47005)

LOGEMENT 3 1/2 pi., meu., end. tranquille, sit. au 12950, 1e ave, St-Georges. Inf.: 227-4226.
(3fs, 16-10-94 48111)

LOGEMENT 3 1/2 pi., meu., sit. dans la 127e rue, coin 26e avenue, voisin UPA, sous-sol, prix raisonable, repeint à neuf. Inf.: 228-8454 ou 228-7252.
(JNO, 2-10-94 47760 DL)

LOGEMENT 3 1/2 pi., meublé ou non, situé au 11635, 2e Ave St-Georges Est, libre immé. Inf. hres des repas 227-0589.
(3fs, 9-10-94 48039)

LOGEMENT 3 1/2 pi., meublé, eau chaude, lav.-séch., libre, situé au 230, 136e Rue St-Georges Est. Inf. 228-7752 ou 228-6864.

(4fs, 16-10-94 48196†)

LOGEMENT 4 1/2 pi., 8e ave, St-Georges Ouest, non meu., non ch., non écl., très bon prix, urgent. Inf.: 228-7268.
(3fs, 16-10-94 48221)

LOGEMENT 4 1/2 pi., à prix standard, ch., écl., finition luxueuse, vue saisissante sur la ville, terrasse privée, voisin nord de l'église Assomption, libre 1er nov. Inf.: 228-3336.
(3fs, 2-10-94 47574)

LOGEMENT 4 1/2 pi., bien ensoleillé, demi sous-sol, très propre, meublé ou non, non ch., non écl., stores et déneigement incl., pas d'animaux, 275$/mois, libre immé. au 925, 175e rue. Inf.: 594-6214.
(8fs, 28-8-94 46239)

LOGEMENT 4 1/2 pi., dans demi sous-sol, non ch., non écl., idéal pour personne aimant la tranquilité, bien éclairé, sit. dans la 140e rue, St-Georges Est. Inf.: 228-9100.
(JNO 20-1-94 39228 RT)

LOGEMENT 4 1/2 pi., meu., au 116, 130e rue, St-Georges Est, libre immé. Inf.: 774-6873.
(6fs, 16-10-94 48243)

LOGEMENT 4 1/2 pi., meu., semi-meu. ou non, non ch., non écl., très propre, déneigement et stores incl., au 2045, 90e rue, St-Georges Est, #4, libre immé. Inf.: 227-3837 ou 594-8730.
(9fs, 4-9-94 46355)

LOGEMENT 4 1/2 pi., meublé au complet, ch., non écl., entrée privée entretenu l'hiver, lav.-séch., sans bail, libre immé. Inf.: 228-3124.
(3fs, 16-10-94 48207)

LOGEMENT 4 1/2 pi., non ch., non écl., libre immé., 200$ à Beauceville. Inf.: 774-3023.
(3fs, 9-10-94 47812)

LOGEMENT 4 1/2 pi., semi-meu., au 625, 95e rue, St-Georges. Inf.: 484-5363.
(4fs, 9-10-94 47853)

LOGEMENT 4 1/2 pi., sit. au 310, 40e rue, St-Georges Est. Inf.: 227-3865.
(JNO, 11-9-94 46974 JT)

LOGEMENT 4 1/2 pi., très propre, sit. au 607, 9e ave de Léry, Beauceville, libre immé., non meu., non écl., non ch. Inf.: 774-5460.
(3fs, 9-10-94 47936)

LOGEMENT 5 1/2 pi., à sous-louer, dans St-Georges Ouest, libre le 1er nov., non meu., non ch., non écl. Inf.: après 17h00, 685-2527.
(3fs, 2-10-94 47756)

LOGEMENT 5 1/2 pi., semi-meu., sit. au 198 ave. St-François, Beauceville Ouest, 325$/mois, libre immé. Inf.: 774-9246.
(3fs, 9-10-94 47914)

LOGEMENT 5 1/2 pi., sit. au 122A, 95e rue, Beauceville Est, non meu., non ch., non écl. Inf.: 774-3954.
(6fs, 16-10-94 48179)

LOGEMENT à Beauceville, à très bas prix, beau petit 4 1/2 pi., meublé ou non, rénové, frais peint, dans la 107e rue, au 117D, libre immé. Inf.: 774-3573.
(3fs, 9-10-94 47996)

LOGEMENT à St-Benoit, 3 1/2 pi., ch., meu., écl., ent. lav.-séch., coin tranquille, 60$/sem. Inf.: 228-9649 ou 485-6554.
(3fs, 16-10-94 48219)

LOGEMENT Grand 2 1/2 pi., meublé à neuf, ch., écl., tapis mur à mur, lav.-séch., end. tranquille, sit. au 204, 122e rue St-Philippe, Beauceville Ouest. Inf.: 774-6203.
(JNO, 12-6-94 43699 RP)

LOGEMENT Grand 5 1/2 pi., ch., grand terrain arr., stat., sit. au 720, 138e rue, St-Georges Est, app 1, 1 mois gratuit. Inf.: 484-2496 ou 484-5203.
(3fs, 16-10-94 48231)

LOGEMENT situé au 241A, 4e Ave Lambert Beauceville, 3 1/2 pi., refait à neuf. Inf. 774-6379 ou 774-3447.
(JNO 1-5-94 41926 P)

LOGEMENTS 1 1/2 pi., meu., ch., écl., sit. au 340, 122e rue Est, St-Georges, 185$/mois; 3 1/2 pi., meu., ch., écl., sit. au 15812, 1e ave, 325$/mois. Inf.: 228-3658.
(JNO, 11-9-94 46791 D)

LOGEMENTS 3 1/2 et 4 1/2 pi.: 4 1/2 i., meublé ou non, insonorisé, très propre,stat., situé au 3010, 127e Rue St-Georges Est, à 295$ et 275$; aussi 3 1/2 pi., meublé, non ch., non écl., stat., insonorisé, situé au 800, 135e Rue St-Georges Est, 275$. Inf. 228-7785.
(3fs, 9-10-94 48035)

LOGEMENTS 3 1/2 pi., situé au 164, 130e Rue St-Georges Est, libre immé., ch., meu., écl., 355$; 1 1/2 pi., meu., sit. au 13200, 2e avenue, St-Georges Est, libre immé. Inf. 228-4250.
(6fs, 18-9-94 47154)

LOGEMENTS 4 1/2 et 5 1/2 pi., non meu., non ch., non écl., situé dans la 87e Rue et 121e Rue St-Georges Est, libre 1er juil. Inf. après 18h00, 774-2154.
(JNO 6-4-94 40719 SP)

LOGEMENTS 4 1/2 pi., au 1234, 1ère Ave Ouest; 3 1/2 pi., au 1230, 1ère Ave St-Georges Ouest, tous libres immédiatement. Inf. hres repas 227-3865.
(JNO 14-3-93 28257 JT)

LOGEMENTS 4 1/2 pi., rénovés à neuf, meu ou non, situés à Beauceville Ouest. Inf. 588-3577 ou 774-9248.
(JNO 17-4-94 41120 JLM)

LOGEMENTS 4 1/2 pi., sit. au 535, 118e rue, libre immé., 315$/mois; 5 1/2 pi., 13825, 10e Ave Est, libre immé. 375$, non ch., non écl., non meu. Inf. 228-7005.
(JNO 29-5-94 42942 LNP)

LOGEMENTS 90e rue Est, 4 1/2 pi., meublé ou non; 3 1/2 pi., tout juste rénové, grand stat, remise; aussi 4 1/2 pi.1ère ave St-Georges Ouest, près du Pont. Inf.: 228-1771 ou 228-8856.
(9fs, 28-8-94 46325)

MAISON à partager à 3 min. du centre-ville, stat. Inf.: 227-5582 laisser mess.
(2fs, 16-10-94 48184†)

ST-BENOIT 3 1/2 à 200$/mois. Inf.: 228-1578 G. Gilbert.
(JNO 23-1-94 38536 CP)

ST-GEORGES OUEST 4 1/2 pi., moderne, stores et lustres inlcus, insonor., non meu., non ch., grand espace vert, end. tranquille, remise ext., stat. double privé et déneigé, libre le 1er nov., au 780, 26e rue, St-Georges Ouest (coin 8e ave). Inf.: 228-5445.
(JNO 16-10-94 48137 DG)

ST-GEORGES 4 1/2 pi., situé au 1330, 130e Rue St-Georges Est, insonorisé, échangeur d'air, bain tourbillon, vénitienne inclus, 2 stats, 2 balcons, locker ext., 420$. Inf. 228-3758, 227-8122 ou 228-8510.
(3fs, 9-10-94 48085)

ST-MARTIN logements 3 1/2 et 4 1/2 pi., semi-meublé ou meu., 1 mois gratuit. Inf. 228-2263.

(JNO 13-3-94 39874 M)

À BEAUCEVILLE
**2 logs refaits à neuf, grands 3 1/2 pi., voisin de l'église. Inf.: 774-9375.
(3fs, 28-9-94 47525†)**

BEAUCEVILLE
**grand 4 1/2 pi., entrée lav.-séch., près du pont, côté Est. Inf. 774-6362.
(JNO 5-9-93 34540 PED)**

DISPONIBLES IMMÉ.
**à Beauceville, 2 logements de 3 1/2 pi. et 2 log. de 4 1/2 pi., entretien ext., proximité de l'hôpital, chauffé, salle communautaire, coût: 25% des revenus, pour personne de 45 ans et plus. Inf. 774-9733 soir Pierre Roy.
(JNO 29-8-93 34317)**

LIBRE IMMÉ.
**4 1/2 pi., non ch., non écl., stores dans les fenêtres, situé dans un sous-sol, au 657B, 7e Ave Beauceville Est, 190$, non meublé ou 210$ meublé. Inf. 774-3479 ou 774-9408.
(4fs, 9-10-94 47851)**

LOGEMENT RÉCENT
**4 1/2 pi., situé au 15625, 1ère Ave St-Georges Est, libre immé., 1er étage, 365$. Inf. 228-9435 ou 228-9595.
(JNO 9-10-94 48013 NR)**

LOGEMENT
**4 1/2 pi., situé au 775, 29e Rue App. 8, St-Georges Ouest, écl., ch., eau chaude fournie, libre le 1er juillet, balcon, stat. ext. déneigé, 390$ /mois. Pour rendez-vous Alain Marquis 227-1323.
(JNO 19-9-93 35104 G)**

LOGEMENT
**3 1/2 pi., semi-meublé, situé près du cégep, personne seule seulement. nif. sr 227-6341.
(4fs, 9-10-94 47958)**

LOGEMENT
**à Beauceville côte de l'Hôpital, 3 1/2 pi., meu ou semi-meu., 225$/mois. Inf.: 228-8490 ou 774-9234.
(JNO, 7-8-94 45666 G)**

LOGEMENT
**grand 2 1/2 pi. et 3 1/2 pi., meu., ch., écl., près de Place Centre-ville, St-Georges Est, service de buanderie, stat., libre immé. Inf. 228-2423.
(JNO 28-8-94 46461 I)**

LOGEMENT
**grand 4 1/2 pi., moderne, plancher bois franc, piscine, chauffage, grand locker int., situé au 778, 155e Rue St-Georges Est, 415$. Inf. 228-1272.
(1fs, 16-10-94 48302)**

LOGEMENT
**situé au 905, 137e Rue St-Georges Est, 2 1/2 pi., semi-meublé, non ch., non écl., demi sous-sol, 225$. Inf. 228-1791.
(3fs, 16-10-94 48246)**

LOGEMENTS
**2 1/2, 5 1/2 et 3 1/2 pi., meublé, libre 1er juil., au 635, 174e Rue St-Georges Est. Inf. 227-8308.
(JNO 18-4-93 29709 EV)**

LOGEMENTS
**4 1/2 et 5 1/2 pi., voisin du carrefour St-Georges. Inf.: 228-2322 ou 226-6501.
(JNO, 25-9-94 47444)**

LOGEMENTS
**Grand 3 1/2 pi., meu., refait à neuf, bien situé à Beauceville; aussi 4 1/2 pi., refait à neuf. Inf. 774-9501 ou 774-6969.
(JNO 29-3-92 18421 P)**

TRÈS GRAND LOGEMENT
**5 1/2 pi., dont 2 ch. à coucher avec s. de bain, très grand salon avec foyer, cuisine et une autre petite s. de bain, sit. sur un domaine près du carrefour St-Georges avec piscine ext. et foyer B.B.Q. en briques. Le tout est entretenu à l'année. Log. libre 1er nov. Pour personne retraitée autonome. Inf. 228-3041 ou 774-2154 soir.
(JNO 9-10-94 48042 G)**

CHAMBRES À LOUER

2 CHAMBRES pour étudiants ou jeunes travailleurs avec commodités, près du Cégep, cuisine commune. Inf. 228-8317.
(JNO 17-7-94 44900 RP)

BEAUCEVILLE Chambre pour homme, près de l'hôpital à 5 min. à pied de la Polyvalente comprenant cuisine, salon, tv, lav.-séch et stat. Inf. 774-6357 .
(JNO 30-1-94 38728 PP)

CHAMBRE 118e rue, près du Cégep et de la Polyv., 160$/mois, ch., écl., meu., câble t.v. téléphone. Inf.: jour 228-2235 ou soir 227-0004 dem. Tony.
(3fs, 2-10-94 47683)

CHAMBRE avec cuisine, salon, s. de bain complète, lav.-séch., à Beauceville Est. Inf.: 774-6415.

(3fs, 16-10-94 48269)

CHAMBRE pour fille, entre le Cégep et la polyvalente, chauffée, éclairée, câble, lav.-séch., stat. Inf. 228-2930.
(3fs, 9-10-94 48058)

CHAMBRE située au 302, 120e Rue St-Georges Est, meu., ch., écl., téléphone, lav.-séch. inclus, 130$/mois, pour fille seulement. Inf. 228-1742.
(JNO 18-9-94 47239 EG)

CHAMBRE & PENSION
**pour personnes âgées autonomes, tous les services sont inclus, transport à l'église le dimanche. Inf. 774-9635.
(JNO 9-10-94 48067 GG)**

CHAMBRE
**avec cuisinette à même la chambre, câble t.v., téléphone, lav.-séch., stat., située au centre-ville, au 361, 121e Rue St-Georges Est. Inf. 228-9780.
(JNO 2-10-94 47690†)**

LOCAUX À LOUER

ENTREPÔT À LOUER 3500 pi.ca., grande porte, deck pour camion, situé au 4950, 127e Rue St-Georges Est. Inf. 228-2930 ou 228-4426.
(3fs, 9-10-94 48059)

LOCAL COMM. & INDUSTRIEL St-Georges Station, libre 1er avril 1994, 2600 pi.ca. Inf. 228-7005.
(JNO 27-2-94 39633 LNP)

LOCAL COMMERCIAL 16x32 et plus, pouvant servir de petit atelier avec porte de garage, stat., ch., écl., au centre-ville. Inf. Richard ou message 1-727-1636 ou 594-8449.
(JNO, 3-4-94 40653 C)

LOCAL commercial à louer. Inf.: 228-0587.
(JNO, 3-7-94 44455 JG†)

LOCAUX commerciaux: 1er étage, environ 600 pi. ca.; 2e étage, 1 local de 230 pi. ca., l'autre environ 700 pi .ca., bien sit. centre-ville, St-Georges, près du pont, prix à disc. Inf.: 228-5941.
(52fs, 4-9-94 46211)

ESPACE D'ENTREPOSAGE
**à louer, pour meubles, bâteaux, motos, etc..., gr 15x20 ou plus, situé angle 5e ave et 94e rue, St-Georges. Inf. 228-7005.
(JNO 24-4-94 41580 LNP)**

LOCAL
**à louer pour bureau au 430, 118e Rue et 11815, Boul. Lacroix. Inf. 227-0101.
(JNO 3-5-92 19823 G)**

DIVERS À LOUER

CONDO À LOUER 4 1/2 pi., sit. dans la 154e rue, piscine ext., ensoleillé, vue panoramique, end. d'une belle tranquilité, 405$/mois. Inf.: 228-2802.
(JNO, 9-10-94 47988 MB)

GRAND CONDO à louer, pour la saison, en Floride, près de la plage. Inf. 1-305-923-8152.
(3fs, 9-10-94 48027)

MAISON de campagne à 2 milles de St-Prosper, 12 milles de St-Georges, chauff. au bois, end. tranquille, belle vue, 2 étages, porte patio, 180$/mois. Inf.: 228-1301.
(3fs, 2-10-94 47747)

ANCIENNE MAISON
à louer, sit. au 5170 Rang 5, St-Zacharie, chauff. électr. et bois, 150$/mois. Inf.: 386-3400 entre 18h00 et 19h00.

(1fs, 16-10-94 48224)

BELLE MAISON
**à Beauceville Est, au 424, 19e ave, 4 1/2 pi., cuisine équipée + lav.-séch., stores incl., patio, garage, grand sous-sol, chauff. électr. + fournaise à bois, libre immé. Inf.: 774-2343.
(2fs, 16-10-94 48202 IF)**

CHALET À LOUER
**centre de ski La Crapaudière, 3 ch. à coucher, 2 s. de bain, foyer, vue sur la montagne. Inf. 227-3056.
(3fs, 16-10-94 48266)**

À SOUS-LOUER

À SOUS-LOUER beau grand 5 1/2 pi., à St-Jean de la Lande, 350$/mois, non ch., non écl. Inf.: 228-8346.
(3fs, 2-10-94 47727)

À SOUS-LOUER log. 4 1/2 pi., situé au 755, 29e Rue St-Georges Ouest, 325$ ch., écl., eau chaude fournie, libre immé. Inf. après 17h00, 582-3671.
(3fs, 2-10-94 47775)

À SOUS-LOUER log. 4 1/2 pi., situé au 15625, 1ère Ave St-Georges Est, libre immé., 365$ à discuter. Inf. 227-4266 ou 228-9595.
(2fs, 16-10-94 48174†)

DUPLEX à sous-louer 5 1/2 pi., sit. au 740, 125e rue, près de l'Église, libre immé. Inf.: 228-9817 ou 228-3315.
(3fs, 9-10-94 47924)

MAISON
**à sous-louer à St-Martin au 47, 4e rue, avec garage, 280$. Inf. 228-6433 ou 226-6483.
(3fs, 2-10-94 47695)**

URGENT
**à sous-louer très beau 3 1/2 pi., semi-meublé, très éclairé, endroit calme, grand stat., situé secteur Ouest. Inf. 227-6417.
(2fs, 16-10-94 48106†)**

À VENDRE OU À LOUER

À ST-JEAN DE LA LANDE 115 rue Labbé, maison à vendre ou à louer, 320$/mois, non ch., non écl. Inf.: 227-1225.
(3fs, 9-10-94 47954)

MAISON constr. 1991. 4 c. à coucher., 2 s. de bain avec douche et bain tourbillon, échangeur d'air, balayeuse centrale, terrasse 12x26, terrain bien aménagé, 3 stat. asphaltés. Inf. 228-1411.
(JNO, 16-10-94 48190 E)

STE-JUSTINE maison à vendre, très bas prix, en bas du prix d'évaluation, idéale comme chalet ou à louer, 300$/mois. Inf.: 837-4819.
(3fs, 9-10-94 47845)

ACHETERAIS

ACHÈTERAIS appareils électroniques usagés ou brisés, tels que: t.v., vidéo, syst. de son, radio d'auto, téléphone sans fil, etc. Réparation et vente d'appareils électroniques. C.J. Électronique. Inf. 228-4868.
(5fs, 25-9-94 47419 C)

ACHÈTERAIS auto usagée 1979 à 1984, en très bon état mécanique et carrosserie, équipée pour l'hiver. Inf. 228-9162.
(2fs, 16-10-94 47879†)

ACHÈTERAIS poêle à combustion lente usagé. Inf.: 593-3028.

(3fs, 2-10-94 47529)

ACHÈTERAIS une terre ou un lot, bois franc ou bois mou. Inf.: 227-3634.
(3fs, 16-10-94 48173)

ON DEMANDE

3 FAÇONS DE FAIRES DES $$$ Être au bon endroit au bon moment, avoir sa propre entreprise, travailler, investissement, demander pour notre brochure. Inf.: 514-449-4011 ou 1-800-561-1518.
(4fs, 9-10-94 48052-2)

AAA CHOCOLAT $$$ vends du chocolat québécois avec coupon-rabais. Promotion super cool pour les 1000 premiers clients. Attention, nouveaux produits. Livraison ultra rapide. Région Montréal (514) 277-0083. Ext.: 1-800-28DE-LUX. Attention: depuis 12 ans qualité de luxe, souvent imité, jamais égalé.
(4fs, 2-10-94 47776)

ALYSÉE INC. Cie de vêtement de plein air, besoin d'un étaleur, tailleur avec expér., à temps plein, salaire à disc. Inf. 593-3470 dem. Normand.
(3fs, 16-10-94 48156)

J'OFFRE MES SERVICES pour garder des enfants à la maison du lundi au vendredi avec expér., je dem. à St-Georges Ouest. Inf.: 228-6439 ou 228-9676.
(2fs, 12-10-94 47901†)

OFFRE DE SERVICE Jeunes hommes offrent leurs services, pour ramasser vos feuilles mortes et nettoyer le tour de votre maison, entrer et corder votre bois de chauffage. Inf.: dem. Renaud 227-4954 ou pagette 1-878-7748 sans frais.
(3fs, 9-10-94 47915)

OFFRE DE SERVICE travaux de peinture et travaux de bricolage. Inf.: 228-8980.
(3fs, 9-10-94 47867)

ON DEMANDE gardienne l'avant-midi du lundi au vendredi, enfants de 8 mois et 3 ans, devra se voyager à St-Georges (Aubert Gallion). Inf. 228-3474.
(3fs, 2-10-94 47571)

ON DEMANDE personne pour garder 2 enfants de 4 et 5 ans, à domicile, à temps partiel et sur demande, du lundi au vendredi, devra se voyager, je demeure près de l'école Les Sitelles. Inf. 227-0646 après 17h30.
(3fs, 9-10-94 47980)

OUVRIER AGRICOLE avec expérience demandé pour travail sur ferme laitière, à l'année, formation agricole désiré, log. disp. sur la ferme, St-Victor de Beauce, Ferme Beaucevic. Inf.: 418-588-3305.
(4fs, 25-9-94 47430)

PROMOTION offerte gratuitement, analyse, soin de peau, facial, produits à base d'eau, personne demandée pour travailler dans la domaine des cosmétiques Finelle, partiel, temps plein. Inf.: 382-3067.
(1fs, 16-10-94 48187)

RECHERCHE personne possédant Sec. V, auto, voulant travailler 40 hres/sem. à l'année. Offrons garantie de revenu de 400$ et plus/sem., clientèle établie, formation à nos frais. Pour entrevue 418-228-3658 dem. Yvan.

(JNO 17-1-93 26790 D)

REPRÉSENTANTS(ES) demandés(es) pour un produit exclusif, rendez-vous fourni. Inf. 227-5565.
(1fs, 16-10-94 48251 D)

SERVICE À DOMICILE Personne responsable offre ses services, pour la préparation de repas et le repassage, à domicile avec références. Inf.: 228-2183.

(3fs, 2-10-94 47657)

COURS DE MODE
**formation gratuite, recherchons hommes, femmes et enfants pour un défilé de mode à St-Georges, poss. d'emploi par la suite, quel que soit votre âge et votre taille. Inf. Louise 228-4450.
(4fs, 2-10-94 47583)**

J'OFFRE MES SERVICES
**pour prendre soin d'une pers. âgée, jour et nuit, 7 jrs/sem., chez-elle. Inf.: 397-5066.
(3fs, 9-10-94 47800)**

ON DEMANDE
**personne sérieuse d'un certain âge, sachant faire la cuisine, pr garder les fins de semaine en résidence d'accueil et durant la période de février (3 semaines complètes. Inf. Lucille 228-6200.
(6fs, 9-10-94 48005)**

ON RECHERCHE

RECHERCHE jeune homme environ 20 ans qui aime traivailler avec un homme âgé pour faire un peu toute sorte de chose: rentrer et débiter bois de chauffage et un peu de pulpe, travaux à l'étable. Je veux que tu sois poli, doux et aimable. Inf. soir vers 20h00, 387-8172.
(1fs, 16-10-94 48293†)

RECHERCHONS couturières pour over lock. Inf.: 484-5795.
(3fs, 2-10-94 47712)

RÉPARATEUR d'appareil Électroménager, à prix abordable. Inf.: 227-3898.
(2fs, 12-10-94 48113 FL†)

URGENT Besoin éducatrice ou équivalent, pour garder d'enfants de 1 et 3 ans, journée variable de jour, pers. intéressée seulement. Inf.: 227-4685.
(1fs, 12-10-94 48091†)

RECHERCHE
**personne pour aller en Thaïlande pour la période des fêtes (2 semaines) du 27 déc. au 10 janv. Inf. 774-9588.
(2fs, 16-10-94 48170)**

3½ À LOUER
Un 2e étage, très éclairé, pièces aérées, walk-in ch. des maîtres, beaucoup de rangement et plus encore. Secteur Ouest. Condo ± 5 ans.
Libre le 10 nov. '94
Inf. Sonia Bernard, 228-6304

LOGEMENTS
4 1/2 situé au 990, 135e Rue #11, semi-meublé: **350$/mois**
pas meublé: **335$/mois** compris avec vénitiennes
semi-meublé: **310$/mois**
Inf.: GUY THIBAUDEAU
227-1080 - 227-3111

À LOUER
LOGEMENTS NEUFS
ST-GEORGES OUEST
3½ pces
- Meublé
- Balcon
- Porte patio

Mini bail disponible
228-6614

LOGEMENTS À LOUER
2½ meublé, chauffé, éclairé
3½ meublé, chauffé, éclairé
Situés Centre-Ville 120e Rue Est
PIERRE BEAUDOIN
227-3757

APPARTEMENTS PHILIPPEAU
3 PIÈCES, meu., chauf., eau chaude inclus, 1 chambre, cuisine, salon, s. de bain, s. de lavage au sous-sol, stat. privé.
Situé au 260, 119e Rue, St-Georges Est.
Inf.: 228-2862 ou 227-2751

LOGEMENTS À LOUER
au 735, 29e Rue
Saint-Georges Ouest

ALAIN MARQUIS

4½: 390$
5½: 400$
Éclairés, chauffés, eau chaude fournie. Libres immédiatement.
Téléphonez avant 20h00:
227-1323

VISITEZ NOS MAISONS MODÈLES le dimanche de 13h à 16h
(22e Av., coin 90e Rue)
Inf.: 228-8304
LES CONSTRUCTIONS RB ROBERT BERNARD INC. 228-8304

GARDE D'ENFANTS

BESOIN DE: gardienne à votre domicile? 1 ou 2 enfants. Je serais disponible à temps plein ou partiel. Ou un parent âgé aimerait de l'accompagnement, je serais disponible, ferais travaux ménagers si désiré, etc. Je pourrais assurer une présence la nuit si désiré, non fumeuse. Inf. 227-6624.
(3fs, 9-10-94 47925)

GARDE D'ENFANTS garderie Les Frimousses offre un service de garde en milieu familial exclusivement aménagée pour eux. Située près des écoles et de l'hôpital. Activités et plaisir sont au programme. Prix avantageux. Inf. 227-6652 Nadine.
(3fs, 9-10-94 47884)

GARDERAIS des enfants de 2 à 5 ans, chez-moi à la semaine ou à la journée, avec expér, peut fournir référence, je dem. dans la 82e rue Est. Inf.: 227-6660 Francine.
(3fs, 2-10-94 47666)

GARDERAIS du lundi au vendredi et fin de semaine, suivi le cours de gardienne avertie, non fumeuse. Inf.: 227-0572.
(2fs, 16-10-94 48189)

GARDERAIS enfants chez-moi 0 à 6 ans, avec expér., end. très bien aménagé avec parc ext., donne reçu d'impôt. Inf.: 228-3834.
(6fs, 16-10-94 48155)

GARDERAIS enfants chez-moi à partir de 2 ans, activités, reconnu par l'agence de garde Beauce Sartigan, reçu d'impôt, je dem. dans la 198e rue, St-Georges. Inf.: 228-7310.
(1fs, 16-10-94 48164)

GARDERAIS enfants chez-moi du lundi au vendredi avec expérience. Inf. 228-3268.
(5fs, 18-9-94 47262)

GARDERAIS enfants chez-moi du lundi au vendredi, avec expér., temps complet ou partiel. Inf.: 228-8184.
(3fs, 2-10-94 48685)

GARDERAIS enfants chez-moi du lundi au vendredi, à temps partiel ou temps plein, j'ai déjà un enfant de 8 mois. Inf. 582-6444.
(3fs, 16-10-94 48024)

GARDERAIS enfants de tout âge à la journée ou à la semaine, possède 17 ans d'expérience, peut donner références, je dem. près du centre-ville au 855, 118e Rue St-Georges Est, pour quelqu'un de confiance, appelez-moi. Inf. 227-5868.
(3fs, 9-10-94 48028)

GARDERAIS poupons et enfants, au jour ou à la semaine, je dem. derrière le carrefour, poss. de subvention. Inf.: dem. Lucie 227-1427.
(3fs, 9-10-94 47960)

MINI-GARDERIE des p'tits mousses, éduc. spécialisée offre pour sa 6e année, un service de garde dans un milieu aménagé exclusivement pour eux, avec activités aidant au développ. de l'enfant, près de l'école Aquarelle (dans la 126e rue), donne reçus d'impôt, références si désiré. Inf.: dem. Suzie 227-6221.
(3fs, 28-9-94 47586†)

PETITE MAMAN tu as besoin de repos après ton acouchement, je garde ton petit bébé jour et nuit, tu peux réserver à l'avance. Inf.: Jeannine 227-4452.
(3fs, 2-10-94 47428)

SONDAGE projet de garderie dans secteur Ouest,sera très bien aménagé, jeux éducatifs, activités int. et ext., dirigé par infirmière auxilliaire, reçus, poss. de subventions. Inf. 227-4607.
(3fs, 9-10-94 48038)

GARDERAIS
mère de 2 enfants garderais chez-moi enfants de 1 an et plus, du lundi au vendredi, salle de jeux et grand terrain clôturé, atelier de bricolage pour amuser vos petits. Inf.: Sylvie 227-1658.
(3fs, 28-9-94 47577†)

ATTENTION

AMOUREUX du Nord, inscription gratuite à tous pour toutes tendances, 6620-5, Cachée, St-Damien, J0K 2E0. Inf.: 514-835-3820.
(48fs, 2-1-94 38097)

ATTENTION Je suis intéressée à faire des petits ménages de fin semaine et grand ménage. Inf. 227-5949 ou 227-1369.
(3fs, 9-10-94 48018)

La Bouffe enr.
Maître-Traiteur
15 ans d'expérience
Buffets chauds ou froids - Baptêmes, noces, funérailles
228-5941

ATTENTION Si vous voulez rejoindre d'autres régions que celles desservies par notre journal Eclaireur-Progrès, Beauce Nouvelle, nous vous offrons ce service. Communiquez à 12625, 1ère Ave St-Georges Est. Inf. 228-8858.
(JNO 17-11-91)

ATTENTION Tirage de joints, 25 ans d'expér., petits et gros travaux. Inf.: 227-5139.
(3fs, 9-10-94 47947)

COURS DE FRANÇAIS privé. Graduée de l'Université Laval offre ses services pour des cours de français privés. 1 à 3 hres/semaine. Inf. Caroline 485-6561 ou 227-5337.
(3fs, 2-10-94 47769 PS)

ÉCOEURÉ d'être endetté? Quoi faire? Notre livret vous donne 1: aide pratique pour vous en sortir; 2: où trouver de l'argent supplémentaire (prêts à 3%); 3: formation dans le monde des finances; 4: les meilleurs investissements (rendements 15% et +). Envoyez chèque ou mandat de 10$ à Traduction et Plus, C.P. 467, St-Damien, Bell. G0R 2Y0. 418-789-2243.
(6fs, 28-9-94 47589†)

ENSEIGNANTE 3 ans d'expérience, donnerait cours en français privé ou aiderait enfants à faire leurs leçons. Inf. Marie-Claude 228-0232.
(3fs, 16-10-94 48272)

GRAND MÉNAGE (GROS) Vous manquez de temps pour faire votre ménage? Alors confiez-nous cette tâche, que ce soit le grand ménage d'automne ou un ménage régulier, nous sommes deux filles avec expérience intéressées à le faire pour vous, prix abordable. Inf.: Mélanie774-3061ou Julie 228-8515.
(6fs, 25-9-94 47494)

J'OFFRE MES SERVICES pour faire du ménage dans les maisons privées. Je suis honnête, responsable et j'ai de l'expérience dans le domaine. Inf. Steeve 228-1825.
(2fs, 9-10-94 47895)

PEINTRE avec expérience offre ses services pour petits ou gros travaux, ou faire entretien industriel ou commercial, résidentiel. Inf. Richard, après 18h00, 1-257-2182.
(3fs, 16-10-94 48257)

PETITES ET MOYENNES entreprises: pour faire votre comptabilité; pour faire la paie de vos employés; pour faire vos différentes remises aux gouvernements; pour vous donner des cours privés en comptabilité. Inf.: 228-7841.
(JNO, 2-10-94 47593 RL)

ATTENTION DÉPANNEURS hoteliers, détaillants. Vous désirez augmenter vos profits. Joignez-vous au marché sans cesse grandissant de la location de films et Nintendo avec le plus gros club vidéo de la région. Contrat fixe ou à pourcentage, courte ou longue durée, échange par ordinateur. Inf. Audio Perfection Inc. dem. Alain 227-3662.
(JNO 24-1-93 26937 A)

Garderie Les Petits Cœurs
vous offre les services de garde de 18 mois à 6 ans et un service de pouponnière de 0 à 18 mois avec un personnel qualifié.
Possibilité de subvention parentale.
Informez-vous:
Jour: 228-3358

Cadillac

OFFREZ-VOUS la "belle d'occasion"!
Sedan de Ville 1992

«4 EN INVENTAIRE, TOUTES ÉQUIPÉES»

AUTOMOBILES NATIONAL, 228-8838 90e Rue Saint-Georges

ATTENTION
Aimeriez-vous écrire et recevoir chez-vous soit un autographe ou une photo-autographiée de vos vedettes préférées. Envoyez 5$ pour informations à: Les Entreprises G.R. Enr. 4776, Rue Papineau, Lac Mégantic G6B 1Y3.
(3fs, 9-10-94 47990)

BELLES FEMMES
Asiatiques, Orientales, Noires, Métisses, Antillaises désirent amitié, amour avec québécois sérieux. Urgent: Le Club Emmanuelle B.P. 59 St-Sauveur, J0R 1R0 (inscription gratuite femmes québécoises).
(4fs, 9-10-94 48077)

BUFFET IRMA & FILLES INC.
MAÎTRE-TRAITEUR
SPÉCIALITÉS:
- **Gâteaux de tout genre**
- **Buffets chauds et froids de 2 à 2000 pers. (Baptêmes, noces, funérailles, fêtes d'occasions, etc.)**

228-1464

ÉDUCATION
Vous avez besoin d'une aide significative pr aider votre enfant à faire ses devoirs et leçons ou peut-être même pour de la récupération scolaire (primaire-secondaire) après les heures de classe? Dans ce cas, n'hésitez pas à me contacter. Je suis bachelière en enseignement et il me fera plaisir de répondre aux besoins de votre enfant. Inf. Sophie 228-6599.
(3fs, 16-10-94 48208)

NETTOYAGE DE TAPIS
et divans, système d'hydrobrosse à la vapeur. Décapage et cirage de planchers. Estimation gratuite, plusieurs années d'expériences. Satisfaction garantie. Inf. Paul-Émile Rodrigue "Kit" 774-6061, pas de tps.
(JNO 27-1-91 35635 PER)

NETTOYAGE DE TAPIS
Les Nettoyages J.P. Fecteau Enr. nettoyage à la vapeur, tapis, meubles, protecteur pour tapis et divan, cirage de plancher, dégâts d'eau et de fumée, grand ménage. Estimation gratuite et travail garanti. Inf. 228-4944.
(JNO 17-11-91 21416 JPF)

2288-5889
Buffets Chez Francine enr.
à votre service depuis déjà 1 an!
Services de traitance en tout genre, tels que: Soirée, anniversaire, baptême, mariage, funérailles ou autres.
11685, 1re Av., Saint-Georges Est
Francine Gilbert, prop.

NETTOYAGE DE TAPIS
Sani-Pro Enr. nettoyage à sec et à vapeur, tapis, meubles, protecteur pour tapis et divan, cirage de plancher, dégâts d'eau et de fumée, grand ménage. Estimation gratuite et travail garanti. Inf. 227-0278.
(JNO 17-11-91 5578 RT)

ASSOCIATION SPORTIVE MINEURE DU GRAND ST-GEORGES INC.

AVIS DE CONVOCATION

Madame,
Monsieur,

Par la présente, tous les parents sont convoqués à l'Assemblée générale annuelle de l'Association Sportive Mineure du Grand St-Georges Inc. qui se tiendra **le mercredi 26 octobre à la salle 47 du Palais des Sports à 19:30 heures.**

À l'ordre du jour:
1. Rapport du Président.
2. Rapport du Moniteur en chef
3. Présentation des États financiers
4. Élections aux postes vacants et à termes
5. Suggestions des parents pour la prochaine saison.
6. Varias.

Donné à Saint-Georges,
ce 15e jour d'octobre 1994.

DONAT MARCOTTE
président

ENCAN

SALLE DE L'O.T.J. / SAINT-ALFRED
Débutant le
SAMEDI 22 OCTOBRE à 14h00
et tous les samedis suivants
et seront vendus.

Marchandise neuve et usagée
en bonne condition.

Apportez vos articles,
nous les vendrons à commission.

Encanteur: Rino
Inf.: 774-6824

AUSSI:
ENCAN à la Source Argentée de Lambton tous les dimanches à 2h00

Bienvenue à tous!

Transports Québec — Québec

APPELS D'OFFRES

Vente d'immeuble par voie d'enchères publiques

Le ministère des Transports offre en vente par voie d'enchères publiques l'immeuble suivant:

DOSSIER No 9-94-00682-3 & A1

1) Un terrain construit portant le numéro du lot 3-4, du cadastre officiel du canton de Watford, situé dans la municipalité de Saint-Benjamin et ayant une superficie de deux mille cinq cent neuf mètres carrés (2 509,0).
Sur ce terrain est érigé un garage et une remise.

2) Une maison érigée sur le lot 3-3, du cadastre officiel du canton de Watford, située dans la municipalité de Saint-Benjamin, portant le numéro civique 940, Rang Langevin.
Cette bâtisse devra être déplacée ou démolie selon les exigences du Ministère pour le 15 décembre 1994.
Une visite des bâtisses aura lieu le 25 octobre 1994 entre 10h et 12h.

La valeur est estimée à trois mille dollars (3 000$).

Ce terrain est situé dans une zone agricole au sens de la loi sur la protection du territoire agricole.

Le ministère des Transports se réserve le droit d'annuler en tout temps, avant l'adjudication, cette enchère publique.

PERSONNES DÉSIRANT ENCHÉRIR

Service du Support à la gestion, Ministère des Transports, 2181, 4e Rue, Saint-Romuald, (Québec) G6W 5M6; tél.: (418) 839-7568, en prenant soin de préciser le numéro de dossier mentionné plus haut.

Date et lieu de l'enchère:

Le 25 octobre 1994 à 13h30, sur les lieux mêmes.

Le sous-ministre,
Clermont Gignac, ing.

Annonces classées 228-8858

Remerciements au Sacré-Coeur pour faveur obtenue.
G.A.

Remerciements au Sacré-Coeur pour faveur obtenue.
G.A.

VILLE DE BEAUCEVILLE

AVIS PUBLIC

Aux personnes habiles à voter ayant le droit d'être inscrites sur la liste référendaire.

Avis public est donné de ce qui suit:

1. Lors d'une séance tenue le 3 octobre 1994, le Conseil a adopté le règlement 94-382 modifiant le 92-340 concernant le zonage afin de modifier l'article 2.3.3.1 afin de pernmettre l'usage d'un salon de santé (acupuncture) dans les zones résidentielles où le commercial C-1 est permis.
2. Les personnes habiles à voter ayant le droit d'être inscrites sur la liste référendaire de la municipalité peuvent demander que ce règlement fasse l'objet d'un scrutin référendaire en inscrivant leurs nom, adresse et qualité et en apposant leur signature dans un registre ouvert à cette fin.
3. Ce registre sera accessible de 9:00 à 19:00 heures le 24 octobre 1994 à l'Hôtel de Ville, 540, 1ère Avenue Renault, Beauceville.
4. Le nombre de demandes requis pour qu'un scrutin référendaire soit tenu est de 300. Si ce nombre n'est pas atteint, le règlement sera réputé approuvé par les personnes habiles à voter.
5. Le résultat de la procédure d'enregistrement sera annoncé à l'Hôtel de Ville le 24 octobre 1994 à 19:00 heures.
6. Ce règlement peut être consulté à l'Hôtel de Ville du lundi au vendredi inclusivement de 9h00 à 16h30.

Conditions pour être une personne habile à voter ayant le droit d'être inscrite sur la liste référendaire de la municipalité:

1. Condition générale à remplir le 3 octobre 1994:
Être soit domiciliée sur le territoire de la municipalité, soit propriétaire d'un immeuble situé sur ce territoire, soit occupante d'une place d'affaires située sur ce territoire.
2. Condition supplémentaire, particulière aux personnes physiques, à remplir le 3 octobre 1994.
Être majeures et de citoyenneté canadienne.
3. Condition supplémentaire particulière aux copropriétaires indivis d'un immeuble et aux cooccupants d'une place d'affaires.
Être désigné, au moyen d'une procuration signée par la majorité de ceux-ci comme le seul des copropriétaires et des cooccupants qui a le droit d'être inscrits sur la liste référendaire à titre de propriétaire de l'immeuble ou d'occupant de la place d'affaires. (Note: Un copropriétaire ou un cooccupant n'a pas à être désigné s'il est par ailleurs qualifié à titre de personne domiciliée, de propriétaire unique d'un immeuble ou d'occupant unique d'une place d'affaires).

Condition d'exercice du droit à l'enregistrement d'une personne morale:

Désignée par une résolution, parmi ses membres, administrateurs ou employés, une personne qui, le 3 octobre 1994 et au moment d'exercer ce droit, est majeure et de citoyenneté canadienne.

Donné à Beauceville, ce 5 octobre 1994.

ROGER LONGCHAMPS, Secr.-Trés.

OFFRE D'EMPLOI

HOTESSE DE CRÉDIT

demandée

pour faire la promotion de la carte de crédit Zellers

Demandez Diane Langlois

228-8926

Canada,
Province de Québec
Village du Lac Poulin
Comté de Beauce-Sud

AVIS DE PROMULGATION

RÈGLEMENT NO 41-94

Avis public est par les présentes donné à l'effet:

QUE le 11 octobre 1994, le conseil municipal du Village du Lac Poulin a adopté le règlement 41-94 ayant pour objet d'interdire la circulation de certains véhicules lourds sur son territoire, art. 626 du code, paragraphe 5.

Les intéressés peuvent consulter ce règlement au bureau de la municipalité, 1855, 127e rue, Ville de Saint-Georges.

Ledit règlement entrera en vigueur conformément à la loi.

Donné au Lac Poulin, Beauce
ce 12 octobre 1994.

PAUL POULIN, secrétaire-trésorier

APPEL D'OFFRES

Le conseil d'administration de la Coop des Consommateurs de Saint-Cyprien requiert des offres pour la vente d'une bâtisse de 85' X 55' doublée d'un entrepôt de 71' X 57' située au 397, rue Principale, Saint-Cyprien.

Les soumissions doivent être adressées au 397, rue Principale, Case postale 9, Saint-Cyprien, Beauce, G0R 1B0 à l'attention de Monsieur Luc Fillion, président. Les soumissions doivent parvenir pour le jeudi 3 novembre 1994.

L'ouverture des soumissions se fera au même endroit le jeudi 10 novembre 1994 à 20h00.

Le conseil d'administration ne s'engage à accepter ni la plus basse, ni la plus haute, ni aucune des soumissions reçues.

Donné à Saint-Cyprien,
ce 6e jour d'octobre.

par LUC FILLION
Président

Province de Québec
Municipalité Village
Saint-Gédéon, Beauce

AVIS PUBLIC

ASSEMBLÉE PUBLIQUE DE CONSULTATION

Avis public est donné que lors de la session régulière tenue le 7 septembre 1994, le Conseil municipal a adopté par résolution portant le numéro 94-09-306, un projet de règlement portant sur les dérogations mineures aux règlements d'urbanisme.

Une assemblée publique de consultation sera tenue le 2 novembre 1994 à 19h00 en la salle de l'hôtel de ville. Au cours de cette assemblée, le maire-suppléant expliquera le projet de règlement et les conséquences de son adoption et entendra les personnes qui désirent s'exprimer.

Le projet de règlement est disponible pour consultation au bureau de la Municipalité.

Donné à Saint-Gédéon de Beauce,
le 11 octobre 1994.

PIERRE-ALAIN PELCHAT
Secrétaire-trésorier

Offre d'emploi

Instructeurs en conditionnement physique

Nous sommes à la recherche de personnes dynamiques pour occuper un poste à temps plein et un à temps partiel.

–supervision d'un plateau de conditionnement physique
–possibilité de cours en groupe (danse aérobique ou autre)
–vente d'abonnements et autres tâches connexes
–une formation pourra être donnée par l'employeur

Conditions à discuter selon formation et expérience.

Pour informations:
227-3737
M. Rémy Soucy

CONCEPT Nautilus
10965, 2e Av., Saint-Georges

CANADA
PROVINCE DE QUÉBEC
VILLE DE SAINT-GEORGES

AVIS PUBLIC

RÈGLEMENT NUMÉRO 252-94

AUX PERSONNES DOMICILIÉES SUR LE TERRITOIRE DE LA MUNICIPALITÉ, AUX PROPRIÉTAIRES D'UN IMMEUBLE AINSI QU'AUX OCCUPANTS D'UNE PLACE D'AFFAIRES SITUÉES SUR LE TERRITOIRE DE CETTE MUNICIPALITÉ:

AVIS PUBLIC est donné de ce qui suit:

1. Lors d'une séance tenue le 11 octobre 1994, le Conseil a adopté le règlement numéro 252-94 autorisant des travaux d'aqueduc, d'égouts et de voirie dans la 12e Avenue, entre la 140e Rue et la 144e Rue, et dans la 14e Rue A et B au montant de 760 000 $.
2. Les personnes habiles à voter ayant le droit d'être inscrites sur la liste référendaire de la municipalité peuvent demander que ce règlement fasse l'objet d'un scrutin référendaire en inscrivant leurs nom, adresse et qualité et en apposant leur signature dans un registre ouvert à cette fin.
3. **Ce registre sera accessible de 09h00 à 19h00 MARDI LE 25 OCTOBRE 1994** au bureau de la Ville situé au 11700, boulevard Lacroix à Ville de Saint-Georges.
4. Le nombre de demandes requis pour qu'un scrutin référendaire soit tenu est de 500 selon l'article 553 de la Loi sur les élections et les référendums dans les municipalités. Si ce nombre n'est pas atteint, le règlement sera réputé approuvé par les personnes habiles à voter.
5. Le résultat de la procédure d'enregistrement sera annoncé le 25 octobre 1994 à 19h00 au Service du Greffe de l'Hôtel de Ville au 11700, boulevard Lacroix à Ville de Saint-Georges.
6. Ce règlement peut être consulté aux heures ordinaires de bureau de 08h00 à 16h00 et pendant les heures d'enregistrement.

CONDITIONS POUR ÊTRE UNE PERSONNE HABILE A VOTER AYANT LE DROIT D'ÊTRE INSCRITE SUR LA LISTE RÉFÉRENDAIRE DE LA MUNICIPALITÉ:

1. Condition générale à remplir le 11 octobre 1994:

Être soit domicilié sur le territoire de la municipalité, soit propriétaire d'un immeuble situé sur ce territoire, soit occupant d'une place d'affaires située sur ce territoire.

2. Condition supplémentaire, particulière aux personnes physiques à remplir le 11 octobre 1994:

Être majeur et de citoyenneté canadienne.

3. Condition supplémentaire particulière aux copropriétaires indivis d'un immeuble et aux cooccupants d'une place d'affaires:

Être désigné, au moyen d'une procuration signée par la majorité de ceux-ci, comme le seul des copropriétaires ou des cooccupants qui a le droit d'être inscrit sur la liste référendaire à titre de propriétaire de l'immeuble ou d'occupant de la place d'affaires. (Note: Un copropriétaire ou un cooccupant n'a pas à être désigné s'il est par ailleurs qualifié à titre de personne domiciliée, de propriétaire unique d'un immeuble ou d'occupant unique d'une place d'affaires).

CONDITION D'EXERCICE DU DROIT A L'ENREGISTREMENT D'UNE PERSONNE MORALE:

Désignée par une résolution, parmi ses membres, administrateurs ou employés, une personne qui, le 11 octobre 1994 et au moment d'exercer ce droit, est majeure et de citoyenneté canadienne.

DONNÉ À VILLE DE SAINT-GEORGES,
CE 15E JOUR D'OCTOBRE 1994.

LE GREFFIER,
LAURENT NADEAU, O.M.A.

OFFRE D'EMPLOI

Recherche

TECHNICIEN EN ARCHITECTURE

avec expérience si possible.

Description:
Dessin de production assisté par ordinateur pour une usine de fermes de toit.

Tél.: 228-9651

Responsable:
René Poulin

AVIS D'INTENTION DE DISSOLUTION

Avis est par les présentes donné que COURTIER D'ASSURANCES PIERRE LESSARD INC., ayant son principal établissement au 11680, 1ère Avenue, Ville Saint-Georges, Province de Québec, G5Y 2C8, a déposé auprès du Directeur, Loi régissant les sociétés par actions de régime fédéral, une déclaration d'intention de dissolution, et qu'elle déposera ses clauses de dissolution dès qu'elle aura satisfait aux exigences de la Loi.

PATRICE JACQUES
président et secrétaire

CANADA
PROVINCE DE QUÉBEC
VILLE DE SAINT-GEORGES

APPEL D'OFFRES

CENTRE CULTUREL MARIE-FITZBACH
AMÉNAGEMENT DE LA
BIBLIOTHÈQUE MUNICIPALE

PROPRIÉTAIRE: **VILLE DE SAINT-GEORGES**
11700, Boulevard Lacroix
Ville de Saint-Georges
Beauce (Québec)
G5Y 1L3
tél: 418-228-5555 fax: 418-228-3855

ARCHITECTE: **RICHARD MOREAU, ARCHITECTE**
11885, 1ère Avenue
Ville de Saint-Georges
Beauce (Québec)
G5Y 2C9
tél: 418-228-5959 fax: 418-228-5959

INGÉNIEURS: **GROUPE GLD INC., EXPERTS-CONSEILS**
11505, 1ère Avenue
Ville de Saint-Georges
G5Y 7X3
tél: 418-228-8041 fax: 418-228-8045

VILLE DE SAINT-GEORGES demande des soumissions pour l'aménagement de la bibliothèque municipale à l'intérieur du Centre culturel Marie-Fitzbach.

LES plans, devis, et documents contractuels pourront être obtenus au bureau de l'architecte à partir du mercredi 19 octobre 1994 contre un montant de cent dollars (100 $).

LES soumissions, dans des enveloppes cachetées et adressées au soussigné, seront reçues à l'Hôtel de Ville de Saint-Georges au bureau du Greffier jusqu'à **13H30 LE MERCREDI 9 NOVEMBRE 1994** pour être ouvertes publiquement au même endroit le même jour et à la même heure.

LES soumissions devront être accompagnées d'un chèque visé au montant de cent cinquante mille dollars (150 000 $) à l'ordre de Ville de Saint-Georges, ou d'un cautionnement de soumission établi au même montant, valide pour une période de 45 jours de la date d'ouverture des soumissions.

CETTE garantie de soumission devra être échangée à la signature du contrat pour une garantie d'exécution et une garantie des obligations pour gages, matériaux et services. Lorsque ces garanties sont sous forme de cautionnement, le montant de chacune d'elles correspond à 50% du prix du contrat et lorsqu'elles sont sous forme de chèques visés le montant de chacune d'elle correspond à 10% du prix du contrat.

SEULES sont considérées au fin d'octroi du contrat, les soumissions des entrepreneurs ayant leur principale place d'affaire au Québec et détenant la licence requise en vertu de la loi sur la qualification professionnelle des entrepreneurs en construction (L.R.Q., c Q-1).

LES entrepreneurs soumissionnaires sont responsables du choix des sous-traitants, tant pour leur solvabilité que pour le contenu de leurs soumissions.

VILLE DE SAINT-GEORGES ne s'engage à accepter ni la plus basse ni aucune des soumissions reçues et rejettera toute soumission non conforme.

Veuillez prendre note qu'une visite des lieux se tiendra jeudi le 27 octobre à 13h00 en compagnie des professionnels et du propriétaire.

DONNÉ À VILLE DE SAINT-GEORGES,
CE 15E JOUR D'OCTOBRE 1994.

LE GREFFIER,
LAURENT NADEAU, O.M.A.

Une compagnie se spécialisant dans la fabrication de moule à injection est à la recherche d'un(e)

OUTILLEUR

Description du travail:
- Participer à la fabrication de moule dans toutes ses étapes;
- Participer à l'entretien des équipements et au contrôle de qualité.

Exigences:
- Sec. V;
- Machiniste avec 5 ans d'expérience dont 2 en fabrication de moule à injection;
- Expérience sur machine à commande numérique serait un atout;
- Capacité d'effectuer un travail de précision
- Être minutieux.

Rémunération:
Selon expérience.

Envoyer c.v. à l'attention de:

M. DENIS JACQUES
Directeur des opérations
2885, boul. Smith Nord, C.P. 461
Thetford-Mines, Québec
G6G 5T3

MERCI MON DIEU
Dites 9 fois Je vous salue Marie par jour durant 9 jours. Faites trois souhaits, le premier concernant les affaires, les deux autres pour l'impossible. Publiez cet article le 9ième jour, vos souhaits se réaliseront même si vous n'y croyez pas. Merci mon Dieu. C'est incroyable mais vrai.

T.P.

MERCI MON DIEU
Dites 9 fois Je vous salue Marie par jour durant 9 jours. Faites trois souhaits, le premier concernant les affaires, les deux autres pour l'impossible. Publiez cet article le 9ième jour, vos souhaits se réaliseront même si vous n'y croyez pas. Merci mon Dieu. C'est incroyable mais vrai.

J.M.

MERCI MON DIEU
Dites 9 fois Je vous salue Marie par jour durant 9 jours. Faites trois souhaits, le premier concernant les affaires, les deux autres pour l'impossible. Publiez cet article le 9ième jour, vos souhaits se réaliseront même si vous n'y croyez pas. Merci mon Dieu. C'est incroyable mais vrai.

F.V.

MERCI MON DIEU
Dites 9 fois Je vous salue Marie par jour durant 9 jours. Faites trois souhaits, le premier concernant les affaires, les deux autres pour l'impossible. Publiez cet article le 9ième jour, vos souhaits se réaliseront même si vous n'y croyez pas. Merci mon Dieu. C'est incroyable mais vrai.

L.M.

MERCI MON DIEU
Dites 9 fois Je vous salue Marie par jour durant 9 jours. Faites trois souhaits, le premier concernant les affaires, les deux autres pour l'impossible. Publiez cet article le 9ième jour, vos souhaits se réaliseront même si vous n'y croyez pas. Merci mon Dieu. C'est incroyable mais vrai.

L.P.

MERCI MON DIEU
Dites 9 fois Je vous salue Marie par jour durant 9 jours. Faites trois souhaits, le premier concernant les affaires, les deux autres pour l'impossible. Publiez cet article le 9ième jour, vos souhaits se réaliseront même si vous n'y croyez pas. Merci mon Dieu. C'est incroyable mais vrai.

G.F.

Remerciements au Sacré-Coeur pour faveur obtenue.

L.D.

Remerciements au Sacré-Coeur pour faveur obtenue.

L.D.

L'alcoolisme est une maladie. Ne pas te faire soigner en est la preuve.

LA CROISÉE DES CHEMINS
St-Georges 227-0897

Avis publics Appels d'offres

ATTENTION

ÉQUIPE DE BÛCHERONS ET DÉBUSQUEUSE DEMANDÉES

LISTE DE PRIX SAISON 1994-1995

• BOIS FRANC •

DIAMÈTRE		PRIX	DIAMÈTRE		PRIX
24 à 30	9 à 11"	4,00$	50 à 60	20 à 23"	9,25$
32 à 38	12 à 15"	5,25$	62 à 74	24 à 29"	11,00$
40 à 48	16 à 19"	8,00$	76 et plus	30 et plus	14,00$

• PINS •

24 à 34 cm	9 à 13"	4,00$	70 et plus	28 et plus	24,00$
36 à 44	14 à 17"	6,50$		(coupé 33')	
46 à 68	18 à 27"	12,00$			

• ÉPINETTE •

10 à 18 cm	7" et moins	1,00$	34 à 40	13 à 16"	5,00$
20 à 26	8 à 10"	2,00$	42 à 52	17 à 20"	8,00$
28 à 32	11 à 12"	4,00$	54 et plus	21 et plus	10,50$

LISTE DE PRIX EN VIGUEUR LE 12 SEPTEMBRE 1994
Un bonus de 10% sera ajouté à la fin de la présente saison sur le montant brut. Le transport est à nos frais aller-retour. Le taux est divisé pour que la machine gagne le salaire des deux hommes ensemble.

ENTREPRISES FORESTIÈRES G.U.S. INC.
contracteur forestier (division Papineau Ltée)
Rapides des Joachims (QC) K0J 2H0
Tél.: 613-586-2672 - Fax: 613-586-2644
Rés.: 47, 6e Av., Ferme-Neuve (QC) J0W 1C0
Tél.: 819-587-3626 ou 4335

CANADA
PROVINCE DE QUÉBEC
VILLE DE SAINT-GEORGES

AVIS PUBLIC

DEMANDE DE DÉROGATION MINEURE

AVIS est, par les présentes, donné par le soussigné, GREFFIER.

QUE lors d'une séance régulière du Conseil qui se tiendra lundi le 14 novembre 1994, à compter de 19h30, au 11700, boulevard Lacroix à Ville de Saint-Georges, le Conseil Municipal statuera sur la demande de dérogation mineure suivante:

- **NATURE ET EFFETS**

  Permettre l'empiétement dans la marge de recul avant de 1.8 mètres alors que la marge de recul avant est fixée à 8 mètres.

- **IDENTIFICATION DU SITE CONCERNÉ**

  8950, Boulevard Lacroix

TOUT intéressé pourra se faire entendre par le Conseil relativement à la demande ci-haut décrite, lors de cette séance.

DONNÉ à ville de Saint-Georges, CE 15E JOUR D'OCTOBRE 1994.

LE GREFFIER,
LAURENT NADEAU, O.M.A.

CANADA
PROVINCE DE QUÉÉBEC
VILLE DE SAINT-GEORGES

AVIS PUBLIC

RÈGLEMENT NUMÉRO 253-94

AUX PERSONNES DOMICILIÉES SUR LE TERRITOIRE DE LA MUNICIPALITÉ, AUX PROPRIÉTAIRES D'UN IMMEUBLE AINSI QU'AUX OCCUPANTS D'UNE PLACE D'AFFAIRES SITUÉES SUR LE TERRITOIRE DE CETTE MUNICIPALITÉ:

AVIS PUBLIC est donné de ce qui suit:

1. Lors d'une séance tenue le 11 octobre 1994, le Conseil a adopté le règlement numéro 253-94 autorisant des travaux d'aqueduc, d'égouts et de voirie dans la 27e Rue, entre les 6e et 8e Avenues, au montant de 430 000 $ et un emprunt du même montant.
2. Les personnes habiles à voter ayant le droit d'être inscrites sur la liste référendaire de la municipalité peuvent demander que ce règlement fasse l'objet d'un scrutin référendaire en inscrivant leurs nom, adresse et qualité et en apposant leur signature dans un registre ouvert à cette fin.
3. **Ce registre sera accessible de 09h00 à 19h00 MARDI LE 25 OCTOBRE 1994** au bureau de la Ville situé au 11700, boulevard Lacroix à Ville de Saint-Georges.
4. Le nombre de demandes requis pour qu'un scrutin référendaire soit tenu est de 500 selon l'article 553 de la Loi sur les élections et les référendums dans les municipalités. Si ce nombre n'est pas atteint, le règlement sera réputé approuvé par les personnes habiles à voter.
5. Le résultat de la procédure d'enregistrement sera annoncé le 25 octobre 1994 à 19h00 au Service du Greffe de l'Hôtel de Ville au 11700, boulevard Lacroix à Ville de Saint-Georges.
6. Ce règlement peut être consulté aux heures ordinaires de bureau de 08h00 à 16h00 et pendant les heures d'enregistrement.

CONDITIONS POUR ÊTRE UNE PERSONNE HABILE A VOTER AYANT LE DROIT D'ÊTRE INSCRITE SUR LA LISTE RÉFÉRENDAIRE DE LA MUNICIPALITÉ:

1. Condition générale à remplir le 11 octobre 1994:

Être soit domicilié sur le territoire de la municipalité, soit propriétaire d'un immeuble situé sur ce territoire, soit occupant d'une place d'affaires située sur ce territoire.

2. Condition supplémentaire, particulière aux personnes physiques à remplir le 11 octobre 1994:

Être majeur et de citoyenneté canadienne.

3. Condition supplémentaire particulière aux copropriétaires indivis d'un immeuble et aux cooccupants d'une place d'affaires:

Être désigné, au moyen d'une procuration signée par la majorité de ceux-ci, comme le seul des copropriétaires ou des cooccupants qui a le droit d'être inscrit sur la liste référendaire à titre de propriétaire de l'immeuble ou d'occupant de la place d'affaires. (Note: Un copropriétaire ou un cooccupant n'a pas à être désigné s'il est par ailleurs qualifié à titre de personne domiciliée, de propriétaire unique d'un immeuble ou d'occupant unique d'une place d'affaires).

CONDITION D'EXERCICE DU DROIT A L'ENREGISTREMENT D'UNE PERSONNE MORALE:

Désignée par une résolution, parmi ses membres, administrateurs ou employés, une personne qui, le 11 octobre 1994 et au moment d'exercer ce droit, est majeure et de citoyenneté canadienne.

DONNÉ À VILLE DE SAINT-GEORGES, CE 15E JOUR D'OCTOBRE 1994.

LE GREFFIER,
LAURENT NADEAU, O.M.A.

CANADA
PROVINCE DE QUÉBEC
VILLE DE SAINT-GEORGES

AVIS PUBLIC

RÈGLEMENT NUMÉRO 254-94

AUX PERSONNES DOMICILIÉES SUR LE TERRITOIRE DE LA MUNICIPALITÉ, AUX PROPRIÉTAIRES D'UN IMMEUBLE AINSI QU'AUX OCCUPANTS D'UNE PLACE D'AFFAIRES SITUÉES SUR LE TERRITOIRE DE CETTE MUNICIPALITÉ:

AVIS PUBLIC est donné de ce qui suit:

1. Lors d'une séance tenue le 11 octobre 1994, le Conseil a adopté le règlement numéro 254-94 autorisant des travaux d'aménagement intérieur et extérieur au poste de la Sécurité publique, au montant de 108 000 $ et un emprunt du même montant.
2. Les personnes habiles à voter ayant le droit d'être inscrites sur la liste référendaire de la municipalité peuvent demander que ce règlement fasse l'objet d'un scrutin référendaire en inscrivant leurs nom, adresse et qualité et en apposant leur signature dans un registre ouvert à cette fin.
3. **Ce registre sera accessible de 09h00 à 19h00 MARDI LE 25 OCTOBRE 1994** au bureau de la Ville situé au 11700, boulevard Lacroix à Ville de Saint-Georges.
4. Le nombre de demandes requis pour qu'un scrutin référendaire soit tenu est de 500 selon l'article 553 de la Loi sur les élections et les référendums dans les municipalités. Si ce nombre n'est pas atteint, le règlement sera réputé approuvé par les personnes habiles à voter.
5. Le résultat de la procédure d'enregistrement sera annoncé le 25 octobre 1994 à 19h00 au Service du Greffe de l'Hôtel de Ville au 11700, boulevard Lacroix à Ville de Saint-Georges.
6. Ce règlement peut être consulté aux heures ordinaires de bureau de 08h00 à 16h00 et pendant les heures d'enregistrement.

CONDITIONS POUR ÊTRE UNE PERSONNE HABILE A VOTER AYANT LE DROIT D'ÊTRE INSCRITE SUR LA LISTE RÉFÉRENDAIRE DE LA MUNICIPALITÉ:

1. Condition générale à remplir le 11 octobre 1994:

Être soit domicilié sur le territoire de la municipalité, soit propriétaire d'un immeuble situé sur ce territoire, soit occupant d'une place d'affaires située sur ce territoire.

2. Condition supplémentaire, particulière aux personnes physiques à remplir le 11 octobre 1994:

Être majeur et de citoyenneté canadienne.

3. Condition supplémentaire particulière aux copropriétaires indivis d'un immeuble et aux cooccupants d'une place d'affaires:

Être désigné, au moyen d'une procuration signée par la majorité de ceux-ci, comme le seul des copropriétaires ou des cooccupants qui a le droit d'être inscrit sur la liste référendaire à titre de propriétaire de l'immeuble ou d'occupant de la place d'affaires. (Note: Un copropriétaire ou un cooccupant n'a pas à être désigné s'il est par ailleurs qualifié à titre de personne domiciliée, de propriétaire unique d'un immeuble ou d'occupant unique d'une place d'affaires).

CONDITION D'EXERCICE DU DROIT A L'ENREGISTREMENT D'UNE PERSONNE MORALE:

Désignée par une résolution, parmi ses membres, administrateurs ou employés, une personne qui, le 11 octobre 1994 et au moment d'exercer ce droit, est majeure et de citoyenneté canadienne.

DONNÉ À VILLE DE SAINT-GEORGES, CE 15E JOUR D'OCTOBRE 1994.

LE GREFFIER,
LAURENT NADEAU, O.M.A.

Carrières et professions

TRAVAIL À TEMPS PARTIEL OFFERT

Idéal pour semi-retraité(e), femmes au foyer ou hommes pour combler un autre travail à temps partiel.

Vous avez une belle personnalité, un gros bon sens et un ardent désir de réussir.

Auto requise.

Appelez Gilles
au **228-8012**

Le lundi 17 octobre 1994 entre 8h30 et 11h00.

OFFRE D'EMPLOI

SECRÉTAIRE-TRÉSORIER

La municipalité de Saint-Alfred de Beauce est à la recherche d'un(e) secrétaire trésorier(ère). Il s'agit d'un emploi à temps partiel (minimum deux (2) jours par semaine).

Qualifications requises:
- Minimum secondaire V
- Connaissance en tenue de livre et comptabilité
- Expérience en administration
- Bonne maîtrise du français parlé et écrit
- Connaissance dans le domaine municipal serait un atout (Comptes de taxes, préparation de budget, rédaction de procès verbaux, préparation de soumission, etc.)

Le poste est ouvert aux résidants(es) de la municipalité de Saint-Alfred.

Veuillez faire parvenir votre curriculum vitae avant le 3 novembre 1994 à:

Corporation Municipale Saint-Alfred,
260, rang Ste-Marie
Saint-Alfred, Beauce
G0M 1L0

Un nouveau restaurant VALENTINE ouvrira bientôt ses portes à Saint-Georges

En prévision de cette ouverture, nous sommes à la recherche de candidats et candidates dynamiques et qualifié(e)s à temps plein et partiel pour les postes suivants:

•COMMIS AU COMPTOIR
•PRÉPOSÉ(E)S D'EXPÉRIENCE POUR LES DÉJEUNERS

EXIGENCES:
Une expérience de la restauration est non-requise mais serait un atout; vous recevrez une formation complète.

INTÉRESSÉ(E)S:
Présentez-vous au:

RESTAURANT VALENTINE
9018, boul. Lacroix
(voisin du Pizza Hut)
les lundi et mardi 17 et 18 octobre entre 18h00 et 20h00

Valentine

Nécrologie

Erratum

Lors de la parution de l'avis de décès de M. Gérard Bernier, le nom de son épouse Mme Thérèse Couture Bernier a été omis.

M. GASTON BERNARD

Le samedi 20 août à la Maison Sarasin, décédait à l'âge de 45 ans, M. Gaston Bernard de Saint-Éphrem de Beauce.

Il laisse dans le deuil:

Sa mère, Mme Cécile Fortin; son beau-père, M. Jean-Marie Turcotte; ses soeurs, Mme Rollande Bernard (Raoul Lacasse), Mme Nicole Bernard (Fernard Poulin), Mme Lise Bernard (Roger Jolicoeur), Mme Dany Bernard (Francis Duval) ainsi que plusieurs neveux, nièces, cousins, cousines, oncles, tantes et plusieurs ami(e)s.

Le service fut célébré par l'abbé Dominique Giguère, curé, assisté de Napoléon Gagné, Léopold Mathieu, André Côté, tous prêtres.

Les funérailles eurent lieu à l'église de Saint-Éphrem de Beauce sous la direction de la Maison Lépine & Cloutier le 27 août 1994.

MERCI MON DIEU

Dites 9 fois Je vous salue Marie par jour durant 9 jours. Faites trois souhaits, le premier concernant les affaires, les deux autres pour l'impossible. Publiez cet article le 9ième jour, vos souhaits se réaliseront même si vous n'y croyez pas. Merci mon Dieu. C'est incroyable mais vrai.

D.S.

REMERCIEMENTS

La famille d'Odilon Drouin, touchée par les nombreuses marques d'amitié et de sympathie reçues lors du décès de M. ODILON DROUIN, le 17 août 1994 à l'âge de 101 ans et 1 mois, désire remercier tous les parents et amis pour leurs offrandes de messes, affiliations de prières, assistance aux funérailles, tributs floraux.

Que chacun et chacune considèrent ces remerciements comme leur étant adressés personnellement.

M. ODILON DROUIN

Le 17 août 1994 au Centre Hospitalier de Saint-Georges, est décédé M. Odilon Drouin à l'âge de 101 ans et 1 mois de Saint-Prosper, époux de feu Mme Éva Roy.

Il laisse dans le deuil:

Ses onze enfants, Marguerite (feu Clovis Rodrigue), Marcel (Lucille Morin), Cécile (Henri Beaudoin), Madeleine (feu Élie Beaudoin), Noëlla (feu Paul Drouin), Charles (Jeanine Bélanger), Paul (Yvette Lamontagne), Lorraine (Gaston Larochelle), Gaston (Jeanine Larivière), Isabelle (Éloi Larochelle), Roger (Aline Houle), sa soeur, Marie (feu Jean Lepage), ses trois belles-soeurs, Adrienne (feu Joseph Drouin), Murielle (feu Ferdinand Drouin), Marie-Rose (feu Alfred Drouin) ainsi que quarante-huit petits-enfants, soixante-quatorze arrière-petits-enfants et six arrière-arrière-petits-enfants ainsi que plusieurs neveux, nièces, cousins, cousines et de nombreux ami(e)s.

les funérailles eurent lieu à l'église de Saint-Prosper le 20 août à 11h00 sous la direction de la Maison J.-Rosario Chabot de Saint-Prosper.

Erratum

Lors du décès de M. Maurice Gagné, on aurait dû lire son épouse, Mme Bibiane Roy et non Gagné. Omis aussi son beau-frère, Armand Larochelle (feu Marie-Jeanne Roy).

Erratum

Lors du décès de Sonia Bouffard on aurait dû lire: elle laisse dans le deuil: son fils Pier-Olivier Bouffard.

REMERCIEMENTS

Nous remercions sincèrement toutes les personnes qui par offrandes de messes ou affiliations, sympathie, assistance aux funérailles ou de quelque manière que ce soit, m'ont apporté courage et réconfort lors du décès de mon époux GÉRARD BERNIER, survenu le 17 juillet 1994 à l'âge de 85 ans et 9 mois.

Son épouse Thérèse ainsi que son frère Jospeh et sa soeur Cécile

As-tu deux minutes?

avec ÉMILIEN MAROIS

PAIE BAPTISTE

Pourquoi faut-il que tant de gens aient à payer pendant toute leur vie, ce qui leur est vendu si facilement? Serait-ce attribuable à l'imprévoyance ou sommes-nous tous victimes d'une publicité qui nous crée trop de besoins?

Il nous est facile, peut être trop facile, d'être "accrédité" Nous voyageons, nous achetons n'importe quoi, n'importe où, avec nos cartes de crédit. Nous n'avons même pas besoin d'avoir d'argent dans nos poches, ni avoir un gros compte d'épargne à la banque, ou à la caisse, il suffit d'être "accrédité"... être bon pour payer. Bien sûr, si je ne m'occupe pas de mon argent, il faut bien que les autres s'en chargent, qu'ils viennent le chercher dans mes poches. Pour ces services intéressés, nous payons des emprunts, des intérêts, l'administration et encore des intérêts et ça ne finit plus. Nous payons et nous payons tout le temps. Paie Baptiste.

Les requins de la finance attaquent partout à la fois. Personne n'y échappe. Ils créent des besoins, l'envie du beau, la nécessité de tout avoir tout de suite, à un point tel qu'on se sent coupable de ne pas en profiter quand ça passe. L'argent, c'est fait pour rouler et Dieu sait si plusieurs se font rouler.

Nous sommes dans une période où nous réalisons que nous devons prévoir nos dépenses un peu plus... Nous vérifions nos capacités de payer, parce que le travail devient presque un luxe. La publicité n'a pas arrêté pour autant de nous solliciter, nos envies sont encores là, mais je crois que nous sommes en train de devenir un peu plus sage vis-à-vis ses suggestions. Il est vrai que nous avons vécu une période d'abondance, nous avions la possibilité d'acheter, d'accumuler les comptes, mais la récession nous fait réaliser que ce que nous avons obtenu facilement avec notre carte, nous le payons difficilement et longtemps. Nous pensions que cela durerait toujours, mais voilà qu'un bon jour, le système a basculé, le travail est plus rare, le chômage plus fréquent et notre dignité de travailler en a pris pour son rhume.

Au fait, est-ce que j'étais sérieux de dépenser autant d'argent sans prévoir pour l'avenir? Avant de mettre la faute sur la finance et la publicité, pourquoi ne pas prendre le temps de réfléchir, de penser à ce que pourrait être demain. Il nous en a passé de l'argent entre les doigts. Qui en a profité? Ceux qui actuellement viennent chercher nos chèques de paie avant qu'ils ne soient gagnés. Ne sommes-nous pas en train de vivre cette belle fable de Lafontaine: "La cigale ayant chanté tout l'été fut fort dépourvu quand l'hiver fut venu"?

La communauté paroissiale de *L'Assomption*

12375, boul. Lacroix - 228-2084
SEMAINE DU 16 OCT. 1994

LUNDI 17: Saint Ignace d'Antioche
16h30: Marie Bilodeau – Ginette et Jean-Noël Vachon
16h30: Clermont Gilbert – Messe du 30e jour
19h15: Marie-Berthe Veilleux Poulin – Messe du 30e jour
M.P.: Parents défunts – M. Mme Charles Roberge
MARDI 18: Saint Luc
16h30: Émilien Lessard – Messe du 30e jour
16h30: Patrick Dulac – Messe du 30e jour
19h15: Abbé Gérard Lambert – Un groupe d'amis
Acc.: Thérèse Boutin Nadeau – Jeanne D'Arc Boutin
M.P.: Monique Poulin Veilleux – Son père et sa mère
Ardoise: Mme Carmelle Morin Gilbert – M. Mme Guy Couture
MERCREDI 19: Saint Paul de la Croix
16h30: Gérard Roy – M. Mme Ovide Morin
16h30: M. Mme Albert Poulin – M. Mme Roland Poulin
1h15: Alfred Beaudoin –Employés Atelier Renaud Vaillancourt
M.P.: Florian Pépin – Mme Arsène Roy
Hôp. Ass.: Marie-Berthe V. Poulin – Ordre Franciscain Séculier
Ardoise: Lucie-Anne Poulin – Gérard Poulin
JEUDI 20:
16h30: Gérard Pagé – Simone Prudent Audet
16h30: Germain Gilbert – Famille Andréa Poulin
19h15: Lucien Champagne – M. Mme Marcel Poulin
M.P.: Wilfrid Paquet – Liette Roy
VENDREDI 21:
16h30: Marie-Rose V. Thompson – M. Mme Adélard Vaillancourt
16h30: Parents défunts – M. Mme Patrick Drouin
20h00: Réjeanne Fecteau – Daniel Rodrigue
M.P.: Évangéline Roy Rhéaume – M. Mme Wilfrid Giroux
Centre-Dieu: Élisabeth Gilbert – Résidant H.L.M. 1ère avenue
SAMEI 22: Retraite paroissiale avec l'abbé Gilles Mathieu
16h00: Nicholas Tawel – Hélène et Armand Tawel
16h00: Mme Lucien Thompson (2e ann.) – Son époux
19h15: Alice Poulin Gilbert – Messe du 30e jour
19h15: Guy Maheu – Les enfants
Hôp. Ass.: Yvon Pépin – Hélène et Michel Gendreau
DIMANCHE 23: Journée Mondiale Missionnaire + Retraite Paroissiale
08h30: Mme Wilfrid Roy – Denise et Andréa Gilbert
08h30: Mme Fernande Rancourt Morin – Marcel et Gisèle Morin
10h30: Émile Boutin – Famille Wilfrid Jacques
10h30: M. Mme Paul Fortin – La famille
19h15: Dorilla Lachance – M. Mme Gaétan Grenier
19h15: M. Mme Louisda Morin – M. Mme Luc Morin
Acc.: Mme Davila Gilbert – M. Mme Raymond Bouffard
M.P.: Mme Georgette Landry – M. Mme Michel Bégin

L'ASSOCIATION DES FAMILLES MONOPARENTALES ET RECOMPOSÉES:
Invite toute la population à sa rencontre mensuelle, le mercredi 19 octobre 1994 à 20h00. La rencontre aura lieu au centre communautaire, 12480, 1ère avenue, Ville de Saint-Georges. Animation: Mme Louiselle Lessard. Thème: "Comment retrouver l'amour en soi après un divorce ou une séparation." Bienvenue à toute la population!

ÉVÉNEMENTS À SOULIGNER:
ACCUEILLIE DANS NOTRE COMMUNAUTÉ CHRÉTIENNE:
RACHELLE, fille de Alain St-Pierre et de Nathalie Roy de Montréal. Parrain: Claude Bélanger. Marraine: Francine Garant, tous deux de Breakeyville.

RAPPELÉ À LA MAISON DU PÈRE:
GUY MAHEU, époux de feu Henriette Bourque décédé le 3 octobre 1994 à l'âge de 65 ans.

COMMUNIQUÉS:
SUPER MARCHÉ AUX PUCES: Au sous-sol de l'église de l'Assomption les 22 et 23 octobre 1994 de 9h00 à 21h00 le samedi et de 9h00 à 15h00 le dimanche au profit des projets missionnaires. Parrainé par la C.S.I. Lunch sur place et rafle. Nous vous attendons nombreux.

Le feuillet paroissial de St-Georges

1890, 1ère ave O. - 228-2558
SEMAINE DU 16 OCT. 1994

LUNDI 17:
Couvent: F. Pierre Doyon – Pierre Morissette + Thérèse B.
Foyer: F. Jeanne Poulin – Succession
Soeurs 28e: F. Élise Lessard – Sa soeur Irma
07h00: F. Francine Lecourt – Sa soeur Huguette
19h00: F. Évelyne Gilbert – Sa soeur Yvonne
MARDI 18:
Couvent: F. Lucien G. Talbot – M. Mme Jean-Guy Talbot
Foyer: Honneur Ste-Anne – Rita Boucher
07h00: F. Michel Poulin – Employés Marché Roger Rodrigue
19h00: Défunts famille Georges Thibodeau – Murielle Thibodeau
MERCREDI 19:
Couvent: F. Adrienne Lachance – Quincaillerie du Bricoleur
Foyer: F. Mme Gérard Ferland – M. Mme Antonio Paquet
07h00: F. Roméo Poirier – M. Mme Bruno Paquet
19h00: F. Abbé Joseph Denis – Jules Fortin
JEUDI 20:
Couvent: F. M. Mme Eugène Bolduc – Francine et Laurent
Foyer: F. Albert Ouellet – Olivette et Annie
Soeurs 28e: F. Laure Thibodeau – Yvonne Fluet Bizier
07h00: F. Mme Marcelle Lavoie Deblois – Louise et Pascal
16h30: F. Roséanne Gilbert – Gilles Paris, Roselle Perreault
VENDREDI 21:
Couvent: F. Aurore Lafontaine – La famille Beaudry
Foyer: F. Raoul Busque – Julie Busque
Soeurs 28e: F. Odilon, Lydia, Emmanuel et Pierre – La famille Pomerleau
07h00: F. Mme Simonne Vachon – I.G.A. Roger Rodrigue
16h30: F. Ovide Roy – Michel Rodrigue
SAMEDI 22:
Couvent: Âmes du purgatoire les plus délaissées – Une paroissienne A.P.
Foyer: Les âmes du purgatoire – M. Mme Armand Fortin
16h00: F. Marie-Rose Morin – Son fils André
16h00: F. Marie-Rose Bolduc Busque – Ghislaine et Gaston Poulin
19h00: F. Roland Quirion (1er ann.) – La famille
19h00: F. Abbé Joseph Denis + Marie-Ange Couture – Rose Godbout
DIMANCHE 23:
09h00: F. Andréa Quirion – Chantal et Stéphane Quirion
09h00: F. Renald Veilleux – Son épouse Guylaine
11h00: F. Mme Gérard Ferland – Son époux
11h00: F. Adrienne Lachance – Laurence Giguère
19h00: F. Gervaise Giguère – Renaude Veilleux
19h00: F. Henri-Louis Morin – Mme Léopold Morin

Qu'emporterons-nous auprès de Dieu sinon de ce que nous aurons donné?

COLLECTE POUR LA PROPAGATION DE LA FOI: C'est en fin de semaine prochaine, soit les 22 et 23 octobre, qu'aura lieu la collecte pour la Propagation de la Foi. Le thème: Une famille à rassembler dans le Christ. Soyons Don d'espérance. "Que le monde soit une grande famille et ait l'audace de la fraternité"! **Jean-Paul II.**

LES NOUVEAUX MEMBRES DE NOTRE COMMUNAUTÉ:
PIER-OLIVIER VEILLEUX, enfant de Éric Veilleux et de Nathalie Pomerleau.
ANNABEL THERRIEN, enfant de Yvan Therrien et de Nicole Poulin.
AVIS: Messe anniversiare pour Sr Noëlla Desrochers, le 16 octobre à 10h00, à la chapelle de l'hôpital.

INFORMATIONS: On vous a confié la tâche de régler les affaires d'un proche après son décès, et vous désirez connaître toutes les démarches à effectuer? Communication-Québec a produit une brochure très utile intitulée "Que faire lors d' un décès" qu'on peut se procurer gratuitement en téléphonant au (418) 227-1122 à Saint-Georges, ou au 1-800-363-1363 si vous devez utiliser l'interurbain.

AFEAS: La réunion mensuelle se tiendra le mardi 18 octobre. L'Aféas St-Georges présentera son dossier du mois; seule, isolée, enfer ou paradis. Celle-ci aura lieu à la salle Quatre Saisons, au sous-sol de l'église l'Assomption et débutera à 19h30. Bienvenue à tous les membres et leurs ami(e)s.

Club de pétanque La Chaudière

Une saison de rêve pour la relève

par Pierre Saucier

Le Club de pétanque La Chaudière peut être fier de ses juniors. Au cours de la dernière saison, ils ont excellé un peu partout au Québec. Et que dire de la victoire d'une équipe de la Beauce lors du tournoi de qualification en vue du Championnat du Monde Junior qui se tiendra en Espagne en 1995.

Dorothée Marcoux et Rodrigue Roy (classe intermédiaire) ainsi que Gérald Poirier et Liliane Marcotte (classe populaire) ont été choisis les meilleurs joueurs. Francoise Poulin, absente sur la photo, a terminé sur un pied d'égalité avec Dorothée Marcoux pour qui en est à son 5e titre.

En plus de ce fait d'arme réussi par le trio formé de Marie-Josée Giroux, Mickaël Drouin et Isabelle Vachon, le Club de pétanque la Chaudière peut être fier d'un autre de ses membres de la relève. Hugo Roy a en effet été choisi le jòueur junior de l'année au niveau provincial. Au cours de la dernière année, il a remporté l'or à la Coupe de l'Avenir, à la Coupe du Québec ainsi qu'au concours de pointe. Compétitionnant avec des joueurs provenant d'autres clubs, il a toutefois dû se contenter du 2e rang lors de qualification pour le Championnat du Monde.

201 joueurs

Si l'an dernier le club comptait 165 membres, on en dénombrait 201 cette année dont 55 dans la catégorie junior. On parle aussi d'une hausse de participants lors des tournois régionaux et locaux.

«L'an prochain, on va poser notre candidature pour l'obtention d'un tournoi provincial junior et senior», nous apprend le président du club, M. Denis Rousseau.

Tout dernièrement, le Club de pétanque La Chaudière a récompensé certains de ses membres pour leurs performances au cours de la dernière saison. Des plaques et trophées ont été décernés à certains membres pour leur assiduité aux rencontres hebdomadaires ainsi que pour leurs performances. On a aussi honoré les recrues de l'année dans chacune des catégories ainsi que deux bénévoles. Il s'agit pour les juniors de Michel Drouin et de Guy Roy pour les adultes.

Derrière, Marie-Josée Giroux (meilleure joueuse junior), Isabelle Vachon et Mickaël Drouin (meilleur joueur junior), qui s'envoleront pour l'Espagne à l'automne 95, ont reçu le Trophée Richard Busque comme membres de l'équipe de l'année. Hugo Roy (junior de l'année au niveau provincial) apparaît aussi sur cette rangée. Devant, on retrouve les meilleurs joueurs Jean-Mathieu Lachapelle et Natacha Létourneau (Minimes) ainsi que Pierre-Olivier Lachapelle et Claudia Poulin (Cadets).

Lors de cette soirée, on a nommé les nouveaux administrateurs en vue de la prochaine saison. Le nouveau bureau de direction du Club de pétanque La Chaudière est composé de Denis Rousseau (président), Isabelle Blouin (vice-présidente), Raymond Couture (trésorier), Lucille Veilleux (secrétaire) et des directeurs Donat Marcotte, Gérald Poirier, Bernard Poulin et Pierrette Rousseau (responsable des juniors).

Sports en bref-Sports en bref-Sports en bref-Sports

RANDONNÉE PÉDESTRE
Sortie au Cap Tourmente

Le 22 octobre prochain, c'est en direction du Cap Tourmente que les marcheurs se dirigeront à compter de 9h00 pour participer à une randonnée pédestre organisée par le Club de marche des Appalaches. Les personnes intéressées n'ont qu'à communiquer avec Nicole Lachance au 228-2899 (bureau) ou au 227-3791 (maison). Pour se rendre sur le site de marche, le co-voiturage sera à l'honneur.

SOCCER SCOLAIRE
Deux finales pour St-Georges

Les formations benjamine de soccer de l'École Trinité et juvénile de la Polyvalente de Saint-Georges participeront dimanche aux finales du sport scolaire à l'École Rochebelle.

En 1/2 finale contre le Séminaire Saint-François, les benjamins ont inscrit un gain de 7-1. Les marqueurs ont été Vincent Lacasse (3 buts), François Michaud, Antoine Quirion, Vincent Doyon et Jérôme Lavoie.

Du côté féminin, la Poly. St-Georges a défait les Compagnons de Cartier en fusillade au compte de 1-0. Sur 10 lancers, Caroline Morency fut la seule à marquer. La gardienne Annick Dumas a eu à s'illustrer. Elle a réalisé un arrêt spectaculaire avant le but de sa coéquipière. En finale, St-Georges sera opposé à la Seigneurie de Beauport.

FOOTBALL JUVÉNILE
Encore une dégelée!

Les Faucons de la Polyvalente Saint-François de Beauceville ont encore une fois subi une dégelée face aux Panthères de Saint-Joseph, cette fois-là au compte de 53-13. Blanchis au premier affrontement, les Faucons ont réussi au second deux touchés, soit ceux de Sébastien Pouliot et Claude Fortin.

Pour la nième fois, les revirements ont été mortels pour les Beaucevillois. Ils en ont commis huit contre un seul pour les Panthères. Faut dire que les Faucons préparent deux jeunes quarts en vue de la prochaine saison. Jonathan Cloutier, Sylvain Paré et François Bolduc ont été les meilleurs dans le camp du Beauceville.

Les Faucons seront à l'oeuvre demain à compter de 13h30 à Beauceville face à la Polyvalente Ls-Jacques Casault de Montmagny.

solde grand air
sports experts

SKI ALPIN

Skis KASTLE SX ou ROSSIGNOL 3CS/T3C
Prix courant jusqu'à 199,99
149$ Jusqu'à 50$ de rabais

Bottes ROSSIGNOL R67
Prix courant 149,99
79,99 70$ de rabais

Sélection de lunettes de ski pour adulte CÉBÉ • UVEX • CARRERA
19,99

Mise au point des skis Prix courant 24,99
9,99

BOTTES/CHAUSSURES

Bottes de montagne HI-TEC Rainier
Prix courant 109,99
69,99 40$ de rabais

Bottes de montagne MERRELL Cyclone WTC+ imperméable
Prix courant 159,99
99,99 60$ de rabais

Chaussures de tennis HI-TEC Edge
Prix courant 69,99
34,99 35$ de rabais

Chaussures multidisciplinaires ADIDAS XTR Response
Prix courant 99,99
69,99 30$ de rabais

RAQUETTE

Raquette de badminton PRINCE Axis 60
Prix courant 89,99
29,99 60$ de rabais

EXERCICE

Bicyclette d'exercice WEIDER TG700P
Prix courant 299,99
249,99 50$ de rabais

VÊTEMENTS

30% à 70% de rabais sur les collections de vêtements d'hiver 1993-94 pour adulte et junior

Sélection de gants, mitaines, tuques et bandeaux à partir de 9,99

NOUVELLE COLLECTION
ORAGE
Ensemble 2 pièces ORAGE pour femme. Seulement 519,99
Ensemble 2 pièces ORAGE pour homme. Seulement 599,99

EN PRIME 40$ d'accessoires-vêtements avec tout achat d'un blouson ou d'un ensemble de ski au prix courant de 200$ et plus
OU 60$ d'accessoires-vêtements avec tout achat d'un blouson ou d'un ensemble de ski au prix courant de 300$ et plus

20% de rabais sur une vaste sélection de vêtements de ski pour junior

ACCESSOIRES

Sélection de T-shirts licenciés
Prix courant jusqu'à 29,99
9,99 Jusqu'à 20$ de rabais

Casquettes CCM Pump
Prix courant 39,99
19,99 DEMI PRIX

HOCKEY

Bâtons de hockey KOHO Silver Fibre 2210 ou CANADIEN 6001
Prix courant 29,99
2 POUR 1

Bâton BAUER 3060 Palette EASTON RB200
Vendus séparément 49,98
Prix de l'ensemble 24,99

sports experts
Carrefour St-Georges
Saint-Georges
228-8874

SALLE DE QUILLES
ÉLITE
SPÉCIAL $1.50 la partie
du lundi au vendredi de 11h00 à 6h30 pm
et dimanche de 9h00 à midi
550 -98e Rue, St-Georges
(Voisin du nouveau CLSC) Tél.:227-6617

SPORTS
ÉDITION DU SAMEDI
L'ÉCLAIREUR PROGRÈS BEAUCE NOUVELLE

Clinique de Médecine Chinoise
et de Massothérapie
ROCH-ANDRÉ VEILLEUX, D.AC M.T.C.
1055, 158e Rue, Saint-Georges Est, G5Y 6X5
Tél.: 227-3373
Membre actif du Syndicat Professionnel des Acupuncteurs(trices) du Québec (S.P.A.A.Q.)
Massothérapeute diplômé
Membre de l'Institut des Massothérapeutes Professionnels du Québec

Gala Méritas de natation

10 membres du RCA-Beauce sont honorés

par Pierre Saucier

La région de Québec tenait son Gala Méritas de natation le vendredi 7 octobre dernier. Lors de cette soirée, on a honoré les meilleurs nageurs de chaque club. Le RCA-Beauce y était bien représenté. Dix de ses membres ont en effet vu leurs performances de la dernière saison récompensées.

Chez les 10 ans et moins, Charles Rodrigue et Anne-Marie Roy ont été honorés. Charles s'entraîne avec ardeur. il devrait même atteindre un ou deux standards «A» dès sa première année chez les 11 et 12 ans. Quant à Anne-Marie, elle a réussi ses meilleures performances à la Finale Régionale au PEPS. Sa progression est constante.

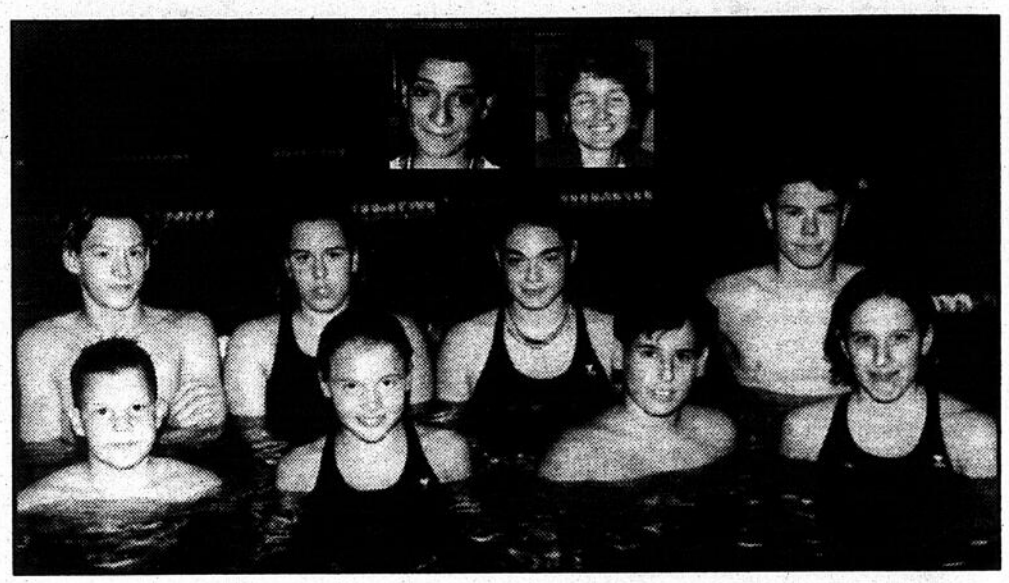
Chez les 11-12 ans, le choix s'est arrêté sur Antoine Houde et Sophie Morin. Antoine a atteint dès sa première année son standard «A» en style libre. Cette année, il ne vise rien de moins que des standards «AA» et peut-être même «AAA». Sophie de son côté a gravi les échelons un à un. Elle excelle surtout au dos et au style libre.

Louis-David Doyon et Geneviève Nadeau sont les deux lauréats chez les 13-14 ans. Louis-David a connu une saison 93-94 digne de mention. Espiègle, il excelle au dos et au style libre. Avec Louis-David, les entraîneurs n'ont pas le temps de s'ennuyer. Quant à Geneviève, elle en était à une première année dans le RCA-Beauce. Il s'agit d'une fille tenace qui donne toujours son 100% à la piscine.

Chez les 15-16 ans, Hugo Veilleux et Véronique Fortin ont été les choix pour le RCA-Beauce. Hugo s'est donné des objectifs très élévés et il prend les moyens pour y arriver. De la détermination, il en a à revendre. Véronique elle, c'est une athlète accomplie. Dès sa première année au sein du club, elle en a étonné plus d'un. C'est une fille sérieuse lors des entraînements.

Dans la catégorie Espoir, le choix s'est arrêté sur Éric Turgeon. Après une année sabbatique, Éric est revenu en force. Au cours de la dernière année, il a atteint plusieurs standards «A» et quelques standards «AA» à la Finale régionale du PEPS. Il est un travailleur acharné.

Le dernier honneur revient à France Thibaudeau, choisie la bénévole de l'année au sein du RCA-Beauce. Responsable des officiels pour le club de la Beauce, elle a organisé plusieurs stages de formation de niveau 1 en Beauce. Elle a obtenu son niveau 2 l'an passé. Membre du bureau de direction à titre de vice-présidente, Mme Thibaudeau ne ménage pas les efforts pour le développement de la natation à Saint-Georges. Faut dire que lorsqu'elle était «jeune», elle excellait à la brasse.



Devant, on retrouve Charles Rodrigue, Anne-Marie-Roy, Antoine Houde et Sophie Morin. Derrière, il s'agit de Louis-David Doyon, Geneviève Nadeau, Véronique Fortin et Hugo Doyon. En médaillon, Éric Turgeon et France Thibaudeau.

Le jeu aérien profite aux Dragons

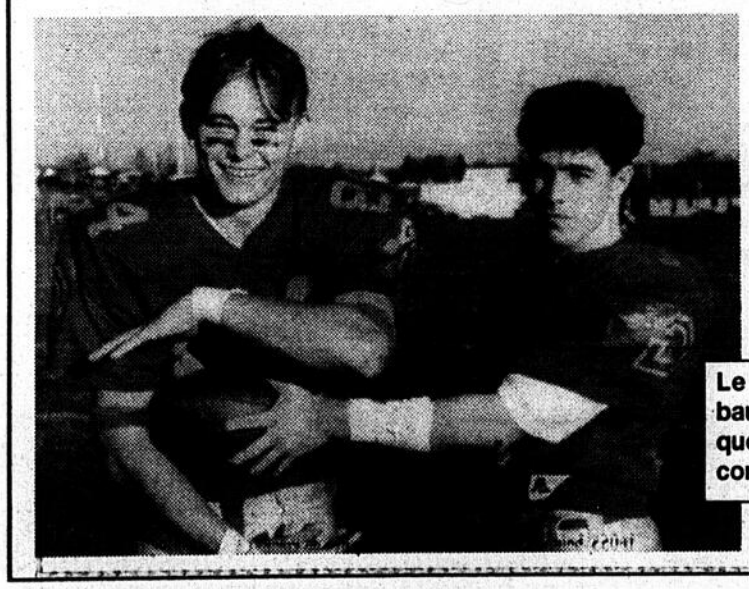
(PS) Même si les Dragons n'ont pas été très convaincants samedi dernier, ils l'ont tout de même emporté par la marque de 26-10 sur les Rebels de Saint-Hubert qui présentaient une fiche de 1-6 avant cette partie qui s'est déroulée à Saint-Georges. Avec ce gain, les Dragons montrent une fiche de .500, soit quatre victoires et autant de défaites, ce qui leur vaut le 4e rang à égalité avec les Mustangs de North Shore.

«C'est dur de se motiver contre ce genre d'équipe. Mais avec la formation de deux divisions, les matches faciles sont maintenant rares», a admis l'entraîneur Mario Auclair pour expliquer la prestation de ses joueurs.

Il y en a deux qui ont toutefois pris les choses en main. Le quart-arrière Philippe Busque dont le jeu s'améliore de match en match a atteint à profusion sa cible favorite, Patrick Thibault. Le vétéran receveur a capté une dizaine de ballons pour des gains approchant les 200 verges. Il a réussi un touché. Les deux autres sont allés à Sébastien Chabot et Stéphane Boilard. En défense, Pascal Mathieu avec deux sacs du quart, Robin Tremblay, Yan Bouchard, Guillaume Surprenant et Steeve Breton se sont signalés.

«Ce fut notre meilleur match par la passe. Notre quart est en train de débourrer et c'est de bon augure pour la balance de la saison. Il connait de plus en plus le jeu», se réjouit l'entraîneur Auclair.

Les Dragons sont à l'oeuvre aujourd'hui à Laval face à une formation qui n'a subi qu'un revers en huit affrontements. Cette fiche n'inquiète toutefois pas la troupe beauceronne. «À notre 2e match cette saison contre Laval, on avait perdu par la marque serrée de 16-7. C'est donc une équipe à notre portée malgré nos dossiers fort différents», conclut-il.



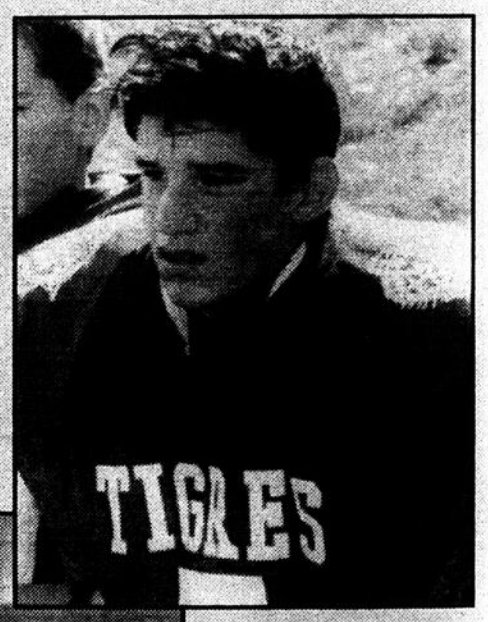
Le duo Patrick Thibault et Philippe Busque a fait des siennes contre St-Hubert.

«Je suis fier de mes petits bonshommes» —Maddy Lacroix

(PS) En trois parties jusqu'à présent, la formation benjamine de l'École Trinité n'a pas encore connu les joies de la victoire. Et la tâche des jeunes Tigres de briser la glace s'annonce ardue puisque dimanche ils visiteront Trois-Rivières, la seule équipe encore invaincue.

«Je suis fier de mes petits bonshommes. Même si la victoire ne sera pas facile, les jeunes vont quand même se défoncer et c'est ça l'important», a tenu à préciser l'entraîneur-chef Maddy Lacroix.

Ce dernier ne semblait pas trop abattu du fait que son équipe ratera les séries à sa première année au football benjamin. Dimanche dernier dans un match crucial pour la 4e place, les Tigres ont en effet plié l'échine face au Petit Séminaire de Québec au compte de 28-6. Pour Saint-Georges, Jérôme Côté utilisé autant en attaque qu'en défense a joué un très gros match.



Patrick Gosselin et Jimmy Brochu se sont aussi mis en évidence.

Un moment de repos bien mérité pour Jérôme Côté qui s'est signalé autant en attaque qu'en défense.

DU 17 AU 23 OCTOBRE 1994

Super Vente IGA

IGA Casino TOYOTA

PARTICIPEZ À NOTRE PROMOTION JUSQU'AU 26 NOVEMBRE 1994

Voir détails dans notre circulaire

CRÈME GLACÉE IGA Carton 2 L **1,89**

CUISSES DE POULET FRAIS Avec dos **1,08 $/kg** **49¢ /lb**

86¢ /kg **39¢ /lb**

BANANES TURBANA
Produit de l'Amérique centrale

Notre cahier publicitaire vous propose de nombreuses autres aubaines. (Si vous ne recevez pas ce cahier publicitaire, demandez-en un à votre épicier IGA)
Nous nous réservons le droit de limiter les quantités. Pas de vente aux marchands. Le texte prévaut sur la photo lorsque celle-ci ne correspond pas à la description du produit annoncé.

FROMAGE P'TIT QUÉBEC 400 g **3,29** Sans le bon **2,89** Avec le bon dans notre circulaire

GÂTEAU VACHON JOS LOUIS, PASSION FLAKIE CRÈME, CARAMEL (12) 6 **1,99**

12 roul. **PAPIER HYGIÉNIQUE** COTTONELLE JUMBO (8 roul.) 12 roul. **2,99**

Préparez-vous à les recevoir le 31 octobre

NOS COMPLIMENTS

VOTRE ÉPICIER-PROPRIÉTAIRE

IGA

* Marque de certification d'IGA Canada ltée

Hudon et Desaulniers ltée

DES PRIX D'ENTREPÔT SEMAINE APRÈS SEMAINE...

Duraprix

...SUR DES MILLIERS DE PRODUITS DANS TOUS LES RAYONS

AUGMENTEZ VOS ÉCONOMIES EN ACHETANT LES PRODUITS IDENTIFIÉS SOUS L'APPELLATION "LES DURAPRIX IGA"

BEAUCEVILLE	EAST-BROUGHTON	LAC ETCHEMIN	ST-ÉPHREM	ST-GÉDÉON-DE-BEAUCE	ST-GEORGES-DE-BEAUCE	ST-GEORGES-DE-BEAUCE	ST-JOSEPH-DE-BEAUCE	STE-JUSTINE
MARCHÉ BEAUCEVILLE INC.	SUPERMARCHÉ IGA	SUPERMARCHÉ IGA	MARCHÉ ROMÉO ROY & FILS INC.	MAGASIN COOP ST-GÉDÉON	SUPERMARCHÉ ROGER RODRIGUE INC.	MARCHÉ GASTON PAQUET INC.	COOP IGA	COOP STE-JUSTINE
630 D, boul. Renault	160, rue Beaudoin	274, 3e Avenue	24, rue de l'Église	105, boul. Canam Sud	2640, boul. Dionne	16055, boul. Lacroix	1021, ave du Palais	100, route 204

Pères Nature... fraîchement meilleur!

Spéciaux en vigueur du 17 au 22 oct. 1994

BANANES
produit importé
29¢ / livre

OIGNONS 5 LBS
prod. Québec
97¢ / chacun

PAPAYE
produit Jamaïque, gr. 12
1,29$ / unité

JAMBON PAYSAN
Nature ou au poivre
1,49$ / 100 gr.
6,81$ / livre

MINI MUFFIN
des Pères Nature, paquet de 8
1,69$ / unité

Fruits et légumes

Viens cueillir tes pommes
dans mon jardin

McINTOSH LOBO CORTLAND

49¢ / livre

Tu pourras même y goûter pour mieux choisir celles que tu aimes.

CANTALOUP
prod. U.S.
gr. 23
49¢ unité

POIRES BOSC
prod. U.S., gr. 120
49¢ livre

Festival du porc

SAUCISSES PORC ET BOEUF
des Pères Nature
2,49$/la livre

PORC HACHE MAIGRE
(frais dans les fesses)
1,89$/la livre

ROTI DE PORC
dans la fesse
1,99$/la livre

ESCALOPE DE PORC
dans la fesse
3,19$/la livre

Au petit café

PATATES LAVÉES
prod. du Québec
10 LBS / 99¢

AVOCAT HASS
produit Mexique, gr. 18
49¢ / chacun

CONCOMBRE ANGLAIS MOYEN
99¢ / chacun

GRUYÈRE SUISSE
produit de la Suisse
1,29$ / 100 gr.
5,86$ / livre

Collation des Pères Nature à prix fou
Muffin et café
99¢

HEURES D'OUVERTURE
lundi et mardi:
09h00 à 19h00
mercredi, jeudi, vendredi:
09h00 à 21h00
samedi et dimanche:
09h00 à 18h00

Saint-Georges en Beauce